

5

REFERENCE

175509



SUBJECTS OF STUDY

IN

SANSKRIT

APPOINTED BY

The Senate of the Calcutta University

FOR THE **RMIC LIBRARY**
FIRST EXAMINATION IN ARTS

DECEMBER 1918

Including

THE FIRST EIGHT CANTOS OF THE BAGAVAN

WITH THE COMMENTARY MALLINATHA

WITH AN ENGLISH TRANSLATION AND A NEW COMMENTARY

IN EASY SANSKRIT

EDITED WITH COPIOUS NOTES

BY

Nilmani Mukopadhyaya Nyayalankara M. A. B. L.

Ast. Professor of Sanskrit, Presidency College.

CALCUTTA

1876.



Calcutta

Printed and Published by Jogendranath Bandyopadhyay

Vidyabhushana M. A.

P R E F A C E.

In preparing this edition of the new sanskrit course for the First Examination in arts, the editor has spared no pains to adapt it to the capacities of University-candidates. The first eight cantos of the Raghuvansa are published with the commentary of Mallina'tha, as is found in the several Calcutta editions. On comparing these editions with the recent one which forms a part of the Bombay sanskrit series, the editor has found that the former are not genuine ; they contain here and there interpolations from other commentators, and not unfrequently authorities are quoted and lexicons cited, which are not found in the Bombay edition,—an edition admitted to be a faithful transcript of Mallina'th's commentary. It is not therefore unlikely that pandits as they lectured on this poem, should have considered it necessary to make additions from time to time to the very popular commentary of Mallina'tha, for the better elucidation of particular stanzas. It would be currious to make a collection of those interpolations and additions interspersed throughout the entire work ; but that would be foreign to the scope of such an edition.

Notwithstanding this, the editor has followed the Calcutta recension, because now and then it is more explanatory, and will prove on the whole better suited to the requirements of

University candidates. He has, however, availed himself of the Bombay edition in correcting errors that were found in those published in Calcutta. Copious notes are appended for the elucidation of such obscure expressions, as are left unexplained, or imperfectly explained by Mallina'tha. Information is also liberally supplied on points of Philology, Mythology, History, and Geography, so far as modern research has placed it within our reach. In writing these notes, the editor was greatly indebted to Sankara Pandit of Puna for his most valuable edition of the Raghuvansa above alluded to.

The first five cantos of the Bhattikavya, which are included in the new F A course, are edited with a new commentary, composed in easy sanskrit on the model of Mallina'tha. There are two commentaries on the poem published in Calcutta ; the one by Jayamangala, and the other by Bharata Mallika. Both abound in grammatical quotations and learned disquisitions on grammar. The former is based on Panini ; and though accurate on the whole, it is deficient in point of perspicuity. The commentary of Bharata is founded on the Mugdhabodha ; and it is not a little amusing to see how scrupulously and elaborately, he endeavours to explain grammatical peculiarities by the forced applications of the Mugdhabodha rules, which are admittedly insufficient to meet such difficulties. He generally follows his predecessor, but whenever he attempts to differ from, or improve upon, his commentary, he commits blunders, and falls into subtleties.

The above considerations have led the editor to adopt a middle course, sanctioned by no less an authority than that of Mallinātha. It is as inexpedient to overload such a commentary with grammatical quotations and disquisitions, as it is improper to banish grammar from it altogether, as is done in the recent editions of Sanskrit works published in Calcutta. The Bhattikavya is what is called a grammatical poem ; and it is valued more for its well-chosen grammatical illustrations than for its poetical excellencies. In a commentary on such a work then, grammar ought not to be dispensed with, but should be introduced so far as is requisite for a thorough understanding of its peculiar diction. University-students have not at their disposal sufficient time to go through one of the existing Sanskrit grammars, and what they learn of grammar is necessarily insufficient and imperfect. In a grammatical point of view then, the usefulness of the study of the Bhattikavya to them, cannot be overrated.

An English translation is subjoined at the end of each canto, with a view to serve the double purpose of giving the learner an insight into correct English translation, as well as of throwing an additional light on the text. The editor has always entertained rather peculiar views on the subject of translation. As on the one hand, to clothe the sense of the author in a new garb without imitating the characteristics of his style, would be too free, so on the other, to supply synonyms adhering strictly to the manner of expression, and the arrangement

of words in the text, would be too literal. Holding such an opinion on the subject, the editor would have superseded his translation of the Bhattikavya, but for the assistance of Mr. C. H. Tawney M. A. Professor of English in the Presidency College, who kindly looked over, and in certain places, re-touched the translation of the first two cantos, and himself rendered the greater part of the third canto into English. His acknowledgments are also due to Mr. J. Van. S. Pope M. A., another professor of the College, for his having looked over the remaining cantos of the poem. In preparing the text of the Bhattikavya, the editor has followed the two Calcutta editions, in as much as their correctness has never been disputed in this particular ; and since it was not his purpose to publish one of the existing commentaries, he deemed it superfluous to collate manuscripts.

It would not be out of place here to say a few words about the authorship of the Bhattikavya. But it is desirable at the outset to disentangle the subject from certain misconceptions, with which it is interwoven. The poem is fathered on Bhattana^{ra}yana, one of the five Bra^hmans, who were invited by king Adisura from Kanyakubja in the year 999 of the Saka era, corresponding to 1077 A. D. Bhattana^{ra}yana, it should be borne in mind, was the progenitor of the Bandyopa^{dhya}yas in Bengal ; and it is not possible that whilst there is no dispute about his being the author of the Benisanhara, there should exist no trace of a tradition to connect his name with the Bhattika^{vya}—a work

decidedly more popular in Bengal than the other. Another theory would ascribe the poem to Bhatti, who is said to have been the step-brother and Prime-minister of king Vikrama'ditya. Both the above hypotheses are based on a mere conjecture, originating, it should seem, in the belief, that as the poem is entitled Bhatti, it should be connected with some personage from whose name the term could be safely derived.

Against these suppositions, it might be urged that in the first place, they are opposed to the common tradition, which would connect the Bhattika'vya with the name of Bhartrihari; and that in the second place, they do not tally with the description the poet gives of himself at the end of the work. He states that he composed the poem under the patronage of the son of Sridhara, who was the king of Vallabhi. Now it is unlikely that Bhattana'ra'yana who was at first a resident of Kanyakubja, and then settled in Bengal, should have lived at Vallabhi in Goozrat, and written there one of the largest epics in Sanskrit. Nor is it consistent to suppose that Bhatti, who was the brother and Prime-minister of Vikrama'ditya should have described himself as writing under the auspices of a rival king, a work, which in the nature of things must have been the production of a long laborious literary life.

Here the question presents itself,—was the author of the Bhattika'vya, identical with that Bhartrihari who wrote the three or four Satakas or “centuries of poems” and was the brother of Vikrama'ditya, the founder of the Sambat era? Now

all that is known of this Bhartrihari militates against that supposition. He was a prince who led at first a gay, voluptuous life, and then disgusted with it by the infidelity of his wife, renounced the world and became a sanyasi. It is therefore opposed to all human experience that such a bulky and learned work, as Bhattikā'vya, should have come from the pen of a prince, addicted to pleasures, or of an ascetic retired from the world. Moreover, what the poet says concerning himself at the end of the work does not tally with the supposition, above adverted to. The editor is supported in his views by the authority of Pandit Iswarachandra Vidya'sāgara to whose essay on Sanskrit Literature the reader is referred for further information on the subject. In his Essay on Sanskrit and Prakrita poetry, Colebrooke speaks thus : "The author was Bhartrihari ; not, as might be supposed from the name, the celebrated brother of Vikramatitya, but a grammarian and poet, who was son of SridharaSvami, as we are informed by one of his scholiasts, Vidyavinoda" * So that it is evident that the supposition which would make the author of the Bhattikā'vya indetical with the Bhartrihari of the satakas, rests on a mere conjecture, originating in an identity of names alone.

Kasina'th Trimback of Bombay in the introduction to his valuable edition of Vhartrihari's satakas, coincides with Colebrooke

in thinking that the Bhattika'vya and the satakas are not the productions of the same mind ; but he affirms that the author of the satakas wrote the Ba'kyapadiya—a big work in verse on grammar—and was the brother of that Vikrama'ditya who was the founder of what is commonly known as the saka or salivahana era, and flourished about 78. A. D. Now this confounding of the brother of Vikramaditya with the writer of the grammatical work just alluded to, is open to all the objections taken to the supposition which would identify him with the author of the Bhattika'vya. Moreover there is a cogent argument against the affirmation of Kasina'th Trimbak. The writer of the Bakya-padiya prefaces his work thus :—"The principles of grammar, embodied in the Ma'habha'shya of Patanjali had fallen into disuse, so much so that in course of time, only one copy of that great work was left extant in the Deccan. Chandra'charya and others afterwards learned the science of grammar from Parbata, and amplified it into various sa'kha's or branches. Then my preceptor Basura'ta wrote a compendium of the same, and at his desire I have written this work (Ba'kyapadiya), so that the science of grammar as is treated in the Bhashya might not die out."*

Now, this description indicates a long line of descent between Chandra'cha'rya and the author of the Ba'kyapadiya. But "Chandra'charya and his colleagues are said in the Rajataran-

gini to have flourished in the reign of Abhimanyu (king of Kashmir) who, according to the chronology of Prof. Lassen, reigned between 45 and 65. A. D." How is it then possible that, the author of the Bākṣapadiya should have been the brother of the Vikramaditya of Salivahana era ? The above considerations leave no other alternative than to conclude that the Bākṣapadiya and the Satakas are not the productions of the same mind. It may be observed here in passing that much more absurd is the conclusion of those who would argue that the author of the Bākṣapadiya was the brother of the Vikramaditya of the Sambat era, who flourished about 56. B. C.

Without entering into the question, whether the author of the Satakas was the brother of the first, or the second Vikramaditya, it is patent that there are three Bhartriharis in the field ; the one was the brother of a Vikramaditya and the author of the Satakas ; the other, the writer of the Bākṣapadiya ; and the third, the author of the Bhattikāvya. Now the question naturally presents itself—what objection can there be to the supposition that the two grammatical poems have come from the same pen ? No known fact in the history of ancient India militates against this conclusion, which is further confirmed by the nature and scope of the two works. The Bākṣapadiya embodies the principles of the Mahābhāṣya, while the Bhattikāvya furnishes illustrations of them, and thus forms a supplement to the former ; so that the one without the other would not be considered complete. This circumstance, coupled with the

identity of names establishes, beyond all reasonable doubts, an identity of authorship.

The internal evidence supplied by the diction and the style of the Bhattikavya, favors the supposition that, this Grammarian poet was anterior to Ba'na, who flourished in the 7th century of the Christian era. And as it is affirmed by Bhartrihari himself in the preface to his Bakyapadiya, that he followed in the wake of the revival of the Maha'bha'shya, the editor would not be far wide of the mark, in supposing that, he flourished in the third century, and about the middle of the second period of Sanskrit poetry, which commenced with Ka'lidasa and ended with Ba'na.

The 25th November
Presidency College.
CALCUTTA.

}

Editor.

1. $\frac{1}{x^2} = x^{-2}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-2} = -2x^{-3} = -\frac{2}{x^3}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^2} = -\frac{2}{x^3}$
 2. $\frac{1}{x^3} = x^{-3}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-3} = -3x^{-4} = -\frac{3}{x^4}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^3} = -\frac{3}{x^4}$
 3. $\frac{1}{x^4} = x^{-4}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-4} = -4x^{-5} = -\frac{4}{x^5}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^4} = -\frac{4}{x^5}$
 4. $\frac{1}{x^5} = x^{-5}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-5} = -5x^{-6} = -\frac{5}{x^6}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^5} = -\frac{5}{x^6}$
 5. $\frac{1}{x^6} = x^{-6}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-6} = -6x^{-7} = -\frac{6}{x^7}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^6} = -\frac{6}{x^7}$
 6. $\frac{1}{x^7} = x^{-7}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-7} = -7x^{-8} = -\frac{7}{x^8}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^7} = -\frac{7}{x^8}$
 7. $\frac{1}{x^8} = x^{-8}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-8} = -8x^{-9} = -\frac{8}{x^9}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^8} = -\frac{8}{x^9}$
 8. $\frac{1}{x^9} = x^{-9}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-9} = -9x^{-10} = -\frac{9}{x^{10}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^9} = -\frac{9}{x^{10}}$
 9. $\frac{1}{x^{10}} = x^{-10}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-10} = -10x^{-11} = -\frac{10}{x^{11}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{10}} = -\frac{10}{x^{11}}$
 10. $\frac{1}{x^{11}} = x^{-11}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-11} = -11x^{-12} = -\frac{11}{x^{12}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{11}} = -\frac{11}{x^{12}}$
 11. $\frac{1}{x^{12}} = x^{-12}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-12} = -12x^{-13} = -\frac{12}{x^{13}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{12}} = -\frac{12}{x^{13}}$
 12. $\frac{1}{x^{13}} = x^{-13}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-13} = -13x^{-14} = -\frac{13}{x^{14}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{13}} = -\frac{13}{x^{14}}$
 13. $\frac{1}{x^{14}} = x^{-14}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-14} = -14x^{-15} = -\frac{14}{x^{15}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{14}} = -\frac{14}{x^{15}}$
 14. $\frac{1}{x^{15}} = x^{-15}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-15} = -15x^{-16} = -\frac{15}{x^{16}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{15}} = -\frac{15}{x^{16}}$
 15. $\frac{1}{x^{16}} = x^{-16}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-16} = -16x^{-17} = -\frac{16}{x^{17}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{16}} = -\frac{16}{x^{17}}$
 16. $\frac{1}{x^{17}} = x^{-17}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-17} = -17x^{-18} = -\frac{17}{x^{18}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{17}} = -\frac{17}{x^{18}}$
 17. $\frac{1}{x^{18}} = x^{-18}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-18} = -18x^{-19} = -\frac{18}{x^{19}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{18}} = -\frac{18}{x^{19}}$
 18. $\frac{1}{x^{19}} = x^{-19}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-19} = -19x^{-20} = -\frac{19}{x^{20}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{19}} = -\frac{19}{x^{20}}$
 19. $\frac{1}{x^{20}} = x^{-20}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-20} = -20x^{-21} = -\frac{20}{x^{21}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{20}} = -\frac{20}{x^{21}}$
 20. $\frac{1}{x^{21}} = x^{-21}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-21} = -21x^{-22} = -\frac{21}{x^{22}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{21}} = -\frac{21}{x^{22}}$
 21. $\frac{1}{x^{22}} = x^{-22}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-22} = -22x^{-23} = -\frac{22}{x^{23}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{22}} = -\frac{22}{x^{23}}$
 22. $\frac{1}{x^{23}} = x^{-23}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-23} = -23x^{-24} = -\frac{23}{x^{24}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{23}} = -\frac{23}{x^{24}}$
 23. $\frac{1}{x^{24}} = x^{-24}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-24} = -24x^{-25} = -\frac{24}{x^{25}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{24}} = -\frac{24}{x^{25}}$
 24. $\frac{1}{x^{25}} = x^{-25}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-25} = -25x^{-26} = -\frac{25}{x^{26}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{25}} = -\frac{25}{x^{26}}$
 25. $\frac{1}{x^{26}} = x^{-26}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-26} = -26x^{-27} = -\frac{26}{x^{27}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{26}} = -\frac{26}{x^{27}}$
 26. $\frac{1}{x^{27}} = x^{-27}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-27} = -27x^{-28} = -\frac{27}{x^{28}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{27}} = -\frac{27}{x^{28}}$
 27. $\frac{1}{x^{28}} = x^{-28}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-28} = -28x^{-29} = -\frac{28}{x^{29}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{28}} = -\frac{28}{x^{29}}$
 28. $\frac{1}{x^{29}} = x^{-29}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-29} = -29x^{-30} = -\frac{29}{x^{30}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{29}} = -\frac{29}{x^{30}}$
 29. $\frac{1}{x^{30}} = x^{-30}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-30} = -30x^{-31} = -\frac{30}{x^{31}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{30}} = -\frac{30}{x^{31}}$
 30. $\frac{1}{x^{31}} = x^{-31}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-31} = -31x^{-32} = -\frac{31}{x^{32}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{31}} = -\frac{31}{x^{32}}$
 31. $\frac{1}{x^{32}} = x^{-32}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-32} = -32x^{-33} = -\frac{32}{x^{33}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{32}} = -\frac{32}{x^{33}}$
 32. $\frac{1}{x^{33}} = x^{-33}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-33} = -33x^{-34} = -\frac{33}{x^{34}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{33}} = -\frac{33}{x^{34}}$
 33. $\frac{1}{x^{34}} = x^{-34}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-34} = -34x^{-35} = -\frac{34}{x^{35}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{34}} = -\frac{34}{x^{35}}$
 34. $\frac{1}{x^{35}} = x^{-35}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-35} = -35x^{-36} = -\frac{35}{x^{36}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{35}} = -\frac{35}{x^{36}}$
 35. $\frac{1}{x^{36}} = x^{-36}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-36} = -36x^{-37} = -\frac{36}{x^{37}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{36}} = -\frac{36}{x^{37}}$
 36. $\frac{1}{x^{37}} = x^{-37}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-37} = -37x^{-38} = -\frac{37}{x^{38}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{37}} = -\frac{37}{x^{38}}$
 37. $\frac{1}{x^{38}} = x^{-38}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-38} = -38x^{-39} = -\frac{38}{x^{39}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{38}} = -\frac{38}{x^{39}}$
 38. $\frac{1}{x^{39}} = x^{-39}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-39} = -39x^{-40} = -\frac{39}{x^{40}}$
 $\therefore \frac{d}{dx} \frac{1}{x^{39}} = -\frac{39}{x^{40}}$
 39. $\frac{1}{x^{40}} = x^{-40}$ எனில் $\frac{d}{dx} x^{-40} = -40x^{-41} = -\frac{40}{x^{41}}$
 $\therefore \frac$

[illegible]

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Secretary of the Navy, dated March 10, 1899. It contains the following text: "The President of the United States has the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 7th inst., and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration."

१. अथर्ववेदः
 २. अथर्वश्रौतसंहिता
 ३. अथर्वब्राह्मणम्
 ४. अथर्वगोपनीयम्
 ५. अथर्वपरिवारम्
 ६. अथर्वसंज्ञिकम्
 ७. अथर्वसूक्तम्
 ८. अथर्वमुद्रा
 ९. अथर्वचरितम्
 १०. अथर्वलक्षणम्
 ११. अथर्वप्रश्नम्
 १२. अथर्वविजयम्
 १३. अथर्वव्याख्यानम्
 १४. अथर्वतन्त्रम्
 १५. अथर्वधर्मशास्त्रम्
 १६. अथर्वकर्मशास्त्रम्
 १७. अथर्वभट्टभाष्यम्
 १८. अथर्वश्रीवृद्धभाष्यम्
 १९. अथर्वश्रीवृद्धटीका
 २०. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीका
 २१. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीका
 २२. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीकाटीका
 २३. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीकाटीका
 २४. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीकाटीकाटीका
 २५. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीकाटीकाटीका
 २६. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीकाटीकाटीकाटीका
 २७. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीकाटीकाटीकाटीका
 २८. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीकाटीकाटीकाटीकाटीका
 २९. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीकाटीकाटीकाटीकाटीका
 ३०. अथर्वश्रीवृद्धटीकाटीकाटीकाटीकाटीकाटीकाटीकाटीका

टीकाकृतो मङ्गलाचरणम् ।

मातापितृभ्यां जगतो नमो वामाङ्घ्रिजानये ।

सद्योदक्षिणदृक्पातसंकुचमदृष्टये ॥ १ ॥

अन्तरायतिमिरीपशान्तये शान्तपावनमचिन्त्यवैभवम् ।

तं नरं वपुषि कुञ्जरं मुखे मन्महे किमपि तुन्दिलं महः ॥ २ ॥

शरणं करवाणि शर्मदं ते चरणं वाणि ! चराचरोपजीव्यम् ।

करुणाममृणैः कटाक्षपातैः कुरु मामम्ब ! कृतार्थसार्थवाहम् ॥ ३ ॥

वाणीं काणभुजीमजीगणदवाशासीच्च वैयासिकीम्

अन्तस्तन्त्रमरंस्त पञ्चगवीगुम्फेषु चाजागरीत् ।

वाचामाकलयद्गृहस्यमखिलं यश्चाक्षपादस्फुरां

लीकेऽभ्यदुपन्नमेव विदुषां सौजन्यजन्यं यशः ॥ ४ ॥

मल्लिनाथकविः सीऽयं मन्दात्मानुजिघृक्षया ।

व्याचष्टे कालिदासीयं काव्यवयमनाकुलम् ॥ ५ ॥

कालिदासी गिरां सारं कालिदासः सरस्वतीम् ।

चतुर्मुखो यथा साक्षाद्विदुर्नान्ये तु मादृशाः ॥ ६ ॥

तथापि दक्षिणावर्त्तनाथाद्यैः क्षुब्धवर्त्मसु ।

वयञ्च कालिदासोक्तिष्ववकाशं लभेमहि ॥ ७ ॥

भारती कालिदासस्य दुर्व्याख्याविषमूर्च्छिता ।

एषा सञ्जीवनी टीका तामद्योक्तीवधिष्यति ॥ ८ ॥

इहान्वयमुखेनैव सर्वं व्याख्यायते मया ।

नामूलं लिख्यते किञ्चित् नानपेक्षितमुच्यते ॥ ९ ॥



रघुवंशम् ।

प्रथमः सर्गः ।

वागर्थाविव सम्पृक्तौ वागर्थप्रतिपत्तये ।

जगतः पितरौ वन्दे पार्वतीपरमेश्वरौ ॥ १ ॥

इह खलु सकलकविशिरोमणिः कालिदासः, “काव्यं यशसेऽर्थकृते
व्यवहारविदे शिवेतरक्षतये । मद्यः परनिर्वृतये कान्तासम्मिततयो-
पदेशयुजे” इत्याद्यालङ्कारिकवचनप्रामाण्यात् काव्यस्यानेकश्रेयः-
साधनतां, “काव्यालापांश्च वर्जयेत्” इत्यस्य निषेधशास्त्रस्यास-
त्काव्यविषयताञ्च पश्यन् रघुवंशाख्यं महाकाव्यं चिकीर्षुः चिकीर्षि-
तार्थाविघ्नपरिसमाप्तिरसम्पदायाविरुद्धलक्षणफलसाधनभूतविशिष्ट-
देवतानमस्कारस्य श्रिष्टाचारपरिप्राप्तत्वात् “आशीर्नमस्क्रिया वस्तु-
निर्देशो वापि तन्मुखम्” इत्याशीर्वादाद्यन्यतमस्य प्रबन्धमुखलक्षण-
त्वात् काव्यनिर्माणस्य विशिष्टशब्दार्थप्रतिपत्तिमूलकत्वेन विशिष्ट-
शब्दार्थयोश्च “शब्दजातमशेषन्तु धत्ते शर्वस्य वल्लभा । अर्थरूपं
कति, नमः ३-४४ श्रिष्टाचारपरिप्राप्तत्वात्, नमः १२ अर्थरूपं कति
जगत्पितरौ वन्दे पार्वतीपरमेश्वरौ ३ अर्थरूपं कति

यदखिलं धत्ते मुग्धेन्दुशेखरः ॥ इति वायुपुराणमंहितावचनबलेन
 पार्वतीपरमेश्वरायत्तत्त्वदर्शनात् तत्प्रतिपि स्या तावेवाभिवादयते
 वागर्थविति । वागर्थो इत्येकं पदम् इति न सह नित्यसमासी विभक्त्य-
 लोपश्च पूर्वपदप्रकृतिस्वरत्वञ्च वक्तव्यम् एवमन्यत्रापि द्रष्टव्यम् ।
 वागर्थो इव शब्दार्थो इव सम्भृक्तो नित्यसम्बद्धो इत्यर्थः नित्यसम्बद्ध-
 यीरूपमानत्वेनोपादानात् । “नित्यः शब्दार्थसम्बन्धः” इति मीमां-
 सकाः । जगतः लोकस्य पितरौ माता च पिता च पितरौ । पिता
 मात्रेति द्वन्द्वैकशेषः । “मातापितरौ पितरौ” इत्यमरः । एतेन
 शर्वेश्वरयोः सर्वजगज्जनकतया वैशिष्ट्यमिष्टार्थप्रदानशक्तिः परम-
 कारुणिकत्वञ्च सूच्यते । पर्वतस्य अपत्यं स्त्री पार्वती । तस्यापत्य-
 मित्यण्, ठिङ्गणजित्यादिना ङीप् । पार्वती च परमेश्वरस्य
 पार्वतीपरमेश्वरौ परमशब्दः सर्वोत्तमत्वद्योतनार्थः । मातुरभ्यर्हि-
 तत्वात् अल्पाक्षरत्वाच्च पार्वतीशब्दस्य पूर्वनिपातः । वागर्थप्रतिप-
 त्तये शब्दार्थयोः सम्यग्ज्ञानार्थं वन्दे अभिवादये । अत्र उप-
 मालङ्कारः स्फुट एव, तथोक्तम् “स्वतः सिद्धेन भिन्नेन सम्पन्नेन
 च धर्मेतः । सामान्येन वर्ण्यस्य वाच्यं चेदेकगीपमा” इति ।
 प्राथिकश्चोपमालङ्कारः कालिदासीक्तकाव्यादौ । भूदेवताकस्य
 सर्वगुरोर्मगणस्य प्रयोगात् शुभलाभः सूच्यते (१) । तदुक्तम्
 “शुभदे मो भूमिमदः” इति । वकारस्यामृतबीजत्वात् प्रचय-
 गमनादिसिद्धिः (२) ॥ १ ॥

(१) तथाचीकं मी भूमि स्त्रिगुरुः त्रियं दिशति यी वृद्धिं जलं चादिली, रीऽप्रि-
 र्मञ्जलसुर्विनाश मनिषी देशाटनं सीऽन्यगः । ती व्योमान्तलसु धनापहरणं जीऽकीरजं
 मध्यमः, भयन्दी यश्च उज्ज्वलं मुखगुरु मोनाक आयुस्त्रिलः ।

(२) “वी वासी वारुणी मूला । वरुणी मेघसंश्लक्ष्णः खड्गीशी ज्वालनी वक्रः
 धनुश्चक्रः ॥ १ ॥ २ ॥ ३ ॥ ४ ॥ ५ ॥ ६ ॥ ७ ॥ ८ ॥ ९ ॥ १० ॥ ११ ॥ १२ ॥ १३ ॥ १४ ॥ १५ ॥ १६ ॥ १७ ॥ १८ ॥ १९ ॥ २० ॥ २१ ॥ २२ ॥ २३ ॥ २४ ॥ २५ ॥ २६ ॥ २७ ॥ २८ ॥ २९ ॥ ३० ॥ ३१ ॥ ३२ ॥ ३३ ॥ ३४ ॥ ३५ ॥ ३६ ॥ ३७ ॥ ३८ ॥ ३९ ॥ ४० ॥ ४१ ॥ ४२ ॥ ४३ ॥ ४४ ॥ ४५ ॥ ४६ ॥ ४७ ॥ ४८ ॥ ४९ ॥ ५० ॥ ५१ ॥ ५२ ॥ ५३ ॥ ५४ ॥ ५५ ॥ ५६ ॥ ५७ ॥ ५८ ॥ ५९ ॥ ६० ॥ ६१ ॥ ६२ ॥ ६३ ॥ ६४ ॥ ६५ ॥ ६६ ॥ ६७ ॥ ६८ ॥ ६९ ॥ ७० ॥ ७१ ॥ ७२ ॥ ७३ ॥ ७४ ॥ ७५ ॥ ७६ ॥ ७७ ॥ ७८ ॥ ७९ ॥ ८० ॥ ८१ ॥ ८२ ॥ ८३ ॥ ८४ ॥ ८५ ॥ ८६ ॥ ८७ ॥ ८८ ॥ ८९ ॥ ९० ॥ ९१ ॥ ९२ ॥ ९३ ॥ ९४ ॥ ९५ ॥ ९६ ॥ ९७ ॥ ९८ ॥ ९९ ॥ १०० ॥

क्व सूर्यप्रभवोवंशः क्व चाल्पविषया मतिः ।

तितीर्षुर्दुस्तरं मोहादुडुपे(१)नास्मि सागरम् ॥२॥ गू.सू.२१

सम्पत्ति कविः स्वाहङ्कारं परिहरति क्व सूर्येत्यादिसौकव्येन,
क्वेति । प्रभवति अस्मात् इति प्रभवः कारणम् । अदोरप अक-
र्त्तरि च कारके संज्ञायामिति साधुः । सूर्यः प्रभवी यस्य सः
सूर्यप्रभः वंशः क्व, अल्पः विषयः ज्ञेयोऽर्थी यस्याः सा मे मतिः
प्रज्ञा च क्व । द्वौ कश्चिद् मोहदन्तरं सूचयतः । सूर्यवंशमाकलयितुं
न शक्नोमीत्यर्थः तथाच तद्विषयप्रबन्धनिरूपणं दूरापास्तमिति
भावः । तथाहि दुस्तरं तरितुम् अशक्यम् । ईषद्दुःसुखित्यादिना
खःप्रत्ययः । सागरं मोहात् अज्ञानात् उडुपेन श्वेन । “उडु-
पन्तु श्वः कोलः” इत्यमरः । अथवा चर्मावनड्वेन पानपात्रेण ।
“चर्मावनड्वमुडुपं श्वः काष्ठं करण्डवत्” इति सञ्जनः । तितीर्षुः
तरीतुम् इच्छुः अस्मि भवामि । तरतेः रुन्नात् उपत्ययः । अल्प-
साधनैरधिकारम्भो न सुकर इति भावः । इदञ्च वंशोत्कर्षकथनं
स्वप्रबन्धमहत्त्वार्थमेव तदुक्तम् ‘प्रतिपाद्यमहिम्ना च प्रबन्धो हि
महत्तरः’ इति ॥ २ ॥

कलसो वारिवाचकः” इति तन्त्रसारवचनात् वकारस्य असृतवीजत्वं (जलवीजत्वं) ।
तथाच यथा जलं प्रचयेन (पूरेण) गच्छति (प्रवहति) तद्वत् इदं काव्यमपि यशसा
प्रचीयमानं लोके प्रचारितं भविष्यतीति तात्पर्यार्थः ।

(१) उडून् पातीति उडुपशब्दः । श्वः पानपात्रञ्च अहं चन्द्राकारं भवतीति उडु-
पपदेनाभिधीयते ।

किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः
किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः
किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः
किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः
किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः किं मुक्तिः

मन्दः कवियशःप्रार्थी गमिष्याम्युपहास्यताम् ।

प्रांशुलब्धे फले लोभाद्दद्वाङ्गरिव वामनः ॥ ३ ॥

अथवा कृतवाग्द्वारे वंशेऽस्मिन् पूर्वसूरिभिः ।

मणौवज्रसमुत्कीर्णे सूत्रस्येवास्ति मे गतिः ॥ ४ ॥

सोऽहमाजन्मशुद्धानामाफलोदयकर्माणाम् ।

आसमुद्रक्षितिशानामानाकरथवर्त्मनाम् ॥ ५ ॥

मन्द इति । किञ्च मन्दः मूढः । “मूढाख्यापटुनिर्भाष्य
मन्दाः स्युः इत्यमरः । तथापि कवियशःप्रार्थी कवीनां यशः
काव्यनिर्माणेन जातं तत्पार्थनाश्रीलः अहं प्रांशुना उन्नतपुरुषेण
लब्धे प्राप्ये फले फलविषये लोभात् उद्वाङ्गः फलग्रहणाय
उच्छ्रितहस्तः वामनः खर्जः इव । “खर्जी ह्रस्वश्च वामनः” इत्य-
मरः । उपहास्यताम् उपहासविषयताम् । अहलोर्णदिति णत्-
प्रत्ययः । गमिष्यामि प्रास्यामि ॥ ३ ॥

मन्दश्चेत् तर्हि त्यज्यतामयमुद्योग इत्यत आह, अथवेति ।
अथवा पचान्तरे पूर्वैः सूरिभिः कविभिः वाल्मीकादिभिः कृत-
वाग्द्वारे कृतं रामायणादिप्रबन्धरूपा या वाक् मा एव द्वारं
प्रवेशी यस्य तस्मिन् सूर्यप्रभवे वंशे कुले । जन्मनैकलक्षणः
सन्तानः वंशः । वज्रेण मणिवेधकसूचीविशेषेण । “वज्रं लक्ष्मी
कुलिशश्च स्वयोः । मणिवेधे रत्नभेदे” इति केशवः । समुत्कीर्णे
विद्धे मणौ रत्ने सूत्रस्य इव मे मम गतिः मञ्जारः अस्ति वर्ण-
नीये रघुवंशे मम वाक्प्रसरीऽस्तीत्यर्थः ॥ ४ ॥

एवं रघुवंशे लब्धप्रवेशस्तद्वर्णनां प्रतिजानानः सोऽहमित्या-
दिभिः पञ्चभिः श्लोकैः कुलकेनाह, सोऽहमिति । सः अहं रघु-

रघुवंशे लब्धप्रवेशस्तद्वर्णनां प्रतिजानानः सोऽहमित्या-
दिभिः पञ्चभिः श्लोकैः कुलकेनाह, सोऽहमिति । सः अहं रघु-
रघुवंशे लब्धप्रवेशस्तद्वर्णनां प्रतिजानानः सोऽहमित्या-
दिभिः पञ्चभिः श्लोकैः कुलकेनाह, सोऽहमिति । सः अहं रघु-

यथाविधिज्ञताग्नीनां यथाकामार्चितार्थिनाम् ।

यथापराधदण्डानां यथाका(१)लप्रबोधिनाम् ॥६॥

णाम् अन्वयं वक्ष्ये इत्युत्तरेण सम्बन्धः । किंविधानां रघूणाम् ! इत्यत्र उत्तराणि विशेषणानि योज्यानि । आजन्मनः जन्म आरभ्येत्यर्थः । आङ् मर्यादाभिविध्योरित्यवग्रहीभावः । शुद्धानाम् । सुप्सुपेति समासः । एवमुत्तरत्रापि द्रष्टव्यम् । आजन्मशुद्धानां निषेका (२) दिसर्व्वसंस्कारसम्यन्त्रानामित्यर्थः । आफलोदयम् आफलसिद्धिः कर्म्यं येषां ते यद्योक्ताः तेषां प्रारब्धान्तगामिनामित्यर्थः । आसमुद्गच्छितेः ईशानां सर्व्वभौमानानित्यर्थः । आनाकं रथवत् येषां ते तेषाम् इन्द्रसहचारिणामित्यर्थः । अत्र सर्व्वत्र आङोऽभिविध्यर्थत्वं द्रष्टव्यम् अन्यथा मर्यादार्यत्वे जन्मादिषु शुद्धभावप्रसङ्गात् ॥ ५ ॥

यथाविधीति । विधिम् अनतिक्रम्य यथाविधि । यथा सादृश्य इत्यवग्रहीभावः, तथा ज्ञतशब्देन सुप्सुपेति समासः । एवं यथाकामार्चितेत्यादीनामपि द्रष्टव्यम् । यथाविधि ज्ञताः अग्नयो यैः तेषां, यथाकामम् अभिलाषम् अनतिक्रम्य अर्चितार्थिनां, यथापराधम् अपराधम् अनतिक्रम्य दण्डो येषां ते तेषां, यथाकालं कालम्

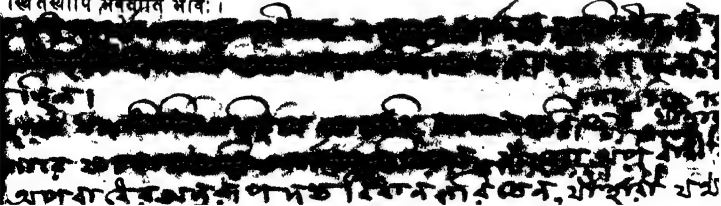
(१) उल्याय पश्चिमे यामे कृतशीचः समाहितः ।

इतामिब्राह्मणाचार्यं प्रविशेत् स शुभां सभां ॥ मनु । ७ । १४५ ॥

(२) ' निषेकादि श्लाशानात्वं यस्य वेदीदितिविधिः ।

तस्य शास्त्रोऽधिकारोऽस्मिन् नान्यस्यैव कदाचन' ॥ इति मनुस्मृत्याम्

निषेकस्य गर्भाधानस्य यो गुणो वेदीदितनियमवत्त्वं, स च परम्परया सातजठरे स्थितस्यापि अनुदीति भावः ।



त्यागाय सम्भृतार्थानां सत्याय मितभाषिणाम् ।
 यशसे विजिगीषूणां प्रजायै गृहमेधिनाम् ॥७॥
 शैशवेऽभ्यस्तविद्यानां (१) यौवने विषयैषिणाम् ।

अनतिक्रम्य प्रबोधिनां प्रबोधनशीलानाम् । चतुर्भिर्विशेषणैः
 देवतायजनार्थि सत्कारदण्डधरत्वप्रजापालनसमयजागरूकत्वादीनि
 विवक्षितानि ॥ ६ ॥

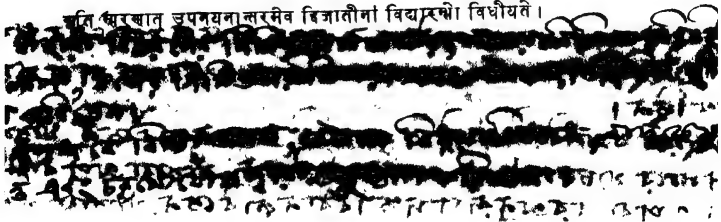
त्यागायेति । त्यागाय सत्याच्चे विनियोगः त्यागः तस्मै ।
 “त्यागो विहापनं दानम्” इत्यमरः । सम्भृतार्थानां नतु दुवर्त्रा-
 पाराय, सत्याय मितभाषिणां मितभाषणशीलानां नतु पराभवाय ।
 यशमे कीर्तये । “यशः कीर्त्तिः समञ्ज्ञा च” इत्यमरः । विजिगी-
 षूणां विजेतुम् इच्छूनां नतु अर्थसंग्रहाय, प्रजायै सन्तानाय गृह-
 मेधिनां नतु कामोपभोगाय । अत्र त्यागायेत्यादिषु चतुर्थी तद-
 र्थेत्यादिना तादर्थ्ये चतुर्थीसमासविधानज्ञापकात् चतुर्थी । गृहैः
 दारैः मेधन्ते सङ्गच्छन्ते इति गृहमेधिनः (२) “दारेष्वपि गृहाः”-
 इत्यमरः, “जाया च गृहिणी गृहम्” इति ज्ञानाशुधः । मेधमङ्गमे
 इति धातोणिनिः । एभिर्विशेषणैः परीपकारित्वं सत्यवचनत्वं
 यशःपरत्वं पितृणां शुद्धत्वं च विवक्षितानि ॥ ७ ॥

शैशवं इति । शिशोर्भावं शैशवं वाच्यम् । प्राणमृत्जातिवयोवच-
 नोद्गातेत्यन्प्रत्ययः । “शिशुत्वं शैशवं वाच्यम्” इत्यमरः । तस्मिन्

(१) गृहे मेधः यजनं येषां ते गृहमेधिनः ; गृहस्था हि गृहे मेधन्ते पशन् हत्वा
 यजन्ते इति वधार्थकस्य मेधतेः प्रयोगाद्वा सिद्धं ।

(२) “कृतीपनयनस्यास्य व्रतादेशनमिष्यते । ब्रह्मणो गृहस्य चैव क्रमेण विधिपूर्वकं ॥”

इति धारणात् उपनयनाक्षरमेव विजातीयो विद्यमानो विधीयते ।



वार्द्धके मुनिवृत्तीनां (१) योगेनान्ते तनुत्य (२) जाम् ॥ ८ ॥

रघूणामन्वयं वक्ष्ये तनुवाग्निभवोऽपि सन् ।

तद्गुणैः कर्णमागत्य चापलाय प्रचोदितः ॥ ९ ॥

वयसि अभ्यस्तविद्यानाम् एतेन ब्रह्मचार्याश्रमो विवक्षितः (२) ।
यूनी भावः यौवनं तारुण्यम् । घुमादित्वात् अण् प्रत्ययः । “तारुण्यं
यौवनं समम्” इत्यमरः । तस्मिन् वयसि विषयैषिणां भोगाभि-
लाषिणाम् एतेन गृहस्थाश्रमो विवक्षितः । वृद्धस्य भावः वार्द्धकं
वृद्धत्वम् । दृढमनीशां दम्भश्चेति बज् । “वार्द्धकं वृद्धमङ्गाते वृद्धत्वे
वृद्धकर्मणि” इति विश्वः । तस्मिन् वार्द्धके वयसि मुनीनां वृत्तिः
इव वृत्तिः येषां तेषाम्, एतेन वानप्रस्थाश्रमो विवक्षितः । अन्ते
शरीरत्यागकाले योगेन परमात्मध्यानेन । “योगः सन्नहनीपाय-
ध्यानमङ्गतियुक्तिषु” इत्यमरः । तनुं देहं त्यजन्ति इति तनुत्यजां
देहत्यागिनाम् । “कायो देहः क्रीवपुंसीः स्त्रीयां मूर्त्तिस्तनुस्तनूः”
इत्यमरः । अन्येभ्योऽपि दृश्यते इति क्तिप् । एतेन भिक्षाश्रमो
विवक्षितः ॥ ८ ॥

रघूणामिति । सः अहं लब्धप्रवेशः तनुवाग्निभवः अपि
स्वल्पवाणीप्रसारः अपि सन् तेषां गुणैः तद्गुणैः आजन्मागुड्डया-
दिभिः कर्तृभिः कर्णं मम श्रोत्रम् आगत्य चापलाय चापलं चपल-
कर्म अदिष्ट्यकरणरूपं कर्तुम् । युवादित्वात् कर्मणि अण्,

(१) “गृहस्थस्तु यदा पश्येत् वलीपलितमात्मनः ।

अपत्यस्यैव चापत्यं तदारण्यं समाशयेत् ॥” इति मनुः । ६ । २ ॥

(२) “प्रियेषु स्त्रेषु सुकृतमप्रियेषु च दुष्कृतम् ।

विषयज्जायते योगेन तन्मायेति समाश्रयम् ॥” इति मनुः । १० । १॥



तदन्वये शुद्धिमति प्रसूतः शुद्धिमत्तरः ।

दिलीप इति राजेन्दुरिन्दुः क्षीरनिधौ विव ॥ १२ ॥

व्यूढोरस्को वृषस्कन्धः शालप्रांशुर्महाभुजः ।

षिणः धीराः विहांसः इति यावत् । पृषोदरादित्वात् साधुः ।
तेषां माननीयः पूज्यः, कन्दसां वेदानाम् । “कन्दः पथे च वेदे
च” इति विश्वः । प्रणवः ओंकारः इव, महीं क्षियन्ति ईशते
इति महीक्षितः क्षितीश्वराः । क्षिधातीरैश्वर्यार्थात् क्षिप्,
तुगागमश्च । तेषाम् आद्यः आदिभूतः, विवस्वतः सूर्यस्य अपत्यं
पुमान् वैवस्वतः नाम वैवस्वतः इति प्रसिद्धः मनुः आसीत् ॥ ११ ॥

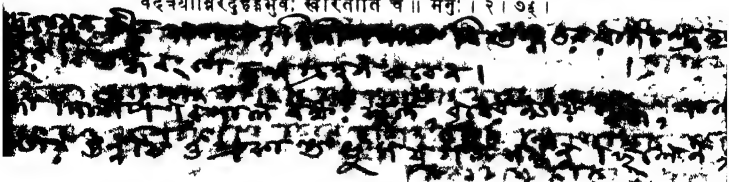
तदन्वये इति । शुद्धिः अस्य अस्तीति शुद्धिमान् तस्मिन्
शुद्धिमति तदन्वये तस्य मनोः अन्वये वंशे । “अन्वयायोऽन्वयो
वंशो गीवञ्चाभिजनः कुलम्” इति हलायुधः । अतिशयेन शुद्धि-
मान् शुद्धिमत्तरः । द्विवचनविभज्योपेत्यादिना तरप् । दिलीपः
इति प्रसिद्धः राजा इन्दुः इव राजेन्दुः राजश्रेष्ठः । उपमितं वप्राप्ता-
दिना समासः । क्षीरनिधौ इन्दुः इव प्रसूतः जातः ॥ १२ ॥

व्यूढेति । व्यूढेत्यादितिभिः सौकैर्दिलीपं विशिनष्टि । व्यूढं
विपुलम् उरः यस्य सः व्यूढोरस्कः । उरःप्रभृतिभ्यः कप् । “व्यूढं
विपुलं भद्रं स्फारं समं वरिष्ठञ्च” इति यादवः । वृषस्य स्कन्धः
इव स्कन्धः यस्य सः तथा । सप्तस्युपमानेत्यादिना उत्तरपदलीपो
बहुव्रीहिः । शालः वृक्षः इव प्रांशुः उन्नतः शालप्रांशुः । “प्राकार-

युञ्जीत मन्त्राणां च शुभानने” इति पद्मपुराणे । ‘श्रीमत्येकाक्षरं ब्रह्म’ इति युतिः ।

“अकारश्चाप्युकारश्च मकारश्च प्रजापतिः ।

वेदव्याघ्रिरदुष्टहर्त्रः स्वरितीति च ॥ मनुः । २ । ७६ ।



आत्मकर्म (१) क्षमं देहं क्षान्तो धर्म (२) इवास्थितः ॥१३॥
 सर्वातिरिक्तसारेण सर्वतेजोऽभिभाविना ।
 स्थितः सर्वोन्नतेनोर्वी कान्त्वा मेरुरिवात्मना ॥१४॥

वृक्षयोः शालः शालः सर्जितरुः स्मृतः' इति यादवः । "उष-
 प्रांशून् नोदग्रोच्छ्रितास्तुङ्गे" इत्यमरः । महाभुजः महाबाहुः
 आत्मकर्मक्षमं स्वव्यापारानुरूपं देहम् आश्रितः प्राप्तः क्षान्तः क्ष-
 मस्वन्धो धर्मः इव स्थितः, मूर्त्तिमान् पराक्रमः इव स्थितः, इत्यु-
 त्प्रेक्षा ॥ १३ ॥

सर्वातिरिक्तेति । सर्वातिरिक्तसारेण सर्वेभ्यः भूतेभ्यः अधिक-
 बलेन । "सारी बले स्थिरांशे च" इत्यमरः । सर्वाणि भूतानि
 तेजसा अभिभवति इति सर्वतेजोऽभिभावी तेन, सर्वेभ्यः उन्नतेन
 आत्मना शरीरेण । "आत्मा देहे धतौ जीवे स्वभावे परमा-
 त्मनि" इति शिवः । मेरुः इव उर्वी कान्त्वा आक्रम्य स्थितः ।
 मेरावपि विशेषणानि तुल्यानि । 'अष्टाभिश्च सुरेन्द्राणां माता-
 भिर्निर्मितो नृपः । तस्मादभिभवत्येष सर्वभूतानि तेजसा ॥' इति
 मनुवचनात् राज्ञः सर्वतेजोऽभिभावित्वं ज्ञेयम् ॥ १४ ॥

(१) आत्मकर्म च मनुना प्रतिपादितं । तथाहि

"स्वस्वधर्मो निविष्टानां सर्वेषामानुपूर्व्यशः ।

वर्णानामाश्रयमानाश्च राजा सृष्टोऽभिरक्षिताः" ॥ मनु ७ । ३५ ।

(२) क्षान्तधर्मस्तु मनुना प्रोक्तः अविगर्हितः सनातनो योधधर्मः । तथाचीर्त्तः ।

"एषोऽनुपस्कृतः प्रोक्तो योधधर्मः सनातनः ।

अस्मात् धर्मात् न व्यवेत जयियो घ्नन् रणे रिपून्" इति मनु ७ । ८८ ।

अस्मात् धर्मात् न व्यवेत जयियो घ्नन् रणे रिपून्" इति मनु ७ । ८८ ।
 अस्मात् धर्मात् न व्यवेत जयियो घ्नन् रणे रिपून्" इति मनु ७ । ८८ ।
 अस्मात् धर्मात् न व्यवेत जयियो घ्नन् रणे रिपून्" इति मनु ७ । ८८ ।

संस्कृत-सूत्र-संग्रहः
संस्कृत-सूत्र-संग्रहः

प्रथम सर्गः ।

१३

आकारसदृशप्रज्ञः प्रज्ञया सःशागमः ।

आगमैः सदृशरम्भ आरम्भसदृशोदयः ॥ १५ ॥

भीमकान्तैर्नृपगुणैः (१) स बभूवोपजीविनाम् ।

अधृष्यश्चाभिगम्यश्च (२) यादोरत्नैरिवार्णवः ॥ १६ ॥

रेखाभावमपि क्षुणादामनोर्वर्त्मनः परम् ।

न व्यतीयः प्रजास्तस्य नियन्तुर्नैमिवृत्तयः ॥ १७ ॥

(१) तत्तत्संज्ञैः + अभिगम्य

आकारेति । आकारेण मूर्त्या सदृशी प्रज्ञा यस्य सः, प्रज्ञया सदृशागमः प्रज्ञानुरूपशास्त्रपरिश्रमः, आगमैः सदृशः आरम्भः कर्म यस्य सः तथोक्तः, आरम्भ्यते इति आरम्भः कर्म तत्सदृशः उदयः फलसिद्धिः यस्य सः तथोक्तः ॥ १५ ॥

भीमेति । भीमैः कान्तैश्च नृपगुणैः राजगुणैः तेजःप्रतापादिभिः कुलशीलदानिष्ठादिभिश्च सः दिलीपः उपजीविनाम् आश्रितानां यादीभिः जलजीवैः । “यादांसि जलजन्तवः” इत्यमरः । रत्नैश्च अर्णवः इव अधृष्यः अनभिभवनीयश्च अभिगम्य आश्रयणीयश्च बभूव ॥ १६ ॥

रेखामात्रमिति । नियन्तुः शिञ्जकस्य सारथेश्च तस्य दिलीपस्य

(१) “तीक्ष्णश्चैव सदृशं स्यात् कार्यं वीचा महीपतिः ।

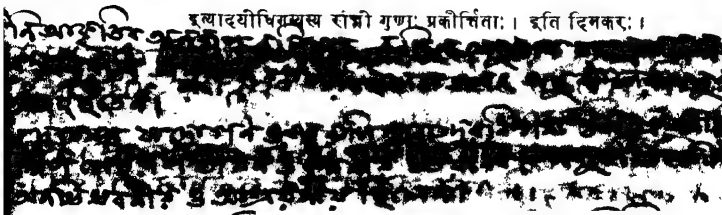
तीक्ष्णश्चैव सदृशं राजा भवति सम्यतः” ॥ मनु । ७ । १४० ।

(२) तंजीवन् सत्त्ववत्ता प्रभावः प्राप्तकालता ।

अधृष्यस्य गुणानेतामृपस्य सुनयी विदुः ॥

कुलं शीलं दया दानं धर्मः सत्यं कृतज्ञता ।

इत्यादयोऽभिगम्यस्य सांग्री गुणाः प्रकीर्तिताः । इति दिलीपः ।



प्रजानामेव भूत्यर्थं स ताभ्यो वलिमग्रहीत् ।

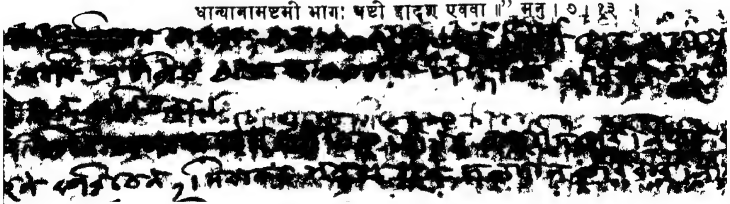
सहस्रगुणमुत्सृष्टुमादत्ते हि रसं रविः ॥ १८ ॥

सम्बन्धिन्यः नेमीनां चक्रधाराणां वृत्तिः इव वृत्तिः व्यापारः यासां ताः । “चक्रधारा प्रधिर्नेमिः” इति यादवः । “चक्रं” रथाङ्गं तस्यान्ते नेमिः स्त्री स्यात् प्रधिः पुमान्” इत्यमरः । प्रजाः आमनीः मनुम् आरभ्य इत्यभिविधिः, पदद्वयं चैतत् समासस्य विभाषितत्वात् । क्षुप्तात् अभ्यस्तात् प्रहृताच्च वर्त्मनः आचारपद्धतेः अध्वनश्च परम् अधिकम् इत्यर्थः । रेखा प्रमाणम् अस्मेति रेखा-मात्रं रेखाप्रमाणम् ईषदपीत्यर्थः । प्रमाणे द्वयसजित्यादिना मात्रचप्रत्ययः । परशब्दविशेषणञ्चैतत् । न व्यतीतुः न अतिक्रान्तवत्यः । कुशलसारथिप्रेषिता रथनेमय इव तस्य प्रजाः पूर्व-क्षुप्तमार्गं न जङ्गरिति भावः ॥ १७ ॥

प्रजानामिति । सः राजा प्रजानां भूत्यर्थं अर्थाय भूत्यर्थं वृद्ध-र्थम् एव । अर्थेन सह नित्यसमासः सर्वलिङ्गता च वक्तव्या, ग्रहण-क्रियाविशेषणञ्चैतत् । ताभ्यः प्रजाभ्यः वलिं छष्टांशरूपं (१) करम् अग्रहीत् । “भागधेयः करो वलिः” इत्यमरः । तथाहि रविः, सहस्रं गुणाः यस्मिन् कर्म्मणि तत् यथा तथा सहस्रगुणं सहस्रधा उत्सृष्टुं दातुम् । उत्सृज्यैव क्रियाविशेषणञ्चैतत् । रसम् अम्बुमादत्ते गृह्णाति । “रसो गन्धं रमे स्वादे तित्तादौ विषरोगयीः । शृङ्गारादौ द्रुवे वीर्ये देहधातुम्भूपारदे” इति विश्वः ॥ १८ ॥

(१) “पञ्चाशद्भाग आदेयी राजा पशुहरणयीः ।

धान्यानामष्टमी भागः षष्ठी द्वादश एववा ॥” सुत । ७५ १३ ।



सेनां परिच्छदस्तस्य द्वयमेवार्थसाधनम् ।

शास्त्रेष्वकुण्ठिता बुद्धिमौर्वी धनुषि चातता ॥ १६ ॥

तस्य संवृतमन्त्रस्य गूढाकारेङ्गितस्य (१) च ।

फलानुमेयाः प्रारम्भाः संस्काराः प्राक्तना इव ॥ २० ॥

सम्पति बुद्धिशौर्यसम्पन्नस्य तस्य अर्थसाधनेषु परानपेक्ष-
माह, सेनेति । तस्य राज्ञः सेना चतुरङ्गबलं परिच्छाद्यते अनेन
इति परिच्छदः उपकरणं बभूव कत्रचामरादितुल्यमभूदित्यर्थः ।
पुंसि संज्ञायां घः प्रायेणेति घप्रत्ययः, क्वादेशेऽङ्गुपसर्गस्येति उप-
धाह्रस्वः । अर्थस्य प्रयोजनस्य तु साधनं द्वयम् एव शास्त्रेषु अकु-
ण्ठिता अव्याहता बुद्धिः, व्यापृता इत्यपि पाठः । धनुषि आतता
आरीपिता मौर्वी च । “मौर्वी जग शिञ्जिनी गुणः” इत्यमरः ।
नीतिपुरःसरमेव तस्य शौर्यमभूदित्यर्थः ॥ १६ ॥

राजप्रमूलं मन्त्रसंरक्षणं तस्यासीदित्याह, तस्येति । संवृतमन्त्रस्य
गुप्तविचारस्य । “वेदभेदे गुप्तवादे मन्त्रः” इत्यमरः । शोक-
हर्षादिसूचकी मृकुटीमुखरागादिः आकारः, इङ्गितं चेष्टितं हृदय-
गतविकारः वा । “इङ्गितं हृद्गतो भावो वहिराकार आकृतिः”
इति सञ्जनः । गूढे आकारेङ्गिते यस्य स्वभावचापलात् भूमपर-
म्परया मुखरागादिलिङ्गैः वा अदृश्यगामिमन्त्रस्य तस्य प्रार-
भ्यन्ते इति प्रारम्भाः सामादुःपायप्रयोगाः प्रागित्यव्ययेन पूर्वजन्य
उच्यते तत्र भवाः प्राक्तनाः । साधञ्चिरेत्यादिना दुःश्रुतप्रत्ययः ।
संस्काराः पूर्वकर्मवासनाः इव फलेन कार्येण अनुमेयाः अनु-

(१) “गूढाकारं गुप्तरूपं निङ्गितं यस्य तथा” इति दिगकरः ।

जुगोपात्मानमवस्तो भेजे धर्ममनातुरः (१) ।

अगृध्नुराददे सोऽर्थमसक्तः सुखमन्वभूत् ॥ २१ ॥

ज्ञाने मौनं क्षमा शक्तौ त्यागे स्थावाविपर्ययः ।

गुणा गुणानुबन्धित्वात् तस्य सप्रसवा इव ॥ २२ ॥

मातुं योग्याः आसन् । अत्र याज्ञास्त्वः, “मन्त्रमुलं यती राज्ञ-
मती मन्त्रं सुरचितम् । कुर्यात् यथा तत्र त्रिदुः कर्मणामाफ-
लोदयात् इति ॥ २० ॥

सम्प्रति सामाद्युपायान् विनैव आत्मारवादिकं हतवानित्याह,
जुगोपेति । अतस्तः अभीतः सन् । “त्रस्ती भीरुभीरुक्भीलुकाः”
इत्यमरः । आसोपाधिम् अन्तरेणैव त्रिवर्गभिद्वेः प्रथमसाधन-
त्वादेव आत्मानं शरीरं जुगोप रक्षितवान् । अनातुरः अरुग्णः एव
धर्मं सुकृतं भेजे अर्जितवान् इत्यर्थः । अगृध्नुः अगर्धनशीलः
एव अर्थम् आददे स्वीकृतवान् । गृध्नुस्तु गर्धनः । तुञ्जीभिः
लाघुकस्तृष्णक् समौ लीलुपलोलुभौ” इत्यमरः । तस्मिन्निधिधृ-
षिचिपेः कुरिति क्लृप्त्ययः । असक्तः आसक्तिरहितः एव सुखम्
अन्वभूत् ॥ २१ ॥

परस्परविरुद्धानामपि गुणानां तत्र साहचर्यं मासीदित्याह
ज्ञाने इति । ज्ञाने परवृत्तान्तज्ञाने सति अपि मौनं वाङ्मन्य-
मनम् । यथाह कामन्दकः, “नान्योपतापि वचनं मौनं व्रतचरि-
णुता” इति । शक्तौ प्रतीकारसामर्थ्ये अपि क्षमा अपकारसहनम् ।
अत्र चाणक्यः, “शक्तानां भूषणं क्षमा” इति । त्यागे वितरणे
सति अपि स्थावायाः विकत्यनस्य विपर्ययः अभावः । अत्राह

(१) “रीगीच-देवताभक्तः” इति श्रीकदम्बरदास भेजे धर्ममनातुर इति ।



अनाकृष्टस्य विषयैर्विद्यानां पारदृष्टनः ।

तस्य धर्मरतेरासीत् वृद्धत्वं जरसा विना ॥ २३ ॥

प्रजानां विनयाधानात् रक्षणात् भरणादपि ।

स पिता, पितरस्तासां केवलं जन्महेतवः ॥ २४ ॥

मनुः “न दत्त्वा परिकीर्त्तयेत्” इति । इत्थं तस्य गुणाः ज्ञाना-
दयः गुणैः विरुद्धैः मौनादिभिः अनुबन्धित्वात् सहचारित्वात्
सह प्रसवः जन्म येषां ते सप्रसवाः सोदराः इव अभूवन् विरुद्धा
अपि गुणाः तस्मिन् अविरोधेनैव स्थिता इत्यर्थः ॥ २२ ॥

द्विविधं वृद्धत्वं ज्ञानेन वयसा च, तत्र तस्य ज्ञानेन वृद्धत्वमाह,
अनाकृष्टस्येति । विषयैः शब्दादिभिः । ‘रूपं’ शब्दो गन्धरसस्य-
र्खाश्च विषया अमी” इत्यमरः । अनाकृष्टस्य अवशीकृतस्य,
विद्यानां वेदवेदाङ्गादीनां पारदृष्टनः पारम् अन्तं दृष्टवतः । दृष्टेः
कनिप् । धर्मो रतिः यस्य तस्य राज्ञः जरसा जरया विना ।
“विस्मया जरा” इत्यमरः । शिङ्गिदादिभ्योऽङ् इति अङ् प्रत्ययः ।
जराया जरसन्यतरस्यामिति जरसादेशः । वृद्धत्वं वार्द्धकम्
आसीत् । तस्य धूनोऽपि विषयवैराग्यादिगुणसम्यक्त्या ज्ञानतो
वृद्धत्वमासीदित्यर्थः । नाथस्तु चतुर्विधं वृद्धत्वमिति ज्ञात्वा अना-
कृष्टस्येत्यादिना विशेषणत्रयेन वैराग्यज्ञानशीलवृद्धत्वान्युक्तानी-
त्यवोचत् ॥ २३ ॥

प्रजानामिति । प्रजायन्ते इति प्रजाः जनाः । उपसर्गे च
संज्ञायाम् इत्यङ् प्रत्ययः । “प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इत्यमरः ।
तासां विनयस्य शिक्षायाः आधानात् करणात् समार्गप्रवर्त्तनात्
इति यावत्, रक्षणात् भयहेतुभयः चाणात् आपन्निवारणात्

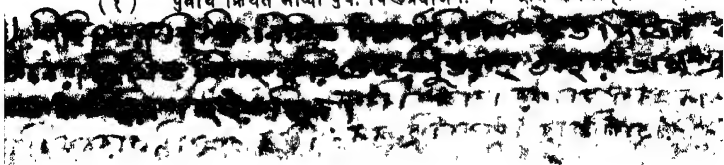
अनाकृष्टस्य विषयैर्विद्यानां पारदृष्टनः । तस्य धर्मरतेरासीत् वृद्धत्वं जरसा विना ॥ २३ ॥ प्रजानां विनयाधानात् रक्षणात् भरणादपि । स पिता, पितरस्तासां केवलं जन्महेतवः ॥ २४ ॥

स्थित्यै दण्डयतो दण्डान् परिणेतुः प्रसूतये (१) ।
अर्थकामौ तस्यास्तां धर्म एव मनीषिणः ॥ २५ ॥

इति यावत्, भरणान् अन्नपानादिभिः पोषणात् अपि । अपिः समुच्चये । सः राजा पिता अभूत्, तासां पितरस्तु जन्महेतवः जन्ममावकर्त्तारः केवलमुत्पादका एव भूवन् । जननमात्र एव पितृणां व्यापारः, सदा शिक्षारक्षणादिकन्तु स एव करीतीति तस्मिन् पितृत्वव्यपदेशः । आहुश्च, “स पिता यस्तु पोषकः” इति ॥ २४ ॥

स्थित्यै इति । दण्डम् अर्हन्तीति दण्ड्याः । दण्डादिभ्यो षदिति यत्प्रत्ययः । “अदण्ड्यान् दण्डयन् राजा दण्ड्यांश्चैवाप्यदण्डयन् । अयश्चो महदाप्नोति नरकञ्चैव गच्छति ॥” इति शास्त्रवचनात् । तान् दण्ड्यान् एव स्थित्यै लोकप्रतिष्ठायै दण्डयतः शिक्षयतः प्रसूतये सन्तानाय एव परिणेतुः दारान् परिगृह्यतः (१) मनीषिणः विदुषः दोषज्ञस्य इति यावत् । “विद्वान् विपश्चिद् दोषज्ञः सन् सुधीः कोविदो बुधः । धीरी मनीषी” इत्यमरः । तस्य अर्थकामौ अपि धर्म एव आस्तां जातौ । असौ लब्धः । अर्थकामसाधनयोर्दण्डविवाहयोर्लोकस्थापनप्रजोत्पादनरूपधर्मार्थत्वेन अनुष्ठानात् अर्थकामावपि धर्मशेषतामापादयन् स राजा धर्मीन्तरीऽभूदित्यर्थः । आह हि गौतमः, “न पूर्वाह्नमध्यन्दिना-पराह्णानफलान् कुर्यात् यथाशक्ति धर्मार्थकामेभ्यः तेषु धर्मीन्तरः स्यात्” इति ॥ २५ ॥

(१) “पूर्वाह्ने क्रियते भार्या पुत्रः पिच्छप्रयोजनः” । इति श्रुत्यात् ।



दुदोह गां स यज्ञाय शस्याय मधवा दिवम् ।
 सम्पद्दिनिमयेणोभौ दधतुर्भुवनद्वयम् ॥ २६ ॥
 न किलानुययस्तस्य राजानो रक्षितुर्थशः ।
 व्यावृत्ता यत् परस्त्रेभ्यः श्रुतौ तत्स्करता स्थिता ॥ २७ ॥
 द्वेष्टोऽपि सम्मतः शिष्टस्तस्यार्त्तस्य यथौषधम् ।

दुदोहेति । सः राजा यज्ञाय यज्ञं कर्तुं गां भुवं दुदोह कर-
 यहर्येन रक्तां चकार इत्यर्थः । मधवा देवेन्द्रः शस्याय शस्यं
 वर्द्धयितुं दिवं स्वर्गं दुदोह द्युलोकात् महीलोके वृष्टिमुत्पादया-
 मास इत्यर्थः । क्रियार्थीपदस्येत्यादिना यज्ञशस्याभ्यां चतुर्थी ।
 एवम् उभौ सम्पदः विनिमयेन परस्परमादानप्रतिदानाभ्यां भुवन-
 द्वयं दधतुः पुपुषतुः । राजा यज्ञैरिन्द्रलीकम्, इन्द्रश्च उदकेन
 भूलोकं पुपोष इत्यर्थः । उक्तञ्च दण्डनीतौ, “ राजा त्वर्थान् समा-
 हृत्य कुर्यादिन्द्रमहीक्षवम् । प्रीणितो मेघवाहस्तु महतीं वृष्टि-
 मावहेत् ” इति ॥ २६ ॥

न किलेति । राजानः अन्ये नृपाः रक्षितुः भयेभ्यस्तातुः तस्य
 राज्ञः यशः न अनुययुः किल न अनुचक्रुः खलु, कुतः यत्
 यस्मात् कारणात् तत्स्करता चौर्यं परस्त्रेभ्यः परधनेभ्यः स्वविषय-
 भूतेभ्यः व्यावृत्ता सती श्रुतौ वाचकशब्दे स्थिता प्रवृत्ता । अप-
 हार्यभावात् तत्स्करशब्द एव अपहृतः इत्यर्थः । अथवा “ अत्य-
 न्तामत्यपि ह्यर्थे ज्ञानं शब्दः करीति हि ” इति व्यायेन शब्दे
 स्थिता स्फुरिता न स्वरूपतोऽस्ति इत्यर्थः ॥ २७ ॥

द्वेष्ट इति । शिष्टः जनः द्वेष्टः शत्रुः अपि आर्त्तस्य रोगिणः



तस्य दाक्षिण्यरूढेन नाम्ना मगध(२)वंशजा ।

पत्नी सुदक्षिणेत्यासीदध्वर(३)स्येव दक्षिणा ॥ ३१ ॥

कलत्रवत्तमात्मानम् अवरोधे महत्यपि ।

इत्यत्र अपिशब्दात् खनेर्ङप्रत्ययः । अपरिखाः परिखाः सम्पद्य-
मानाः कृताः परिखीकृताः सागराः यस्याः ताम् । अभूततद्भावे
चिः । अविद्यमानम् अन्यस्य राज्ञः शासनं यस्याः ताम् अनन्य-
शासनाम् उर्वीम् (१) एकपुरीम् इव शशास अनायासेन शासि-
तवान् इत्यर्थः ॥ ३० ॥

तस्येति । तस्य राज्ञः मगधवंशे जाता मगधवंशजा । सप्तम्यां
जनेर्ङ इति उप्रत्ययः । एतेनाभिजात्यमुक्तम् । दाक्षिण्यं परच्छन्दा-
नुवर्त्तनम् । “दक्षिणः सरलोदारपरच्छन्दानुवर्त्तिषु” इति
शाश्वतः । तेन रूढं प्रसिद्धं तेन नाम्ना अध्वरस्य दक्षिण्यं दक्षि-
णाख्या पत्नी इव सुदक्षिणा इति प्रसिद्धा पत्नी आसीत् । अत्र
श्रुतिः, “यज्ञो गन्धर्वस्तस्य दक्षिणा अप्सरस इति दक्षिणाया
दाक्षिण्यं नाम च्छलिजो दक्षिण्यत्वं प्रापकत्वं ते दक्षिणां प्रति-
गृह्णेति च” ॥ ३१ ॥

कलत्रवन्तमिति । वसुधाधिपः अवरोधे अन्तःपुरवर्गे महति

(१) उर्वीं पृथ्वीं उरीगुणवाचकादीप ।

(२) “Magadha was the ancient name of southern Behar, or that
part of Behar which is to the south of the Ganges, between Bengal and
the Karmanasa, and watered by the lower Sona.”

(३) ध्वरतः कौटिल्यवाचकात् नजपृथ्वीकात् अल् । यो हि न कुटिलः, सरलः,
वाधाहीन इति यावत्, सोऽध्वरशब्देनाभिधीयते ।



तो दम्पती(१) वसिष्ठस्य गुरोर्जग्मतुराश्वमम् ॥३५॥

स्निग्धगम्भीरनिर्घोषम् एकं स्यन्दनमास्थितौ ।

प्रादुर्घोषं षयोवाहं विद्युदैरा(२)वताविव ॥ ३६ ॥

यादिति पुत्तकाम्यधातोस्कारप्रत्ययः, ततः टाप् । तथा तौ दम्पती जायापती । राजदन्तादिषु जायाशब्दस्य दमिति निपातनात् माधुः । प्रथमतो पूतौ विधातारं ब्रह्माणम् अभ्यर्च्य । “सख नु पुत्ताथिभिरुपास्यते” इति मान्त्रिकाः । गुरोः कुलगुरोः वसिष्ठस्य आश्रमं जग्मतुः पुत्तप्राप्नुपायापेक्षया इति शेषः ॥ ३५ ॥

स्निग्धेति । स्निग्धः मधुरः गम्भीरः निर्घोषः यस्य तम् एकं

(१) दम्पत्य गृहस्य पती अधिकारिणी । कदाचित् वेदे एकवचनान्तीऽपि दृश्यते ।

तथाहि “विशासां त्वा विशां पतिं हवामहे सर्वासां समानं । दम्पतिं भुजे सत्य-
गिर्वाहसं भुजे” इति Ri. Vi. 127. 8 । अस्य मन्त्रस्य व्याख्यानं—सर्वासां विशां प्रजानां
पतिं सर्वासां (विशां) समानं तुल्यं दम्पतिं गार्हापत्यादिरूपेण गृहस्य पालकं सत्य-
गिर्वाहसं सत्यगिरां यजमानानां वीटारं त्वा त्वा भुजे भोगाय हवामहे इति । अपिच
“अग्रे चिकिद्वास्य न इदं वचः सद्यस्य । तं त्वा सुसिप्र दम्पते स्त्रीमैर्बन्धन्यवयी गीर्भिः
शुभन्यवयः ” इति Ri. V. 22. 4 । अस्य व्याख्यानं—हे अग्रे हे सुसिप्र सुनासिक हे
दम्पते गृहपते हे सद्यसा सद्यसी वलसा पुत्र ! तौ अस्माकं इदं वचः चिकिद्वा जानीहि ।
तं त्वा तादृशं त्वा अत्रयी अत्रिपुत्राः स्त्रीमैः स्त्रीत्रैर्बन्धन्ति वर्षयन्ति, गीर्भिर्वाक्यैः शुभन्ति
अलङ्कुर्वन्ति इति ।

(२) The elephant of Indra was produced from the ocean during its churning and is described as having his abode in the clouds and making
ove with the Lightning.



मा भूदाश्रमपीडेति परिमेयपुरःसरौ । ^{५५ + ५६ + ५७}

अनुभावविशेषात् तु सेनापरिवृताविव ॥ ३७ ॥

सेव्यमानौ सुखस्पर्शः शालनिर्यासगन्धिभिः ।

पुष्परेणूत्करैर्वीतैराधूतवनराजिभिः ॥ ३८ ॥ (१)

स्यन्दनं रथं प्रावृषि भवः प्रावृषेण्यः । प्रावृष एण्य इति एण्य-
प्रत्ययः । तं प्रावृषेण्यं पथोवाहं मेघं विद्युदैरावतौ इव आस्थितौ
आकूटौ जग्मतुः इति पूर्वेण सम्बन्धः । इराः आपः । “इरा
भूवाक्सुरासु स्यात्” इत्यमरः । इरावान् समुद्रः तत्र भवः ऐरा-
वतः अभ्यमातङ्गः । “ऐरावतोऽभ्यमातङ्गैरावणाम्भुवस्तृभाः”
इत्यमरः । “अभ्यमातङ्गलाञ्छामस्थत्वादभ्यमपत्वात्” इति चौर-
स्वामी । अत एव मेघारीहणं विद्युत्साहचर्यञ्च घटते । किञ्च
विद्युत ऐरावतसाहचर्यादेव ऐरावती संज्ञा ऐरावतस्य स्त्री ऐरा-
वतीति चौरस्वामी । तस्मात् सुष्ठु क्तं विद्युदैरावताविवेति । एक-
रधारीहणोक्त्वा कार्यं सिद्धिर्जीवं दम्पत्योरत्यन्तभौमनस्यं सूच-
यति ॥ ३६ ॥

मा भूदिति । पुनः किम्भूतौ दम्पती ? आश्रमपीडा मा भूत्
मा अस्त्विति हेतोः । माङ्गि लुङित्याशीरर्थे लुङ्, न माङ्-दीग
इत्यङ्गागमनिषेधः । परिमेयपुरःसरौ परिमितपरिचरौ अनुभाव-
विशेषान्तु तेजोविशेषात् सेनापरिवृतौ इव स्थितौ ॥ ३७ ॥

सेव्यमानाविति । पुनः कथम्भूतौ ? सुखः शीतलत्वात् प्रियः
स्पर्शः घेषांतैः शालनिर्यासगन्धिभिः सर्जितरुनिस्यन्दनगन्धवद्भिः ।

(१) शैल्यसौगन्धमाद्याख्यं वायुं गर्णयन् कवयो वर्षयन्तीति प्रसिद्धिः ।
पुष्परेणूत्करैर्वीतैराधूतवनराजिभिः सर्जितरुनिस्यन्दनगन्धवद्भिः ।

मनोऽभिरामाः शृण्वन्तौ रथनेमिस्वनोन्मुखैः ।
षड्जसंवादिनीः केका द्विधा भिन्नाः शिखण्डिभिः ॥ ३६ ॥
परस्पराक्षिसादृश्यम् अदूरोज्जितवर्त्मसु ।

“शालः सर्जितरः स्मृतः” इति शाश्वतः । उत्किरन्ति विक्षिपन्ति
इति उत्किराः । इगुपधेत्यादिना किरतेः कप्रत्ययः । पुष्परेणू-
नाम् उत्किराः तैः आधृताः मान्द्यात् ईषत् कम्पिताः वनराजयः
यैः तैः वातैः सेव्यमानौ ॥ ३८ ॥

मन इति । रथनेमिस्वनोन्मुखैः मेघध्वनिशृङ्गया उन्ममित-
मुखैः इत्यर्थः, शिखण्डिभिः मयूरैः द्विधा भिन्नाः (१) शृङ्गविकृत-
भेदेन आविष्टतावस्थायां च्युताच्युतभेदेन वा षड्जः द्विविधः,
तत्सादृश्यात् केका अपि द्विधा भिन्ना इत्युच्यते, अत एवाह षड्-
जसंवादिनीरिति, षड्भ्यः स्थानेभ्यः जातः षड्जः । तदुक्तम्,
“नामां कण्ठमुरस्तानुजिह्वादन्तांश्च संस्पृशन् । षड्भ्यः सञ्जायते
यस्मात् तस्मात् षड्ज इति स्मृतः ॥” स च तन्त्रीकण्ठजम्बा स्वर-
विशेषः । “निषादर्षभगाभ्यारषड्जमध्यमधैवताः । पञ्चमश्चेत्यमी
सप्त तन्त्रीकण्ठोत्थिताः स्वराः” इत्यमरः । षड्जेन संवादिनीः
सदृशीः । तदुक्तं मातङ्गेन, “षड्जेन भयूरी वदति” इति ।
मनोऽभिरामाः मनसः प्रियाः । के मूर्ध्नि कायन्ति ध्वनन्ति इति
केकाः मयूरवाण्यः । “केका वाणी मयूरस्य” इत्यमरः । ताः
केकाः शृण्वन्तौ इति स्त्रीकार्थः ॥ ३६ ॥

परस्पर इति । विश्रम्भात् अदूरं समीपं यथा भवन्ति तथा

(१) लोपसंभेदेन इति विग्रहः ।



प्रतिनिधयः । मोक्ष २ भा १० - १० - १०
प्रतिनिधयः २ भा १० - १० - १०

२६

रघुवंशम् ।

मृगद्वन्द्वेषु पश्यन्तौ स्यन्दनावद्धदृष्टिषु ॥ ४० ॥

अग्नीवन्धादितन्वद्भिः अस्तम्भां तोरणस्रजम् ।

सारसैः कलनिर्ह्रादैः कचिदुन्नमिताननौ ॥ ४१ ॥

पवनस्यानुकूलत्वात् प्रार्थनासिद्धिर्गोपिनः ।

रजोभिस्तुरगोत्कीर्णैः अस्पृष्टालकवेष्टनौ ॥ ४२ ॥

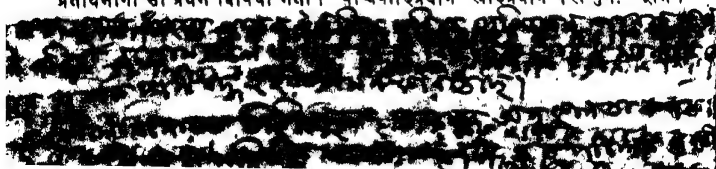
उज्ज्वलितं वर्त्म यैः तेषु स्यन्दनावद्धदृष्टिषु स्यन्दने रथे आबद्धा
आमञ्जिता दृष्टिः नेत्रं यैः तेषु । “दृग्दृष्टिनेत्रलोचनचक्षुर्नयना-
म्बुकेक्षणाचीणि” इति हलायुधः । कौतुकवशादथासक्तदृष्टिषु
इत्यर्थः । मृगयश्च मृगाश्च । पमान् स्त्रियेत्येकशेषः । तेषां द्वन्द्वेषु
मिथुनेषु । “स्त्रीपुंसौ मिथुनं द्वन्द्वम्” इत्यमरः । परस्परारचनां
सादृश्यं पश्यन्तौ । द्वन्द्वशब्दसामर्थ्यात् मृगीषु सुदक्षिणाक्षिसादृश्यं
दिलीपाक्षिसादृश्यं मृगेषु इत्येवं विवेक्तव्यम् ॥ ४० ॥

अग्नीति । अग्नीवन्धात् पङ्क्तिवन्धनात् हेतोः अस्तम्भाम्
आधारस्तम्भरहितां तोरणं वद्धिर्दारम् । “तोरणोऽस्त्री वद्धि-
र्दारम्” इत्यमरः । तत्र या स्रक् विरच्यते तां तोरणस्रजं वित-
न्वद्भिः कुर्वद्भिः इव इत्यर्थः । उत्प्रेक्षाव्यञ्जकेवशब्दप्रयोगाभा-
वेऽपि गम्योत्प्रेक्षेयम् (१) कलनिर्ह्रादैः अत्यक्तमधुरस्वनिभिः
सारसैः पक्षिविशेषैः करणैः कचित् उन्नमिताननौ । “सारसो
मैथुनी कामी गीनर्हः पुष्कराङ्गयः” इति यादवः ॥ ४१ ॥

पवनस्येति । प्रार्थनासिद्धिर्गोपिनः अनुकूलत्वात् एव मनो-

(१) तदुक्तं साहित्यदर्पणे । “भवेत् सम्भावनीतुप्रेक्षा प्रकृतस्य पराकम्पा । वाच्या

प्रतीयमाना सा प्रथमं द्विविधा मत्ता । वाच्येवादिप्रयोगे स्यादप्रयोगे परा पुनः” इति ।



सरसीष्वरविन्दानां वीचिविचोभशीतलम् ।

अमोदमुपजिघ्रन्तौ स्वनिःश्वासानुकारिणम् ॥ ४३ ॥

ग्रामेष्व्वात्मविमृष्टेषु यूपचिह्नेषु यज्वनाम् ।

अमोघाः प्रतिगृह्णन्तौ अर्घ्यानुपदमाशिषः ॥ ४४ ॥

रथसिद्धिस्तवकस्य पत्रस्य अनुकूलत्वात् गन्तव्यदिगभिमुखत्वात्
तुरगोत्कीर्णैः रजोभिः असृष्टाः अलकाः देव्याः वेष्टनम् उष्णी-
षञ्च राज्ञः ययोः तौ तथोक्तौ । “शिरसा वेष्टनशीभिना सुतः”
इति वक्ष्यति ॥ ४२ ॥

सरसीष्विति । सरसीषु वीचिविचोभशीतलम् ऊर्ध्वमङ्ग-
नेन शीतलं स्वनिःश्वासम् अनुकर्तुं शीलमस्येति स्वनिःश्वासानु-
कारिणम्, एतेन तयोरुत्कृष्टस्त्रीपुंसजातीयत्वमुक्तम् । अरविन्दा-
नाम् अमोदम् उपजिघ्रन्तौ घ्राणेन गृह्णन्तौ ॥ ४३ ॥

ग्रामेष्विति । आत्मविमृष्टेषु स्वदत्तेषु यूपः नाम संस्कृतपशु-
बन्धाय दारुविशेषः यूपाः एव चिह्नानि येषां तेषु ग्रामेषु अमोघाः
सफलाः यज्वनां विधिनेष्टवताम् । “यज्वा तु विधिनेष्टवान्”
इत्यमरः । सुयजोर्द्विनिबिति ङुनिष्प्रत्ययः । आशिषः आशी-
र्वादान् अर्घः पूजाविधिः तदर्थं द्रव्यम् अर्घ्यम् । पादार्घ्याभ्या-
ञ्चेति यत्प्रत्ययः । “षट् तु त्रिष्वर्ध्वमर्थे पाद्यं पादाय वारिणि”
इत्यमरः । अर्घ्यस्य अनुपदम् अश्वक् अर्घ्यस्वीकारानन्तरम्
इत्यर्थः । प्रतिगृह्णन्तौ स्वीकुर्वन्तौ । पदस्य पश्चात् अनुपदम् ।
पश्चादर्थेऽव्ययीभावः । “अश्वगन्धमनुगेऽनुपदं क्लीबमव्ययम्”
इत्यमरः ॥ ४४ ॥



हैयङ्गवीनमादाय घोषवृद्धानुपस्थितान् ।
 नामधेयानि पृच्छन्तौ वन्यानां मार्गशाखिनाम् ॥४५॥
 काप्यभिख्या तयोरासीत् व्रजतोः शुद्धवेषयोः ।
 हिमनिर्मुक्तयोर्योगे चित्राचन्द्रमसोरिव ॥ ४६ ॥
 तत्तद्भूमिपतिः प्रवृत्तैर्दर्शयन् प्रियदर्शनः ।
 अप्रिलङ्घितमध्वानं बुबुधे न बुधोपमः (१) ॥ ४७ ॥

हैयङ्गवीनमिति । ह्यस्तन-गोदोहोद्भवं घृतं हैयङ्गवीनम् ।
 ह्यः पूर्वेदुर्भवम् । “तत्तु हैयङ्गवीनं यत् ह्योगोदोहोद्भवं घृतम्”
 इत्यमरः । हैयङ्गवीनं संज्ञायामिति निपातः । तत् सद्योघृतम्
 आदाय उपस्थितान् घोषवृद्धान् । “घोष आभीरपल्ली स्यात्”
 इत्यमरः । वन्यानां मार्गशाखिनां नामधेयानि पृच्छन्तौ । बुद्ध्या-
 चीत्यादिना पृच्छतेर्द्विकर्मकत्वम् । कुलकम् ॥ ४५ ॥

कापीति । व्रजतोः गच्छतोः शुद्धवेषयोः उज्ज्वलनेपथ्ययोः
 तयोः सुदक्षिणादिलीपयोः हिमनिर्मुक्तयोः चित्राचन्द्रमसोः द्रव-
 योगे सति का अपि अनिर्वाच्या अभिख्या शोभा आसीत् ।
 “अभिख्या नामशीभयोः” इत्यमरः । आतश्चोपसर्गे इत्यङ्-
 प्रत्ययः । चित्रा नक्षत्रविशेषः शिशिरापगमे चैव्यां चित्रापूर्ण-
 चन्द्रमसोरिवेत्यर्थः ॥ ४६ ॥

तत्तदिति । प्रियं दर्शनं स्वकर्मकं यस्य असौ प्रियदर्शनः

(१) The epithet बुधोपम is ambiguous : it may either mean one re-
 sembling the planet Mercury in beauty as well in shedding a benign influ-
 ence all around him ; or one who can be likened to a sage, who knows
 everything and is able to describe it to any one.



स दध्नापयशाः प्रापत् आश्रमं आन्तवाहनः ।

सायं संयमिनस्तस्य महर्षेर्महिषीसखः ॥४८॥

वनान्तरादुपावृत्तैः समित्कुशफलाहरैः ।

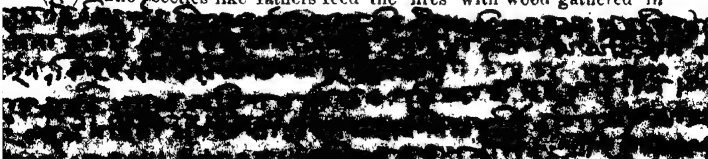
पूर्यमाणमहस्याग्निप्रत्युद्यातैस्तपस्त्रिभिः ॥४९॥

योग्यदर्शनीयः इत्यर्थः । भूमिपतिः पत्न्यै तत्तत् अद्भुतं वस्तु दर्शयन् लङ्घितम् अतिवाहितम् अपि अघ्नानं न बुबुधे न ज्ञातवान् । बुधः सौम्यः उपमा उपमानं यस्य इति विग्रहः । इदं विशेषणं तत्तद्दर्शयन्नित्युपयोगितयैवास्य ज्ञातृत्वसूचनार्थम् ॥४७॥

स इति । दुष्प्रापयशाः दुष्प्रापस् अन्यदुर्जन्मं यशः यस्य सः तथोक्तः, आन्तवाहनः दूरोपगमनात् क्लान्तयुग्मः, महिष्याः सखा महिषीसखः । राजाहः सखिभ्यष्टच् इति टच्प्रत्ययः । सहायान्तरनिरपेक्ष इति भावः । सः राजा सायं सायंकाले संयमिनः नियमवतः तस्य महर्षेः वसिष्ठस्य आश्रमं प्रापत् प्राप । पुष्पादि-
लात् अङ् ॥ ४८ ॥

तमाश्रमं विशिनष्टि वनान्तरादिति । वनान्तरात् अन्यस्मात् वनात् उपावृत्तैः प्रत्यावृत्तैः समिधस्य कुशाश्च फलानि च आहूतुं शीलं येषाम् इति समित्कुशफलाहराः तैः । आङ्गि ताच्छील्ये इति हरतेराङ्पूर्वात् अच्प्रत्ययः । अदृश्यैः दर्शनायोग्यैः अग्निभिः वैतानिकैः प्रत्युद्याताः प्रत्यङ्गताः तैः तपस्त्रिभिः पूर्यमाणम् । प्रोष्यागच्छतामाहिताग्नीनामग्नयः प्रत्युद्यान्तीति श्रुतेः । यथाह, “वामं पितरं प्रोषितं वासपुत्राः प्रत्याधावन्ति एवमेतमग्नयः प्रत्याधावन्ति सशकलान् दारुनिवा(१)हरन् ” इति ॥ ४९ ॥

(१) The poets like fathers feed the fires with wood gathered in



३० रघुवंशम् ।

आकीर्णच्छिपत्नीनामुटजहाररोधिभिः ।

अपत्यैरिव (१) नीवारभागधेयोचितैर्मृगैः ॥५०॥

सेकान्ते मुनिकन्याभिः तत्क्षणोद्भिक्तवृक्षकम् ।

विश्वासाय विहङ्गानाम् आलवालाम्बुपायिनाम् ॥५१॥

आतपात्ययसंचिपत्नीवारासु निषादिभिः ।

आकीर्णमिति । नीवाराणां भागः एव भागधेयः अंशः ।
रूपनामभागेभ्यो धेयः वक्तव्य इति सूत्रात् स्वाभिधेये धेयप्र-
त्ययः । तस्य उचितैः अत एव उटजानां पर्णशालानां द्वाररो-
धिभिः द्वाररोधकैः मृगैः च्छिपत्नीनाम् अपत्यैः इव आकीर्णं
व्याप्तम् ॥ ५० ॥ १७५५०१

सेकान्ते इति । सेकान्ते वृक्षमूलसेचनावसाने मुनिकन्याभिः
सेक्तीभिः आलवालेषु जलाधारप्रदेशेषु यत् अम्बु तत्पायिनाम् ।
“स्यादालवालमावलमावापः इत्यमरः । विहङ्गानां पक्षिणां विश्वा-
साय विश्रम्भाय । “समौ विश्वासविश्रम्भौ” इत्यमरः । तत् क्षणे
सेकक्षणे उज्झिताः वृक्षकाः ह्रस्ववृक्षाः यस्मिन् तम् । ह्रस्वार्थं
कप्रत्ययः ॥ ५१ ॥

आतपेति । आतपस्य अत्यये अपगमे सति संचिपत्नीः राशी-

the forest and are welcomed as children do their fathers when they return home from a sojourn furnished with good provisions.

(१) कुलं न पतति अनेन इति अपत्यं (अ+पत+य) यद्वा अपशब्दान्
त्य प्रत्ययेन सिद्धं । अपभवति कुलादुद्भवतीति अपत्यमिति अमात्यादिपदवत् सिद्धं
मिति शङ्करः ।

मृगैर्वर्तितरोमन्थम् उटजाङ्गनभूमिषु ॥ ५२ ॥
 this form of अटजाङ्गन = अटजाङ्गन

प्रथमः सर्गः ।

३१

मृगैर्वर्तितरोमन्थम् उटजाङ्गनभूमिषु ॥ ५२ ॥

अभ्युत्थिताग्निपिशुनैः अतिथीनाश्रमोन्मुखान् ।

पुनानं पवनोद्धूतैर्धूमैराङ्गतिगन्धिभिः ॥ ५३ ॥

अथ यन्तारमादिश्य धुर्यान् विश्रामयेति सः ।

तामवारोहयत् पत्नीं रथादवततार च ॥ ५४ ॥

इ + अ + उटजाङ्गन = अटजाङ्गन

हताः नीवाराः हणधान्यानि घासु तासु । “नीवारास्तृण-
 धान्यानि” इत्यमरः । उटजानां पर्णशालानाम् अङ्गनभूमिषु
 चत्वरभागेषु । “पर्णशालोटजोऽस्त्रियाम्” इति “अङ्गनं चत्वार-
 जिरे” इति च अमरः । निषादिभिः उपविष्टैः मृगैः वर्तितः
 निष्पादितः रोमन्थः चर्वितचर्वणं यस्मिन् आश्रमे तम् ॥ ५२ ॥

अभ्युत्थितेति । अभ्युत्थिताः प्रज्वलिताः होमयोग्याः इत्यर्थः ।
 “समिद्धेऽग्रावाङ्गतीर्जं होति” इति वचनात् । तेषाम् अग्नीनां
 पिशुनैः सूचकैः पवनोद्धूतैः आङ्गतिगन्धः येषाम् अस्तीति
 आङ्गतिगन्धिनः तैः धूमैः आश्रमोन्मुखान् अतिथीन् पुनानं
 परिचीकुर्वाणम् ॥ कुलकम् ॥ ५३ ॥

अथेति । अध आश्रमप्राप्त्यनन्तरं सः राजा यन्तारं सारथिं
 धुरं वहन्ति धुर्याः युग्माः । धुरोयङ्कुकाविति यत्प्रत्ययः ।
 “धूर्वङ्के धुर्यधोरेयधुरीणाः सधुरन्धराः” इत्यमरः । धुर्यान्
 रथाश्चान् विश्रामय विनीतश्रमान् कुरु इति आदिश्य आज्ञाप्य
 तां पत्नीं रथात् अवारोहयत् अवतारितवान् स्वयञ्च अवततार ।
 विश्रामयेति ह्रस्वपाठे जनौषितिमित्वे मितां ह्रस्व इति ह्रस्वः ।

मृगैर्वर्तितरोमन्थम् उटजाङ्गनभूमिषु ॥ ५२ ॥
 अभ्युत्थिताग्निपिशुनैः अतिथीनाश्रमोन्मुखान् ।
 पुनानं पवनोद्धूतैर्धूमैराङ्गतिगन्धिभिः ॥ ५३ ॥
 अथ यन्तारमादिश्य धुर्यान् विश्रामयेति सः ।
 तामवारोहयत् पत्नीं रथादवततार च ॥ ५४ ॥

तस्मै सभ्याः सभार्याय गोप्ते गुप्ततमेन्द्रियाः ।
 अर्हणामर्हते चक्रः मुनयो नयचक्षुषे ॥ ५५ ॥
 विधेः सायन्तनस्थान्ते स ददर्श तपोनिधिम् ।
 अन्वासितमरुन्धत्या स्वाहयेव हविर्भुजम् ॥ ५६ ॥

दीर्घपाठे मितां ह्रस्व इति सूत्रे वा चित्तविरागे इत्यतीवेत्यनुवर्त्य
 व्यर्थस्थितविभाषाश्रयणात् ह्रस्वाभाव इति वृत्तिकारः ॥ ५४ ॥

तस्मै इति । सभायां साधवः सभ्याः । सभायां य इति य-
 प्रत्ययः । गुप्ततमेन्द्रियाः अत्यन्तनियमितेन्द्रियाः मुनयः सभा-
 र्याय गोप्ते रक्षकाय नयः शास्त्रम् इव चक्षुः तत्त्वावेदकं प्रमाणं
 यस्य तस्मै नयचक्षुषे अत एव अर्हते प्रशस्ताय पूजया इत्यर्थः ।
 अर्हः प्रशंसायामिति शब्दप्रत्ययः । तस्मै राज्ञे अर्हणां पूजां
 चक्रुः । “पूजा नमस्याचितिः सपर्य्यार्चाङ्गणाः समाः” इत्यमरः ॥ ५५ ॥

विधेरिति । सः राजा सायन्तनस्य सायम्भवास्य । सायञ्चिर-
 मित्यादिना व्युत्पत्ययः । विधेः जपहोमाद्यनुष्ठानस्य अन्ते अव-
 साने अरुन्धत्या अन्वासितं पश्चात् उपवेशनेन उपसेवितम् । कर्मणि
 क्तः, उपसर्गवशात् सकर्मकत्वम् अन्वास्थैनामित्यादिवदुपपद्यते ।
 तपोनिधिं वसिष्ठं स्वाहया स्वाहादेवरा । “अथाग्राधी स्वाहा
 च ऊतभुक्प्रिया” इत्यमरः । अन्वासितं हविर्भुजम् इव ददर्श ।
 “समित्युष्पकुशान्धन्वमुष्टदन्नाक्षतपाणिकः । जपहोमश्च कुर्वाणो
 नाभिवाद्यो द्विजो भवेत् ॥” इति अनुष्ठानस्य मध्ये अभिषादन-
 निषेधादिधेरन्ते ददर्शेत्युक्तम् । अन्वासनञ्चात्र पतिव्रताधर्मत्वे-
 नोक्तं नतु कर्माङ्गत्वेन विधेरन्ते इति कर्मणः समाप्त्यभिधानात् ॥ ५६ ॥



तयोर्जगृहतुः पादान् राजा राज्ञी च मागधी ।

तौ गुरुर्गुरुपत्नी च प्रीत्या प्रतिननन्दतुः ॥ ५७ ॥

तमातित्यक्रियाशान्तरथक्षोभपरिश्रमम् ।

पप्रच्छ कुशलं राज्ये राज्याश्रममुनिं मुनिः ॥ ५८ ॥

तथोरिति । मागधी मगधराजपुत्री राज्ञी सुदक्षिणा राजा च तयोः अरुन्धतीवृष्टिः पादान् जगृहतुः । “पादः पदङ्घ्रि-
श्चरणोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । पादग्रहणमभिवादनम् । गुरुपत्नी
गुरुश्च कर्तारौ सा च स च तौ सुदक्षिणादिलीपौ कर्मभूतौ
प्रीत्या हर्षेण प्रतिननन्दतुः आशीर्वादादिभिः सम्भावयाञ्चक्रतुः
इत्यर्थः ॥ ५७ ॥

तमिति । मुनिः अतिथ्यर्थम् आतिथ्यम् । अतिथेर्जत्र इति
जत्रप्रत्ययः । आतिथ्यस्य क्रिया तथा शान्तः रथक्षोभेण यः
परिश्रमः सः यस्य सः तं तथोक्तं राजत्रम् एव आश्रमः तत्र मुनिं
मुनितुल्यम् इत्यर्थः तं दिलीपं राजेन कुशलं पप्रच्छ । पृच्छतेस्तु
विकर्मकत्वमित्युक्तम् । यद्यपि राजत्रशब्दः पुरोहितादिष्वन्तर्गत-
त्वाद्वाजकर्मवचनः (१) तथाप्यत्र सप्ताङ्गवचनः उपपन्नं ननु शिवं
सप्तस्वङ्गेषु इति उत्तरविरोधात् । तथाह मनुः, “स्वाम्यमात्य-
पुरं राष्ट्रं कीशदण्डौ तथा सुहृत् । सप्तैतानि समस्तानि लोके-
ऽस्मिन् राजत्रमुच्यते” इति । तत्र, “ब्राह्मणं कुशलं पृच्छेत् क्षत्र-
बन्धुमनासयम् । वैश्यं क्षेमं समागम्य गृह्णमारीग्यमेव च ॥”

(१) “पत्यन्तपुरोहितादिभ्यो यक्” इति सूत्रेण राजत्रशब्दात् राज्ञी कर्म इत्यर्थे

यक् । तथाप्यत्र प्रमाणादन्वोऽर्थो सप्ताङ्गरूपः कल्प्यते इति ।



अथार्थवनिधे(१)स्तस्य विजितारिपुरः पुरः ।

अथार्थमर्थपतिर्वाचम् आददे वदतां वरः ॥ ५६ ॥

उपपन्नं ननु शिवं सप्तखङ्गेषु यस्य मे ।

दैवीनां मानुषीणाञ्च प्रतिहर्त्ता त्वमापदाम् ॥ ५७ ॥

इति मनुवचने सत्यपि तस्य राज्ञी महानुभावत्वाद् ब्राह्मणोचितः
कुशलप्रश्न एव कृत इत्यनुसन्धेयम् अत एवीकं राज्ञाश्रममुनि-
मिति ॥ ५८ ॥

अथेति । अथ प्रश्नानन्तरं विजितारिपुरः विजितशत्रुनगरः
वदतां वक्तॄणां वरः श्रेष्ठः । यतश्च निर्द्धारणमिति षष्ठी । अर्थ-
पतिः राजा अर्थवर्णः अर्थववेदस्य निधेः तस्य मुनेः पुरः अग्रे
अर्थ्याम् अर्थ्यात् अनपेताम् । धर्मपथ्यर्थन्यायादनपेत इति यत्प्र-
त्ययः । वाचम् आददे वक्तुम् उपक्रान्तवान् इत्यर्थः । अर्थव-
निधेरित्यनेन पुरीहितकृत्याभिज्ञत्वात् तत्कर्मनिर्वाहकत्वं मुनेर-
स्तीति सूच्यते । यथाह कामन्दकः, “त्रय्याच्च दण्डनीत्याच्च
कुशलः स्यात् पुरोहितः । अर्थवविहितं कुर्यात् नित्यं शान्तिक-
पौष्टिकम् ॥” इति ॥ ५९ ॥

उपपन्नमिति । हे गुरो ! सप्तसु अङ्गेषु स्वाम्यमात्यादिषु ।
“स्वाम्यमात्यसुहृत्कीशराशुदुर्गवलानि च । सप्ताङ्गानि” इत्यमरः ।
शिवं कुशलम् उपपन्नं ननु युक्तम् एव । ननु अवधारणे । प्रश्ना-
वधारणानुज्ञानुनयामन्वणे ननु” इत्यमरः । कथम् ? इत्यत्राह,

(१) अर्थवनिधेः अर्थववेदाभिज्ञस्य ; अर्थवनिधिपदेन दुरितीपशमनानभिज्ञ-

शान्तिकपौष्टिकप्रवीणत्वं सूच्यते इति दिग्वरः ।

तव मन्त्रकृतो मन्त्रैः दूरात् प्रशमितारिभिः ।

प्रत्यादिश्यन्त इव मे दृष्टलक्ष्यभिदः शराः ॥ ६१ ॥

हविरावर्जितं होतः ! त्वया विधिवदग्निषु ।

दृष्टिर्भवति शस्यानाम् अवग्रहविशोषिणाम् ॥ ६२ ॥

यस्य मे दैवीनां देवेभ्यः आगतानां दुर्मिच्छादीनां, मानुषीणां मनुष्येभ्यः आगतानां चौरभयादीनाम् । उभयत्रापि तत आगत इत्यण्, टिड्ढाणञित्यादिना ङीप् । आपदां व्यसनानां त्वं प्रति-
हर्त्ता वारयिता असि । अत्राह कामन्दकः, “ऊताशनो जलं व्याधिः दुर्मिच्छं मरणं तथा । इति पञ्चविधं दैवं मानुषं व्यसनं ततः । आयुक्तकेभ्यः(१) स्युरेभ्यः परेभ्यो राजवल्लभात् । दृष्टिबी-
पतिलीभाच्च नराणां पञ्चधा मतम्” ॥ ६० ॥

तत्र मानुषापत्युत्तीकारमाह, तवेति । दूरात् परोक्षे एव प्रशमितारिभिः मन्त्रान् कृतवान् मन्त्रकृत् । सुकर्म्मपापमन्त्र-
पुण्येषु कृत्र इति क्तिप् । तस्य मन्त्रकृतः मन्त्राणां स्रष्टुः प्रयोक्तुः वा तव मन्त्रैः कर्त्तृभिः दृष्टं प्रत्यक्षं यत् लक्ष्यं तन्मात्रं भिन्दन्ति इति दृष्टलक्ष्यभिदः मे शराः प्रत्यादिश्यन्ते इव वयमेव समर्थाः किमेभिः पिष्टपेषकैरिति निराक्रियन्ते इव इत्युत्प्रेक्षा । “प्रत्यादेशी निराकृतिः” इत्यमरः । त्वन्मन्त्रसामर्थ्यादेव नः पौरुषं फलतीति भावः ॥ ६१ ॥

सम्प्रति दैविकापत्युत्तीकारमाह, हविरिति । हे होतः ! त्वया विधिवत् अग्निषु आवर्जितं प्रक्षिप्तं हविः आजग्रादिकं कर्त्तुं

(१) आयुक्तकेभ्यः सन्निभ्यः, कर्माध्यक्षेभ्यः ।

पुरुषायुषजीविन्यः निरातङ्काः (१) निरीतयः ।

यन्मदीयाः प्रजास्तस्य हेतुस्तद्ब्रह्मवर्चसम् ॥६३॥

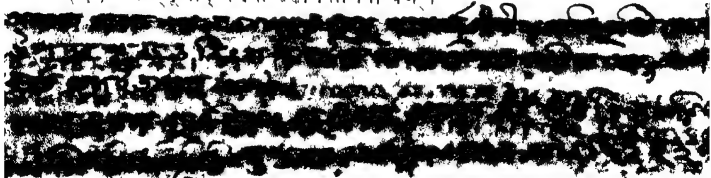
त्वयैवं चिन्तप्रमानस्य गुरुणा ब्रह्मयोनिना ।

अवग्रहः वर्षप्रतिबन्धः । अवे ग्रही वर्षप्रतिबन्धे इति अञ्-
प्रत्ययः । ‘वृष्टिर्वर्षे तद्विधातेऽवग्राह्यावग्रहौ समौ’ इत्यमरः ।
तेन विशेषिणां विशेष्यतां शस्यानां वृष्टिः भवति वृष्टिरूपेण
शस्यानुपजीवयतीति भावः । अत्र मनुः, “अग्नौ दत्ताहुतिः
सम्यक् आदित्यमुपतिष्ठते । आदित्याज्जायते वृष्टिः वृष्टेरन्नं
ततः प्रजाः ॥” इति ॥ ६२ ॥

पुरुषेति । आयुः जीवितकालः पुरुषस्य आयुः पुरुषायुषः
वर्षशतम् इत्यर्थः । “शतायुर्वै पुरुषः” इति श्रुतेः । अचतुरादि-
सूत्रेण अच्प्रत्ययान्तो निपातः । मदीयाः प्रजाः पुरुषायुषं
जीवन्ति इति पुरुषायुषजीविन्यः निरातङ्काः निर्भयाः । “आतङ्की
भयमाशङ्का” इति हलायुधः । निरीतयः अतिवृद्धादिरहिताः
इति यत् तस्य सर्वस्य त्वद्ब्रह्मवर्चसं तव व्रताध्ययनसम्पत्तिः एव
हेतुः । “व्रताध्ययनसम्पत्तिः इत्येतत् ब्रह्मवर्चसम्” इति हला-
युधः । ब्रह्मणः वर्चः ब्रह्मवर्चसम् । ब्रह्महस्तिभ्यां वर्चस इति अच्-
प्रत्ययः । “अतिवृष्टिरनावृष्टिः मूषिकाः शलभाः शुकाः । अत्या-
सन्नाश्च राजानः षड्वेता ईतयः स्मृताः ॥” इति कामन्दकः ॥ ६३ ॥

त्वयेति । ब्रह्मा योनिः कारणं यस्य तेन ब्रह्मपुत्रेण गुरुणा

(१) आङ्पूर्वात् तत्रनेः सङ्कीर्णवाचिनी षज् ।



५. ५. ५. मिट्टि मिट्टि ?

प्रथमः सर्गः ।

६७

सानुबन्धाः कथं न स्युः सम्पदो मे निरापदः ॥ ६४ ॥

किन्तु बध्वां तवैतस्याम् अदृष्टसदृशप्रजम् ।

न मामवृति सद्दीपा रत्नसूरपि मेदिनी ॥ ६५ ॥

नूनं मत्तः परं वंश्याः पिण्डविच्छेददर्शिनः ।

न प्रकामभुजः आङ्ग स्वधासंग्रहतत्पराः ॥ ६६ ॥

तथा एवम् उक्तप्रकारेण चिन्त्यमानस्य अनुत्थायमानस्य अत एव निरापदः वयसनहीनस्य मे सम्पदः सानुबन्धाः अनुस्यूताः अविच्छिन्नाः इति यावत् कथं न स्युः ? स्युरेव इत्यर्थः ॥ ६४ ॥

सम्पत्ति आगमनप्रयोजनमाह, किन्त्विति । किन्तु तव एतस्यां बध्वां स्तुषायाम् । “बधूर्जाया स्तुषा स्त्री च” इत्यमरः । अदृष्टा सदृशी अनुरूपा प्रजा येन तं मां सद्दीपा अपि रत्नानि सूचते इति रत्नसूः अपि । सत्सूक्ष्मेत्यादिना किप् । मेदिनी न अवति न प्रीणाति । अवधातुः रक्षणगतिप्रीत्याद्यर्थेषु उपदेशात् अत्र प्रीणने । रत्नसूरपीत्यनेन सर्व्वरत्नेभ्यः पुत्ररत्नत्वमेव साध्यमिति सूचितम् ॥ ६५ ॥

तदेव प्रतिपादयति, नूनमिति । मत्तः परं मदनन्तरम् । पञ्चम्यास्तमिल् । पिण्डविच्छेददर्शिनः पिण्डदानविच्छेदम् उत्प्रेक्ष्यमाणाः वंशोद्भवाः वंश्याः पितरः, स्वधा इत्यव्ययं पितृभोजेन वर्त्तते, तस्य संग्रहे तत्पराः आसक्ताः सन्तः आङ्गे पितृकर्म्मणि । “पितृदानं निवापः स्यात् आङ्गं तत्कर्म्म शास्त्रतः” इत्यमरः । प्रकामभुजः पथ्याप्तभोजिनः न भवन्ति नूनं सत्यम् । “कामं

मत्परं दुर्लभं मत्वा नूनमावर्जितं मया ।

पयः पूर्णैः स्वनिःश्वासैः कवोष्णमुपभुज्यते ॥६७॥

सोऽहमिज्याविशुद्धात्मा प्रजालोपनिमीलितः । ^{अत्र श्रीमते}

प्रकाशश्चाप्रकाशश्च लोकालोक इवाचलः (१) ॥६८॥

प्रकामं पर्याप्तम्” इत्यमरः । निर्धना ह्यापन्नं किञ्चिदपि संशुद्ध-
न्तीति भावः ॥ ६६ ॥

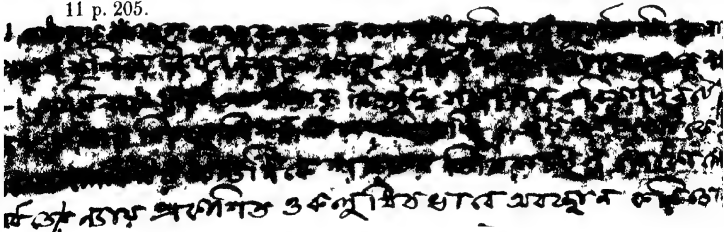
मत्परमिति । मत्परं मदनन्तरम् । अन्यारादित्यादिना
पञ्चमी । दुर्लभं दुर्लभं मत्वा मया आवर्जितं दत्तं पयः पूर्णैः
पितृभिः स्वनिःश्वासैः दुःखजैः कवोष्णम् ईषदुष्णं यथा तथा
उपभुज्यते नूनमिति तर्कः । कवोष्णमिति कुशब्दस्य कवादेशः ।

“कोष्णं कवोष्णं मन्दोष्णं कदुष्णं त्रिषु तद्वति” इत्यमरः ॥६७॥

सोऽहमिति । इज्या यागः । व्रजयजोर्भावे क्यबिति क्यप्-

(१) “मेरुं प्रदक्षिणैकुर्वन् सूर्यं ये यत्र पश्यन्ति, साच तेषां प्राची, तेषां च
वासभाग एव मेरुः । अतः सर्वेषां सर्वदा मेरुरुत्तरत एव । दक्षिण भागे च लोका
लोकाचलः । तस्मादुत्तरस्यां दिशि सदा रात्रिः दक्षिणस्यां च सदा दिन” मिति ।
See Wilson's V. Purana vol. III. page 243.

Beyond the sea of fresh water is the mountain-belt called लोकालोक,
the circular boundary between the world and void space. It is so termed,
because the world is separated by it, from that which is not world ; for
which it was placed by Iswara, on the limit of the three worlds ; and
its height and breadth are such that the rays of the heavenly lumina-
ries from the sun to the polar star, which spread over the regions within
the mountain, cannot penetrate beyond it. See Wilson's V. Purana Vol



लोकान्तरसुखं पुण्यं तपोदानसमुद्भवम् ।

सन्ततिः शुद्धवंश्या हि परत्र ह च शर्मणे ॥ ६६ ॥

तथा हीनं विधातर्मां कथं पश्यन् दूयसे ।

सिक्तं स्वयमिव स्नेहाद् बन्धप्रमाथमवृत्तकम् ॥ ७० ॥

प्रत्ययः । तथा विद्वाद्वात्मा विद्वाच्चेतनः प्रजालोपेन सन्तत्य-
भावेन निमीलितः क्षतनिमीलनः सः अहं लीक्यते इति लोकः
न लीक्यते इति अलोकः लोकश्च अलोकश्च अत्र स्तः इति, लोक-
स्यासौ अलोकश्चेति वा लोकालोकः चक्रवालः अचलः इव ।
लीकालोकश्चक्रवालः इत्यमरः । प्रकाशते इति प्रकाशश्च देव-
च्छणविमीचनात्, न प्रकाशते इति अप्रकाशश्च पितृच्छणविमी-
चनात् । पचाद्यच् । अस्मीति शेषः । लीकालोकोऽपि अन्तःसुख्य-
सम्पर्कात् बहिलमीयाप्या च प्रकाशश्चाप्रकाशश्चेति मन्तव्यम् ॥ ६८ ॥

ननु तपोदानादिसम्पन्नस्य किमपत्यैरित्यत्राह, लोकान्तरेति ।
समुद्भवति अस्मादिति समुद्भवः कारणं तपोदाने समुद्भवः यस्य
तत् तपोदानसमुद्भवं यत् पुण्यं तत् लोकान्तरे परलोके सुखं सुख-
करं, शुद्धवंशे भवा शुद्धवंश्या सन्ततिः हि परत्र परलोके इह च
लोके शर्मणे सुखाय । “शर्मणातसुखानि च” इत्यमरः । भव-
तीति शेषः ॥ ६९ ॥

तथेति । हे विधातः ! स्रष्टः ! तथा सन्तत्या हीनम् अन-
पत्यम् मां स्नेहात् प्रेम्णा स्वयम् एव सिक्तं जलसेकेन वर्द्धितं
बन्धम् अफलम् । “बन्धोऽफलोऽवकेशी च” इत्यमरः । आश्र-
मस्य वृत्तकं वृत्तीत्तमम् इव पश्यन् कथं दूयसे न परितप्यसे ।

विधातरित्यनेन समर्थोऽप्यपेक्षसे इति गम्यते ॥ ७० ॥

असह्यपैङ्गं भगवन् ! ऋणमन्तरमवेहि मे ।

अरुन्तुदमिवालानम् अनिर्वाणस्य दन्तिनः ॥ ७१ ॥

तस्मान्मुच्ये यथा तात ! (१) संविधातुं तथार्हसि ।

इच्छाकूणां दुरापेऽर्थे त्वदधीना हि सिद्धयः ॥ ७२ ॥

असह्येति । हे भगवन् ! मे मम अन्यम् ऋणं पैतृकम् ऋणम् अनिर्वाणस्य मज्जनरहितस्य । “निर्वाणं निर्द्वैतौ मोक्षे विनाशे गजमज्जने” इति यादवः । दन्तिनः गजस्य अरुः मर्म्मं तुदतीति अरुन्तुदं मर्म्मस्थृक् । “ब्रणोऽस्त्रियामिर्म्मम् अरुः” इति “अरुन्तुदसु मर्म्मस्थृक्” इति च अमरः । विध्वरूपोऽसुद इति खशप्रत्ययः, अरुर्द्विषदित्यादिना सुमागमः । आलानं बन्धन-स्तम्भम् इव । “आलानं बन्धनस्तम्भे” इत्यमरः । असह्या सोढुम् अशक्या पीडा दुःखं यस्मिन् तत् अवेहि दुःसहदुःखजनकं विद्धि इत्यर्थः । निर्वाणोऽन्यानशयनानि त्रीणि गजकर्माणि इति पाल-काव्ये । “ऋणं देवस्य यागेन ऋषीणां दानकर्माणां सन्तत्या पितृलीकानां शोधयित्वा परिव्रजेत्” ॥ ७१ ॥

तस्मादिति । हे तात ! तस्मात् पैतृकात् ऋणात् यथा मुच्ये मुक्तो भवामि । कर्त्तृकर्माणि लट् । तथा संविधातुं कर्त्तुम् अर्हसि, हि यस्मात् कारणात् इच्छाकूणां इच्छाकुर्वन्शानाम् । तद्राजत्वात् बज्रष्वणो लुक् । दुरापे दुष्प्राप्ये अर्थे सिद्धयः त्वदधीनाः तदायत्ताः । इच्छाकूणामिति शेषे षष्ठी, न लोकेत्यादिना कृद्योगे षष्ठीनिषेधात् ॥ ७२ ॥

(१) पुत्रं पितरि पूज्यं च तातशब्दं प्रयच्छते ।
असह्यपैङ्गं भगवन् ! तस्मात् पैतृकात् ऋणात् यथा मुच्ये मुक्तो भवामि । कर्त्तृकर्माणि लट् । तथा संविधातुं कर्त्तुम् अर्हसि, हि यस्मात् कारणात् इच्छाकूणां इच्छाकुर्वन्शानाम् । तद्राजत्वात् बज्रष्वणो लुक् । दुरापे दुष्प्राप्ये अर्थे सिद्धयः त्वदधीनाः तदायत्ताः । इच्छाकूणामिति शेषे षष्ठी, न लोकेत्यादिना कृद्योगे षष्ठीनिषेधात् ॥ ७२ ॥

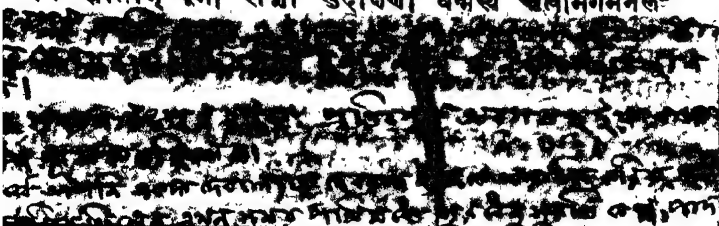
इति विज्ञापितो राज्ञा ध्यानस्तिमितलोचनः । किं +
 क्षणमावृष्टिस्तस्यै सुप्तमीन इव हृदः ॥ ७३ ॥
 सोऽपश्यत् प्रणिधानेन सन्ततेः स्तम्भकारणम् ।
 भावितात्मा भुवो भर्तुः अथैनं प्रत्यबोधयत् ॥ ७४ ॥
 पुरा शक्रमुपस्थाय तवोर्वीं प्रति यास्यतः ।
 आसीत् कल्पतरुच्छायामाश्रिता सुरभिः पथि ॥ ७५ ॥
 धर्मलोपभयाद्राज्ञीम् षट्सुखातामिमां स्मरन् ।
 प्रदक्षिणक्रियार्हायां तस्यां त्वं साधु नाचरः ॥ ७६ ॥

इतीति । इति राज्ञा विज्ञापितः ऋषिः ध्यानेन स्तिमिते
 लोचने यस्य ध्यानस्तिमितलोचनः निश्चलाक्षः सन् क्षणमात्रं
 सुप्तमीनः हृदः इव तस्यै ॥ ७३ ॥

सोऽपश्यदिति । सः सुनिः प्रणिधानेन चित्तैकाग्र्येण भावि-
 तात्मा शुद्धान्तःकरणः भुवो भर्तुः रूपस्य सन्ततेः स्तम्भकारणं
 सन्तानप्रतिबन्धकारणम् अपश्यत्, अथ अनन्तरम् एनं रूपं प्रत्य-
 बोधयत् स्वदृष्टं ज्ञापितवान् इत्यर्थः । एनमिति गतिबुद्धी-
 त्यादिना अणिकर्तुः कर्मत्वम् ॥ ७४ ॥

पुरेति । पुरा पूर्वं शक्रम् इन्द्रम् उपस्थाय सख्यै उर्वीं प्रति
 भुवम् उद्दिश्य यास्यतः गमिष्यतः तव पथि कल्पतरुच्छायाम्
 आश्रिता सुरभिः कामधेनुः आसीत् तत्र स्थिता इत्यर्थः ॥ ७५ ॥

ततः किमित्याह, धर्मलोपेति । षट्सुः पुष्पं रजः इति
 यावत् । “षट्सुः स्त्रीकुसुमेऽपि च” इत्यमरः । षट्सुना निमि-
 सेन स्नाताम् इमां राज्ञीं सदक्षिणां धर्मस्य षट्सुभिर्गमनल-



ईक्षितं तदवज्ञानात् विद्धि सार्गलमात्मनः ।

प्रतिबध्नाति हि श्रेयः पूज्यपूजाव्यतिक्रमः ॥ ७६ ॥

हविषे दीर्घसत्त्वस्य(१)सा चेदानीं प्रचेतसः ।

सः श्रापः त्वया न श्रुतः, सारथिना च न श्रुतः । श्रु अवशे ।
हेतुमाह, क्रीडार्थम् आगताः उद्दामानः दांक्षः उद्धृताः दिग्गजाः
यस्मिन् तथोक्ते आकाशगङ्गायाः मन्दाकिन्याः स्रोतसि प्रवाहे
नदति सति ॥ ७८ ॥

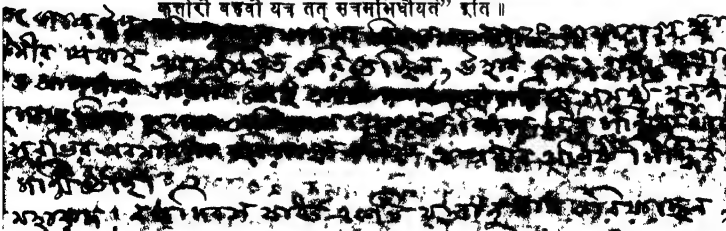
असु प्रसृते किमायातमित्यत्राह, ईक्षितमिति । तदव-
ज्ञानात् तस्याः धेनोः अवज्ञानात् अपमानात् आत्मनः स्वस्य
आप्तुम् इष्टम् ईक्षितं मनोरथम् । आप्नोतेः सन्नतात् कः, ईका-
रश्च । सार्गलं सप्रतिबन्धं विद्धि जानीहि । यथाहि, पूज्य-
पूजायाः व्यतिक्रमः अतिक्रमणं श्रेयः प्रतिबध्नाति ॥ ७६ ॥

her waters, which issuing from it, alights on the summit of Meru and
thence flows to the four quarters of the earth for its purification. The
situation of the source of the Ganges of heaven identifies it with the
milky-way. See Wilson's V. Purana vol. II. p. 272.

(१) A Satra means a sacrifice which may be accomplished in one
day, or in a thousand years. But from this general opinion, Katyayana
dissents and argues that, human life according to the vedic doctrine
“शतायुर्वैपुरुषः” consists on an average of a hundred years and that, it is
impossible to prolong a sacrifice for a thousand years. Hence he concludes
that, a year in this instance means a day, so that a sacrifice can, at most,
extend over a period of a thousand days, but no farther.

“बहुभ्यो दीयते यच्च त्वयि प्राणिनो बह्वः ।

कर्तारो बह्वो यच्च तत् सत्त्वमभिधीयते” इति ॥



भुजङ्गपिहितहारं पातालमधितिष्ठति ॥ ८० ॥ ^{अभि + धृ +}

सुतां तदीयां सुरभेः कृत्वा प्रतिनिधिं शुचिः ।

आराधय सपत्नीकः प्रीता कामदुषा हि सा ॥ ८१ ॥

इति वादिन एवास्य होतुराहुतिसाधनम् ।

अनिन्द्या नन्दिनी नाम धेतुरावष्टते वनात् ॥ ८२ ॥

ललाटोदयमाभुग्नं पल्लवस्निग्धपाटला ।

तर्हि गत्वा तामाराधयामि, सा वा कथञ्चिदागमिष्यतीत्याशा न कर्त्तव्येत्याह, हविष इति । सा च सुरभिः इदानीं दीर्घं सत्रं चिरकालसाधो यागविशेषः यस्य तस्य प्रचेतसः हविषे दधाजग्रादिहविरर्थं भुजङ्गपिहितहारं भुजङ्गावरुद्धहारं ततः दुष्-प्रवेशं पातालम् अधितिष्ठति पाताले तिष्ठति इत्यर्थः । अधि-शीङ्स्यामं कर्मेति कर्मत्वम् ॥ ८० ॥

तर्हि का गतिरित्यत आह, सुतामिति । तस्याः सुरभेः इयंतदीया, तां सुतां सुरभेः प्रतिनिधिं कृत्वा शुचिः शुद्धः, सह पत्न्या वर्त्तते इति सपत्नीकः सन् । नष्टृतयेति कप्-प्रत्ययः । आराधय, हि यस्मात् कारणात् सा प्रीता तुष्टा सती कामान् दोग्धेति कामदुषा भवति । दुहः कप् घञेति कप्-प्रत्ययः, घादेशश्च ॥ ८१ ॥

इतीति । इति वादिनः वदतः एव होतुः हवनशीलस्य । तन्निति त्वन्प्रत्ययः । अस्य सुनेः आहुतीनां साधनं कारणं नन्दयतीति व्युत्पत्त्या नन्दिनी नाम अनिन्द्या अगर्ह्या प्रशस्ता धेतुः वनात् आवष्टते प्रत्यागता । “अव्याक्षेपो भविष्यन्त्याः कार्य-सिद्धिर्हि लक्षणम्” इति भावः ॥ ८२ ॥

अनिन्द्या अगर्ह्या प्रशस्ता धेतुः वनात् आवष्टते प्रत्यागता । “अव्याक्षेपो भविष्यन्त्याः कार्य-सिद्धिर्हि लक्षणम्” इति भावः ॥ ८२ ॥

- ७ विभ्रतो खेतरोमाङ्कं सन्धेयव शशिनं नवम् ॥८३॥ ७१२०२
 भुवं कोष्णेन कुण्डोष्ठी मेध्ये(१)नावभृथादपि ।
 प्रस्रवेनाभिवर्षन्ती वत्सालोकप्रवर्त्तिना ॥ ८४ ॥
 रजःकणैः खुरोद्धूतैः स्पृशद्भिर्गालमन्तिकात् ।
 तीर्थाभिषेकजां शुद्धिम् आदधाना महीक्षितः ॥८५॥
 तां पुण्यदर्शनां दृष्ट्वा निमित्तज्ञस्तपोनिधिः ।

सम्पत्ति धेनुं विगिनष्टि, ललाट इति । पल्लवस्त्रिधा चासौ पाटला च । सन्ध्यायामप्येतद्विशेषणं योजयम् । ललाटे उदयः यस्य सः ललाटोदयः तम्, आभुगम् ईषद्वकम् । “आविद्धं कुटिलं भुगं वेक्षितं वक्रमित्यपि” इत्यमरः । उदितस्येति निष्ठा- तस्य नवम् । खेतरोमाणि एव अङ्कः तं विभ्रती नवं शशिनं विभ्रती सन्ध्या, इव स्थिता ॥ ८३ ॥

भूमिति । कोष्णेन किञ्चित् उष्णेन । कवचोष्णे इति चकारात् कादेशः । अवभृथात् अपि अवभृथस्नानात् अपि मेध्येन पवित्रेण । “पूतं पवित्रं मेधश्च” इत्यमरः । वत्सस्य आलोकेन प्रदर्शनेन प्रवर्त्तिना प्रवहता प्रस्रवेन क्षीराभिस्रन्द- नेन भुवम् अभिवर्षन्ती सिञ्चन्ती, कुण्डम् इव उधः आपीनं यस्याः सा कुण्डोष्ठी । “उधस्तु क्षीवमापीनम्” इत्यमरः । उधसोऽनङित्यनङादेशः । वज्रग्रीहेरुधसोऽनीषिति ङीष् ॥८४॥

रज इति । खुरोद्धूतैः अन्तिकात् समीपे गामं स्पृशद्भिः ।

(१) मेधते वंधार्यकात् यत् । मेध्यं वामाद्य बध्यं, यतः पवित्रमित्यर्थः ।

प्रथमः सर्गः ।

89

अविघ्नमस्तु ते स्थेयाः पितेव धुरि पुत्रिणाम् ॥६१॥

इतीति । इत्यनेन प्रकारेण त्वम् आ प्रसादात् प्रसादपर्व-
णम् । आङ्मर्यादाभिविद्योरित्यस्य वैभाषिकत्वात् असमास-
त्वम् । अस्याः धेनोः परिचर्यापरः शुश्रूषापरः भव, ते तव

तथेति प्रतिजग्राह प्रीतिमान् सपरिग्रहः ।

आदेशं देशकालज्ञः शिष्यः शासितुरननतः ॥ ६२ ॥

अथ प्रदोषे दोषज्ञः संवेशाय विशाम्यतिम् (१) ।

सूनुः सूनुतवाक् स्रष्टुः विससर्जोदितश्चियम् ॥ ६३ ॥

अविघ्नं विघ्नस्य अभावः अस्तु । अव्ययं विभक्तीत्यादिना अर्थाभावेऽव्ययीभावः । पितेव पुत्रिणां सत्पुत्रवताम् । प्रशंसायामिनिप्रत्ययः । धुरि अग्रे स्थेयाः तिष्ठेः । आश्रीरर्थे लिङ्, एलिङीत्याकारस्यैकारादेशः । लसदृशो भवत्पुत्रोऽस्त्वितिभावः ॥ ६१ ॥

तथेति । देशकालज्ञः देशः अग्निर्वाग्निधिः, कालः अग्निहोत्रावसानसमयः विशिष्टदेशकालोत्पन्नमार्गं ज्ञानमव्याहतम् इति जानन् अत एव प्रीतिमान् शिष्यः अन्नेवासी राजा सपरिग्रहः सपत्नीकः । “पत्नीपरिजनादानमूलशापाः परिग्रहाः” इत्यमरः । आनतः विनयनस्रः सन् शासितुः गुरोः आदेशम् आशां तथेति प्रतिजग्राह स्वीचकार ॥ ६२ ॥

अथेति । अथ प्रदोषे रात्रौ दोषज्ञः विद्वान् । “विद्वान् विपश्चिद् दोषज्ञः” इत्यमरः । सूनुतवाक् सत्यप्रियवाक् । “प्रियं सत्यञ्च सूनुतम्” इति हलानुधः । स्रष्टुः स्रष्टुः ब्रह्मपुत्रः सुनिः । अनेन प्रकृतकार्त्तनिर्वाहकत्वं सूचयति । उदितश्चियं विशाम्यति

(१) In vedic hymns the epithet विशांपति, or विश्वपति, is applied to the god of fire signifying a nourisher of all creatures, especially of sacrificers, as is found in “प्रियो नो अस्तु विश्वपतिर्होता” & Ri I. 26. 7. and again in the hymn “विशवां ता विशां पतिं हवामहे” & Ri v. 22. 8.

अथ प्रदोषे रात्रौ दोषज्ञः विद्वान् । “विद्वान् विपश्चिद् दोषज्ञः” इत्यमरः । सूनुतवाक् सत्यप्रियवाक् । “प्रियं सत्यञ्च सूनुतम्” इति हलानुधः । स्रष्टुः स्रष्टुः ब्रह्मपुत्रः सुनिः । अनेन प्रकृतकार्त्तनिर्वाहकत्वं सूचयति । उदितश्चियं विशाम्यति

सत्यामपि तपःसिद्धौ नियमापेक्षया सुनिः ।

कल्पवित् कल्पयामास वन्यामेवास्य संविधाम् ॥६४॥

निर्दिष्टां कुलपतिना(१)स पर्णशालाम्

अध्यास्य प्रयतपरिग्रहद्वितीयः ।

(१) वि + श्रु + श्रु

मनुजेश्वरम् । “हौ विशौ वैश्वमनुजौ” इत्यमरः । संवेशाय निद्रायै । “स्यान्निद्रा शयनं स्वापः स्वप्नः सविश इत्यपि” इत्यमरः । विसर्ज आज्ञापयामास ॥ ६३ ॥

सत्यामपीति । कल्पवित् व्रतप्रयोगाभिज्ञः सुनिः तपःसिद्धौ सत्याम् अपि तपसा एव राजयोग्याहारसम्पादनसामर्थ्ये सत्यपि इत्यर्थः । नियमापेक्षया तदाप्रभृति एव व्रतचर्यापेक्षया अस्य राज्ञः वन्याम् एव संविधीयते अनवेति संविधां कुशादिशयनसामग्रीम् । आतद्योपसर्ग इति कप्रत्ययः । अकर्त्तरि च कारके संज्ञायामिति कर्माद्यर्थे लम् । कल्पयामास सम्पादयामास ॥ ६४ ॥

निर्दिष्टमिति । सः प्रजा-कुलपतिना सन् कुलेष्वप्येव विसि-
धेन निर्दिष्टां कर्णशालाम् अध्यास्य अभिष्टानं कृत्वा इत्यर्थः ।
अभिष्टौडित्वादिना आधारस्य कर्मस्य कर्मणि द्वितीयः । प्रयतः
क्रियतः परिग्रहः पत्नी द्वितीयः अयेति सः सतीनां कुशाणां
शयने संविष्टः सुप्तः सन् तस्य वशिष्ठस्य शिष्याणाम् अध्ययने
अपररात्रे वेदपाठेन निवेदितम् अवज्ञानं यस्याः तां निशां

(१) “मुनीनां दशसाहस्रं योऽब्रदानादिपीषणात् ।”

अध्यापयति विप्रधिरसौ कुलपतिः अतः” इति ॥

१. कल्पवित् कल्पयामास वन्यामेवास्य संविधाम् ॥६४॥
२. निर्दिष्टां कुलपतिना स पर्णशालाम् अध्यास्य प्रयतपरिग्रहद्वितीयः ।
३. मनुजेश्वरम् । “हौ विशौ वैश्वमनुजौ” इत्यमरः । संवेशाय निद्रायै । “स्यान्निद्रा शयनं स्वापः स्वप्नः सविश इत्यपि” इत्यमरः । विसर्ज आज्ञापयामास ॥ ६३ ॥

तच्छिष्याध्ययननिवेदितावसानां

संविष्टः कुशशयने निशां निनाय ॥ ६५ ॥

इति श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कालिदासकृतौ वसिष्ठा-
श्रमगमनो नाम प्रथमः सर्गः ।

निनाय गमयामास । अपररात्रे अध्ययने मग्नः, “निशान्ते न
परिआन्तः ब्रह्माधीत्य पुनः स्वपेत्” । “न चापररात्रमधीत्य पुनः
स्वपेत्” इति गौतमश्च । प्रहर्षणीयत्तमेतत् । तदुक्तम्, “सौख्यौग-
स्त्रिदशयतिः प्रहर्षणीयम्” ॥ ६५ ॥

इति श्रीमहामहीपाध्यायकौशाचलमल्लिनाथसूरिविरचितायां

रघुवंशटीकायां सञ्जीवनीसमाख्यायां प्रथमः सर्गः ।

॥ १ ॥ रघुवंशे निनीय अयत्न निशान्ते मग्नः ॥ १ ॥
॥ २ ॥ निशान्ते न परिआन्तः ब्रह्माधीत्य पुनः स्वपेत् ॥ २ ॥
॥ ३ ॥ न चापररात्रमधीत्य पुनः स्वपेत् ॥ ३ ॥
॥ ४ ॥ इति गौतमश्च ॥ ४ ॥
॥ ५ ॥ प्रहर्षणीयत्तमेतत् ॥ ५ ॥
॥ ६ ॥ तदुक्तम् ॥ ६ ॥
॥ ७ ॥ सौख्यौगस्त्रिदशयतिः प्रहर्षणीयम् ॥ ७ ॥



द्वितीयः सर्गः ।

अथ प्रजानामधिपः प्रभाते
जायाप्रतिग्राहितगन्धमाल्याम् । (उपलब्धगन्धमाल्याम्)
वनाय पीतप्रतिबद्धवत्सं
यशोधनो धेनुमृषेर्मुमोच ॥ १ ॥

आशासु राशीभवदङ्गवल्लीभासेव दासीकृतदुग्धसिन्धुम् ।
मन्दस्मितैर्निन्दितशारदेन्दुं वन्दे ऽरविन्दाननसुन्दरि ! त्वाम् ॥

अथेति । अथ निशानयनानन्तरं यशोधनः प्रजानाम् अधिपः
प्रजेश्वरः प्रभाते प्रातःकाले जायया सुदक्षिणया प्रतिग्राहिते
स्वीकारिते गन्धमाल्ये यया सा जायाप्रतिग्राहितगन्धमाल्या
तथोक्तां पीतं पानम् अस्यास्तीति पीतः पीतवान् इत्यर्थः । अर्श
आदिभ्योऽजिति अच्प्रत्ययः । “पीता गावो भुक्ता ब्राह्मणाः”
इति महाभाष्ये दर्शनात् । पीतः प्रतिबद्धः वत्सः यस्याः ताम् मृषेः
धेनुं वनाय वनं गन्तुम् । क्रियार्थीपपदेत्यादिना चतुर्थी । मुमोच
मुक्तवान् । आयापदसामर्थ्यात् सुदक्षिणयाः पुञ्जजननद्योग्यत्वं

तस्याः खुरन्यासपवित्रपांशुम्
 अपांशुलानां धुरि कौर्त्तनीया ।
 मार्गं मनुष्ये खुरधर्मपत्नी
 श्रुतेरिवार्थ(१)स्मृतिरन्वगच्छत् ॥ २ ॥

मनुसन्धेयम् । तथाहि श्रुतिः, “पतिर्जायां प्रविशति गर्भी
 भूत्वेह मातरम् । तस्यां पुनर्नवो भूत्वा दशमे मासि जायते ।
 तज्जाया जाया भवति यदस्यां जायते पुनः”-इति । यशोधन इत्य-
 नेन पुत्रवतां कौर्त्तिलीभात् राजानर्हे गोरक्षणे प्रवृत्त इति
 गम्यते । अस्मिन् सर्गे वृत्तिसुपजातिः, “अमन्तरोदीरितलक्ष्म-
 भाजौ पादौ यदौयावुपजातयस्ताः” इति ॥ १ ॥

तस्या इति । पांशवः दोषाः आशां सन्तीति पांशुलाः
 स्त्रैरिण्यः । “स्त्रैरिणी पांशुला” इत्यमरः । सिक्कादिभ्यश्चेति लच्-
 प्रत्ययः । अपांशुलानां पतिव्रतानां धुरि अग्रे कौर्त्तनीया परिगण-
 नीया मनुष्येखुरधर्मपत्नी खुरन्यासैः पवित्राः पांशवः यस्य तम् ।
 “रेणुर्द्वयोः स्त्रियां धूलिः पांशुर्नान दयोरजः” इत्यमरः । तस्याः

(१) “पूर्वविज्ञानविषयं विज्ञानं श्रुतिरुच्यते ।

पूर्वज्ञानात् विना तस्याः प्रामाण्यं नावधार्यते” ॥

“मन्वादीनामपि यदि प्रथमं किञ्चित् प्रमाणं सम्भाव्यते, ततः स्मरणं भवेत् नान्यथा ।
 कस्यात् पुनः पुत्रं दुहितरं चाधिक्रम्य वय्यादौहित्रोदाहरणं कृतं । स्थानतुल्यत्वात् पुत्र-
 स्थानीयं हि मन्वादेः पूर्वविज्ञानं । दौहित्रस्थानीयं स्मरणं । अतश्च यथा दुहित-
 रभावः परावश्यं दौहित्रश्रुतिं भ्रामिं मन्यते, तथा मन्वादिभिः प्रत्यक्षाद्यसम्भवपरा-
 मर्शा दृष्टकादिस्मरणं मिथ्येति समन्वयमिति कुञ्जारिलभट्टः” ।

See Max. Anc. sans Lite. p. 88.



निवर्त्तन् राजा दयितां दयालुः

तां सौरभेयीं सुरभिर्यशोभिः ।

पयोधरीभूतचतुःसमुद्रा

जुगोप गोरूपधराभिवोर्वीम् ॥ ३ ॥

धेनोः मार्गं स्मृतिः मन्वादिवाक्यं श्रुतेः वेदवाक्यस्य अर्थम् अभिधेयम् इव अन्वगच्छत् अनुसृतवती । यथा स्मृतिः श्रुति-
क्षुल्लमेवार्थमनुसरति तथा सापि गोसुरक्षस्त्वमेव मार्गमनुससार
इत्यर्थः । धर्मपत्नीत्यत्र अश्लेषासादिवत् तादर्थ्ये रष्टीसमासः
प्रकृतिविकाराभावात् । पांशुलपथप्रवृत्तावप्यपांशुलानामिति विरो-
धालङ्कारो ध्वन्यते ॥ २ ॥

निवर्त्त्येति । दयालुः कारुणिकः । “स्याद् दयालुः कारु-
णिकः” इत्यमरः । स्पृहिगृहीत्यादिना आलुषप्रत्ययः । यशोभिः
सुरभिः मनोज्ञः । “सुरभिः स्नान्नोच्चेऽपि” इति विश्वः । राजा
तां दयितां निवर्त्त्य सौरभेयीं कामधेनुसुतां नन्दिनीं, धरन्तीति
धराः, पचाद्यच् । पयसां धराः पयोधराः स्तनाः । “स्त्रीस्तनौ
द्वौ पयोधरौ” इत्यमरः । अपयोधराः पयोधराः सम्पद्यमानाः
पयोधरीभूताः । अभूततद्भावे च्चिः, लुगतिप्रादय इति समासः ।
पयोधरीभूताः चत्वारः समुद्राः यस्याः ताम् । अनेकमन्यपदार्थ
इत्यनेकपदार्थग्रहणसामर्थ्यात् त्रिपदो वङ्गब्रीहिः । गोरूपधराम्
उर्वीम् इव जुगोप ररक्ष, मूरक्षप्रयत्नेनेव ररक्ष इति भावः ।
धेनुपक्षे पयसा दुग्धेन अधरीभूताः चत्वारः समुद्राः यस्याः सा
तयोक्तां दुग्धतिरक्षतसागराम् इत्यर्थः ॥ ३ ॥

आसीदनाविष्कृतदानराजिः

अन्तर्मदावस्य इव द्विपेन्द्रः (१) ॥ ७ ॥

लताप्रतानोद्ग्रथितैः स केशैः

अधियजधन्वा विचचार दावम् ।

रक्षापदेशान्मुनिहोमधेनोः

वन्यान् विनेष्यन्निव दुष्टसत्त्वान् ॥ ८ ॥

विनिष्यन्निव

गता मदावस्था यस्य सः अन्तर्मदावस्यः तथाभूतः द्विपेन्द्रः इव
आसीत् ॥ ७ ॥

लतेति । लतानां बल्लीनां प्रतानैः कुटिलतन्तुभिः उद्ग्रथिताः
उन्मथ्य ग्रथिताः ये केशाः तैः उपलक्षितः । इत्यभूतलक्षणे
हृतीया । सः राजा अधिजग्रम् आरोपितमौर्वीकं धनुः
यस्य सः अधिजग्रधन्वा सन् । धनुषश्चेत्यनङ्गादेशः । मुनिहोम-
धेनोः रक्षापदेशात् रक्षणव्याजात् वन्यान् वने भवान् दुष्टसत्त्वान्
दुष्टजन्तून् । “द्रव्यासुख्यवसायेषु सत्वमस्ती तु जन्तुषु” इत्यमरः ।
विनेष्यन् शिञ्जयिष्यन् इव दावं वनम् । “वने च वनवङ्गौ च
द्वौ दाव इहेष्यते” इति यादवः । विचचार वने चचार इत्यर्थः ।
“देशकालाध्वगन्तव्या कर्मसंज्ञा ह्यकर्मणाम्” इति दावस्य कर्म-
त्वम् ॥ ८ ॥

(१) “मद्री मन्दी मगधेति सङ्कीर्णं भवेति जातयः ।

चतस्रः करिषां तासां मद्नीऽन्तर्मदएव च” इति रङ्गमेव उद्धृतं ।



विस्मृष्टपाश्वर्षानुचरस्य तस्य

पाश्वर्षद्रुमाः पाशभृता समस्य ।

उदीरयामासुरिवोन्मदानाम्

आलोकशब्दं(१)वयसां विरावैः ॥ ६ ॥

मरुत्प्रयुक्ताश्च मरुत्सखाभं

तमर्च्यमारादभिवर्त्तमानम् ।

विस्मृष्टेत्यादिभिः षड्भिः स्त्रीकैस्तस्य महामहिमतया द्रुमा-
दयोऽपि राजोपचारं चक्रुरित्याह, विस्मृष्टेति । विस्मृष्टाः पाश्वर्षा-
नुचरा पाश्वर्षवर्त्तिनो जनाः येन तस्य पाशभृता वरुणेन समस्य
तुल्यस्य । “प्रचेता वरुणः पाश्वी” इत्यमरः । अनुभावोऽनेन
सूचितः । तस्य राज्ञः पाश्वर्षयोः द्रुमाः उन्मदानाम् उत्कटमदानां
वयसां खगानाम् । “खगबाह्यादिनोर्वयः” इत्यमरः । विरावैः
शब्दैः आलोकस्य शब्दं वाचकम् आलोकय इति शब्दं जयशब्दम्
इत्यर्थः । “आलोक्यो जयशब्दः स्यात्” इति विश्वः । उदीरया-
मासुरिव, इत्युत्प्रेक्षा ॥ ६ ॥

मरुदिति । मरुत्प्रयुक्ताः वायुना प्रेरिताः बाललता आरात्
समीपे अभिवर्त्तमानम् । “आरात् दूरसमीपयोः” इत्यमरः ।
मरुतः वायोः सखा मरुत्सखः । अग्निः सः इव आभातीति मरु-
त्सखाभम् । आतस्योपसर्ग इति कप्रत्ययः । अर्च्यं पूज्यं तं दिलीपं
प्रसूनैः पुष्पैः पौरकन्याः पौराश्च ताः कन्याः आचारार्थैः लाजैः

(१) आलोकस्य दर्शनस्य शब्द आलोकशब्दस्तं । जय जीवित्यालोक शब्दः । जय

जय महाराज स्वामिन् पादमुपधार्यतामिति आलोकशब्द इति वृत्तम् ।
[The following text is heavily obscured and illegible due to extreme contrast and noise in the original image.]

अवाकिरन् बाललताः प्रसूनैः
 आचारलाजैरिव (१) पौरकन्याः ॥ १० ॥
 धनु (२) भृतोऽप्यस्य दयार्द्रभावम्
 आख्यातमन्तःकरणैर्विशुद्धैः ।
 विलोकयन्तगो वपुरापुरक्षणां
 प्रकामविस्तारफलं हरिण्यः ॥ ११ ॥

आचारलाजैः इव अवाकिरन् तस्योपरि विचित्रवत्यः इत्यर्थः ।
 सखा हि सखायमागतस्तुपचरति इति भावः ॥ १० ॥

धनुर्भूत इति । धनुर्भृतोऽपि अस्य राज्ञः, एतेन भयसम्भा-
 वना दर्शिता, तथापि निर्भीकैः अन्तःकरणैः कर्तृभिः दयया
 हृत्पारसेन आर्द्रः भावः अभिप्रायः यस्य तत् दयार्द्रभावं तत्
 आख्यातं दयार्द्रभावमेतदित्याख्यातम् इत्यर्थः । “भावः सत्-
 स्वभावाभिप्रायचेष्टात्मजनाम्” इत्यमरः । तथाविधं वपुः विलो-
 कयन्त्यः हरिण्यः अक्षणां प्रकामविस्तारस्य अत्यन्तविशालतायाः
 फलम् आपुः । “विमलं कलुषीभवच्च चेतः कथयत्येव हितैषिणां
 रिपुष्व” इति न्यायेन स्वान्तःकरणवृत्तिप्रामाण्यादेव विश्रब्धं
 ददृशुः इत्यर्थः ॥ ११ ॥

(१) पुरप्रवेशे हि राजा कुमारीभिः (लाजैः)

अवक्रीयते इत्याचार इति वल्लभः ।

(२) धनति हिनस्ति धनेनेति धनुः । धनतेः हिंसायुक्तं वेदे प्रसिद्धं ।

महाभारत-संस्कृत-भाषा-विश्व-कोश-प्रकाशक-संस्थानम्, कोलकाता-१

स कीचकैर्मातृपूरणरन्ध्रैः
 कूजङ्गिरापादितवंशकृत्यम् ।
 शुश्राव कुञ्जेषु यशः स्वमुच्चैः
 उद्गीयमानं वनदेवताभिः ॥ १२ ॥
 पृक्तस्तुषारैर्गिरिनिर्भराणाम्
 अनोकहाकम्पितपुष्पगन्धी
 तमातपक्लान्तमनातपलम्
 आचार(१)पूतं प्रवनः सिधेवे ॥ १३ ॥

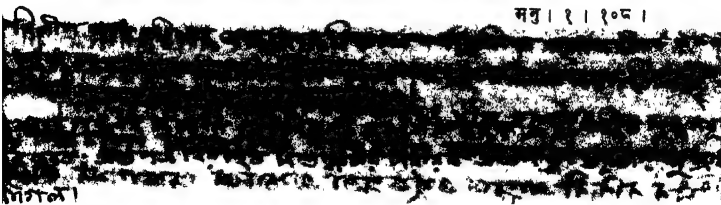
स इति । सः दिलीपः मातृपूरणरन्ध्रैः अत एव कूजङ्गिः
 स्वनङ्गिः कीचकैः वेणुविशेषैः । ‘वेणुवः कीचकास्ते स्युः ये स्वन-
 न्यनिलोद्धताः’ इत्यमरः । वंशः शुषिरवाद्यविशेषः । “वंशादिकं
 तु शुषिरम्” इत्यमरः । आपादितं सम्पादितं वंशस्य कृत्यं कार्यं
 यस्मिन् कर्मणि तत् तथा, कुञ्जेषु लतागृहेषु । “निकुञ्जकुञ्जौ
 वा क्लीबे लतादिपिहितोदरे” इत्यमरः । वनदेवताभिः उद्गीय-
 मानम् उच्चैः गीयमानं स्व यशः शुश्राव श्रुतवान् ॥ १२ ॥

पृक्त इति । गिरिषु निर्भराणां वारिप्रवाहाणाम् । “वारि-
 प्रवाहो निर्भरो भरः” इत्यमरः । तुषारैः शीकरैः । “तुषारौ
 हिमशीकरौ” इति शाश्वतः । पृक्तः संपृक्तः अनोकहानां वृत्ता-
 णाम् आकम्पितानि ईषत्कम्पितानि पुष्पाणि तेषां यः गन्धः सः

(१) आचारः परमो धर्मः श्रुत्युक्तः आर्त्तं एव च ।

सम्पादयन् सदा युक्ती नित्यं स्वादाकवान् विजः ॥

समु । १ । १०८ ।



तां देवतापित्रतिथि(१)क्रियार्थम्

अन्वक् ययौ मध्यमलोकपालः ।

बभौ च सा तेन सतां मतेन

अद्भुव साक्षाद्विधिनोपपन्ना ॥ १६ ॥

स पल्ललोत्तीर्णवराहयूथा-

न्यावासटक्षोन्मुखवर्हिणानि ।

पक्षिसूर्ययोः” इति शाश्वतः । सुनेः धेनुश्च दिगन्तराणि दिशाम्
अवकाशान् । “अन्तरमवकाशावधिपरिधानान्तर्द्धिभेदतादर्थ्ये”
इत्यमरः । सञ्चारेण पूतानि शुद्धानि कृत्वा दिनान्ते मायंकाले
निलयाय अस्तमयाय धेनुपक्षे आलयाय गन्तुं प्रचक्रमे ॥ १५ ॥

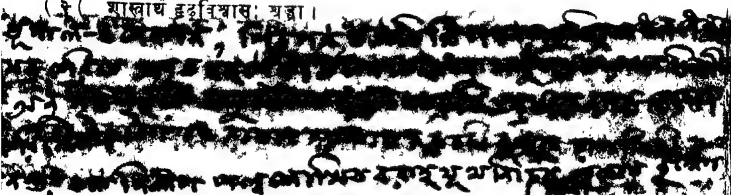
तामिति । मध्यमलोकपालः भूपालः देवतापित्रतिथीनां
क्रियाः यागआहुदानानि ताः एव अर्थः प्रयोजनं यस्याः तां
धेनुम् अन्वक् अनुपदं ययौ । “अन्वगन्वत्तमनुगेऽनुपदं क्लीबम-
व्ययम्” इत्यमरः । सतां मतेन सद्भिः मान्येन । गतिबुद्धी-
त्यादिना वर्त्तमाने क्तः, क्तस्य च वर्त्तमान इति षष्ठी । तेन
राज्ञा उपपन्ना युक्ता सा धेनुः सतां मतेन विधिना अनुष्ठा-
नेन उपपन्ना युक्ता साक्षात् प्रत्यक्षा अद्भु(२) आस्तिक्यबुद्धिः इव
बभौ च ॥ १६ ॥

स इति । सः राजा पल्ललेभ्यः अल्पजलाशयेभ्यः उत्तीर्णानि
निर्गतानि वराहाणां यूथानि कुलानि येषु तानि वर्हाणि एषां

(१) एकरात्रन्तु निवसन्नतिथि ब्राह्मणः स्मृतः ।

अनित्यं हि स्थितौ यस्मात्तस्मादतिथिरुच्यते ॥ इति मनुः ।

(२) शास्त्रार्थे इदं विशासः अद्भुतः ।



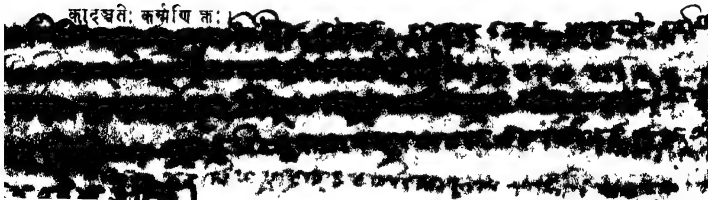
ययौ मृगाध्यासितशाद्वलानि
 श्यामायमानानि(१) वनानि पश्यन् ॥ १७ ॥
 आपीन(२)भारोह हनप्रयत्नात्
 गृष्टिगुरुत्वाद्गुप्थो नरेन्द्रः ।

सन्तीति वर्हिणाः मयूराः । “मयूरो वर्हिणो वर्ही” इत्यमरः ।
 फलवर्हिभ्यामिनप्रत्ययो वक्तव्यः । आवासवृक्षाणाम् उन्मुखाः
 वर्हिणाः येषु तानि, श्यामायमानानि वराहवर्हिणादिमल्लिनिम्ना
 अश्यामानि श्यामानि भवन्तीति श्यामायमानानि । लोहितादि-
 ङाजभ्यः क्यषिति क्यष्प्रत्ययः, वा क्यष इत्यात्मनेपदे शानच् ।
 मृगैः अध्यासिताः अधिष्ठिताः शाद्वलाः येषु तानि । शादाः
 शष्पाणि एषु देशेषु सन्तीति शाद्वलाः शष्पश्यामदेशाः । ‘शाद्वलः
 शाद्वहरिते’ इत्यमरः । “शादः कर्द्दमशष्पयोः” इति विश्वः ।
 नङ्शादाङ्गलजिति ङ्लच्प्रत्ययः । वनानि पश्यन् ययौ ॥ १७ ॥

आपीनेति । गृष्टिः सक्तप्रसूता गौः । “गृष्टिः सक्तप्र-
 सूता गौः” इति हलाद्युधः । नरेन्द्रश्च उभौ यथाक्रमम् आपी-
 नम् उधः । “उधस्तु क्रीवमापीनम्” इत्यमरः । आपीनस्य भारो-
 हहने प्रयत्नात् प्रयासात् वपुषः गुरुत्वात् आधिकाञ्च अञ्चि-

(१) रवेरस्तगमनात् अनतिगादतिमिरेण क्रमेण श्यामलीभवन्ति इत्यर्थः । यन्
 वराहमयूरादीनां मल्लिनिम्ना श्यामत्व' टीकाकारेण व्याख्यातं तत्र सम्यक् तस्य अत्युक्तिः
 दोषाभावात्वात् वैचित्र्याभावाच्चेति अनुसन्धेयं ॥

(२) आङ्गपूर्वात् व्यायते क्तः । अञ्चिते पूजिते मनीषे इति यावत् । पूजार्थं
 क्रादञ्चते कर्षणि क्तः ।



उभावलञ्चक्रतुङ्गिताभ्यां २६

तपोवनावृत्तिपथं गताभ्याम् ॥ १८ ॥

+ ३५१

वसिष्ठधेनोरनुयायिनं तम्

आवर्त्तमानं वनिता वनान्तात् ।

पपौ निमेषालसपद्मपङ्क्तिः

+ ३५१ + ३५२

उपोषिताभ्यामिव लोचनाभ्याम् ॥ १९ ॥

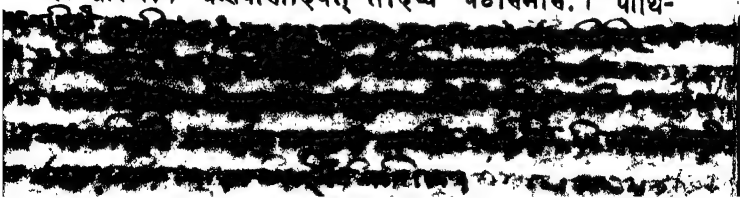
पुरस्कृता वर्त्मनि पार्थिवेन

प्रत्युद्गता पार्थिवधर्मपत्न्या ।

ताभ्यां चारुभ्यां गताभ्यां गमनाभ्यां तपोवनात् आवृत्तेः पत्न्याः
तंतपोवनावृत्तिपथम् । चक्रपूरित्यादिना समासान्तः अप्रत्ययः ।
अलञ्चक्रतुः भूषितवन्तौ ॥ १८ ॥

वसिष्ठेति । वसिष्ठधेनोः अनुयायिनम् अनुचरं वनान्तात्
आवर्त्तमानं प्रत्यागतं तं दिलीपं वनिता सुदक्षिणा निमेषेषु
अलसा मन्दा पद्मणां पङ्क्तिः यस्याः सा निर्निमेषा सती इत्यर्थः
लोचनाभ्यां करणाभ्याम् उपोषिताभ्याम् इव उपवासः भोजन-
निवृत्तिः तद्वद्भ्यां इव । वसतेः कर्त्तरि क्तः । पपौ । यथोपो-
षितः अतिदृष्ट्या जलमधिकं पिपासति तद्वदतिदृष्ट्या अधिकं
व्यलोकयत् इत्यर्थः ॥ १९ ॥

पुरस्कृतेति । वर्त्मनि पार्थिवेन पृथिव्याः ईश्वरेण । तस्येश्वर
इत्यञ्प्रत्ययः । पुरस्कृता अग्रतः कृता धर्मस्य पत्नी धर्मार्थ-
पत्नी इत्यर्थः । अश्वशासादिवत् तादर्थ्यं षष्ठीसमासः । पार्थि-



तदन्तरे सा विरराज धेनुः(१)
 दिनक्षपामध्यगतेव सन्ध्या(२) ॥ २० ॥
 प्रदक्षिणीकृत्य पयस्विनीं तां
 सुदक्षिणा साक्षतपात्रहस्ता ।
 प्रणम्य चानर्च्य विशालमस्याः
 शृङ्गान्तरं द्वारमिवार्थसिद्धेः ॥ २१ ॥
 वसोत्सुकापि स्तिमिता सपर्या
 प्रत्यग्रहीत् सेति ननन्दतुस्तौ ।

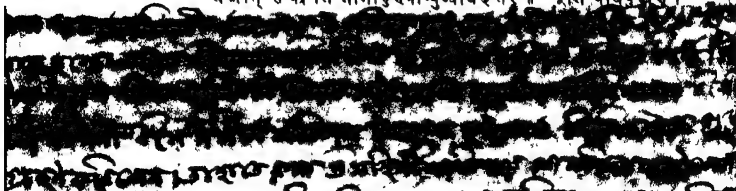
वस्य धर्मपत्न्या प्रत्यङ्गता सा धेनुः तदन्तरे तयोः दम्पत्योः
 मध्ये दिनक्षपयोः दिनरात्र्योः मध्यगता सन्ध्या इव विरराज ॥ २० ॥
 प्रदक्षिणीकृत्येति । अक्षतानां पात्रेण सह वर्त्तते इति
 साक्षतपात्रौ हस्तौ यस्याः सा सुदक्षिणा पयस्विनीं प्रणस्तक्षीरां
 तां धेनुं प्रदक्षिणीकृत्य प्रणम्य च तस्याः धेन्याः विशालं शृङ्गान्तरं
 शृङ्गमध्यम् अर्थसिद्धेः द्वारं प्रवेशमार्गम् इव आनर्च्य अर्चतेर्भावा-
 दिकाह्निट् ॥ २१ ॥

वसोत्सुकेति । सा धेनुः वसोत्सुकापि वत्से उत्कण्ठितापि
 स्तिमिता निश्चला सती सपर्यां पूजां प्रत्यग्रहीत् इति हेतोः

(१) नन्दिनी “पल्लवरागतामा” “पल्लवद्विग्धपाटला” चेति कविना वर्णितं ।
 अतस्तस्याः सन्ध्याया सह उपमा युज्यते ।

(२) “लीकालीकं तु संधसे यस्मात् सूर्यपरिग्रहं ।

तस्मात् सन्ध्याति तामाहुरध्यास्यधौर्यदन्तरं ॥” इति वायपुत्रम् ।

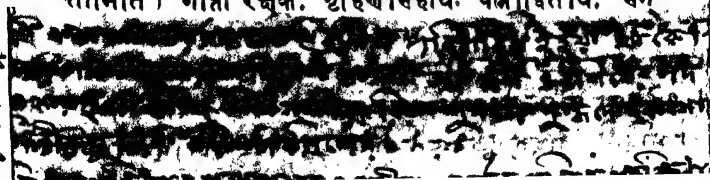


भक्त्योपपन्नेषु हि तद्विधानां
 प्रसादचिह्नानि पुरःफलानि ॥ २२ ॥
 गुरोः सदारस्य निपीड्य पादौ
 समाप्य सान्ध्याञ्च विधिं दिलीपः ।
 दोहावसाने पुनरेव दोग्ध्रीं
 भेजे भुजोच्छिन्नरिपुर्निषण्णाम् ॥ २३ ॥
 तामन्तिकन्यस्तबलिप्रदीपाम्
 अन्वास्य गोप्ता गृहिणीसहायः ।

तौ दम्पती ननन्दतुः । पूजास्वीकारस्य आनन्दहेतुत्वमाह,
 भक्त्येति । पूजेऽपि अनुरागः भक्तिः तथा उपपन्नेषु युक्तेषु विषये
 तद्विधानां तस्याः धेन्वाः विधा इव विधा प्रकारः येषां तेषां
 महताम् इत्यर्थः प्रसादस्य चिह्नानि लिङ्गानि पूजास्वीकारादीनि
 पुरःफलानि पुरोगतानि प्रत्यासन्नानि फलानि येषां तानि हि ।
 अविलम्बितफलसूचकलिङ्गदर्शनादानन्दो युज्यते इत्यर्थः ॥ २२ ॥

गुरोरिति । भजोच्छिन्नरिपुः दिलीपः सदारस्य दारैः
 अरुन्धत्या सह वर्त्तमानस्य गुरोः उभयोरपि इत्यर्थः । “भाय्या
 जायाय पुंभूञ्च दाराः” इत्यमरः । पादौ निपीड्य अभिवन्द्य
 सान्ध्यं सन्ध्यायां विहितं विधिम् अनुष्ठानं च समाप्य दोहाव-
 साने निषण्णाम् आसीनां दोग्ध्रीं दोहनशीलाम् । तन्निति
 त्वन्प्रत्ययः । धेनुम् एव पुनः भेजे सेवितवान् । दोग्ध्रीमिति
 निरुपपदप्रयोगात् कामधेनुत्वं गम्यते ॥ २३ ॥

तामिति । गोप्ता रक्षकः गृहिणीसहायः पत्नीद्वितीयः सन



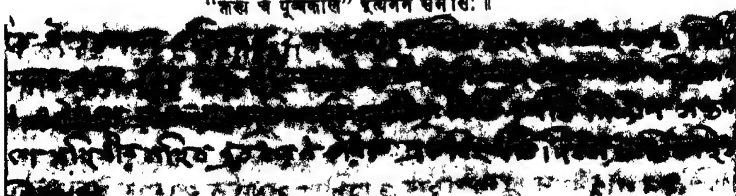
क्रमेण सुप्तामनुसंविवेश
 सुप्तोत्थितां(१) प्रातरनूदतिष्ठत् ॥ २४ ॥ ह।
 इत्थं व्रतं धारयतः प्रजार्थं
 समं महिष्या महनीयकीर्त्तिः ।
 सप्त व्यतीयुस्त्रिगुणानि तस्य
 दिनानि दीनोद्धरणोचितस्य ॥ २५ ॥
 अन्येद्युरात्मानुचरस्य भावं
 जिज्ञासमाना मुनिहोमधेनुः ।

उभावपि इत्यर्थः अन्तिके न्यस्ताः बलघः प्रदीपाश्च यस्याः तां
 तयोक्तां तां निषणां धेनुम् अन्वाह्य अनूपविष्य क्रमेण सुप्ताम्
 अमु अनन्तरं संविवेश सुष्वाप, प्रातः सुप्तोत्थिताम् अमु उद-
 तिष्ठत् उत्थितवान् । अत्र अमुशब्देन धेनु राजव्यापारयोः पौष्णी-
 पर्वसुच्यते, क्रमशब्देन धेनुव्यापाराणामिति अपौनरुक्तम् ।
 कर्मप्रवचनीयद्वन्द्वेति द्वितीया ॥ २४ ॥

इत्यमिति । इत्थम् अनेन प्रकारेण प्रजार्थं सन्तानाय महिष्या
 समम् अभिविक्तपत्न्या सह । “हताभिषेका महर्षी” इत्यमरः ।
 व्रतं धारयतः, महनीया पूज्या कीर्त्तिः यस्य तस्य दीनानाम्
 उद्धरणं दैन्यविमोचनं तच्च उचितस्य परिचितस्य तस्य वृषस्य
 चयः गुणाः आदृत्य येषां तानि त्रिगुणानि चिरादस्मानि सप्त
 दिनानि एकविंशतिदिनानि व्यतीष्ठः ॥ २५ ॥

(१) आदौ सुप्ता पश्चादुत्थिता सुतीक्ष्णता ।

“तस्य च पूर्वकाक्षि” इत्यनेन संज्ञासः ॥



गङ्गाप्रपातान्तविरुद्धशष्पं
गौरीगुरोर्गङ्गरमाविवेशः ॥ २६ ॥
सा दुष्प्रधर्षा मनसापि हिंस्रैः
इत्यद्रिशोभाप्रहितेक्षणेन ।
अलक्षिताभ्युत्पन्नो वृषेण
प्रसङ्गं सिंहः किल तां चकार्ष ॥ २७ ॥

अन्येचुरिति । अन्येभ्यः अन्यस्मिन् दिने द्वाविंशे दिने । सद्यः
परुत्परारीत्यादिना निपातनात् अव्ययम् । “अद्यान्नाङ्गयथ
पूर्वेङ्गीत्यादौ पूर्वोत्तरापरात् । तथाधरान्यान्यतरेतरात्पूर्वेभ्यु-
रादयः” इत्यमरः । सुनिहीमधेभ्यः आत्माद्युचरस्य भावम् अभि-
प्रायं दृढभक्तित्वम् । “भावोऽभिप्राय आशयः” इति यादवः ।
जिज्ञासमाना ज्ञातुमिच्छन्ती । ज्ञाश्रुस्मृदृशां सन इत्यात्मनेपदे
ज्ञानच् । प्रपतति अस्मिन् इति प्रपातः पतनप्रदेशः गङ्गायाः
प्रपातः तस्य अन्ते समीपे विरुद्धानि जाताति शष्पाणि बाल-
दण्डानि यस्मिन् तत् । “शष्पं बालदण्डं घासः” इत्यमरः । गौरी-
गुरोः पार्वतीपितुः गङ्गरं गुहाम् आविवेश ॥ २६ ॥

चेति । सा घेभ्यः हिंस्रैः व्याघ्रादिभिः मनसा अपि दुष्प्रधर्षा
दुर्धर्षा इति हेतोः अद्रिशोभायां प्रहितेक्षणेन दत्तदृष्टिना वृषेण
अलक्षितम् अभ्युत्पन्नम् अभिसुख्येन उत्पन्नम् यस्य सः सिंहः
तां घेभ्यः प्रसङ्गं दृठात् । “प्रसङ्गं तु दृढार्थकम्” इत्यमरः ।
चकार्ष, किलेत्यलीके ॥ २७ ॥

तदीयमाक्रन्दितमार्त्तसाधोः
 गुहानिवद्धप्रतिशब्ददीर्घम् ।
 रश्मिष्विवादाय नगेन्द्रसक्ता
 निवर्त्तयामास नृपस्य दृष्टिम् ॥ २८ ॥
 स पाटलायां गवि तस्थिवांसं
 धनुर्धरः केशरिणं(१) ददर्श ।
 अधित्यकायामिव धातुमय्यां
 लोधद्रुमं सानुमतः प्रफुल्लम् ॥ २९ ॥

तदीयमिति । गुहानिवद्धेन प्रतिशब्देन प्रतिध्वनिना दीर्घं
 तस्याः इदं तदीयम् आक्रन्दितम् आर्त्तघोषणम् आर्त्तेषु आप-
 न्नेषु साधोः हितकारिणः नृपस्य नगेन्द्रसक्तां दृष्टिं रश्मिषु प्रय-
 हेषु । “किरणप्रयहौ रश्मी” इत्यमरः । आदाय इव गृहीत्वा
 इव निवर्त्तयामास ॥ २८ ॥

स इति । धनुर्धरः सः नृपः पाटलायां रक्तवर्णायां गवि
 तस्थिवांसं स्थितम् । कस्येति कस्यप्रत्ययः । केशरिणं सिंहं
 सानुमतः अद्रेः धातोः गैरिकस्य विकारः धातुमयी तस्याम्
 अधित्यकायाम् ऊर्द्धभूमौ । “उपत्यकाद्रेरासन्ना मूमिऊर्द्ध-
 मधित्यका” इत्यमरः । उपाधिभ्यां त्यक्त्वासन्नाऊढयोरिति
 त्यक्न्प्रत्ययः । प्रफुल्लः विकसितः तम् । फुल्ल विकसने इति
 धातोः पचाद्यच् । लोधाख्यं द्रुमम् इव ददर्श । प्रफुल्लतमिति

(१) “केपरिपदेन प्रफुल्लतात् सास्य”मिति दिनकरः ।

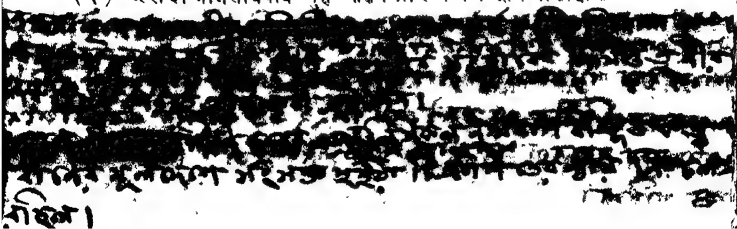


ततो मृगेन्द्रस्य मृगेन्द्रगामी
 बधाय बध्यस्य शरं शरण्यः ।
 जाताभिषङ्गो नृपतिर्निषङ्गात्
 उद्धर्तुमैच्छत् प्रसभोद्धृतादिः ॥ ३० ॥
 वामेतरस्तस्य करः प्रहर्तुः
 नखप्रभाभूषितकङ्कपत्रे (१) ।
 सक्ताङ्गुलिः सायकपुङ्ख एव
 चित्रार्पितारम्भ इवावतस्थे ॥ ३१ ॥

तकारपाठे जि फला विशरणे इति धातोः कर्त्तरि क्तः, उत्तर-
 स्यात् इत्यकारादेशः ॥ २६ ॥

तत इति । ततः सिंहदर्शनानन्तरं मृगेन्द्रगामी सिंहगामी
 शरणं रक्षणम् । “शरणं रक्षणे गृहे” इति यादवः । शरणे
 साधुः शरण्यः । तत्र साधुरिति यत्प्रत्ययः । प्रसभेन बलात्का-
 रेण उद्धृताः अरयः येन सः नृपतिः राजा जाताभिषङ्गः जात-
 पराभवः सन् । “अभिषङ्गः पराभवः” इत्यमरः । बध्यस्य बधा-
 र्हस्य । दण्डादिभ्यो यदिति यत्प्रत्ययः । मृगेन्द्रस्य बधाय निष-
 ङ्गात् तूणीरात् । “तूणोपाङ्गतूणीरनिषङ्गा दधुर्धियोः”
 इत्यमरः । शरम् उद्धर्तुम् ऐच्छत् ॥ ३० ॥
 वामेति । प्रहर्तुः तस्य वामेतरः दक्षिणः करः नखप्रभाभिः
 भूषितानि विचरितानि कङ्कस्य पक्षिविशेषस्य पत्राणि यस्य

(१) शराणां गतिलाघवार्थं पुंस्त्वि कङ्कपत्राणि बध्यन्ते इति प्रसिद्धिः ॥



बाहुप्रतिष्ठमविष्टमन्युः ^{वि + कृ + ०}
 अभयर्णमागच्छतमस्युशङ्किः । ^{अभयः कृच्छतः +}
 राजा स्वतेजोभिरदह्यतान्तः
 भोगीव मन्त्रौषधिरद्वीर्यः ॥ ३२ ॥
 तमार्यगृह्यं निगृहीतधेनुः
 मनुष्यवाचा मनुवंशकेतुम् ।
 विस्माययन् विस्मितमात्मवृत्तौ
 सिंहोरुसखं निजगाद सिंहः ॥ ३३ ॥

तस्मिन् । “कङ्कः पक्षिविशेषे स्यात् गुप्ताकारे बुधिशिरे” इति
 विश्वः । सायकस्य पुंस्त्वे एव कर्त्तव्याख्ये मूलप्रदेशे । “कर्त्तरी
 पुंस्त्वे” इति यादवः । सक्ताङ्गलिः सन् चित्रार्पितारम्भः चित्र-
 लिखितशरोद्धरणोद्योगः इव अवतस्थे ॥ ३२ ॥

बाहुति । बाहुः प्रतिष्ठनेन प्रतिबन्धनेन । “प्रतिबन्धः
 प्रतिष्ठम्” इत्यमरः । विष्टमन्युः प्रवृद्धरोषः राजा मन्त्रौ-
 षधिभ्यां रद्वीर्यः प्रतिबद्धशक्तिः भोगी सर्पः इव । “भोगी
 राजभुजङ्गयोः” इति शाश्वतः । अभयर्णम् अन्तिकम् । “उप-
 कण्ठान्तिकाभ्यर्णाभ्यया अप्यभितोऽव्ययम्” इत्यमरः । आग-
 च्छतम् अपराधकारिणम् अस्युशङ्किः स्वतेजोभिः अन्तः अदह्यत ।
 “अधिष्तेपाद्यसहनं तेजः प्राणात्ययेष्वपि” इति यादवः ॥ ३२ ॥

तमिति । निगृहीता पीडिता धेनुः येन सः सिंहः आर्याणां
 सतां गृह्यं पचन् । पदास्त्रैरिवापानेषु चेति ऋषः । मनु-

मनुष्यवाचा मनुवंशकेतुम् । विस्माययन् विस्मितमात्मवृत्तौ
 सिंहोरुसखं निजगाद सिंहः ॥ ३३ ॥

अलं महीपाल ! तव अमेण
प्रयुक्तमथस्त्रमितो दृष्टा स्यात् ।
न पादपोम्बूनशक्ति रंहः
शिलोच्चये मूर्च्छति मारुतस्य ॥ ३४ ॥

वंशस्य केतं चिह्नं केतुवत् व्यावर्तकम् (१) । सिंहः इव उरु-
सत्त्वः महाबलः तम्, आत्मनः दृप्तौ बाहुसम्भरूपे व्यापारे
अभूतपूर्वत्वात् विस्मितम् । कर्त्तरि क्तः । तं दिल्लीपं मनु-
ष्यवाचा करणेन पुनः विस्माययन् विस्मयम् आश्चर्यं प्रापयन्
निजगाद । छिडीषद्धसन इति धातोर्णिचि दृष्टौ आयादेशे
शब्दप्रत्यये च सति विस्माययन्निति रूपं सिद्धम् । विस्मापय-
न्निति पाठे पुगागममात्रं वक्तव्यं तच्च चिन्त्यं नित्यं स्मयतेरिति
हेतुभयविवक्षायामेवेति भीष्मगोर्हेतुभय इत्यात्मनेपदे विस्मापय-
मान इति स्यात् तस्मात् मनुष्यवाचा विस्माययन्निति रूपं सिद्धं
करणविवक्षायां न कश्चित् दोषः ॥ ३३ ॥

अलमिति । हे महीपाल ! तव अमेण अलं साधाभावात्
अमो न कर्त्तव्यः इत्यर्थः । अत्र गम्यमानसाधनक्रियापेक्षया
अमस्य करणत्वात् द्वितीया । उक्तञ्च, न्यासीद्गोते “न केवलं
श्रूयमाणैव क्रिया निमित्तं करणभावस्य अपि तर्हि गम्यमा-
नापि” इति । “अलं भूषणपर्याप्तिशक्तिवारणवाचकम्” इत्य-
मरः । इतः अस्मिन् मयि । सर्वविभक्तिकसाक्षिः । प्रयुक्तम्

(१) व्यावर्तकं व्याप्तिकारण इतरेभ्यो राजवंशेभ्यः तस्य विशेषीत्कर्षकारण-

नित्यर्थः ॥



यो हेमकुम्भस्तननिःसृतानां
 स्कन्दस्य मातुः पयसां रसज्ञः ॥ ३६ ॥
 कण्डूयमानेन कटं कदाचित्
 वन्यद्विपेनोन्मथिता त्वगस्य ।
 अथैनमद्भस्तेनया शुशोच
 सेनान्यमालीढमिवासुरास्त्रैः ॥ ३७ ॥
 तदाप्रभृत्येव वनद्विपानां
 त्रासार्थमस्मिन्महमद्रिकुक्षौ ।

पुत्रीकृतः पुत्रत्वेन स्वीकृतः । अभूततद्भावे चिः । यः देवदारुः
 स्कन्दस्य मातुः गौर्याः हेमः कुम्भः एव स्तनः तस्मात् निःसृतानां
 पयसाम् अम्बूनां रसज्ञः स्वादज्ञः । स्कन्दपक्षे हेमकुम्भः इव स्तनः
 इति विग्रहः । पयसां क्षीराणाम् । “पयः क्षीरं पयोऽम्बु च”
 इत्यमरः । स्कन्दसमानप्रोमास्पदम् इति भावः ॥ ३६ ॥

कण्डूयमानेनेति । कदाचित् कटं कपोलं कण्डूयमानेन
 कर्षता । कण्डूदिभ्यो यगिति यक्, ततः ज्ञानच् । वन्य-
 द्विपेन अस्य देवदारोः त्वक् उन्मथिता । अथ अद्भेः तनया
 गौरी असुरास्त्रैः आलीढं कृतं, सेनां नयतीति सेनानीः
 स्कन्दः । “पार्ष्वतीनन्दनः स्कन्दः सेनानीः” इत्यमरः । सत्स-
 द्विषेत्यादिना क्तिप् । तम् इव एनं देवदारुं शुशोच ॥ ३७ ॥

तदेति । तदा तत्कालः प्रभृतिः आदिः यस्मिन् कर्मणि
 तत् तथा तदाप्रभृति एव वनद्विपानां त्रासार्थं भयार्थं भूलभृता
 शिवेन अहं समीपम् आनताः प्राप्ताः सत्वाः प्राणिनः दृष्टिः

तदा तत्कालः प्रभृतिः आदिः यस्मिन् कर्मणि तत् तथा तदाप्रभृति एव वनद्विपानां त्रासार्थं भयार्थं भूलभृता शिवेन अहं समीपम् आनताः प्राप्ताः सत्वाः प्राणिनः दृष्टिः

७४+७५+७६+७७

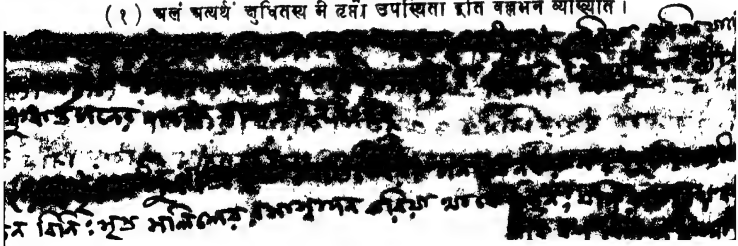
व्यापारितः शूलभृता विधाय
 सिंहत्वमङ्गागतसत्त्ववृत्ति ॥ ३८ ॥
 तस्यालमेषा क्षुधितस्य तृप्तौ
 प्रदिष्टकाला परमेश्वरेण ।
 उपस्थिता शोणितपारणा मे
 सुरद्विषश्चान्द्रमसी सुधेव ॥ (१) ३९ ॥
 स त्वं निवर्त्तस्व विहाय लज्जां
 गुरोर्भवान् दर्शितशिष्यभक्तिः ।
 शस्त्रेण रक्त्यं यदशक्यरक्तं
 न तद्वशः शस्त्रभृतां क्षिणोति ॥ ४० ॥

यस्मिन् तत् । “अङ्कः समीप उत्सङ्गे चिह्ने स्थानापराधयोः”
 इति केशवः । सिंहत्वं विधाय अस्मिन् अद्रिकुक्षौ गुहायाम्
 अहं व्यापारितः नियुक्तः ॥ ३८ ॥

तस्येति । परमेश्वरेण प्रदिष्टः निर्दिष्टः कालः भोजनवेला
 यस्याः सा उपस्थिता प्राप्ता एषा गोरूपा शोणितपारणा रुधि-
 रस्य व्रतान्तभोजनं सुरद्विषः राहोः चन्द्रमसः इत्थं चान्द्रमसी
 सुधा इव क्षुधितस्य बुभुक्षितस्य तस्य अङ्गागतसत्त्ववृत्तेः मे मम
 मिहस्य दृष्ट्यै अलं पर्व्याप्ता । नमःस्वस्तीत्यादिना चतुर्थी ॥ ३९ ॥

स इति । सः एवम् उपायशून्यः त्वं लज्जां विहाय निव-
 र्तस्व । भवान् त्वं गुरोः दर्शिता प्रकाशिता शिष्यस्य कर्त्तव्या

(१) अलं अलर्थं क्षुधितस्य मे तृप्तौ उपस्थिता इति वङ्गभेन व्याख्यातं ।



इति प्रगल्भं^{३५} पुरुषाधिराजः^{३६} मृगाधिराजस्य वचो निशम्य ।
 प्रत्याहृतास्त्रो गिरिशप्रभावात्^{३७} आत्मन्यवज्ञां शिथिलीचकार ॥ ४२ ॥
 प्रत्यवकीर्त्तनमिषुप्रयोगे
 तत्पूर्वभङ्गे वितथप्रयत्नः ।
 जडोक्ततत्त्वप्रसङ्गवीक्षणो न
 वज्रं सुसुक्ष्मनिधेयं वज्रपाणिः ॥ ४३ ॥

भक्तिः येन सः तथोक्तः असि । ननु गुरुधनं विनाशय कथं तत्समीपं गच्छेयमत आह शस्त्रेणेति । यत् रक्ष्यं धनं शस्त्रेण आयुधेन । “शस्त्रमायुधलोचयोः” इत्यमरः । अशक्या रक्षा यस्य तत् अशक्यरक्षं रक्षितुमशक्यम् इत्यर्थः तत् रक्ष्यं नष्टम् अपि शस्त्रभृतां यशः न क्षिणोति न हिनस्ति । अशक्यार्थेष्वप्रतिविधानं न दोषाय इति भावः ॥ ४० ॥

इतीति । पुरुषाणाम् अधिराजः नृपः इति प्रगल्भं मृगाधिराजस्य वचः निशम्य श्रुत्वा गिरिशस्य ईश्वरस्य प्रभावात् प्रत्याहृतास्त्रः कुण्डितास्त्रः सन् आत्मनि विषये अवज्ञाम् अपमानं शिथिलीचकार तत्याज इत्यर्थः अवज्ञातोऽहमिति निर्वेदं न प्राप इत्यर्थः । समानेषु हि क्षत्रियाणामभिमानो न सर्वेश्वरं प्रति इति भावः ॥ ४१ ॥

प्रतीति । सः एव पूर्वः प्रथमः भङ्गः प्रतिबन्धः यस्य तस्मिन् तत्पूर्वभङ्गे इषुप्रयोगे वितथप्रयत्नः विफलप्रयासः अत एव

इति प्रगल्भं पुरुषाधिराजः मृगाधिराजस्य वचो निशम्य । प्रत्याहृतास्त्रो गिरिशप्रभावात् आत्मन्यवज्ञां शिथिलीचकार ॥ ४२ ॥ प्रत्यवकीर्त्तनमिषुप्रयोगे तत्पूर्वभङ्गे वितथप्रयत्नः । जडोक्ततत्त्वप्रसङ्गवीक्षणो न वज्रं सुसुक्ष्मनिधेयं वज्रपाणिः ॥ ४३ ॥

संरुद्धचेष्टस्य मृगेन्द्र ! कामं
हास्यं वचस्तदादहं विवक्षुः ।

अन्तर्गतं प्राणभृतां हि वेद

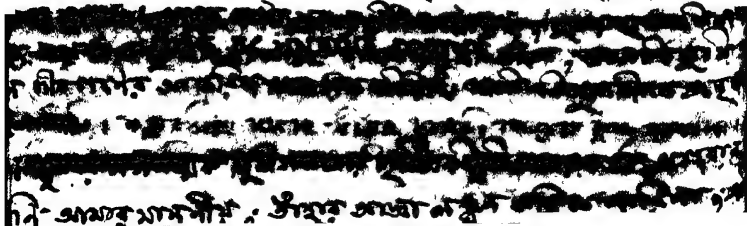
सर्वं भवान् भावमतोऽभिधास्ये ॥ ४२ ॥ 43

मान्यः स मे स्थावरजुक्त्मानां

सगस्थितिप्रत्यवहारहेतुः ।

वज्रं कुलिशं मुमुक्षुन् मोक्तुम् इच्छन् अम्बकं लोचनम् । “दृग्-
दृष्टिनेत्रलोचनचक्षुर्नयनाम्बकेक्षणाक्षीणि” इति हलायुधः । त्रीणि
अम्बकानि यस्य सः व्यम्बकः हरः तस्य वीक्षणो न जङ्गीकृतः
निष्पन्दीकृतः, वज्रं पाणौ यस्य सः वज्रपाणिः इन्द्रः । प्रहर-
णार्थेभ्यः परे निष्ठासप्तम्यौ भवतः इति दक्तव्यमिति पाणोः सप्त-
म्यन्तस्थोत्तरनिपातः । सः इव स्थितः नृपः एनं सिंहं प्रत्यब्रवीच्च ।
“वाङ्गं सवज्रं शक्रस्य क्रुद्धस्यास्तभयत् प्रभुः” इति महा-
भारते ॥ ४२ ॥

संरुद्धेति । हे मृगेन्द्र ! संरुद्धचेष्टस्य प्रतिबद्धव्यापारस्य
मम तत् वचः वाक्यं कामं हास्यं परिहसनीयं यत् वचः सः त्वं
मदीयेनेत्यादिकम् अहं विवक्षुः वक्तुम् इच्छुः अस्मि । तर्हि तूष्णीं
स्थीयतामित्याशङ्क्य ईश्वरकिङ्करत्वात् सर्वज्ञं त्वां प्रति न हास्य-
मित्याह, अन्तरिति । हि यतः भवान् प्राणभृताम् अन्तर्गतं
हृदयं वाग्वत्सा वहिरप्रकाशितम् एव सर्वं भावं वेद वेत्ति । विदो
लटो वेति शलादेशः । अतः अहम् अभिधास्ये वक्ष्यामि, वच



गुरोरपीदं धनमाहिताग्नेः(१)

नश्यत् पुरस्तादनुपेक्षणीयम् ॥ ४४ ॥

स त्वं महीवेन शरीरदृष्टिं

देहेन निर्वर्त्तयितुं प्रसीद ।

दिनावसानोत्सुकावांलवत्सा

विसृज्यतां धेनुरियं महर्षेः ॥ ४५ ॥

इति प्रकृतं कर्म सम्बध्यते । अन्ये लीङ्गवचनमाकर्ष्यामभाविता-
र्थमेतदित्युपहसन्ति अतस्तु मौनमेव भूषणं । त्वं तु वाङ्मनस-
योरेकविध एवायमिति जानासि अतोऽभिधास्ये यद्वचोऽहं विवक्षुः
इत्यर्थः ॥ ४३ ॥

मान्य इति । प्रत्यवहारः प्रलयः । स्थावराणां तरुशैला-
दीनां जङ्गमाणां मनुष्यादीनां सर्गस्थितिप्रत्यवहारेषु हेतुः सः
ईश्वरः ते मम मान्यः पूज्यः अलङ्घ्यशासनः इत्यर्थः । शासनञ्च
सिंहत्वमङ्गागतमलवृत्तीत्युक्तरूपम् । तर्हि विसृज्य गम्यतां
नेत्याह, गुरोरपीति । पुरस्तात् अग्रे नश्यत् इदम् आहिताग्नेः
गुरोः धनम् अपि गोरूपम् अनुपेक्षणीयम् । आहिताग्नेरिति
विशेषणोऽनुपेक्षाकारणं हविःसाधनत्वं सूचयति ॥ ४४ ॥

(१) “प्राणियहणादि गृह्यं परिवरेत् स्वयं पवापि वा पुत्रः कुमार्थेनेवाही
वा” इति नियमेन प्राणियहणादारभ्य येनाग्निराहितः स एवाहिताग्निः । तथाचीकं—
“योऽगृहीत्वा विवाहाग्निं गृहस्थ इति मन्यते । अन्नं तस्य न भोक्तव्यं यथापाकीहि
सः स्मृतः” इति अत्र कल्पान्तरमपि दृश्यते तथाहि “अग्निं वैवाहिकी येन न गृहीतः
प्रमादिना । पितर्युपरते तेन गृहीतव्यः प्रयवतः” इति ।

अथान्वकारं गिरिगह्वराणां
 दंष्ट्रामयूखैः शकलानि कुर्वन् ।
 भूयः स भूतेश्वरपार्श्ववर्त्ती
 किञ्चिद्विहस्यार्थपतिं वभाषे ॥ ४६ ॥
 एकातपत्रं जगतः प्रभुत्वं
 नवं वयः कान्तमिदं वपुश्च ।
 अल्पस्य हेतोर्बहुं हातुमिच्छन्
 विचारमूढः प्रतिभासि मे त्वम् ॥ ४७ ॥

स इति । सः अङ्गागतसत्ववृत्तिः त्वं मदीयेन देहेन शरी-
 रस्य वृत्तिं जीवनं निर्वर्त्तयितुं सम्पादयितुं प्रसीद । दिनाव-
 साने उत्तुकी माता समागमिष्यतीत्युत्कण्ठितः बालवत्सः
 यस्याः सा महर्षेः इदं धेनुः विहज्यताम् ॥ ४५ ॥

अथेति । अथ भूतेश्वरस्य पार्श्ववर्त्ती अनुचरः सः सिंहः
 गिरेः गङ्गराणां गुह्यानाम् । “देवखातविले गुहा गङ्गरम्”
 इत्यमरः । अन्वकारं ध्वान्तं दंष्ट्रामयूखैः शकलानि खण्डानि
 कुर्वन् निरस्यन् इत्यर्थः किञ्चित् विहस्य अर्थपतिं नृपं भूयः
 वभाषे । हासकारणम् अल्पस्य हेतोर्बहुं हातुमिच्छन्निति
 वक्ष्यमाणं द्रष्टव्यम् ॥ ४६ ॥

एकेति । एकातपत्रम् एकच्छत्रं जगतः प्रभुत्वं स्वामित्वं
 नवं वयः जीवनम् इदं कान्तं रम्यं वपुश्च दायेवं बहु अल्पस्य
 हेतोः अल्पेन कारणेन अल्पफलाय इत्यर्थः । षष्ठी हेतु-

हेतुः अल्पेन कारणेन अल्पफलाय इत्यर्थः । षष्ठी हेतु-
 हेतुः अल्पेन कारणेन अल्पफलाय इत्यर्थः । षष्ठी हेतु-
 हेतुः अल्पेन कारणेन अल्पफलाय इत्यर्थः । षष्ठी हेतु-
 हेतुः अल्पेन कारणेन अल्पफलाय इत्यर्थः । षष्ठी हेतु-

भूतानुकम्पा तव चेदियं गौः
एका भवेत् स्वस्तिमती त्वदन्ते ।
जीवन् पुनः शश्वदुपप्लवेभ्यः
प्रजाः प्रजानाथ ! पितेव पासि ॥ ४८ ॥
अथैकधेनोरपराधचण्डात्
गुरोः कृशानुप्रतिमाद्विभेषि ।

प्रयोगे इति षष्ठी । * हातुं त्यक्तुम् इच्छन् त्वं विचारे कार्या-
कार्यविमर्शं मूढः मूर्खः मे मम प्रतिभासि ॥ ४७ ॥

भूतेति । तव भूतेषु अनुकम्पा कृपा चेत् । “कृपा दद्यानु-
कम्पा स्यात्” इत्यमरः । कृपैव वर्त्तते चेत् इत्यर्थः तर्हि
त्वदन्ते तव नाथे सति इदम् एका गौः स्वस्ति क्षेमम् अस्याः
अस्तीति स्वस्तिमती भवेत् जीवेत् इत्यर्थः । “स्वस्याग्नीःक्षेम-
पुण्यादौ” इत्यमरः । हे प्रजानाथ ! जीवन् पुनः पिता इव
प्रजाः उपप्लवेभ्यः विभ्रेभ्यः शश्वत् सदा । “पुनःसदार्थयोः शश्वत्”
इत्यमरः । पासि रक्षसि । स्वप्राणव्ययेनैकधेनुरक्षणाद्वरं जीवि-
तेनैव शश्वदखिलजगत्प्राणम् इत्यर्थः ॥ ४८ ॥

न धर्मलोपादियं प्रवृत्तिः किन्तु गुरुभयादित्यत आह,
अथेति । अथेति पक्षान्तरे अथवा एका एव धेनुः यस्य
तस्मात् । अयं कोपकारणोपन्यास इति ज्ञेयम् । अत एव
अपराधे गवोपेक्षा लक्षणे सति चण्डात् अतिकोपनात् । “चण्ड-
स्तत्यन्तकोपनः” इत्यमरः । अत एव कृशानुः प्रतिमा उपमा
यस्य तस्मात् अग्निकल्पात् गुरोः विभेषि इति कालुः । भीता-

अथैकधेनोरपराधचण्डात् गुरोः कृशानुप्रतिमाद्विभेषि ।
शश्वत् सदा । “पुनःसदार्थयोः शश्वत्” इत्यमरः । पासि रक्षसि ।
स्वप्राणव्ययेनैकधेनुरक्षणाद्वरं जीवितेनैव शश्वदखिलजगत्प्राणम्
इत्यर्थः ॥ ४८ ॥

शक्योऽस्य मन्युर्भवता विनेतुं
 गाः कोटिशः स्पर्शयता घटोन्नीः ॥ ४९ ॥
 तद्रक्ष कल्याणपरम्पराणां य
 भोक्तारमूर्जस्खलमात्मदेहम् ।
 महीतलस्पर्शनमालभिकम्
 ऋद्धं हि राज्यं पदमैन्द्रमाजः ॥ ५० ॥
 एतावदुक्ता विरते ऋगेन्द्रे
 प्रतिस्वनेनास्य गुहागतेन ।

र्यानां भयहेतुरित्यपादानात् पञ्चमी । अल्पवित्तस्य धनहानि-
 रतिदुःसहा इति भावः । अस्य गुरोः मन्युः क्रोधः । “मन्यु-
 र्हेत्ये क्रतौ क्रधि” इत्यमरः । घटाः इव उधांसि यासां ताः
 घटोन्नीः । उधसोऽनङ्गित्यनङ्गादेशः, बद्धग्रीहेरुधसोऽङ्गीष्विति
 ङीष् । कोटिशः गाः स्पर्शयता प्रतिपादयता । “विश्रायणं
 वितरणं स्पर्शनं प्रतिपादनम्” इत्यमरः । भवता विनेतुम् अप-
 नेतुं शक्यः ॥ ४९ ॥

तदिति । तत् तस्मात् कारणात् कल्याणपरम्पराणां
 भोक्तारम् । कर्मणि षष्ठी । ऊर्जः बलम् अस्या मूर्जोऽस्तीति ऊर्ज-
 खलम् । ज्योत्स्नातमिस्त्रेत्यादिना वलच्प्रत्ययान्तो निपातः ।
 आत्मदेहं रक्ष । ननु गामुपेत्य आत्मदेहरक्षणे स्वर्गहानिः
 स्यात् नेत्याह, महीतलेति । ऋद्धं ऋद्धं राज्यं महीतलस्पर्शन-
 मात्रेण भूतलसम्बन्धमात्रेण भिन्नम् ऐन्द्रम् इन्द्रसम्बन्धि पदं
 स्थानम् आजः स्वर्गाच्च भिद्यते इत्यर्थः ॥ ५० ॥

...
 ...
 ...
 ...
 ...

शिलोच्चयोऽपि क्षितिपालमुच्चैः

प्रौत्था, तमेवार्थमभाषतेव ॥ ५१ ॥

निशम्य देवानुचरस्य वाचं

मनुष्यदेवः पुनरप्युवाच ।

धेन्वा तदध्यासितकातराद्या(१)

निरीक्ष्यमाणः सुतरां दयालुः ॥ ५२ ॥

एतावदिति । मृगेन्द्रे एतावत् उक्त्वा विरते सति गुह्य-
गतेन अस्य सिंहस्य प्रतिस्वनेन शिलोच्चयः शैलीऽपि प्रीत्या तम्
एव अर्थं चित्तिपालम् उच्चैः अभ्राषत इव दत्तुत्प्रेक्षा । भाषिरयं
ब्रुविसमानार्थत्वात् द्विकर्मकः ब्रुविसु द्विकर्मकेषु पठितः ।
तदुक्तम्, “दुष्टियचिरुधिप्रक्षिभिच्छिञ्जामुपयोगनिमित्तमपूर्व-
विधौ । ब्रुविश्रासिगुणेन च यत् सञ्चते तदकौर्त्तितमाचरितं
कविना” इति ॥ ५१ ॥

निशम्येति । देवानुचरस्य ईश्वरकिङ्करस्य सिंहस्य वाचं
निशम्य मनुष्यदेवः राजा पुनः अपि उवाच । किम्भूतः सन् ?
तेन सिंहेन यत् अध्यासितं ~~अक्रमणम्~~ । नपुंसके भावे क्तः ।
तेन कातरे अश्विणी यस्याः तथा । बज्रग्रीवौ सकथ्यहणोः
स्वाङ्गात् षजिति षच्, षिद्गौरादिभ्यश्चेति ङीष् । किंवा वक्ष्य-
तीति भौत्यैवं स्थितया इत्यर्थः धेन्वा निरीक्ष्यमाणः अत एव

(१) “तदध्यासनकातराद्या” इति वज्रभेन पठितं । “तस्य सिंहस्य धेनीः
अध्यासनं तेन कातरे अचिणी यस्याः सा तया सिंहाक्रमेण क्षुभितमेवया” इति वज्रभः ।
तदध्यासिता अतएव कातरादी इति ग्रन्थः ।

तदध्यासिता अतएव कातरादीनां इति प्रकरः ।

क्षतात् किल वायत इत्युदयः (२)

क्षत्रस्य शब्दो भुवनेषु रूढः ।

राज्येन किं तद्विपरीतवृत्तेः

प्राणैरुपक्रोशमलीमसैर्या ॥ ५३ ॥

सुतरां दद्यात् सन् । सुतरामित्यत्र द्विवचनविभजेत्यादिना ।
सुशब्दात् तरप्, किमेतिङव्ययेत्यादिना आम्प्रत्ययः, तद्धितश्चा-
सर्वविभक्तिरित्यव्ययसंज्ञा ॥ ५२ ॥

किमुवाचेत्याह, क्षतादिति । चक्षुः श्रिंसायामिति धातोः
सम्प्रदादित्वात् क्षिप्, गमादीनामिति वक्तव्यादनुनासिकलोपे
तुगागमे च क्षदिति रूपं सिद्धम् । क्षतः नाशात् वायते इति
क्षत्रः सुपीति योगविभागात् कः । तामेतां व्युत्पत्तिं कविरर्थ-
तोऽनुक्रामति क्षतादित्यादिना । उदयः उन्नतः क्षत्रस्य क्षत्र-
वर्णस्य शब्दः वाचकः क्षत्रशब्दः इत्यर्थः क्षतात् वायते इति
व्युत्पत्तया भुवनेषु रूढः किल प्रसिद्धः खनु नाशककर्णादिवत्
केवलरूढः किन्तु पङ्कजादिवत् योगरूढः इत्यर्थः । ततः किमि-
त्यत आह, तस्य क्षत्रशब्दस्य विपरीतवृत्तेः विरुद्धव्यापारस्य
क्षतः वाणम् अकुर्वतः पुनः राज्येन किम् ? उपक्रोशमलीमसैः

(२) The derivation of the word क्षत्र, given in the text, is rather fan-
ciful. The proper derivation seems to be from क्षत्र, meaning strength ;
hence he, who is noted for deeds of strength, came also to be called क्षत्र,
क्षत्र or क्षत्रिय । In the following hymn the word क्षत्र is used in the sense of
strength "नहि ते क्षत्रं न सद्ब्रि, न मयं वययनामौ पतयन् प्रायुः ।" Translate—
"these birds, flying in the air, have not attained thy strength, nor thy
power ; nor are they up to thy wrath." Rig i. 24. 6.

नहि ते क्षत्रं न सद्ब्रि, न मयं वययनामौ पतयन् प्रायुः ।
नहि ते क्षत्रं न सद्ब्रि, न मयं वययनामौ पतयन् प्रायुः ।
नहि ते क्षत्रं न सद्ब्रि, न मयं वययनामौ पतयन् प्रायुः ।
नहि ते क्षत्रं न सद्ब्रि, न मयं वययनामौ पतयन् प्रायुः ।

न्याय्या मया मोचयितुं भवत्तः ।

मया, निष्क्रीयते प्रत्याङ्गियते अनेन परगृहीतम् इति निष्क्रयः

[illegible]

किमप्यहिंस्यस्तव चेन्मतोऽहं
यशःशरीरे भव मे दयालुः ।
एकान्तविध्वंसिषु मद्दिधानां
दिग्देष्वनास्था खलु भौतिकेषु ॥ ५७ ॥
सम्बन्धमाभाषणपूर्वमाहुः (१)
दृष्टः स नो सङ्गतयोर्वनान्ते (२)

विनाशं गमयित्वा स्वधम् अक्षतेन अत्रणेन नियुक्तेन इति शेषः
नियोक्तुः स्वामिनः अयं स्यात् शक्यं न हि ॥ ५६ ॥

सर्वथा चैतदप्रतिहार्यमित्याह, किमिति । किम् अपि
किंवा अहं तव अहिंस्यः अवध्यः मतः चेत् तर्हि मे दशः एव
शरीरं तस्मिन् दयालुः कारुणिकः भव । “स्याद्दयालुः कारु-
णिकः” इत्यमरः । ननु सुखसुपेत्यासुख्यशरीरे कोऽभिनिवेश
अत आह, एकान्तेति । मद्दिधानां मादृशानां विवेकिनाम् एकान्त-
विध्वंसिषु अवश्यविनाशिषु भौतिकेषु पृथिव्यादिभूतविकारेषु
पिण्डेषु शरीरेषु अनास्था खलु अनपेक्षा एव । “आस्था त्वाल-
म्बनास्थानयत्नापेक्षासु कथ्यते” इति विश्वः ॥ ५७ ॥

(१) Compare with “सतां खलु सन्नतगात्रि सङ्गतं मनीषिभिः सापपदीन-
मुच्यते” । इति कुमार Canto V.

and also with “न त्वां करीष्यहं भय क्रीधतीत्रेण वज्रिना । सतां सापपदं
मैत्रासुषितीऽहं लयः सह” । इति विष्णुपुराणं

(२) वनस्य अन्तः सरूपं वनान्तं वनमित्यर्थः सताववसिते रम्ये सरूपे चान्त-
केऽपिमेति अभिधानात् ।

केऽपिमेति अभिधानात् ।
॥ ५६ ॥ किम् अपि किम् अहं तव अहिंस्यः अवध्यः मतः चेत् तर्हि मे दशः एव शरीरं तस्मिन् दयालुः कारुणिकः भव । “स्याद्दयालुः कारु-
णिकः” इत्यमरः । ननु सुखसुपेत्यासुख्यशरीरे कोऽभिनिवेश अत आह, एकान्तेति । मद्दिधानां मादृशानां विवेकिनाम् एकान्त-
विध्वंसिषु अवश्यविनाशिषु भौतिकेषु पृथिव्यादिभूतविकारेषु पिण्डेषु शरीरेषु अनास्था खलु अनपेक्षा एव । “आस्था त्वाल-
म्बनास्थानयत्नापेक्षासु कथ्यते” इति विश्वः ॥ ५७ ॥

तद्भूतनाथानुग ! नार्हसि त्वं
 सम्बन्धिनो मे प्रणयं विहन्तुम् ॥ ५८ ॥
 तथेति गामुक्तवते दिलीपः
 सद्यः प्रतिष्टम्भविमुक्तबाहुः ।
 स न्यस्तशस्त्रो हरये खदेहम्
 उपानयत् पिण्डमिबामिषस्य ॥ ५९ ॥
 तस्मिन् क्षणे पालयितुः प्रजानाम्
 उत्पश्यतः सिंहनिपातमुग्रम् ।

सौहार्दादहमनुसरणीयोऽस्मीत्याह, सम्बन्धमिति । सम्बन्धं
 मख्यम् आभाषणम् आलापः पूर्वं कारणं यस्य तम् आहुः ।
 “स्यादाभाषणमालापः” इत्यमरः । सः तादृक् सम्बन्धः वनान्ते
 सङ्गतयोः नौ आवयोः वृत्तः जातः तत् ततः हेतोः हे
 भूतनाथानुग ! शिवासुचर ! एतेन तस्य महत्त्वं सूचयति,
 अत एव सम्बन्धिनः मित्रस्य मे प्रणयं याचजाम् । “प्रणयास्त्वमी
 विश्रम्भयाच्चाप्रेमाणः” इत्यमरः । विहन्तुं न अर्हसि ॥ ५८ ॥

तथेति । तथा इति गाम् उक्तवते हरये सिंहाय । “कपौ
 सिंहे सुवर्णे च वर्णे विष्णौ हरिं विदुः” इति शाश्वतः । सद्यः
 तत्क्षणे प्रतिष्टम्भात् प्रतिबन्धात् विमुक्तः बाहुः यस्य सः
 दिलीपः न्यस्तशस्त्रः त्यक्तायुधः सन् स्वदेहम् आमिषस्य मांसस्य ।
 “पललं क्रथ्यमामिषम्” इत्यमरः । पिण्डं कवलम् इव उपान-
 यत् समर्पितवान् । एतेन निर्ममलमुक्तम् ॥ ५९ ॥

तस्मिन्निति । तस्मिन् क्षणे उग्रं सिंहनिपातम् उत्पश्यतः
 उत्प्रेक्षमाणस्य तर्कयतः अवाङ्मुखस्य अधीमुखस्य । “स्याद्वा-

॥ ५८ ॥ तथेति गाम् उक्तवते हरये सिंहाय । “कपौ सिंहे सुवर्णे च वर्णे विष्णौ हरिं विदुः” इति शाश्वतः । सद्यः तत्क्षणे प्रतिष्टम्भात् प्रतिबन्धात् विमुक्तः बाहुः यस्य सः दिलीपः न्यस्तशस्त्रः त्यक्तायुधः सन् स्वदेहम् आमिषस्य मांसस्य । “पललं क्रथ्यमामिषम्” इत्यमरः । पिण्डं कवलम् इव उपानयत् समर्पितवान् । एतेन निर्ममलमुक्तम् ॥ ५९ ॥ तस्मिन्निति । तस्मिन् क्षणे उग्रं सिंहनिपातम् उत्पश्यतः उत्प्रेक्षमाणस्य तर्कयतः अवाङ्मुखस्य अधीमुखस्य । “स्याद्वा-

सन्तानकामाय तथेति कामं
 राज्ञे प्रतियुत्य पयस्विनी सा ।
 दुग्ध्वा पयः पत्रपुटे मदीयं
 उपोपभुङ्क्ष्वेति तमादिदेश ॥ ६५ ॥
 वत्सस्य होमार्थविधेश्च शेषम्
 ऋषेरनुज्ञामधिगम्य मातः ।
 औधस्यमिच्छामि तवोपभोक्तुं
 षष्ठांशमुर्व्या इव रक्षितायाः ॥ ६६ ॥

प्रवर्त्तयितारम् अत एव रघुकुलमिति प्रसिद्धिः । अनन्तकीर्त्तिं
 स्थिरयशसं तनयं सुदक्षिणायां यथाचे ॥ ६४ ॥

सन्तानेति । सा पयस्विनी गौः, सन्तानं कामयते इति
 सन्तानकामः । कर्मणि अण् । तस्मै राज्ञे तथेति काम्यते
 इति कामः वरः । कर्मायै घञ्प्रत्ययः । तं प्रतियुत्य प्रतिज्ञाय
 हे पुत्र ! मदीयं पयः पत्रपुटे पत्रनिर्मिते पात्रे दुग्ध्वा
 उपोपभुङ्क्ष्व पिव इति, उपभुङ्क्ष्व इति वा पाठः । तम् आदि-
 देश आज्ञापितवती ॥ ६५ ॥

वत्सस्येति । हे मातः ! वत्सस्य वत्सपीतस्य शेषं वत्सपीता-
 वशिष्टम् इत्यर्थः, होमः एव अर्थः तस्य विधिः अनुष्ठानं तस्य
 शेषं होमावशिष्टम् इत्यर्थः उधसि भवम् औधस्यं क्षीरम् ।
 शरीरावयवाच्चेति यत्प्रत्ययः । रक्षितायाः उर्व्याः षष्ठांशं षष्ठ-
 भागम् इव ऋषेः अनुज्ञाम् अधिगम्य उपभोक्तुम् इच्छामि ॥ ६६ ॥



इत्थं क्षितीशेन वसिष्ठधेनुः
 विज्ञापिता प्रीततरा बभूव ।
 तदन्विता हैमवताच्च कुक्षेः
 प्रत्याययावाश्रममश्रमेण ॥ ६७
 तस्याः प्रसन्नेन्दमुखः प्रसादं
 गुरुर्नृपाणां गुरवे निवेद्य ।
 प्रहर्षचिह्नानुमितं प्रियायै
 शशंस वाचा पुनरुक्तयेव ॥ ६८ ॥
 स नन्दिनीस्तन्यमनिन्दितात्मा
 सत्सलो बत्सज्जतावशेषम् ।

इत्यमिति । इत्थं क्षितीशेन विज्ञापिता वसिष्ठस्य धेनुः
 प्रीततरा पूर्वं शुश्रूषया प्रीता सम्प्रति एनया विज्ञापनया
 प्रीततरा अतिसन्तुष्टा बभूव, तदन्विता तेन दिलीपेन अन्विता
 हैमवतात् हिमवत्सम्बन्धिनः कुक्षेः गुहायाः सकाशात् अश्र-
 मेण अनायासेन आश्रमं प्रत्याययौ आगता च ॥ ६७ ॥

तस्या इति । प्रसन्नेन्दुरिव सुखं यस्य सः नृपाणां गुरुः
 दिलीपः प्रहर्षचिह्नैः सुखरागादिभिः अनुमितम् ऊहितं तस्याः
 धेनोः प्रसादम् अनुगृह्य प्रहर्षचिह्नैरेव ज्ञातत्वात् पुनरुक्तया
 एव वाचा गुरवे निवेद्य विज्ञाप्य पश्चात् प्रियायै शशंस । कथित-
 स्यैव कथनं पुनरुक्तिः, न चेह तदस्ति किन्तु चिह्नैः कथितप्राय-
 त्वात् पुनरुक्तयेव स्थितया इत्युत्प्रेक्षा ॥ ६८ ॥



पपौ वसिष्ठेन कृताभ्यनुज्ञः
 शुभ्रं यशो मूर्त्तमिवातिदृष्टः ॥ ६६ ॥
 प्रातर्यथोक्तव्रतपारणान्ते
 प्रास्थानिकं स्वस्थयनं प्रयुज्य ।
 तौ दम्पती स्त्रां प्रति राजधानीं
 प्रस्थापयामास वशी वसिष्ठः ॥ ७० ॥
 प्रदक्षिणीकृत्य ऊतं ऊताशम्
 अनन्तरं भर्तुरनुव्रतीञ्च ।

स इति । अनिन्दितात्मा अगर्हितस्वभावः सत्सु वत्सलः
 प्रेमवान् सद्वत्सलः । वत्सांसाभ्यां कामबले इति लक्षप्रत्ययः ।
 वसिष्ठेन कृताभ्यनुज्ञः कृतानुमतिः सः राजा वत्सस्य ऊतस्य
 च अवशेषं पीतऊतावशिष्टं नन्दिन्याः सान्यं क्षीरं शुभ्रं मूर्त्तं
 परिच्छिन्नं यशः इव अतिदृष्टः सन् पपौ ॥ ६६ ॥

प्रातरिति । वशी वसिष्ठः प्रातः यथोक्तस्य पूर्वोक्तस्य व्रतस्य
 गोसेवारूपस्य अङ्गभूता या पारणा तस्याः अन्ते प्रास्थानिकं
 प्रस्थानकाले भवं तत्कालोचितम् इत्यर्थः । कालावृत्तिरिति टञ्प्र-
 त्ययः । “यथाकथञ्चित् गुणवृत्तप्रापि काले वर्त्तमानात् तत्त-
 त्प्रत्यय इष्यते” इति वृत्तिकारः । ईयते प्राप्यते अनेनेति अयनं
 स्वस्थयनं शुभावहम् आशीर्वादं प्रयुज्य तौ दम्पती स्त्रां राज-
 धानीं पुरीं प्रति प्रस्थापयामास ॥ ७० ॥

प्रदक्षिणीकृत्येति । वृषः ऊतं तर्पितम् । ऊतम् अश्रा-
 तीति ऊताशः अग्निः । कर्म्मणि अण् । तं भर्तुः सुनेः अनन्तरं

धेनुं सवसाञ्च नृपः प्रतस्थे
 स मङ्गलोदयतरप्रभावः (१) ॥ ७१ ॥
 श्रोत्राभिरामध्वनिना रथेन
 स धर्मपत्नीसहितः सहिष्णुः ।
 ययावनुद्वातमुखेन मार्गं
 स्वेनेव पूर्णेन मनोरथेन ॥ ७२ ॥
 तमाहितौत्सुक्यमदर्शनेन
 प्रजाः प्रजार्थव्रतकर्षिताङ्गम् ।

प्रदक्षिणानन्तरम् इत्यर्थः । अरुन्धतीञ्च सवसां धेनुञ्च प्रद-
 क्षिणीकृत्य । प्रगतो दक्षिणं प्रदक्षिणम् । तिष्ठद्गुप्रभृतीनि
 च इत्ययमर्थः, ततः चिः । अप्रदक्षिणं प्रदक्षिणं सम्प-
 द्यमानं कृत्वा प्रदक्षिणीकृत्य सङ्घिः मङ्गलैः प्रदक्षिणादिभिः
 मङ्गलाचारैः उदयतरप्रभावः प्रतस्थे ॥ ७१ ॥

श्रोत्रेति । धर्मपत्नीसहितः सहिष्णुः व्रतादिदुःखमहन-
 शीलः सः नृपः श्रोत्राभिरामध्वनिना कर्णाद्वादकरस्वेनेन अनु-
 द्वातः पाषाणादिप्रतिघातरहितः अत एव सुखयतीति सुखः
 तेन रथेन स्वेन पूर्णेन सफलेन मनोरथेन इव मार्गम् अध्वानं
 ययौ । मनोरथपक्षे अनुद्वातः प्रतिबन्धनिवृत्तिः ॥ ७२ ॥

तमिति । अदर्शनेन प्रवासनिमित्तेन आहितौत्सुक्यं जनित-
 दर्शनोत्कण्ठं प्रजार्थेन सन्तानार्थेन व्रतेन नियमेन कर्षितं कृशी-

(१) सतां मङ्गलेन प्रीतवद्भिर्गोत्राक्षरप्रदक्षिणीकरणेन महीयान् प्रभावो यस्य इति
 दिनकरः । सन्मङ्गलेन प्रस्थानकाले अनुकूलैः पक्षिभिरन्यैश्च निमित्तैः भाविशुभ
 मचनेन इति वल्लभः ।

नेत्रैः पपुस्तृप्तिमनापुवङ्गिः
नवोदयं(१) नाथमिवौषधीनाम् ॥ ७३ ॥
पुरन्दरश्रीः (३) पुरमुत्पताकं
प्रविश्य पौरैरभिनन्द्यमानः ।

कृतम् ऋङ्गं यस्य तं नवोदयं नवाभ्युदयं प्रजाः दृष्टिम् अनाप्तु-
वङ्गिः अतिगृध्रुभिः नेत्रैः ओषधीनां नाथं सोमम् इव तं राजानं
पपुः अत्यास्यया ददृशुः इत्यर्थः । चन्द्रपक्षे अदर्शनं कला-
क्षयनिमित्तं प्रजार्थं लोकहितार्थं व्रतं देवताभ्यः कलादान-
नियमः । “तच्च सोमं पपुर्देवाः पर्यायेणानुपूर्वशः” इति
व्यासः । उदयः आविर्भावः अन्यत् समानम् ॥ ७३ ॥

पुरन्दरेति । पुरः पुरीः असुराणां दारघतीति पुरन्दरः
शक्रः । पूः सर्वोदोदीरिहोरिति खच्प्रत्ययः, वाचंयमपुरन्दरौ
चेति सुमागमो निपातितः । तस्य श्रीरिव श्रीः यस्य स नृपः
पौरैः अभिनन्द्यमानः उत्पताकम् उच्छ्रितध्वजम् । “पताका
वैजयन्ती स्यात् केतनं ध्वजमस्त्रियाम्” इत्यमरः । पुरं प्रतिश्य
भुजङ्गेन्द्रेण समानसारे तुल्यबले । “सारो बले स्थिरांशे च

(१) यज्ञानां प्रधानसाधनतया औषधिपतिपदेन सोमलताभिधीयते, तत्साह-
चात् चन्द्रोऽपि इति शङ्करः । यदा नक्तमौषधीनां प्रकाशात् निशापतिरिव औषधीनां
नाथ इति कथ्यते इत्यनुसन्धेयं ।

(२) ऋग्वेदमन्त्रेषु इन्द्रः अरीणां पुरनाशकर्त्तृत्वेन वर्ण्यते तद्यथा—

“पुरां भिन्दुर्यूवा कविरमितीजा अजायत । इन्द्रो विश्वस्य कर्मणोधर्ता वञ्चो
परुष्टुतः” । Ri. IX. 4.

Translate—“Indra was born to be the destroyer of Asura's towns, who is
ever young, learned, of immense strength, the upholder of all ceremonies,
the thunderbolt holder and much praised.”

भुजे भुजङ्गेन्दुसमानसारे

भूयः स भूमेधुरमाससञ्ज ॥ ७४ ॥

अथ नयनसमुत्थं ज्योतिरत्नेरिव द्यौः

श्रीव + ६७ + ७

सुरसरिदिव तेजो वह्निनिष्ठतमैशम् ।

नरपतिकुलभूत्यै गर्भमाधत्त राज्ञी

गुरुभिरभिनिविष्टं लोकपालानुभावैः ॥ (१)

इति श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कालिदासकृतौ नन्दिनी-
वरप्रदानो नाम द्वितीयः सर्गः ।

न्याये क्लीवं वरे त्रिषु” इत्यमरः । भुजे भूयः भूमेः धुरम्
आससञ्ज स्थापितवान् ॥ ७४ ॥

अथेति । अथ द्यौः सुरवत् । “द्यौः स्वर्गसुरवत्सर्गोः”
इति विश्वः । अत्रेः महर्षेः नयनयोः समुत्थम् उत्पन्नं नयन-
समुत्थम् । आतस्योपसर्गे इति कप्रत्ययः । ज्योतिः इव चन्द्र-
मिव इत्यर्थः । “ऋक्षेशः स्यादतिनेत्रप्रसूतः” इति हलायुधः ।
चन्द्रस्यातिनेत्रोद्भूतत्वमुक्तं हरिवंशे, ‘नेत्राभ्यां वारि सुस्त्राव
दशधा द्योतयद् दिशः । तद्गर्भविधिना हृष्टा दिशो देव्या
दधुस्तदा । समेत्य धारयामासुर्न च ताः समश्नन्वन् । स ताभ्यः

(१) इन्द्रानिलयमाकांशमग्रं य वरुणस्य च ।

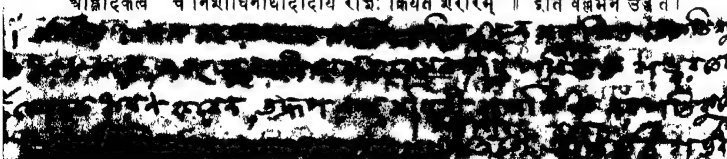
चन्द्रवित्तेश्योयैव मावा निहृत्य शाश्वतीः ॥

यस्यादिषां सुरेन्द्राणां मात्राभ्योनिर्भितोत्पः ।

तस्मादभिभवत्येष सर्वभूतानि तेजसा इति मनुः । ७ । ७-४ ।

“इन्द्रात् प्रभुत्वं तपनात् प्रतापं क्रोधं यमाद्वैश्रवणाच्च वित्तम् ।

आह्लादकत्वं च निशाधिनायादादाय राज्ञः क्रियते शरीरम्” ॥ इति वल्लभेन उक्तं ।



सहस्रैवाथ दिग्भ्यो गर्भः प्रभान्वितः । पपात भासयन् लोकान्
 शीतांशुः सर्वभावनः” इति । सुरसरित् गङ्गा वङ्गिना विष्णुतं
 विलिप्तम् । च्छोः गूढगुणानामिके चेत्यनेन निपूर्णात् धीवतेर्व-
 कारस्य ऊट् । “गुणगुणास्त्रिष्टुताविद्वक्षिप्तेरिताः समाः”
 इत्यमरः । ऐशं तेजः स्कन्दम् इव । अत्र रामायणम्, “ते
 गत्वा पर्वतं राम ! कैलासं धातुमण्डितम् । अग्निं नियोजधा-
 मासुः पुत्रार्थं सर्वदेवताः । देवकार्यमिदं देव ! समाधत्स्व
 ऊताशन । शैलपुत्रां महातेजो गङ्गायां तेज उतसृज । देव-
 तानां प्रतिज्ञाय गङ्गाभ्येत्य पावकः । गर्भं धारय वै देवि !
 देवतानामिदं प्रियम् । इत्येतद्वचनं श्रुत्वा दिव्यं रूपमधारयत् ।
 स तस्या महिमां दृष्ट्वा समन्तादवकीर्य च । समन्ततस्तु तां देवी-
 मभ्यसिञ्चत पावकः । सर्वस्त्रोतांसि पूर्णानि गङ्गाया रघु-
 नन्दन !” इति । राज्ञी सुदक्षिणा नरपतेः दिलीपस्य कुल-
 भूयै सन्तिलक्षणायै गुरुभिः महद्भिः लोकपालानाम् अनु-
 भावैः तेजोभिः अभिनिविष्टम् अनुप्रविष्टं गर्भम् आधत्त दधौ
 इत्यर्थः । अत्र मनुः, “अष्टानां लोकपालानां वपुर्धारयते नपः”
 इति । अत्र आधत्तेत्यनेन स्त्रीकर्तृकधारणमात्रमुच्यते, तथा
 मन्त्रे च दृश्यते, “यथेयं पृथिवी मनुजानगर्भमादधे एवंतं
 गर्भमाधेहि दशमे मासि सृतये” इत्याश्वलायनानां सीमन्त-
 मन्त्रे स्त्रीव्यापारधारण आधानशब्दप्रयोगदर्शनादिति । मालि-
 नीवृत्तमेतत् । तदुक्तम्, “ननमयययुतेयं मालिनी भोगि लोकैः”
 इति लक्षणात् ॥ ७५ ॥

इति श्रीमहामहीपाध्यायक्रीलाचलमल्लिनाथसुप्रविरचितायां टीकायां

सञ्जीवनीसमस्यायां द्वितीयः सर्गः ।



तृतीयः सर्गः ।

अथेक्षितं (१) भर्तृरुपस्थितोदयं
सखीजनोद्दीक्षणकौमुदीमुखम् ।
निदानमिच्छाकुलस्य सन्ततेः
सुदक्षिणा दौर्हृदलक्षणं दधौ ॥१॥

उपाधिगम्योऽप्यनुपाधिगम्यः समावलोक्योऽप्यसमावलोक्यः ।
भवोऽपि योऽभूद्भवः शिवोऽयं जगत्पयादापि नः स पायात् ॥
राज्ञी गर्भमाधत्तेत्युक्तं, सम्प्रति गर्भलक्षणां वर्णयितुं प्रसूति,
अथेति । अथ गर्भधारणानन्तरं सुदक्षिणा उपस्थितोदयं प्राप्त-
कालं भर्तुः दिलीपस्य ईक्षितं मनोरथम् । भावे क्तः । सखी-
जनस्य उद्दीक्षणानां दृष्टीनां कौमुदीमुखं चन्द्रिकाप्रादुर्भावम् ।
यदा, कौमुदी नाम दीपोत्सवतिथिः । तदुक्तं भविष्योत्तरे, “कौ-
मुदन्ते जना यस्यां तेनासौ कौमुदी मता” इति । तस्या मुखं
प्रारभम् अतएव केचित् कौमुदीमहमिति पाठं पठन्ति ।
इच्छाकुलस्य सन्ततेः अविच्छेदस्य निदानं मूलकारणम् ।
“निदानत्वादिकारणम्” इत्यमरः । एवंविधं दौर्हृदलक्षणं
गर्भचिह्नं वक्ष्यमाणं दधौ । स्वहृदयेन गर्भहृदयेन च द्विहृदया
गर्भिणी । यथाह बाह्वटः, “मातृजन्यस्य हृदयं मातृस्य हृदयञ्च
तत् । सगर्भं तेन गर्भिण्याः श्रेष्ठं अद्वाभिमाननम् ॥” इति ।

(१) भर्तृरुपस्थितं कान्ताभिमतमिति इति वक्तव्यम् ।

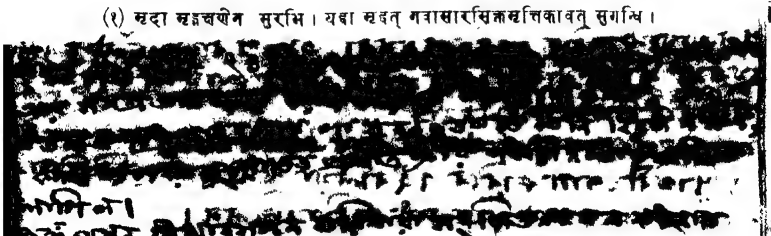
शरीरसादादसमग्रभूषणा
मुखेन सालक्ष्यत लोध्रपाण्डुना ।
तनुप्रकाशेन विचेयतारका
प्रभातकल्पा शशिनेव शर्वरी ॥ २ ॥
तदाननं मृत्सुरभि क्षितीश्वरो
रहस्युपाधाय न तृप्तिमाययौ ।

तसम्बन्धित्वाङ्गभीदौर्हृदमित्युच्यते, सा च तद्योगात् दौर्हृदि-
नीति तदुक्तं मंगहे, “दिहृदयां नारीं दौर्हृदिनीमाचक्षते”
इति । अत्र दौर्हृदलक्षणस्य स्थितत्वेन कौमुदीमुखत्वेन च निरू-
पणात् रूपकालङ्कारः । अस्मिन् सर्गे वंशस्थं वृत्तम्, जतौ तु
वंशस्थमुदीरितं जरौ इति लक्षणात् ॥ १ ॥

सम्प्रति क्षामताख्यं गर्भलक्षणं वर्णयति, शरीरेति । शरी-
रस्य सादात् कार्श्यात् असमग्रभूषणा परिमिताभरणा लोध्र-
पुष्पेण इव पाण्डुना मुखेन उपलक्षिता सा सुदक्षिणा विचेयाः
मृग्याः तारकाः यस्यां सा तथोक्ता विरलनक्षत्रा इत्यर्थः । तनु-
प्रकाशेन अल्पकान्तिना शशिना उपलक्षिता ईषदसमाप्तप्रभाता
प्रभातकल्पा प्रभातादीषदूना इत्यर्थः । तसिलादिष्वाकलसुच
इति प्रभातशब्दस्य पुंवद्भावः । शर्वरी रात्रिः इव अलक्ष्यत ।
शरीरसादादि गर्भलक्षणमाह वाकटः, “क्षामता गरिमा कुक्षेः
मूर्च्छा च्छर्दिररीचकम् । जृम्भा प्रसेकः सदनं रोमराज्याः
प्रकाशनम्” इति ॥ २ ॥

तदिति । क्षितीश्वरः रहसि मृत्सुरभि मृदा(१) सुगन्धि

(१) मृदा मृदलक्षणेन सुरभि । यदा मृदत् गवासारसिक्तघृत्तिकावत् सुगन्धि ।

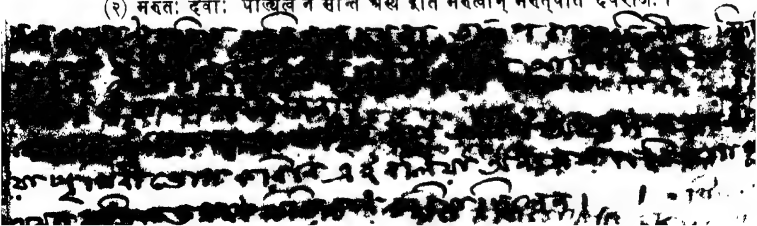


करीव सिक्तं पृषतैः पयोमुचां
 शुचिवप्राये वनराजिपल्लवम् ॥ ३ ॥
 दिवं मरुत्वानिव(२) भोक्ष्यते भुवं
 दिगन्तविश्रान्तरथो हि तत्सुतः ।
 अतोऽभिलाषे प्रथमं तथाविधे
 मनो बबन्धान्यरसान् विलङ्घ्य सा ॥ ४ ॥

तस्याः आननं तदाननं सुदक्षिणामुखम् उपाघ्राय तस्मिन्
 आयधौ । कः कस्मिन् ? शुचिवप्राये ग्रीष्मावसाने । “शुचिः
 शुद्धेऽमुपहृते शृङ्गाराषाढयोः सिते । ग्रीष्मे ऊतवहेऽपि स्यात्
 उपधौ शुद्धमन्त्रिणि ॥” इति विश्वः । पयोमुचां मेघानां पृषतैः
 विन्दुभिः । “पृषन्ति विन्दुपृषताः” इत्यमरः । सिक्तम्
 उचितं वनराज्याः पल्लवम् उपाघ्राय करी गजः इव । अत्र
 करिवनराजिपल्लवानां कान्तकामिनीवदनसमाधिरमुसन्धेयः ।
 गर्भिणीनां मृद्वक्ष्णं लोकप्रसिद्धमेव । एतेन दोहदाख्यं
 गर्भलक्षणमुच्यते ॥ ३ ॥

दोहदलक्षणे मृद्वक्ष्णे हेत्वन्तरमुत्प्रेक्ष्यते, दिवमिति । हि
 यस्मात् दिगन्तविश्रान्तरथः चक्रवर्त्ती तस्याः सुतः तत्सुतः
 मरुत्वान् इन्द्रः । “इन्द्रो मरुत्वान् मघवा” इत्यमरः । दिवं
 स्वर्गम् इव भुवं भोक्ष्यते । भुजोवन इत्यात्मनेपदम् । अतः
 प्रथमं सा सुदक्षिणा तथाविधे भूविकारे मृद्रूपे अभिलाष्यते
 इति अभिलाषः भोग्यवस्तु तस्मिन् । कर्मणि घञप्रत्ययः ।

(२) मरुतः देवाः पाण्डुरत्वेन सन्ति अथ इति मरुत्वान् मरुत्पति देवराजः ।

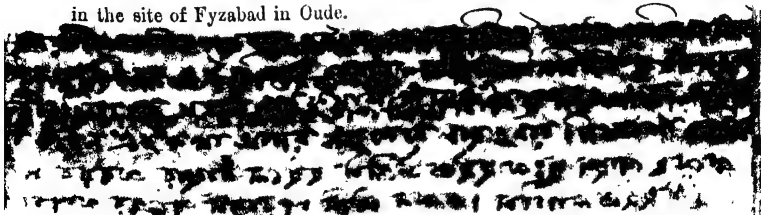


न मे हिंसा शंसति किञ्चिदीक्षितं
स्पृहावती वस्तुषु केषु मागधी ।
इति स्म पृच्छत्यनुवेलमादृतः
प्रियामखीरुत्तरकोशलेश्वरः (१) ॥ ५ ॥

रस्यन्ते स्वाद्यन्ते इति रसाः भोग्यार्थाः । अन्ये च ते रसाश्च तान्
विलङ्घ्य विहाय मनः बबन्ध विदधौ इत्यर्थः । दोहदहेतुकस्य
मृद्वक्षणास्य पुत्रभूगोसूचनार्थत्वमुत्प्रेक्षते ॥ ४ ॥

नेति । मगधस्य राज्ञ अपत्यं स्त्री मागधी सुदक्षिणा ।
हज्रमगधकलिङ्गशूरमसादश् इत्यण्प्रत्ययः । क्षिया किञ्चित्
किमपि ईक्षितम् इष्टं मे मद्यं न शंसति न आचष्ट, केषु वस्तुषु
स्पृहावती इति अनुवेनम् अनुक्षणम् आदृतः आदृतवान्,
कर्त्तरि क्तः । “आदृतौ सादराक्षितौ” इत्यमरः । प्रियायाः

(1) In more ancient times, the name was applied to the country on the banks of the Sarayu, of which Ajodhya was the capital. In the Mahabharata, several Kosalas are referred to. The Puranas place the Kosala amongst the people on the bank of the Vindhya. This is owing perhaps to the country of Kosala being divided into two provinces, Northern Kosala and Southern Kosala. The former comprehended the districts, now included under Oude, and the latter extended as far as the Vindhya mountain. “कुशस्य कोशलराज्यं पुरीचापि कुशस्थली । रम्या निवेशिता तेन विश्वपञ्चतमानुष ॥ उत्तरकोशले राज्यं लवस्य च महात्मनः । शिवस्त्री लोकाविस्थाता, कुशवंशं निवीधत ॥” These two couplets from the Bayn purana, make the point clear. शिवस्त्री is called धर्मपत्न्य being holy in the estimation of the Buddhists and nearly in the site of Fyzabad in Oude.



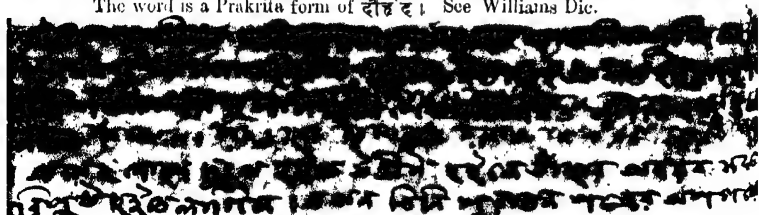
उपेत्य सा दोहद(१)दुःखशीलतां
यदेव वव्रे तदपश्यदाहृतम् ।
न हीष्टमस्य त्रिदिवेऽपि भूपतेः
अभूदनासाद्यमधिज्यधन्वनः ॥ ६ ॥

सखीः सहचरीः उत्तरकोशलेश्वरः दिलीपः पृच्छति स्म
पप्रच्छ । लट् स्मे इत्यनेन भूतार्थे लट् । सखीनां विश्रम्भ-
भूमित्वात् इति भावः ॥ ५ ॥

उपेत्येति । दोहदं गर्भिणीमनोरथः । “दोहदं दोहदं
अद्वा लालसच्च समं स्मृतम्” इति हलायुधः । सा सुदक्षिणा
दोहदेन गर्भिणीमनोरथेन दुःखशीलतां दुःखस्वभावताम् उपेत्य
प्राप्य यत् वस्तु वव्रे आचकाङ्क्ष तत् आहृतम् आनीतं भर्त्रा
इति शेषः अपश्यत् एव अलभत इत्यर्थः । कुतः ? हि यस्मात्
अस्य भूपतेः त्रिदिवे अपि स्वर्गे अपि इष्टं वस्तु अनासाद्यम्
अनवाप्यं न अभूत् । किं याज्जया ? नेत्याह, अधिजप्रधन्वन
इति । न हि वीरपत्नीनामलभ्यं नाम किञ्चिदस्ति इति भावः ।
अत्र वाङ्मनः, “पादशोफो विदाहोन्ने अद्वा च विविधात्मिका”
इति । एतच्च पत्नीमनोरथपूरणाकरणे दृष्टदोषसम्भवात् न तु
राज्ञः प्रीतिनौख्यात् । तदुक्तम्, “देयमप्यहितं तस्यै हिताय
हितमल्पकम् । अद्वाविषाते गर्भस्य विस्त्रित्स्थितिरेव वा ॥”
अन्यत्र च, “दोहदस्याप्रदानेन गर्भी दोहमवाप्नुयात्” इति ॥ ६ ॥

(१) दोहं आर्क्यं ददातीति दोहदः । इति वाचस्पतिः ।

The word is a Prakṛita form of दोहदं । See Williams Dic.

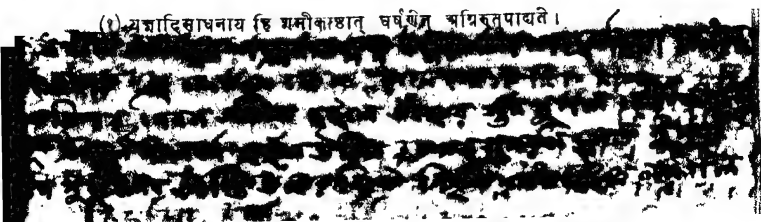


क्रमेण निस्तीर्य च दोहदव्यथां
 प्रचीयमानावयवा रराज सा ।
 पुराणप्रत्नापगमादनन्तरं
 लतेव सन्नहमनोन्नपल्लवा ॥ ७ ॥
 दिनेषु गच्छत्सु नितान्तपीवरं
 तदीयमानीलमुखं स्तनद्वयम् ।
 तिरश्चकार भ्रमराभिलीनयोः
 सुजातयोः पङ्कजकोशयोः श्रियम् ॥ ८ ॥
 निधानगर्भामिव सागराम्बरां
 (१)शमीमिवाभ्यन्तरलीनप्रावकाम् ।

क्रमेणेति । सा सुदक्षिणा क्रमेण दोहदव्यथाञ्च निस्तीर्य
 प्रचीयमानावयवा पुष्पमाणावयवा सती पुराणपत्राणाम् अप-
 गमात् नाशात् अनन्तरं सन्नद्धाः सञ्जाताः प्रत्ययत्वात् मनोज्ञाः
 पल्लवाः यस्याः सा लता इव रराज ॥ ७ ॥

लक्षणान्तरं वर्णयति, दिनेष्विति । दिनेषु दोहददिव-
 सेषु गच्छत्सु नितान्तपीवरम् अतिस्थूलम् आ समन्तात् नीले
 मुखे चूचुके यस्य तत् तदीयं स्तनद्वयं भ्रमरैः अभिलीनयोः
 अभिव्याप्तयोः सुजातयोः सुन्दरयोः पङ्कजकोशयोः पद्मसकु-
 लयोः श्रियं तिरश्चकार । अत्र वाङ्मनः, “अभिलेष्टता स्तनौ
 पीनौ खेतान्तौ क्षणचूचकौ” इति ॥ ८ ॥

(१) यथादिसाधनाय हि शमीकाष्ठान् घर्षयेत् अग्निरुत्पद्यते ।



नदीमिवान्तःसलिलां सरस्वतीं(२)

नृपः ससत्त्वां महिषीममन्यत ॥ ६ ॥

प्रियानुरागस्य मनःसमुन्नतेः

भुजार्जितानाञ्च दिगन्तसम्पदाम् ।

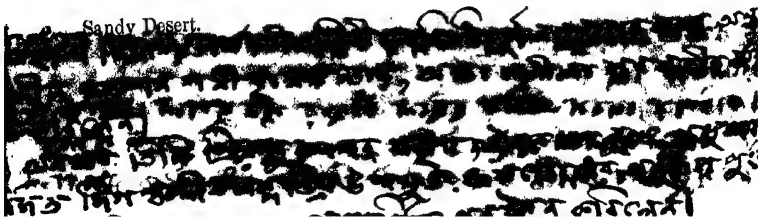
निधानेति । नृपः ससत्त्वाम् आपन्नसत्त्वां गर्भिणीम् इत्यर्थः ।
“आपन्नसत्त्वा स्याद् गुर्विष्यन्तर्बन्धो च गर्भिणी” इत्यमरः ।
महिषीं निधानं निधिः गर्भे यस्याः तां सागराम्बरां समुद्र-
वसनां भूमिमिव इत्यर्थः । “भूतधात्री रत्नगर्भा विपुला सागरा-
म्बरा” इति कोषः । अभ्यन्तरे लीनः पावकः यस्याः तां शमीम्
इव । शमीतरौ वह्निरस्ति इत्यत्र लिङ्गं शमीगर्भादग्निं जन-
यतीति । अन्तःसलिलाम् अन्तर्गतजलां सरस्वतीं नदीम् इव
अमन्यत । एतेन गर्भस्य भाग्यवत्त्वतेजस्विलपावनत्वानि विव-
क्षितानि ॥ ६ ॥

प्रियेति । धीरः सः राजा प्रियायाम् अनुरागस्य स्नेहस्य मनसः
समुन्नतेः औदार्यस्य भुजेन भुजबलेन करेण वा अर्जितानाम्
न तु वाणिज्यादिना दिगन्तेषु सम्पदां हृतेः पुत्त्रो मे भविष्य-
तीति सन्तोषस्य च । “हृतिर्योगान्तरे धैर्येधारणाध्वरतृष्टिषु”
इति विश्वः । सदृशीः अनुरूपाः पुमान् स्रयते अनेनेति पुंसवनं

(२) “सरस्वती दृषद्वत्यो देवनदी यदन्तरं । तं ब्रह्मनिर्मितं देशं ब्रह्मावर्त्तं विदुः
बुधाः” इत्यत्र निर्दिष्टा नदी । “स्नेहदेशेषु सा अन्तर्हाय भूयः पुण्यप्रदेशेषूहवतीति
पुराणवाचो” इति वल्लभः ।

It is modern Sarsuti or Caggar near Tanassar, which loses itself in the

Sandy Desert.



यथाक्रमं पुंसवनादिकाः (१) क्रियाः

धृतेश्च धीरः सदृशीर्व्यधत्त सः ॥ १० ॥

सुरेन्द्रमावाश्रितगर्भगौरवात्

प्रयत्नसुक्तासनया गृहागतः ।

तथोपचाराञ्जलिखिन्नहस्तया

ननन्द पारिल्लवनेवया नृपः ॥ ११ ॥

तत् आदि यासां ताः क्रियाः यथाक्रमं क्रममनतिक्रम्य व्यधत्त
कृतवान् । आदिशब्देन अनवलोभनसीमन्तोन्नयनौ गृह्येते । अत्र
मासि द्वितीये द्वितीये वा पुंसवनं यदाह । “पुंसा नक्षत्रेण चन्द्रमा
युक्तः स्यात्” (२) इति पारस्करः । “चतुर्थेऽनवलोभनम्” इति
आश्वलायनः । “षष्ठेऽष्टमे वा सीमन्तः” (३) इति याज्ञ-
वल्क्यः ॥ १० ॥

सुरेन्द्रमात्रेति । गृहागतः नृपः सुरेन्द्राणां लोकपालानां

(१) “यदि नाधीयात्, द्वितीये गर्भमासे तिथ्येणोपषितायाः (गर्भिण्याः), स रूप-
वत्साया गो र्दधनि हौ हौ माषौ यवश्च दधिप्रसृतेन (अर्द्धाञ्जलिना) प्राशयेत्”
इति पुंसवनं । अथास्यै मण्डलागारगृहच्छायायां दक्षिणस्यां नासिकायां अजिता
मीषधीं (दुर्वां) नस्तःकरीतीति अनवलोभनं । नस्तःकरणं नासिकायां रससिचनं ।
पुमास्तुसन् धनं नावलुप्यते तदनवलोभनं । वर्णविकारी द्रष्टव्यः । पृष्ठादरादि-
त्वादिति नारायणः आश्वलायनव्याख्यायां । एतद्विस्तारस्तु गृह्यसूत्रे द्रष्टव्यः ।

(२) पुंसा नक्षत्रेण तिथ्यहस्तययणादिना ।

(३) “अथास्यै युग्मेन शलाटुग्लफेन चेष्या शल्ल्या विभिद्यकुशपिष्टून् रुई-
सीमन्तं व्यूहति भूर्भवः स्वरीमिति तिः” । शलाटुग्लफेन तरुणफलसंघातेन, शल्ल्या
शल्लकीलोम्ना एतैरेकीकृतैः शलाटुकेश्यैः सन्धिसारभ्य ऊई सीमन्तं व्यूहति,

मन्त्रेण आमर्हप्रदेशात् कोशान् पृथक् करीतीत्यर्थः इति नारायणः ।

कुमारभृत्याकुशलैरनुष्ठिते
 भिषग्भिराम्रैरथ गर्भभर्माणि ।
 पतिः प्रतीतः प्रसवोन्मुखीं प्रियां
 ददर्श काले दिवमभितामिव ॥ १२ ॥

माताभिः अग्नैः आश्रितस्य अनुप्रविष्टस्य गर्भस्य गौरवात् प्रयत्नेन
 सुक्तासनया आसनादुत्थितया इत्यर्थः । उपचारस्य अञ्जलौ
 अञ्जलिकरणे खिन्नहस्ता पारिव्रजेत्यया तरलाद्या । “चञ्चलं
 तरलं चैव पारिव्रजपरिव्रजे” इत्यमरः । तथा सुदक्षिण्याया
 ननन्द । सुरेन्द्रमाताश्रितेत्यत्र मनुः, “अष्टाभिश्च सुरेन्द्राणां
 माताभिर्निर्मितो नृपः” इति ॥ ११ ॥

कुमारेति । अथ कुमारभृत्या बालचिकित्सा । संज्ञायां
 समजनिषदेत्यादिना क्यप् । तस्यां कुशलैः कृतिभिः । “कृती
 कुशलः” इत्यमरः । आप्तैः हितैः भिषग्भिः वैद्यैः । “भिषग्वैद्यौ
 चिकित्सकः” इत्यमरः । गर्भस्य भर्माणि भरणे । “भरणे
 पोषणे भर्मा” इति जैमः । “भृतिर्भर्मा” इति शाश्वतः । भजो
 मनिच्प्रत्ययः । अनुष्ठिते कृते सति काले दशमे मासि अन्यत्र
 ग्रीष्मावसाने प्रसवस्य गर्भमोचनस्य उन्मुखीम् आनेनप्रसवाम्
 इत्यर्थः । “स्यादुत्पादे फले पुष्ये प्रसवो गर्भमोचने” इत्यमरः ।
 प्रियां भार्याम् अभ्राणि अस्याः सञ्जातानि अभिता ताम् ।
 तदस्य सञ्जातं तारकादिम्य इतच् इति इतच्प्रत्ययः । दिवम्
 इव पतिः भर्ता प्रतीतः दृष्टः सन् । “ख्याते दृष्टे प्रतीतः”
 इत्यमरः । ददर्श दृष्टवान् । गर्भकर्माणीति पाठे गर्भाधानप्रती-
 तादौचित्यमर्थः ॥ १२ ॥

ग्रहस्ततः पञ्चभिरुच्चसंश्रयैः

असूयैः सूचितभाग्यसम्पदम्(१) ।

असूत पुत्रं समये शचीसमा

तिसाधना शक्तिरिवार्थमक्षयम् ॥ १३ ॥

यहैरिति । ततः श्रुत्या इन्द्राणां समा । “पुलीमजा शचीन्द्राणी” इत्यमरः । सा सुदक्षिणा समये प्रसूतिकाले सति दशमे मासि इत्यर्थः । “दशमे मासि जायते” इति श्रुतेः । उच्चसंश्रयैः उच्चसंस्थैः तुङ्गस्थानगैः असुर्यगैः अनस्रमितैः कैश्चित् यथासम्भवं पञ्चभिः ग्रहैः सूचिता भाग्यसम्पद् यस्य तं पुत्रं त्रीणि प्रभावमन्त्रोत्साहात्मकानि साधनानि उत्पादकानि, यस्याः सा त्रिसाधना शक्तिः । “शक्तयस्त्रिस्तः प्रभावोत्साहमन्त्रजाः” इत्यमरः । अक्षयम् अर्थम् इव अस्रुत । षूङ् प्राणिगर्भं विमोचने इत्यात्मनेपदिषु पद्यते तस्माद्वातोः कर्त्तरि लङ् । अत्रेदमनुसन्धेयम् । “अजदृषभदृगाङ्गनाकुलीरा भूषवशिजौ च दिवाकरादितुङ्गाः । दशशिखिमनुयुक्तिथीन्द्रियांश्चैस्त्रिनवकविंशतिभिश्च तेऽश्चनीचाः” । इति । सूर्यादीनां सप्तानां ग्रहाणां मेघदृषभादयो राशयः श्लोकोक्तक्रमविशिष्टाः । उच्चस्थानानि । स्वस्वतुङ्गापेक्षया सप्तमस्थानानि च नीचानि । तत्रोच्चेष्वपि दशमादयो राशिचिंशांशाः यथाक्रमम् उच्चेषु परमोच्चा नीचेषु परमनीचा इति जातकश्लोकार्थः । अत्रांशस्त्रिंशो भागः । यथाह नारदः, “त्रिंशद्भागात्मकं लग्नम्” इति । सूर्यप्रत्यासन्निर्यहा-

(१) एकेन (ग्रहेण) सुखी दाभ्यां श्रेष्ठस्त्रीभि नृपतुल्य अतुर्भि नृपः पञ्चभि

देवमुखः इति दिनकरः ।

दिशः प्रसीदुर्मन्तो ववुः सुखाः
प्रदक्षिणार्चिर्हविरग्निराददे ।
बभूव सर्वं शुभशंसि तत्क्षणं
भवो हि लोकाभ्युदयाय तादृशाम् ॥ १४ ॥
अरिष्टशय्यां परितो विसारिणा
सुजन्मनस्तस्य निजेन तेजसा ।

शामसमथो नाम । तदुक्तं लघुजातके, “रविणासमथो योगो
वियोगस्तूदयो भवेत्” इति । ते च स्वोच्छ्रयाः फलन्ति नास्तगा
नापि नीचगाः । तदुक्तं राजमृगाङ्गे, “स्वोच्चे पूर्णं स्वर्चके-
ऽर्द्धं सङ्घर्षे पादं द्विभेज्यं शुभं खेचरेन्द्रः । नीचस्थायी
नास्तगो वा न किञ्चित् पादं नूनं स्वत्रिकोणे ददाति ॥” इति ।
तदिदमाह कविः, उचसंस्थैरस्तुर्ध्वगैः इति च । एवं सति यस्य
जन्मकाले पञ्चप्रभृतयो ग्रहाः स्वोच्छ्रयाः स एव तुङ्गोभवति ।
तदुक्तं कूटस्थीये, उत्कृष्टाः स्त्रीसखिनः प्रहृष्टकार्या राजप्रति-
रूपकाश्च । राजानः एकद्वित्रिचतुर्भिर्जीयन्तेऽतः परं दिव्याः”
इति तदिदमाह पञ्चभिरिति ॥ ९ ॥

दिश इति । तत्क्षणं तस्मिन् क्षणे । कालाध्वनोरत्यन्तसंयोगे
द्वितीया । दिशः प्रसेदुः प्रसन्नाः बभूवुः, मरुतः वाताः सुखाः
मनोहराः ववुः, अग्निः प्रदक्षिणाक्षिः सन् इविः आददे
स्वीचकार, इत्थं सर्वं शुभशंसि शुभसूचकं बभूव । तथाहि,
तादृशां रघुप्रकाराणां भवः जन्म लोकाभ्युदयाय भवति
इति शेषः ततो देवा अपि सन्तुष्टाः इत्यर्थः ॥ १४ ॥

इति शेषः ततो देवा अपि वसुधाः इत्यर्थः ॥ १४ ॥

निशीथदीपाः सहसा हतत्विषः
 बभूवुरालेख्यसमर्पिता इव ॥ १५ ॥
 जनाय शुद्धान्तचराय शंसते
 कुमारजन्माश्रितसंमिताक्षरम् ।
 अदेयमासीत् त्वयमेव भूपतेः
 शशिप्रभं कलमुभे च चामरे ॥ १६ ॥

अरिष्टेति । “अरिष्टं स्रुतिकाण्डहम्” इत्यमरः । अरिष्टे
 स्रुतिकाण्डहे शब्दां तस्य परितः अभितः । परितःसमया-
 निकषाङ्गाप्रतियोगेषु दृश्यते इति द्वितीया । विसारिणा सुज-
 न्नानः शोभनोत्पत्तेः । “जमुर्जननजन्मानि जनिरुत्पत्तिरुद्भवः”
 इत्यमरः । तस्य शिशोः निजेन नैसर्गिकेण तेजसा सहसा
 हतत्विषः क्षीणकान्तयः निशीथदीपाः अर्द्धरात्रप्रदीपाः ।
 “अर्द्धरात्रनिशीथौ द्वौ” इत्यमरः । आलेख्यसमर्पिताः चित्रा-
 र्पिताः इव बभूवुः । निशीथशब्दो दीपानां प्रभावाधिक्य-
 सम्भावनार्थः ॥ १५ ॥

जनायेति । भूपतेः दिलीपस्य अमृतसंमिताक्षरम् अमृत-
 समानाक्षरम् । “सरूपसमसंमिताः” इत्याह दण्डी । कुमार-
 जन्म पुत्रोत्पत्तिं शंसते कथयते शुद्धान्तचराय अन्तःपुरचारिणे
 जनाय चयम् एव अदेयम् आसीत् । किं तत् ? शशिप्रभम्
 उज्ज्वलं कवचम्, उभे चामरे च । कन्यादीनां रात्रिः प्रधानाङ्ग-
 लात् इति भावः ॥ १६ ॥

निशीथदीपाः सहसा हतत्विषः । बभूवुरालेख्यसमर्पिता इव ॥ १५ ॥
 जनाय शुद्धान्तचराय शंसते कुमारजन्माश्रितसंमिताक्षरम् ।
 अदेयमासीत् त्वयमेव भूपतेः शशिप्रभं कलमुभे च चामरे ॥ १६ ॥

निवातपद्मस्तिमितेन चक्षुषा
 नृपस्य कान्तं पिबतः सुताननम् ।
 महोदधेः पूर इवेन्दुदर्शनात्
 गुरुः प्रहर्षः प्रबभूव(१) नात्मनि ॥ १७ ॥
 स जातकर्म्म(२)ण्यखिले तपस्विना
 तपोवनादेत्य पुरोधसा कृते ।

निवातेति । निवातः निर्वातप्रदेशः । “निवातावाश्रया-
 वातौ” इत्यमरः । तत्र यत् पद्मं तद्वत् स्तिमितेन निष्पन्देन
 चक्षुषा नेत्रेण कान्तं सुन्दरं सुताननं पुत्रमुखं पिबतः दृष्ट्वा
 पश्यतः नृपस्य गुरुः उत्कटः प्रहर्षः कर्त्ता इन्दुदर्शनात् गुरुः
 महोदधेः पूरः जलौघः इव आत्मनि शरीरे न प्रबभूव स्यात्
 न शशाक अन्तः न माति स्म इति यावत् न च्छब्दाधारे
 अधिकं मीयते इति भावः । यदा हर्षः आत्मनि स्वस्मिन्
 विषये न प्रबभूव आत्मानं नियन्तुं न शशाक किन्तु वह्नि-
 र्निजगाम इत्यर्थः ॥ १७ ॥

स इति । सः दिलीपसूनुः तपस्विना पुरोधसा पुरोहितेन ।
 “पुरोधास्तु पुरोहितः” इत्यमरः । वसिष्ठेन । तपस्वित्वात्

(१) Compare with “भवत्सम्भावनीत्याय परितोषाय मूर्च्छते । अपि व्याप्तदिग-
 न्तानि नाङ्गानि प्रभवन्ति मे ॥” कुमारसम्भव । ६ ।

(२) “कुमारं जातं पुराणैरालम्बात् सर्पिमधुनी हिरण्यनिकाषं हिरण्येन”
 (समन्तं पिता) प्राशयेत् ; ततस्तत् कर्णयोरुपनिधाय कुमारस्य मेधाजननार्थं
 सविहसरस्त्रयश्चिनीकुमारादीन् प्रार्थयेत्, ततश्च कुमारस्य अंसौ स्पृष्ट्वा “अस्मा भव
 पुरोधसा” इत्यादिमुक्त्वा पश्यति ॥ पुरोहितारोपः शास्त्रागमैर्दृश्यः ।

अनन्तरं पूरः प्रवृत्तिरिति वदन्ति । अत्रान्येनैव दृष्टव्यम् ।

दिलीपसूनुर्मणिराकरोद्भवः
 प्रयुक्तसंस्कार इवाधिकं बभौ ॥ १८ ॥
 सुखश्रवा मङ्गलतूर्यनिस्वनाः
 प्रमोदनृत्यैः सह वारयोषिताम् ।
 न केवलं सद्गानि मागधीपतेः
 पथि व्यजृम्भन्त दिवौकसामपि ॥ १९ ॥

तदनुष्ठितं कर्म सवीर्यं स्यात् इति भावः । तपोवनात् एव
 आगत्य अखिले समये जातकर्मणि जातस्य कर्तव्यसंस्कार-
 विशेषे कृते सति, प्रयुक्तः संस्कारः शणोत्तेखनादिः यस्य सः
 तथोक्तः आकरोद्भवः खनिप्रभवः । “खनिः स्त्रियामाकरः स्यात्”
 इत्यमरः । मणिः इव, अधिकं बभौ वसिष्ठमन्त्रप्रभावात् तेजि-
 ष्ठोऽभूत् इत्यर्थः । अत्र मनुः, “प्राङ्नाभिवर्द्धनात् पुंसो जात-
 कर्म विधीयते” इति ॥ १८ ॥

सुखश्रवा इति । सुखः सुखकरः श्रवः श्रवणं येषां ते
 सुखश्रवाः श्रुतिसुखाः इत्यर्थः मङ्गलतूर्यनिस्वना मङ्गलवाद्य-
 ध्वनयः वारयोषितां वेश्यानाम् । “वारस्त्री गणिका वेश्या रूपा-
 जीवा” इत्यमरः । प्रमोदनृत्यैः हर्ष-नर्तनैः सह मागधीपतेः
 दिलीपस्य सद्गानि केवलं गृहे एव न व्यजृम्भन्त, किन्तु द्यौः (१)
 ओकः येषां ते दिवौकसः देवाः । पृषोदरादित्वात् साधुः ।

(१) यद्वा दिवं स्वर्गः ओकः येषामिति दिवौकसां । दिवं स्वर्गोऽनुरीले च इति
 विश्वप्रकाशनिर्देशान् अकारान्तदिवशब्दस्य सम्भवान् पृषोदरादित्वात् निपातभं गौरव

मित्यनुसन्धीयम् ।

मिति अनुसन्धीयम् । यद्वा दिवं स्वर्गः ओकः येषामिति दिवौकसां । दिवं स्वर्गोऽनुरीले च इति विश्वप्रकाशनिर्देशान् अकारान्तदिवशब्दस्य सम्भवान् पृषोदरादित्वात् निपातभं गौरवमित्यनुसन्धीयम् । यद्वा दिवं स्वर्गः ओकः येषामिति दिवौकसां । दिवं स्वर्गोऽनुरीले च इति विश्वप्रकाशनिर्देशान् अकारान्तदिवशब्दस्य सम्भवान् पृषोदरादित्वात् निपातभं गौरवमित्यनुसन्धीयम् ।

अवेक्ष्य धातोर्गमनार्थमर्थवित्

चकार नाम्ना रघुमात्मसम्भवम् (२) ॥ २१ ॥

पितुः प्रयत्नात् स समग्रसम्पदः

शुभैः शरीरावयवैर्दिनेदिने ।

पुपोष दृष्टिं हरिदश्वदीधितेः

अनुप्रवेशादिव (१) बालचन्द्रमाः ॥ २२ ॥

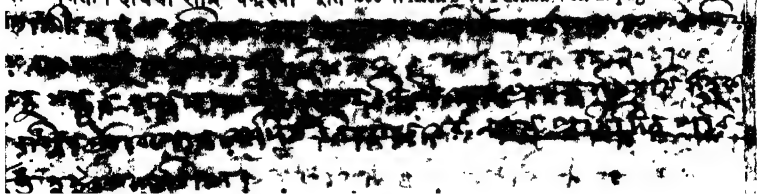
शक्रुयात् इत्यर्थः । शकि लिङ् चेति शक्तप्रत्यये लिङ् । इति हेतोः धातोः अविधिलिङ्गित्यर्थाः इति लघिधातोः गम-
नाख्यम् अर्थम् अर्थवित्त्वात् अवेक्ष्य आलोच्य आत्मसम्भवं पुत्रं
नाम्ना रघुं चकार । लङ्गिवद्धोर्नलोपस्येत्युप्रत्यये बालमूल-
लज्जलमङ्गलीनां वा लोरत्वमापद्यते इति वैकल्पिके रेफादेशे
रघुरिति रूपं सिद्धम् । अत्र शङ्कः, “अग्रौचे तु व्यतिक्रान्ते
नामकर्म विधीयते” इति ॥ २१ ॥

पितुरिति । सः रघुः समयसम्पदः पूर्णलक्ष्मीकस्य पितुः
दिलीपस्य प्रयत्नात् शुभैः मनोहरैः शरीरावयवैः हरिदश्व-
दीधितेः सुख-रश्मिः । “भास्वद्विवस्वत्-सप्ताश्व-हरिदश्वोष्ण-

(२) नामकरणस्याचार्थेण कालान्तरातुक्तेः जातकर्मानन्तरं कार्यमित्येके । अन्ये
शास्त्रान्तरीकः कालीयाश्च इत्याहुः । उक्तं च मनुना “नामधेयं दशम्यां तु षादश्यां
वापि कारयेत् । पुष्टे तिथौ सुहर्षे वा नचनं वा गुणान्विते” । इति नारायणः ।

(१) श्रीसूर्यस्य सुपुत्रा चमा नाम कला, तस्याः प्रवेशात्—चन्द्रमाः किल सूर्यस्य
सुपुत्रा नाम नाडिकामनुप्रवेश्य वर्तते इति वङ्गभट्टः ।

“सुपुत्रा सूर्यरश्मिस्तु दक्षिणां राशिमधेयम् । न्यगृह्णाथः प्रचारीऽस्य सुपुत्रः परिकी-
र्तितः । दक्षिणां राशिं चन्द्ररूपम्” इति See Wilson's V. Purana, Vol. 2, page 211.



उमावृषाङ्गौ शरजन्मना यथा
 यथा जयन्तेन शचीपुरन्दरौ ।
 तथा नृपः सा च सुतेन मागधी
 ननन्दतुस्तत्सदृशेन तत्समौ ॥ २३ ॥
 रथाङ्गनामोरिव भावबन्धनं (१)
 बभूव यत् प्रेम परस्पराययम् ।

रम्यः” इत्यमरः । अनुप्रवेशात् बालचन्द्रमाः इव दिने दिने
 प्रतिदिनम् । नित्यबोध्योरिति द्विवचनम् । वृद्धिं पुपोष ।
 अत्र वराहसंहितावचनम्, “सलिलमये शशिनि रवेदीधितयो
 मूर्च्छितासमौ नैशम् । चपयन्ति दर्पणीदरनिहिता इव मन्दि-
 रस्यान्तः ॥” इति ॥ २२ ॥

उमेति । उमावृषाङ्गौ पार्वती-वृषभध्वजौ शरजन्मना
 कार्तिकेयेन । “कार्तिकेयो महासेनः शरजन्मा षडाननः”
 इत्यमरः । यथा ननन्दतुः, शचीपुरन्दरौ जयन्तेन पाकशास-
 निना । “जयन्तः पाकशासनिः” इत्यमरः । यथा ननन्दतुः,
 तथा तत्समौ ताभ्याम् उमावृषाङ्गाभ्यां शचीपुरन्दराभ्यां च
 समौ समानौ सा मागधी नृपश्च तत्सदृशेन ताभ्यां कुमार-जय-
 न्ताभ्यां सदृशेन सुतेन ननन्दतुः । मागधी प्राक्याख्याता ॥ २३ ॥

रथाङ्गेति । रथाङ्गनाम्नी च रथाङ्गनामा च रथाङ्ग-
 नामानौ चक्रवाकौ । पुमान् स्त्रियेत्येकशेषः । तयोः इव, तयोः
 दम्पत्योः भावबन्धनं हृदयाकर्षकं परस्पराययम् अन्योन्यविषयं

(१) चैवीवृषिगुल्फनमिति वृत्तः ।

ननन्दतुस्तत्सदृशेन तत्समौ ॥ २३ ॥
 रथाङ्गनामोरिव भावबन्धनं (१)
 बभूव यत् प्रेम परस्पराययम् ।

विभक्तमप्येकसुतेन तत् तयोः
 परस्परस्योपरि पर्यचीयत ॥ २४ ॥
 उवाच धात्रा प्रथमोदितं वचः
 ययौ तदीयामवलम्ब्य चाङ्गुलिम् ।
 अभूच्च नमः प्रणिपातश्चित्तया
 पितुर्मदं तेन ततान सोऽर्भकः ॥ २५ ॥
 तमङ्गमारोप्य शरीरयोगजैः (१)
 सुखैर्निषिञ्चन्तमिवाभूतं त्वचि ।

यत् प्रेम बभूव तत् एकेन केवलेन ताभ्याम् अन्येन वा । “एके
 सुखान्यकेवलाः” इत्यमरः । सुतेन विभक्तम् अपि कृतविभागम्
 अपि परस्परस्योपरि पर्यचीयत वदधे । कर्मकर्त्तरि लिट् ।
 अकृत्रिमत्वात् स्वयमेव उपचितम् इत्यर्थः । यदेकाधारं वस्तु
 तदाधारद्वये विभज्यमानं हीयते, अत्र तु तयोः प्रागेकैक-
 कर्त्तृकमेकैकविषयं प्रेम सम्पृति द्वितीयविषयलाभेऽपि नाहीयत
 प्रत्युतोपचितमेवामूत इति भावः ॥ २४ ॥

उवाचेति । सः अर्भकः शिशुः । “पोतः पाकोऽर्भको ऽम्बः
 पृथुकः शावकः शिशुः” इत्यमरः । धात्रा उपमात्रा । “धात्री
 जनन्यामलकी वसुमत्युपमादृषु” इति विश्वः । प्रथमम् उदि-
 तम् उपदिष्टं वचः उवाच, तदीयाम् अङ्गुलिम् अवलम्ब्य ययौ
 च, प्रणिपातस्य शिञ्चया उपदेशेन नमः अभूत् च, इति यत्
 तेन पितुः सुदं ततान ॥ २५ ॥

(१) शरीरस्य निजदेशस्य योगः, सुतशरीरेण संस्पर्शः इत्यर्थः ।
 अत्र नमः उवाच, तदीयाम् अङ्गुलिम् अवलम्ब्य ययौ च, प्रणिपातस्य शिञ्चया उपदेशेन नमः अभूत् च, इति यत् तेन पितुः सुदं ततान ॥ २५ ॥

चिरात् सुतस्यर्षरसज्ञतां ययौ ॥ २६ ॥ ✓

स्थितेरभेदा स्थितिमन्तमन्वयम् ।

पतिः प्रजानामिव सर्गमात्मनः ॥ २७ ॥

अमंसेति । स्थितेः असेत्ता मर्यादापालकः सः नृपः
परार्द्धप्रजम्भना उत्सृष्टजम्भना अनेन रघुणा अन्वयं वंशं, प्रजानां
पतिः ब्रह्मा गुणाः सत्त्वादयः तेषु अयत्रेण सुखेन सत्त्वेन वर्त्तते
व्याप्रियते इति गुणाग्रवर्त्ती तेन स्वस्य मूर्त्तिभेदेन अवतार-
विशेषेण विष्णुना आत्मनः सर्गं सृष्टिम् इव, स्थितिमन्तं
प्रतिष्ठावन्तम् अमंस्तु मन्यते स्म । अशुदात्तत्वात् इष्टप्रतिषेधः ।

(२) “ब्रह्मत्वे सृजते लोकान् विष्णुत्वे पालयत्यपि । रुद्रत्वे संहारत्येव, तिस्रोऽवस्थाः

स्वयम्भुवः” इत्युक्तत्वात् मूर्तिभेदत्वमिति दिनकारः।

१. *[Illegible text]*
 २. *[Illegible text]*
 ३. *[Illegible text]*
 ४. *[Illegible text]*
 ५. *[Illegible text]*
 ६. *[Illegible text]*
 ७. *[Illegible text]*
 ८. *[Illegible text]*
 ९. *[Illegible text]*
 १०. *[Illegible text]*
 ११. *[Illegible text]*
 १२. *[Illegible text]*
 १३. *[Illegible text]*
 १४. *[Illegible text]*
 १५. *[Illegible text]*
 १६. *[Illegible text]*
 १७. *[Illegible text]*
 १८. *[Illegible text]*
 १९. *[Illegible text]*
 २०. *[Illegible text]*
 २१. *[Illegible text]*
 २२. *[Illegible text]*
 २३. *[Illegible text]*
 २४. *[Illegible text]*
 २५. *[Illegible text]*
 २६. *[Illegible text]*
 २७. *[Illegible text]*
 २८. *[Illegible text]*
 २९. *[Illegible text]*
 ३०. *[Illegible text]*
 ३१. *[Illegible text]*
 ३२. *[Illegible text]*
 ३३. *[Illegible text]*
 ३४. *[Illegible text]*
 ३५. *[Illegible text]*
 ३६. *[Illegible text]*
 ३७. *[Illegible text]*
 ३८. *[Illegible text]*
 ३९. *[Illegible text]*
 ४०. *[Illegible text]*
 ४१. *[Illegible text]*
 ४२. *[Illegible text]*
 ४३. *[Illegible text]*
 ४४. *[Illegible text]*
 ४५. *[Illegible text]*
 ४६. *[Illegible text]*
 ४७. *[Illegible text]*
 ४८. *[Illegible text]*
 ४९. *[Illegible text]*
 ५०. *[Illegible text]*
 ५१. *[Illegible text]*
 ५२. *[Illegible text]*
 ५३. *[Illegible text]*
 ५४. *[Illegible text]*
 ५५. *[Illegible text]*
 ५६. *[Illegible text]*
 ५७. *[Illegible text]*
 ५८. *[Illegible text]*
 ५९. *[Illegible text]*
 ६०. *[Illegible text]*
 ६१. *[Illegible text]*
 ६२. *[Illegible text]*
 ६३. *[Illegible text]*
 ६४. *[Illegible text]*
 ६५. *[Illegible text]*
 ६६. *[Illegible text]*
 ६७. *[Illegible text]*
 ६८. *[Illegible text]*
 ६९. *[Illegible text]*
 ७०. *[Illegible text]*
 ७१. *[Illegible text]*
 ७२. *[Illegible text]*
 ७३. *[Illegible text]*
 ७४. *[Illegible text]*
 ७५. *[Illegible text]*
 ७६. *[Illegible text]*
 ७७. *[Illegible text]*
 ७८. *[Illegible text]*
 ७९. *[Illegible text]*
 ८०. *[Illegible text]*
 ८१. *[Illegible text]*
 ८२. *[Illegible text]*
 ८३. *[Illegible text]*
 ८४. *[Illegible text]*
 ८५. *[Illegible text]*
 ८६. *[Illegible text]*
 ८७. *[Illegible text]*
 ८८. *[Illegible text]*
 ८९. *[Illegible text]*
 ९०. *[Illegible text]*
 ९१. *[Illegible text]*
 ९२. *[Illegible text]*
 ९३. *[Illegible text]*
 ९४. *[Illegible text]*
 ९५. *[Illegible text]*
 ९६. *[Illegible text]*
 ९७. *[Illegible text]*
 ९८. *[Illegible text]*
 ९९. *[Illegible text]*
 १००. *[Illegible text]*

स दृत्तचूलः (१) चूलकाकपक्षकैः (२)

अमात्यपुत्रैः (३) सवयोभिरान्वितः ।

लिपेर्यथावद् ग्रहणेन बाहुभ्यां

नदीमुखेनेव समुद्रमाविशत् ॥ २८ ॥

अत्र उपमानोपमेययोरितरेतरविशेषणानीतरेतरत योज्यानि,
तत्र रघुपक्षे गुणाः विद्याविनयादयः । “गुणोऽप्रधाने रूपादौ
मौर्ध्यां सुदे वृकोदरे । सम्ये सत्त्वादि-सन्ध्यादि-विद्यादि-हरिता-
दिषु ॥” इति विश्वः । शेषं सुगमम् ॥ २७ ॥

स इति । “चूडा कार्त्तुर्वा हिजातीनां सर्वेषामेव धर्म्मतः ।
प्रथमेऽर्द्धे तृतीये वा कर्म्मव्या श्रुतिचोदनात् ॥” इति मनु-
स्मरणात् तृतीये वर्षे दृत्तचूलः निष्यन्नचूडाकर्म्मा सन् । उलयो-
रमेदः । सः रघुः । “प्राप्तिं तु पञ्चमे वर्षे विद्यारम्भश्च कार-
येत्” इति वचनात् पञ्चमे वर्षे चलकाकपक्षकैः चञ्चलशिख-
ण्डकैः । “बालानां तु शिखा प्रोक्ता काकपक्षः शिखण्डकः”
इति जलाशुधः । सवयोभिः स्निग्धैः । “स्निग्धो वयस्य सवयाः”
इत्यमरः । अमात्यपुत्रैः अन्वितः सन् लिपेः पञ्चाशद्वर्णात्मि-
कायाः मातृकायाः यथावत् ग्रहणेन सम्यक् बोधेन उपायभूतेन
बाहुभ्यां शब्दजातं, नद्याः मुखं द्वारम् । “मुखं तु वदने मुख्या-

(१) “तृतीये वर्षे चूलं, यथा कुलधर्मं वा” इति आशालायनः ।

(२) काकस्य पञ्चवत् शिरसः पार्श्वयोर्लम्बमानत्वात् शिखण्डकः काकपक्षशब्देना-
भिधीयते ।

(३) अमा सुहृद्, सगृहे वा भवतीति अमात्यः । अमाशब्दस्य गृहायेत्यर्थे प्रसिद्धः ।

अथोपनीतं विधिवद् विपश्चितः

विनिन्युरेनं गुरवो गुरुप्रियम् ।

अबन्धयत्ताञ्च बभूवुरव ते

क्रिया हि वस्तूपहिता प्रसीदति(१)॥ २६ ॥

धियः समग्रैः स गुरुरेवदारधीः

कृमाञ्चतसञ्चतुरणवोपमाः ।

२१६

रभे हाराभ्युपाययोः” इति यादवः । तेन कश्चित् मकरादिः
समुद्रम् इव अविशत् प्रविष्टः ज्ञातवान् इत्यर्थः ॥ २८ ॥

अथेति । “गर्भाष्टमेऽब्दे कुर्वीत ब्राह्मणस्योपनयनम् ।
गर्भादिकादष्टे राज्ञः गर्भाच्च द्वादशे विशः ॥” इति मनुस्मृत्यात्
अथ गर्भकादष्टे अब्दे विधिवत् उपनीतं गुरुप्रियम् एनं रघुं
विपश्चितः विद्वांसः गुरवः विनिन्युः शिञ्जितवन्तः । ते गुरवः
अत्र अस्मिन् रघो अबन्धयत्ताञ्च बभूवुः । तथाहि, क्रिया
शिक्षा । “क्रिया तु निष्कृतौ शिक्षा-चिकित्सोपायकर्मसु” इति
यादवः । वस्तुनि पात्रभूते उपहिता प्रयुक्ता प्रसीदति फलति ।
“क्रिया हि द्रव्यं विनयति नाद्रव्यम्” इति कौटिल्यः ॥ २६ ॥

धिय इति । अत्र कामन्दकः, “गुश्रूषा श्रवणञ्चैव ग्रहणं
धारणं तथा । ऊहापोहार्थं(२)विज्ञानं तत्त्वज्ञानञ्च धीगुणाः ॥”

(१) क्रिया उपदेशक्रिया आराधिता देवता इव प्रसीदति प्रसन्ना भूत्वा फलं
ददाति, सफला भवति इति यावत् ।

(२) वादिसमुद्भाविततर्कनिरासार्थकः प्रतिवादिसमुद्भावितलुविच्छेदार्थकः अपोहः ।

॥ अत्र दिवाकर इव अस्मिन् योऽप्युपायः दिव्यः ॥

युवा युगव्यायतबाहुरंसलः ^{वि० १०४२ + ३३३ + ३३३}

कपाटवक्षाः परिणहकन्धरः ।

वपुःप्रकर्षादजयद् गुरुं रघुः

तथापि नीचैर्विनयादभ्यस्त ॥ ३४ ॥

स्वर्गवज्जाम्बुरश्मिद्वान्मल्लोमसु” इति केशवः । गावः सीमानि
केशाः दीयन्ते खण्ड्यन्ते (१) अस्मिन् इति व्युत्पत्त्या गोदानं नाम
ब्राह्मणादीनां षोडशादिषु वर्षेषु कर्त्तव्यं केशान्ताख्यं कर्म्म-
यते । तदुक्तं मनुना, “केशान्तः षोडशे वर्षे ब्राह्मणस्य विधी-
यते । राजन्यवन्तोर्दोविंशे वैश्यस्य द्वादशे ततः ॥” इति । अथ
गुरुः पिता । “गुरुर्गोपतिपितादौ” इत्यमरः । अस्य गोदान-
विधेः अनन्तरं विवाहदीक्षां निरवर्त्तयत् कृतवान् इत्यर्थः । ^{३३३}
अथ नरेन्द्रकन्याः तं रघुं दत्तस्य सुताः रोहिण्यादयः तमोगुदं
चन्द्रम् इव । “तमोगुदोऽग्निचन्द्रार्काः” इति विश्वः । सत्यतिम्
अवाप्य आबभुः । रघुरपि तमोगुत् । अत्र मनुः, “वेदानधीत्य
वेदौ वा वेदं वापि यथाक्रमम् । अविष्णुतब्रह्मचर्यौ गृहस्थाश्रम-
माविशेत् ॥” इति ॥ ३३ ॥

सम्प्रति धौवराजप्रयोग्यतामाह, सुवेति । युवा युगो नाम
धुर्वस्वकन्दगः सञ्चिद्रुप्राप्तो यानाङ्गभूतो दारविशेषः । “याना-
द्यङ्गे युगः पृथि युगं युग्मे कृतादिषु” इत्यमरः । युगवत्

(१) यथा गवयीर्दानं इति गोदानां “गोमियुगं दक्षिणा” इति आशालायनेन
उक्तत्वादित्यनुसन्धेयं । केशवर्द्धन शम्भुरपविशितः “केशवर्द्धन शम्भुशब्दान् कार-
येदिति” शास्त्रान् । See आशालायन १।१८ ।

मनुना ब्राह्मणादीनां षोडशादिषु वर्षेषु कर्त्तव्यं केशान्ताख्यं कर्म्म-
यते । तदुक्तं मनुना, “केशान्तः षोडशे वर्षे ब्राह्मणस्य विधी-
यते । राजन्यवन्तोर्दोविंशे वैश्यस्य द्वादशे ततः ॥” इति । अथ
गुरुः पिता । “गुरुर्गोपतिपितादौ” इत्यमरः । अस्य गोदान-
विधेः अनन्तरं विवाहदीक्षां निरवर्त्तयत् कृतवान् इत्यर्थः ।
अथ नरेन्द्रकन्याः तं रघुं दत्तस्य सुताः रोहिण्यादयः तमोगुदं
चन्द्रम् इव । “तमोगुदोऽग्निचन्द्रार्काः” इति विश्वः । सत्यतिम्
अवाप्य आबभुः । रघुरपि तमोगुत् । अत्र मनुः, “वेदानधीत्य
वेदौ वा वेदं वापि यथाक्रमम् । अविष्णुतब्रह्मचर्यौ गृहस्थाश्रम-
माविशेत् ॥” इति ॥ ३३ ॥

ततः प्रजानां चिरमात्मना धृतां
 नितान्तगुर्वी लघयिष्यता धुरम् । लघि + लृट्
 निसर्गसंस्कारविनीत इत्यसौ
 नृपेण चक्रे युवराजशब्दभाक् ॥ ३५ ॥

व्यायतौ दीर्घौ बाह्व यस्य सः । असौ अस्य स्तः इति असलः
 बलवान् । मांसलश्चेति वृत्तिकारः । “बलवान् मांसलोऽसलः”
 इत्यमरः । वत्सांसाभ्यां कामबल इति लच्प्रत्ययः । कपाटवत्ता-
 परिणद्धकन्धरः विशालयोवः । “परिणाद्धी विशालता” इत्य-
 मरः । रघुः वपुषः प्रकर्षात् आधिष्ठ्यात् यौवनकृतात् गुरुं
 पितरम् अजयत् तथापि विनयात् नमस्त्वेन नीचैः अल्पकः
 अदृश्यत । अनौद्धत्यञ्च विवक्षितम् ॥ ३४ ॥

सम्प्रति तस्य यौवराज्यमाह, तत इति । ततः आत्मना
 चिरं धृतां नितान्तगुर्वीम् । बोतो गुणवचनादिति ङीष् ।
 प्रजानां धुरं पालनप्रयासं लघयिष्यता लघुं करिष्यता । तत्-
 करोति तदाचष्टे इति लघुशब्दात् णिच्, ततो ऋटः सङ्गति
 प्रत्ययः । नृपेण दिलीपेन असौ रघुः निसर्गेण स्वभावेन
 संस्कारेण शास्त्राभ्यासजनितवासनया च विनीतः नमः इति हेतोः
 युवराजः इति शब्दं भजतीति तथोक्तम् । भजोष्णिप्रत्ययः ।
 चक्रे कृतः । “द्विविधो विनयः स्वाभाविकः कृत्रिमश्च” इति
 कौटिल्यः । तदुभयसम्पन्नत्वात् पुत्रं युवराजं चकार इत्यर्थः ।
 अत्र कामन्दकः, “विनयोपग्रहान् भूत्यै कुर्वीत नृपतिः सुतान् ।
 अविनीतकुमारं हि कुलमाशु विशीर्यते । विनीतमौरसं पुत्रं
 यौवराजेऽभिषेचयेत् ॥” ३५ ॥

नरेन्द्रमूलायतनादनन्तरं
तदास्पदं श्रीयुवराजसंज्ञितम् ।
अगच्छदंशेन गुणाभिलाषिणी
नवावतारं कमलादिवोत्पलम् ॥ ३६ ॥
विभावसुः सारथिनेव वायुना
घनव्यपायेन गभस्तिमानिव ।
बभूव तेनातितरां सुदुःसहः
कटप्रभेदेन करीव पार्थिवः ॥ ३७ ॥

नरेन्द्रेति । गुणान् विनयादीन् सौरभ्यादीन् च अभिलष्य-
तीति गुणाभिनाषिणी श्रीः राजप्रलक्ष्मीः पद्माश्वा च नरेन्द्रः
दिनीपः एव मूलायतनं प्रधानस्थानं तस्मात् अपादानात् अन-
न्तरं सन्निहितं युवराजः इति संज्ञा अस्य सञ्जाता युवराज-
संज्ञितम् । तारकादिलात् इतच्प्रत्ययः । आत्मनः पदं स्थानम्
आस्पदम् । आस्पदं प्रतिष्ठायामिति निपातः । सः रघुः इति
आस्पदं तदास्पदं कमलात् चिरोत्पन्नात् नवावतारम् अचिरो-
त्पन्नम् उत्पन्नम् इव अंशेन अगच्छत् । स्त्रियो हि घूनि
रजप्रन्ते इति भावः ॥ ३६ ॥

विभावसुरिति । सारथिना सहायभूतेन । एतदिशेषणसु-
त्तरवाक्येष्वपि अनुषञ्जनीयम् । वायुना विभावसुः वक्त्रः इव ।
“सुखवक्त्रो विभावसुः” इत्यमरः । घनव्यपायेन (१) सारथिना
गभस्तिमान् सुख्यः इव, कटः गण्डः । ‘गण्डः कटो मदो दानम्’

(१) घनानां व्यपायो यस्मिन् तथोक्तेन शरत्कालेन इत्यर्थः ।

। मन्त्रि-
। मन्त्रि-
। मन्त्रि-
। मन्त्रि-
। मन्त्रि-

नियुज्य तं होमतरङ्गरक्षणे
 धनुर्धरं राजसुतैरनुद्रुतम् ।
 अपूर्णमेकेन शतक्रतूपमः
 शतं क्रतूनामपविन्नमाप सः ॥ ३८ ॥

इत्यमरः । तस्य प्रभेदः स्फुटनं मदोदयः इत्यर्थः । तेन करी इव,
 पार्थिवः दिलीपः । तेन रघुणा अतितराम् अत्यन्तं सुदुःसहः
 सुष्ठु असह्यः बभूव ॥ ३७ ॥

नियुजेति । शतक्रतुः इन्द्रः उपमा यस्य सः शतक्रतूपमः सः
 दिलीपः “शतं वै तुल्या राजपुत्रा देवा आशापालाः” इत्यादि-
 श्रुत्या । राजसुतैः अनुद्रुतम् अनुगतं धनुर्धरं तं रघुं होमतरङ्ग-
 रक्षणे नियुज्य एकेन क्रतुना अपूर्णम् एकोनम् क्रतूनाम् अश्व-
 मेधानां (१) शतम् अपविन्नम् अपगतविन्नं यथा तथा आप ॥ ३८ ॥

(1) By the Asvamedha, a Raja was popularly supposed to have asserted his sovereignty over the whole earth ; and by the successful performance of a hundred Asvamedhas, it was believed that a mortal Raja would at once become the ruler of the universe and the sovereign of the Gods. This accounts for the myth, which represents the inveterate enmity of Indra to those, who attempted to perform a hundred Asvamedhas. The horse was permitted to wander for one year into whatever territory, it pleased. Its entrance into foreign Raj, which was left entirely to chance, was virtually a challenge to the Raja of that country, who was bound to carry away the horse and offer battle ; and when defeated, to restore it and swell the army of the invader. At the end of the year, the horse would be brought triumphantly home and sacrificed to the gods in the

ततः परं तेन मखाय यज्वना

सुरङ्गसुत्सृष्टमनर्गलं पुनः ।

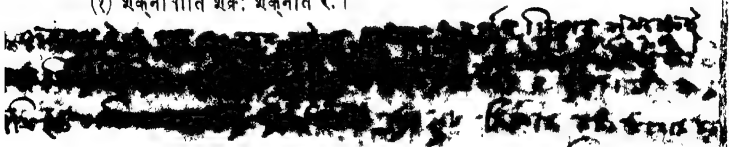
धनुर्धतामग्रत एव रक्षिणां

जहार शक्रः(१) किल गूढविग्रहः ॥ ३९ ॥

तत इति । ततः परम् एकोनशतक्रतुप्राप्त्यनन्तरं यज्वना विधिनेष्टवता तेन दिल्लीपेन पुनः पुनः अपि मखाय मखं

presence of the whole assembly of conquered Rajas, and the Asvamedha would be brought to a close by a grand feast, at which the roasted flesh of the horse would be regarded as the imperial dish. The sacrifice of a horse was undoubtedly invested with a religious significance and associated with the worship of the sun, but subsequently it was connected with the worship of Indra, as is described in both the Ramayana and Mahabharata. The main idea of the Asvamedha, that it was undertaken to settle questions of supremacy, has been virtually set aside in favor of the latter Brahmanical notion, that it was a sacrifice for the atonement of sin and the acquisition of religious merits, as is mentioned in the Mahabharata, or for the attainment of some worldly good, i. e. birth of a son, as is said in the Ramayana. This sacrifice is one of the most ancient rites of primeval India. It is described by two of the hymns of Rigveda. In the yajurveda the sacrifice was performed without any slaughter, the animal being tied to the post whilst the invocations were being chanted and then let loose without injury. A legend is preserved in the Mahabharata of a similar bloodless Asvamedha having been performed by the sage Brihaspati. See Wheeler's history of India vol. I. Chap XVI.

(१) शक्नोतीति शक्रः शक्नोति रः ।



विषादलुप्तप्रतिपत्तिं विक्षितं
 कुमारसैन्यं सपदि स्थितञ्च तत् ।
 वसिष्ठधेनुश्च^(१) यदृच्छयागता
 श्रुतप्रभावा ददृशेऽथ नन्दिनी ॥ ४० ॥

कर्त्तुम् । क्रिद्यार्थीपदस्येत्यादिना चतुर्थी । उःस्थं मुक्तम्
 अनर्गलम् अप्रतिबन्धम् अव्याहतस्वैरगतिम् इत्यर्थः “अपर्या-
 वर्त्तयन्तोऽश्वममुचरन्तीति” आपसस्वस्मरणात् । तुरङ्गं धनु-
 र्मेतां रक्षिणां रक्षकाणाम् अग्रतः एव शक्रः गूढशिरः सन्
 जहार किल इति ऐतिह्ये ॥ ३९ ॥

विषादेति । तत् कुमारसैन्यं सेना सपदि विषादः दृष्ट-
 नाशकृतः मनोभङ्गः । तदुक्तम्, “विषादश्चेतसो भङ्गः उपाया-
 भावनाशयोः” इति । तेन लुप्ता प्रतिपत्तिः कर्त्तव्यज्ञानं यस्य
 तत् तथोक्तं विक्षितम् अश्वनाशस्य आकस्मिकत्वात् आश्चर्याविष्टं
 सत् स्थितं तस्यौ । अथ श्रुतप्रभावा (२) यदृच्छया स्वेच्छया
 आगता, रघोः स्वप्रसादलब्धत्वात् अनुजिह्वतया इति भावः ।
 नन्दिनी नाम वसिष्ठधेनुश्च ददृशे । द्वौ चकारौ अविस्व-
 सूचकौ ॥ ४० ॥

(१) “द्वौ चकारौ तुल्यकालापेक्षां गमयते” इति वल्लभः ।

(२) श्रुतः अन्तः कल्पितो वा प्रभावः रघुप्रतिपत्तिवरदानलक्षणी यस्याः सा ।

तदङ्गनिस्यन्दजलेन (१) लोचने
 प्रमृज्य पुण्येन पुरस्कृतः सताम् (२) ।
 अतीन्द्रियेष्वप्युपपन्नदर्शनः
 बभूव भावेषु दिलीपनन्दनः ॥ ४१ ॥
 स पूर्वतः पूर्वतपक्षशातनं (३)
 ददर्श देवं नरदेवसम्भवः ।
 पुनः पुनः सूतनिषिद्धचापलं
 हरन्तमश्वं रथरश्मिसंयतम् ॥ ४२ ॥

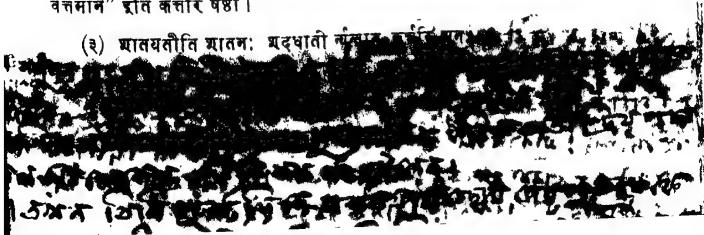
तदिति । सतां पुरस्कृतः पूजितः दिलीपनन्दनः रघुः
 पुण्येन तस्याः नन्दिन्याः यत् अङ्गं तस्य निस्यन्दः द्रवः एव
 जलं मूत्रम् इत्यर्थः । तेन लोचने प्रमृज्य शोधयित्वा अतीन्द्रियेषु
 इन्द्रियाणि अतिक्रान्तेषु । अत्यादयः क्रान्ताद्यर्थे विधीययेति
 समासः, द्विगुप्राप्तापन्नलंपूर्वगतिसमासेषु परवह्निङ्गताप्रति-
 घेधात् विशेष्यनिघ्नत्वम् । भावेषु अपि वस्तुषु उपपन्नदर्शनः
 सम्पन्नसाक्षात्कारशक्तिः बभूव ॥ ४१ ॥

स इति । नरदेवसम्भवः सः रघुः पुनः पुनः सूतेन निषिद्ध-
 चापनं निवारितौहृत्य रथस्य रश्मिभिः प्रयत्नैः । “किरणप्रयत्नैः
 रश्मी” इत्यमरः । संयतं वद्धम् अश्वं हरन्तं पूर्वतपक्षाणां
 शातनं केदकं देवम् इन्द्रं पूर्वस्यां दिशि ददर्श ॥ ४२ ॥

(१) तदङ्गनिस्यन्दजलेन स्वेदेन इति दिनकरः ।

(२) सतां पुरस्कृतः इत्यत्र मतिवृद्धिपूर्वार्थेभ्यश्चेति वर्तमाने क्तः ; तद्योगात् “क्तस्य च
 वर्तमाने” इति कर्त्तरि षष्ठी ।

(३) शातयतीति शातनः श्रद्धातो नृपः ।



शतैः(१)स्तमन्नामनिमेषवृत्तिभिः
 हरिं विदित्वा हरिभिश्च वाजिभिः ।
 अवोचदेनं गगनस्पृशा रघुः
 स्वरेण धीरेण निवर्त्तन्निव ॥ ४३ ॥
 मखांशभाजां प्रथमो मनीषिभिः
 त्वमेव देवेन्द्र ! सदा निगद्यसे ।
 अजस्रदीक्षाप्रयतस्य मङ्गुरोः
 क्रियाविधाताय कथं प्रवर्त्तसे ॥ ४४ ॥

शतैरिति । रघुः तम् अश्वहर्त्तारम् अनिमेषवृत्तिभिः
 निमेषव्यापारगूढैः अक्ष्णां शतैः हरिभिः हरिद्वर्णैः । “हरि-
 र्वाच्यवदाख्यातः हरित्कपिलवर्णयोः” इति विश्वः । वाजिभिः
 अश्वैश्च हरिम् इन्द्रं विदित्वा । “हरिर्वातार्कचन्द्र-दमोपेन्द्र-
 मरीचिषु” इति विश्वः । एनम् इन्द्रं गगनस्पृशा व्योम-व्यापिना
 धीरेण गभीरेण स्वरेण ध्वनिना एव निवर्त्तयन् इव अवो-
 चत् ॥ ४३ ॥

मखेति । हे देवेन्द्र ! मनीषिभिः त्वम् एव मखांशभाजां
 यज्ञभागभुजां प्रथमः सदा निगद्यसे कथ्यसे, तथापि अजस्र-
 दीक्षायां नित्यदीक्षायां प्रयतस्य मङ्गुरोः क्रियाविधाताय कृतु-
 विधाताय क्रियां विहन्तुम् इत्यर्थः । तुमर्थाच्च भाववचनादिति
 चतुर्थी । कथं प्रवर्त्तसे ॥ ४४ ॥

(१) शतैः दश शतैः इन्द्रस्य सहस्राक्षत्वादित्यर्थः । अनिमेषवृत्तित्वं हि देवानां

श्राभाषिकं ।



त्रिलोकनाथेन सदा मखद्विषः

त्वया नियम्या ननु दिव्यचक्षुषा ।

स चेत् स्वयं कर्मसु धर्मचारिणां

६० ५३

त्वमन्तरायो भवसि व्युतो विधिः ॥ ४५ ॥

तदङ्गमग्रं मधवन् ! महाकृतोः

अमुं तुरङ्गं प्रतिमोक्तमर्हसि ।

पथः श्रुतेः (१) दर्शयितार ईश्वराः

मलीमसामाददते न पद्धतिम् ॥ ४६ ॥

त्रिलोकेति । त्रयाणां लोकानां नाथः त्रिलोकनाथः । तद्वितार्थेत्यादिना उत्तरपदसमासः । तेन त्रिलोक्यनियामकेन दिव्यचक्षुषा अतीन्द्रियार्थदर्शिना त्वया मखद्विषः कृतुविघातकाः सदा नियम्याः ननु शिष्याः (२) खलु, सः त्वं धर्मचारिणां कर्मसु कतुषु स्वयम् अन्तरायः विघ्नः भवसि चेत् विधिः अनुष्ठानं व्युतः क्षतः, लोके सत्कर्मकथैवास्त्वमियात् इत्यर्थः ॥ ४५ ॥

तदिति । हे मधवान् ! तत् तस्मात् कारणात् महाकृतोः अश्वमेधस्य अग्रं अष्टम् अङ्गं साधनम् असु तुरङ्गं प्रतिमोक्तं प्रतिदातुम् अर्हसि । तथाहि श्रुतेः पथः दर्शयितारः सन्मार्गः प्रदर्शकाः ईश्वराः महान्तः मलीमसां मलिनां पद्धतिं मार्गं न

(१) वक्त्रभक्तु श्रुतेरित्यत्र श्रुतेरिति पठति, श्रुतेः निर्मलस्य मार्गस्य इति व्याचष्टे च ।

(२) शासनीया इति यावत् ।



इति प्रगल्भं (१) रघुणा समीरितं
वचो निशब्धाधिपतिर्दिवौकसाम् ।

निवर्त्तयामास रथं सविस्मयः

प्रचक्रमे च प्रतिवक्तुमुत्तरम् ॥ ४७ ॥

यदात्थ राजन्यकुमार ! तत् तथा

यशस्तु रक्ष्यं परतो यशोधनैः ।

जगत्प्रकाशं तदशेषमिज्यया

मन्त्रद्वगुरुर्लब्धयितुं समोद्यतः ॥ ४८ ॥

आददते न स्वीकुर्वते असन्मार्गं नावलम्बते इत्यर्थः । “मलीम-
सन्तु मलिनं कचरं मलदूषितम्” इत्यमरः ॥ ४६ ॥

इतीति । इति रघुणा समीरितं प्रगल्भं वचः निशब्ध
आकर्ण्य दिवौकसः स्वर्गौकसः । “दिवं स्वर्गं ऽन्तरिक्षे च” इति
विश्वः । तेषाम् अधिपतिः देवेन्द्रः रघुप्रभावात् सविस्मयः सन्
रथं निवर्त्तयामास, उत्तरं प्रतिवक्तुं प्रचक्रमे च ॥ ४७ ॥

यदिति । हे राजन्यकुमार ! क्षत्रियकुमार ! “मूर्धा-
भिषिक्तो राजन्यः बाहुजः क्षत्रियो विराट्” इत्यमरः । यत्
वाक्यम् आत्थ ब्रवीषि । ब्रुवः पञ्चानामित्यादिना आह्लादेशः ।
तत् तथा सत्यं किन्तु यशोधनैः अस्मादृशैः परतः शत्रुतः यशः
रक्ष्यम् । ततः किमत आह । भवद्गुरुः लक्षिता जगत्प्रकाशं
लोकप्रसिद्धम् अशेषं सर्व्वं मम तत् यशः इजया यागेन लब्धयितुं
तिरस्कृत्तुम् उद्यतः उद्युक्तः ॥ ४८ ॥

(१) प्रगल्भं कर्तव्यरहितं ।



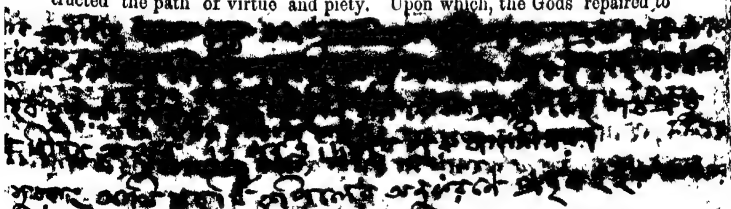
हरिर्यथैकः पुरुषोत्तमः स्मृतः
 महेश्वरस्तम्बक एव नापरः । (१)
 तथा विदुर्मां सुनयः शतक्रतुं (२)
 द्वितीयगामी न हि शब्द एष नः ॥ ४६ ॥
 अतोऽयमश्वः कपिलानुकारिणा (३)
 पितुस्तुदीयस्व मयापहारितः ।

किं तद् यद्य इत्याह, हरिरिति । पुरुषेषु उत्तमः इति सप्तमीसमासः न निर्द्धारण इति षष्ठीसमासनिषेधात्, कर्मधारये तु सम्बन्धपरमोत्तमीतुल्लङ्घ्याः पूज्यमानैरित्युत्तमपुरुष इति स्यात् । यथा हरिः विष्णुः एकः एव पुरुषोत्तमः स्मृतः, यथा च तत्रम्बकः शिवः एव महेश्वरः स्मृतः न अपरः अपरः पुमान् न । तथा मां सुनयः शतक्रतुं विदुः विदन्ति । विदो लटो वेति भेजुं सादेशः । नः अस्माकं हरिहरयोर्मम च इत्यर्थः एषः द्वितयः अपि शब्दः द्वितीयगामी न हि । द्वितीयप्रकरणे गमिगाम्यादीनामुपसंख्यानात् समासः ॥ ४६ ॥

(१) Compare with "चक्षिमादिगुणोपेतमसृष्टपुरुषान्तरं शब्दमीश्वर इत्युच्यतेः सार्धैश्चन्द्रं विभर्ति यः" । कुमार । ६ canto

(2) Western scholars render the phrase "शतक्रतुं" into "possessed of one hundred (many) intellects" It is quite possible, that post-vedic critics may have metaphorically interpreted it into a performer of a hundred sacrifices.

(3) The sixty thousand sons of Sagara were very wicked and obstructed the path of virtue and piety. Upon which, the Gods repaired to



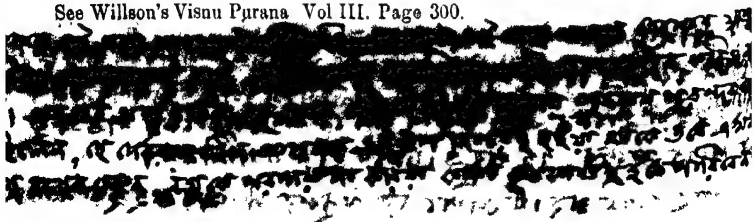
अलं प्रयत्नेन तवात्र मा निधाः
 पदं पदव्यां सगरस्य सन्ततेः ॥ ५० ॥
 ततः प्रहस्यापभयः पुरन्दरं
 पुनर्वभाषे तुरगस्य रक्षिता ।

अत इति । यतः अहम् एव शतक्रतुः त्वदीयस्य पितुः
 अयं शततमः अश्वः कपिलानुकारिणा कपिलमुनितुल्येन मया
 अपहारितः अपहृतः । अपहारित इति स्वार्थे णिच् । तव
 अत्र अश्वे प्रयत्नेन अलं प्रयत्नो माकारि इत्यर्थः । निषेधस्य
 निषेधं प्रति करणत्वात् तृतीया । सगरस्य राज्ञः सन्ततेः सन्ता-
 नस्य पदव्यां पदं मा निधाः न निधेहि । निपूर्वाद् धाड्धातो-
 र्लुङ्, न माङ्योग इत्यङागमप्रतिषेधः । महदास्क्रन्दनं विनाश-
 मूलं भवेत् इति भावः ॥ ५० ॥

तत इति । ततः तुरगस्य रक्षिता रघुः प्रहस्य प्रहासं

the Muni, Kapila, who was a portion of Visnu, and implored him to deli-
 ver the world from the oppression of Sagara's sons. At that period,
 Sagara commenced the sacrifice of a horse. Kapila stole and carried off the
 animal into a chasm in the earth. The sons of Sagara in quest of the
 horse dug downwards and came to Patala. They beheld the horse
 wandering freely about, and the Rishi Kapila absorbed in meditation.
 Then they rushed to kill him with uplifted weapons. The Muni slowly
 raised his eyes and for an instant looked upon them; and they
 were reduced to ashes by the sacred flame, that darted from his person.

See Willson's Visnu Purana Vol III. Page 300.



गृहाण शस्त्रं यदि सर्ग एष (१) ते
न खल्वनिर्जित्य रघुं कृतौ भवान् ॥ ५१ ॥

स एवमुक्त्वा मधवन्तमुत्सुखः

करिष्यमाणः सशरं शरासनम् ।

अतिष्ठदालीढ(२)विशेषशोभिना

वपुःप्रकर्षेण विडम्बितेश्वरः(३) ॥ ५२ ॥

कृत्वा अप्रभयः निर्भीकः सन् पुनः पुरन्दरं बभाषे । किमिति ?
हे देवेन्द्र ! यदि एषः अश्वामोचनरूपः ते तव सर्गः निश्चयः ।
“सर्गः स्वभावनिर्माणनिश्चयाध्यायसृष्टिषु” इत्यमरः । तर्हि
शस्त्रं गृहाण, भवान् रघुं माम् अनिर्जित्य कृतमनेनेति कृतौ
कृतकृत्यः न खलु । इष्टादिभ्यश्चेति इतिप्रत्ययः । रघुमित्यने-
नात्मनो बुद्ध्यर्थं सूचितम् ॥ ५१ ॥

स इति । सः रघुः उत्सुखः सन् मधवन्तम् इन्द्रम् एवम्
उक्त्वा शरासनं चापं सशरं करिष्यमाणः आलीढेन आलीढाख्येन
स्थानकमेदेन विशेषशोभिना अतिशयशोभिना वपुःप्रकर्षेण देहौ

(१) “सगरसुतपदवीं मेधामीत्येवंरूपः सर्गः निश्चयः” इति दिनकरः । “सर्ग”
इत्यत्र “गर्वः” इति पठति बल्लभः ।

(२) Compare with “सदस्त्रिणापाङ्गनिविष्टमुष्टिं नतांसमाकुक्षितसव्यपादं” ।
कुमार । ३ canto

(३) विडम्बितः अनुकृतस्त्रिपुरदाहोद्युक्तः शत्रुघ्नेन स तादृशः इति दिनकरः ।
बल्लभसु आह “पुरा किल भगवान् त्रिपुरदिहक्षया दिव्यवर्षशतमास्त्रैर्विशेषेण
स्थानाधिक्येन ऊहं मुखीऽध्यतिष्ठ” इति ।

विषयः

H-228 + 210

रघोरवष्टम्भमयेन(१) पत्निषा

हृदि क्षतो गोत्रभिदयमर्षणः ।

नवाम्बुदानौकमुहूर्त्तलाञ्छने

धनुष्यमोघं समधत्त सायकम् ॥ ५३ ॥

अभ्यर्चि इति ।

त्रयेण विजृम्बितेऽक्षरः अनुसृतपिमाकौ सन् अतिष्ठत् । आलीङ्ग-
लक्षणमाह यादवः, “स्थानानि धन्विनां पञ्च तत्र वैशाख-
मस्त्रियाम् । त्रिवितस्थन्तरगौ पादौ मण्डलं तोरणाकृति ।
अम्वर्थं स्थात् समपदम् आलीङ्गन्तु ततोऽपतः । दक्षिणे वाम-
माकुक्ष्य प्रत्यालीङ्गं विपर्ययः” इति ॥ ५२ ॥

रघोरिति । रघोः अवष्टम्भमयेन स्तम्भरूपेण । “अवष्टम्भः
सुवर्णं च स्तम्भप्रारम्भयोरपि” इति विश्वः । पत्निषा वागेन
हृदि हृदये क्षतः विद्धः अत एव अमर्षणः अमहनः क्रुद्धः
इत्यर्थः गोत्रभिदं इन्द्रः अपि । “सम्भावनीये चोरेऽपि गोत्रः
क्षौणीधरे मतः” इति विश्वः । नवाम्बुदानाम् अनीकस्य
वृन्दस्य मुहूर्त्तं क्षणमात्रं लाञ्छने चिह्नभूते धनुषि दिव्ये
धनुषि इत्यर्थः अमोघम् अवन्ध्यं सायकं वाणं समधत्त संहित-
वान् ॥ ५३ ॥

(१) अवष्टम्भमयेन स्तम्भमयेन स्तम्भवत् वृद्धता इति यावत् । अवष्टम्भमयेन काच
नमयेनेति दिनकरमिश्रादिसम्मतं व्याख्यानं । “प्रथमं काचनमधवाणप्रहारवर्णनं
कविममयविरुद्धमिति केचिदावचते तस्मै अवष्टम्भमयेन स्तम्भरूपेण” इति दिनकरे-

मीरः “अवष्टम्भमधानीऽवष्टम्भमयः तेन रघोरभिमानमयेन पत्निषा” इति वक्तव्यम् ।

दिलोपसूनोः स वृहद्भुजान्तरं
प्रविश्य भीमासुरशोणितोचितः ।
पपावनास्वादितपूर्वमाशुगः
कुतूहलेनेव मनुष्यशोणितम् ॥ ५४ ॥
हरेः कुमारोऽपि कुमारविक्रमः
सुरद्विपास्फालनकर्कशाङ्गुलौ । (१)
भुजे शचीपत्रविशेषकाङ्क्षिते

स्वनामचिह्नं निचखान सायकम् ॥ ५५ ॥

दिलीपेति । भीमानां भयङ्कराणाम् असुराणां शोणिते
रुधिरे उचितः परिचितः स इन्द्रसुक्तः आशुगः सायकः
दिलीपसूनोः रघोः वृहत् विशालं भुजान्तरं वक्षः प्रविश्य
अनास्वादितपूर्वं पूर्बम् अनास्वादितम् । सुसुपेति समासः ।
मनुष्यशोणितं कुतूहलेन इव पपौ ॥ ५४ ॥

हरेरिति । कुमारस्य स्कन्दस्य विक्रमः इव विक्रमः यस्य
सः तथोक्तः । सप्तस्युपमानपूर्वस्येत्यादिना समासः । कुमारः
रघुः अपि सुरद्विपस्य ऐरावतस्य अस्फालनेन कर्कशाः अङ्गु-
लयः यस्य सः तस्मिन् शच्याः पत्रविशेषकैः अङ्क्षिते शचीपत्र-
विशेषकाङ्क्षिते हरेः इन्द्रस्य भुजे स्वनामचिह्नं स्वनामाङ्कितं सायकं
निचखान निखातवात् । निष्कण्टक-राजेऽत्र तस्यायं महानभिभवः
इति भावः ॥ ५५ ॥

(१) Compare with "ऐरावतास्फालनकर्कशेन हस्तेन पश्यन्तदङ्गाम्भेन्द्रः" ।

कुमार । १ canto
[The following text is heavily obscured and illegible due to extreme contrast and noise in the original image.]

जहार चान्येन मयूरपत्रिणा

शरेण शक्रस्य महाशनिध्वजम् ।

चुकोप तस्मै स भृशं सुरश्रियः

प्रसह्य केशव्यपरोपणादिव ॥ ५६ ॥

तथोरुपान्तस्थितसिद्ध(१)सैनिकं

गरुत्मदाशीविषभीमदर्शनैः ।

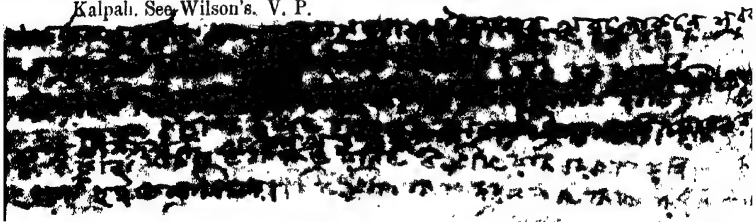
बभूव युद्धं तुमुलं जयैषिणोः

अधोमुखैरुद्धमुखैश्च पतिभिः ॥ ५७ ॥

जहारेति । अन्येन मयूरपत्रिणा मयूरपत्रवता शरेण शक्रस्य इन्द्रस्य महाशनिध्वजं महान्तम् अशनिरूपं ध्वजं जहार चिच्छेद च, सः शक्रः सुरश्रियः प्रसह्य बलात्कृत्य केशानां व्यपरोपणात् अवतारणात् छेदनात् इव तस्मै रघवे भृशम् अत्यर्थं चुकोप तं हन्तुमियेष इत्यर्थः । क्रुधद्गुहेत्यादिना सम्प्रदानात् चतुर्थी ॥ ५६ ॥

तथोरिति । जयैषिणोः अन्योन्यजयाकाङ्क्षिणोः तथोः इन्द्ररघ्वोः गरुत्मन्तः पत्नवन्तः । “गरुत्पत्नच्छदाः पत्नम्”

(1) According to some, the Siddhas inhabit, together with the Munis, the Bhavarloka or middle region, between the earth and the sun. According to the Visnupurana, eighty-eight thousand of them occupy the region of the sky, north of the sun and south of the seven Rishis. They are regarded as immortal, but only in the sense of living to the end of a Kalpa. See Wilson's. V. P.



अतिप्रबन्धप्रहितास्त्रष्टिभिः

तमाश्रयं दुष्प्रसहस्य तेजसः ।

शशाकं निर्वापयितुं न वासवः

स्वतश्च्युतं (१) वन्हिमिवाङ्गिरस्वदुः ॥ ५८ ॥

ततः प्रकोष्ठे हरिचन्दनाङ्किते

प्रमथप्रमानार्णवधीरनादिनीम् ।

इत्यमरः । आशीविषा आशिषि दंष्ट्रायां विषं येषां ते आशी-
विषाः सर्पाः । पृषोदरादित्वात् साधुः । “स्त्री त्वाशीर्हिता-
शंसाहिदंष्ट्रयोः” इत्यमरः । ते इव भीमदर्शनाः सपत्ताः सर्पाः
इव भयावहाः इत्यर्थः तैः अधोमुखैः ऊर्ध्वमुखैश्च धन्विनो-
रुपवर्धोद्देशावस्थितत्वात् इति भावः । पत्निभिः वारणैः उपान्त-
स्थिताः तटस्थाः सिद्धाः देवाः इन्द्रस्य सैनिकाश्च रत्नोः यस्मिन्
तत् तथोक्तं तुमुलं सङ्कुलं सुष्ठु बभूव ॥ ५७ ॥

अतीति । वासवः अतिप्रबन्धेन अतिसातत्येन प्रहिताभिः
प्रयुक्ताभिः अस्त्रष्टिभिः दुष्प्रसहस्य दुःखेन प्रसह्यते इति दुष्प्र-
सहन्तस्य दुःखेनाप्यसह्यस्य इत्यर्थः तेजसः प्रतापस्य आश्रयं
तं रघुम् अस्वदुः अङ्गिः स्वतः च्युतं निर्गतं वङ्गिम् इव
निर्वापयितुं न शशाक । रघोरपि लोकपालात्मकस्येन्द्रांशसम्भव-
त्वात् इति भावः ॥ ५८ ॥

तत इति । ततः रघुः हरिचन्दनाङ्किते प्रकोष्ठे मणिवन्धे

(1) See above, II 75, III 11.
[The following text is heavily obscured and appears to be a mix of Devanagari script and English, likely a reference or commentary. It is not transcribed here due to its illegibility.]

५६ ॥

रघुः शशाङ्काद्वसुसेन पत्निषा
 शरासनज्यामलुनाद्विडौजसः ॥ ५६ ॥
 स चापमुत्सृज्य विट्त्वमत्सरः
 प्रणाशनाय प्रबलस्य विद्विषः ।
 महीध्रपक्षवप्ररोपणोचितं(१)
 स्फुरत्प्रभामण्डल(२)मल्लमाददे ॥ ६० ॥
 रघुर्भृशं वक्षसि तेन ताडितः
 पपात भूमौ सह सैनिकाश्रुभिः ।

प्रमथ्यमानार्णवधीरनादिनीं प्रमथ्यमानार्णवः इव धीरं गम्भीरं
 नदतीति तां तथोक्तां वेवेष्टि व्याप्नोतीति विट् व्यापकम् ओजः
 यस्य सः तस्य विडौजसः इन्द्रस्य । पृषोदरादित्वात् साधुः ।
 शरासनजयां धनुर्मौर्वीं शशाङ्कस्य अर्धः खण्डः इव सुखं फलं
 यस्य तेन पत्निषा अलुनात् अच्छिनत् ॥ ५६ ॥

स दत्ति । विट्त्वमत्सरः प्रहृष्टवैरः सः इन्द्रः चापम् उत्-
 सृज्य प्रबलस्य विद्विषः शत्रोः प्रणाशनाय बधाय महीं धारय-
 न्तीति महीध्राः पर्यताः । मूलविभुजादित्वात् कप्रत्ययः ।
 तेषां पक्षवप्ररोपणे पक्षच्छेदे उचितं स्फुरत्प्रभामण्डलम् अस्त्रं
 वज्रायुधम् आददे जग्राह ॥ ६० ॥

(१) Compare with "सुहृदपि पक्षच्छिदि वृष्यप्रचो भवेदगात्रं कुलिशचतानां" ।
 कुमार । १ ।

(२) स्फुरत् कप्रत्ययान् दीप्तमानं वा प्रभामण्डलं यस्य तथोक्तं ।
 [The following text is heavily obscured and illegible due to extreme ink bleed-through from the reverse side of the page.]

निमेषमात्रादवधूय तद्वयथां
सहोत्थितः सैनिकहर्षं निस्वनैः ॥ ६१ ॥
तथापि शस्त्रव्यवहारनिष्ठुरे
विपक्षभावे चिरमस्य तस्युषः ।
तुतोष वीर्यातिशयेन वृत्रहा(१)
२ । पदं हि सर्वत्र गुणैर्निधीयते ॥ ६२ ॥

रघुरिति । रघुः तेन वज्रेण भ्रशम् अत्यर्थं वत्सि
ताडितः सन् सैनिकानाम् अश्रुभिः सह भूमौ पपात तस्मिन्
पतिते ते रुद्रदुः इत्यर्थः, निमेषमात्रात् तद्वयथां दुःखम्
अवधूय तिरस्कृत्य सैनिकानां ये हर्षेण निस्वनाः स्त्रेडाः
तैः सह उत्थितश्च तस्मिन् उत्थिते हर्षात् सिंहनादांशुकः
दयर्थः ॥ ६१ ॥

तथापीति । तथापि वज्रपतेऽपि शस्त्राणाम् आयुधानां
व्यवहारेण आपारेण निष्ठुरे क्रूरे विपक्षभावे शात्रवे चिरं तस्युषः
स्थितवतः अस्य रघोः वीर्यातिशयेन वृत्रं हतवान् इति वृत्रहा ।
ब्रह्मभूतवृत्रेषु क्षिप् । तुतोष । स्वयं वीर एव वीरं जानाति
इति भावः । कथं शत्रोः सन्तोषोऽत आह, गुणैः सर्वत्र
शत्रुमित्रोदासीनेषु पदम् अङ्घ्रिः निधीयते गुणैः सर्वत्र संक्रम्यते
इत्यर्थः । गुणाः शत्रून्प्यावर्जयन्ति इति भावः ॥ ६२ ॥

(१) वृत्रहा means destroyer of the great demon Vritra. In vedic hymns, the word वृत्र means enemies in general, as in the hymns, "इन्द्रं वयं महाधनं

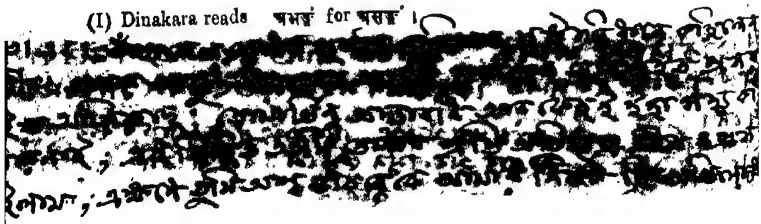
इन्द्रमर्षे वृत्राक्षयि । युयं वृत्रेषु वज्रिणः" ॥ Ri. 1. 7. 5. And again in, "विश्वमित्
तुतोष वीर्यातिशयेन वृत्रं हतवान् इति वृत्रहा । ब्रह्मभूतवृत्रेषु क्षिप् । तुतोष । स्वयं वीर एव वीरं जानाति इति भावः । कथं शत्रोः सन्तोषोऽत आह, गुणैः सर्वत्र शत्रुमित्रोदासीनेषु पदम् अङ्घ्रिः निधीयते गुणैः सर्वत्र संक्रम्यते इत्यर्थः । गुणाः शत्रून्प्यावर्जयन्ति इति भावः ॥ ६२ ॥

असङ्ग(१)मद्रिष्वपि सारवत्तया
 न मे त्वदन्येन विसोदमायुधम् ।
 अवेहि मां प्रीतस्यते तुरङ्गमात्
 किमिच्छसीति स्फुटमाह वासवः ॥ ६३ ॥
 ततो निषङ्गादसमग्रमुद्धृतं
 सुवर्णपुङ्खद्युतिरञ्जिताङ्गुलिम् ।

असङ्गमिति । सारवत्तया अद्रिषु अपि असङ्गम् अप्रति-
 बन्धं मे आयुधं वज्रं त्वदन्येन न विसोदम् अतः मां प्रीतं सन्तु-
 ष्टम् अवेहि, तुरङ्गमात् स्यते तुरङ्गं वर्जयित्वा । अन्यारादित-
 रर्त्ते इति पञ्चमी । किम् इच्छसि इति स्फुटं वासवः आह ।
 तुरङ्गमात् अन्यददेयं नास्ति इति भावः ॥ ६३ ॥

सर्वं सुतमिन्द्रो मदाय गच्छति । इवहा सीमपीतये” ॥ Ri. 1. 16. 8. It is there-
 fore evident, that instead of “Vritra” the proper name of a great enemy
 passing for a vocable signifying a foe, as stated by Dr. Banerjea, the
 reverse has been the true process. Western scholars suppose, that Vritra is
 the name of the cloud that conceals the cows of heaven (rain-waters)
 within its caves, for killing whom by his thunderbolt and for the conse-
 quent liberation of the cows, Indra is so often praised in the hymns. Tran-
 slation of Ri. 1. 7. 5 and 6. 8. “Indra we invoke for great wealth, Indra too
 for small wealth, who is our ally and the wielder of the thunderbolt against
 our enemies.” “To this libation well offered in every way, Indra the slayer
 of Vritra or enemies goes for hilarity for drinking the soma.

(1) Dinakara reads 'वमह' for 'असङ्ग' ।



गौरी (३४) अथः ॥ १३४ ॥ १३४ ॥ १३४ ॥ १३४ ॥
 दत्तयः वर्णः । १३६

नरेन्द्रसूनुः प्रतिसंहरनिषः

प्रियंवदः (१) प्रत्यवदत् सुरेश्वरम् ॥ ६४ ॥

अमोच्यमश्वं यदि मन्यसे प्रभो !

ततः समाप्ते विधिनैव कर्मणि ।

अजस्रदीक्षाप्रयतः स मद्गुरुः

क्रतोरशेषेण फलेन युज्यताम् ॥ ६५ ॥

यथा च वृत्तान्तमिमं सदोगतः

विलोचनैकांशतया (२) दुरासदः ।

तत इति । ततः निष्क्रान्तात् तूणीरात् असमग्रं यथा तथा
 उद्धृतं सुवर्णपुंखद्युतिभिः रञ्जिताः अङ्गुल्यः येन तम् इषुं प्रति
 मंहरन् निवर्त्तयन्, नाप्रहरन्तं प्रहरेदिति निषेधात् इति
 भावः । प्रियं वदतीति प्रियंवदः । प्रियवशे वदः खच् इति
 खच् प्रत्ययः, अरुद्धिषेत्यादिना समागमः । नरेन्द्रसूनुः रघुः
 सुरेश्वरं प्रत्यवदत्, न तु प्राहरत् इति भावः ॥ ६४ ॥

अमोच्यमिति । हे प्रभो ! इन्द्र ! अश्वम् अमोच्यं मन्यसे यदि
 ततः तर्हि अजस्रदीक्षायां प्रयतः सः मद्गुरुः मम पिता विधिना
 एव कर्मणि समाप्ते सति क्रतोः यत् फलं तेन फलेन अशेषेण
 कृत्स्नेन युज्यतां युक्तः अस्मि । अश्वमेधफललाभे किमश्वेन इति
 भावः ॥ ६५ ॥

(1) Another reading is प्रियवदं which refers to सुरेश्वरम् ।

(२) दीक्षितत्वात् विलोचनस्यैकांशत्वेन दुरधिगमः इति दिनकरः । वत्सभल

“षष्ठमूर्त्तित्वात् यजमानलक्षणं भावात् दुरभिभवः दुराकलनीयः । ‘दीक्षितं सः’

प्रियवदं’ इति आगमः” इति आह ।

अथ नरेन्द्रसूनुः प्रतिसंहरनिषः
 प्रियंवदः (१) प्रत्यवदत् सुरेश्वरम् ॥ ६४ ॥
 अमोच्यमश्वं यदि मन्यसे प्रभो !
 ततः समाप्ते विधिनैव कर्मणि ।
 अजस्रदीक्षाप्रयतः स मद्गुरुः
 क्रतोरशेषेण फलेन युज्यताम् ॥ ६५ ॥
 यथा च वृत्तान्तमिमं सदोगतः
 विलोचनैकांशतया (२) दुरासदः ।

तवैव सन्देशहराद्विशाम्पतिः

श्रूयति लोकेश ! तथा विधीयताम् ॥ ६६ ॥

तथेति कामं प्रतिशुश्रूवान् रघोः ॥ ६६ ॥

यथागतं (१) मातलिसारथिर्ययौ ।

नृपस्य नातिप्रमनाः सदोगृहं (२)

सुदक्षिणासूनुरपि न्यवर्त्तत ॥ ६७ ॥

यथेति । सदोगतः सदोगृहं गतः त्रिलोक्यस्य ईश्वरस्य
एकाग्रतया श्रष्टानाम् अन्यतममूर्त्तित्वात् दुरासदः अस्मादृष्टैः
दुष्प्राप्यः विशाम्पतिः यथा इमं दृष्टान्तं तव सन्देशहरात्
वार्त्ताहरात् एव श्रूयति च, हे लोकेश ! इन्द्र ! तथा विधीय-
ताम् ॥ ६६ ॥

तथेति । मातलिसारथिः इन्द्रः रघोः सम्बन्धिनं कामं मनो-
रथं तथेति तथास्त्विति प्रतिशुश्रूवान् । भाषायां सदवसश्रुव इति
कसुप्रत्ययः । यथागतं ययौ सुदक्षिणासूनुः रघुः अपि
नातिप्रमनाः विजयलामेऽप्यश्वनाशान्नातीव तुष्टः सन् । नञर्थस्य
नशब्दस्य सुप्सुपेति समासः । नृपस्य सदोगृहं प्रति न्यव-
र्त्तत ॥ ६७ ॥

(१) “यथागतं न तु रघुं विजिष्येति भावः” इति दिनकरः । “येन साग्रेणागत-
स्तेनैव गत इत्यर्थः” इति वल्लभः ।

(२) “सदोगृहं द्वीवामखपमिति” दिनकरः । “यज्ञमखपमिति” वल्लभः ।
१। अथपि नान्यत्र, हे मूढः तवैव सन्देशहरात् वार्त्ताहरात् एव श्रूयति च, हे लोकेश ! इन्द्र ! तथा विधीय-
ताम् ॥ ६६ ॥

चतुर्थः सर्गः ।

स राज्यं गुरुणा दत्तं प्रतिपद्याधिकं बभौ ।

दिनान्ते निहितं तेजः सवित्रेव(१)ऊतासनः॥१॥

शारदा शारदाम्भोज-वदना वदनाम्बुजे ।

सर्वदा सर्वदास्माकं सन्निधिं सन्निधिं कियात् ॥

स इति । सः रघुः गुरुणा पित्रा दत्तं राज्यं राज्यः कर्म
प्रजा परिपालनात्मकम् । पुरोहितादिस्वाद्यक् । प्रतिपद्य प्राप्य
दिनान्ते सायंकाले सवित्रा सूर्येण निहितं तेजः प्रतिपद्य ऊता-
शनः अग्निः इव अधिकं बभौ । “सौरं तेजः सायमग्निं संक्रमते ।
आदित्यो वा अस्तं यन् अग्निमनुप्रविशति । अग्निं वा आदित्यः
सायं प्रविशति” इत्यादिः श्रुतिः प्रमाणम् ॥ १ ॥

(१) सविता सर्वभावानां प्रसविता । सूते सूत ।

The sun is said to be the producer of things, because by giving sensibility to sleeping creatures and rescuing the world from the night's darkness, he is considered poetically, as if calling the world into existence. The following hymn is to that effect “केतुं कृण्वन्नकेतवे पेशी मर्या अपेशसे । ससुषड्विरजायथा;” । Translate: “O Mortals ! the same Indra in the form of the sun creating sensibility for the insensible (that is awaking men from sleep) and form for the formless (that is manifesting the forms which in the dark of the night had got a chaotic appearance), has issued with blazing rays.” Bi. 1.6.3. see K M Banerjea's edition page 20.

सर्वदा सर्वदास्माकं सन्निधिं सन्निधिं कियात् ॥
सर्वदा सर्वदास्माकं सन्निधिं सन्निधिं कियात् ॥
सर्वदा सर्वदास्माकं सन्निधिं सन्निधिं कियात् ॥

दिलीपानन्तरं राज्ये तं निशम्य प्रतिष्ठितम् ।

पूर्वं प्रधूमितो राज्ञां हृदयेऽग्निरिवोत्थितः ॥२॥

पुरुहूतध्वजस्येव (१) तस्योन्मयनपङ्क्तयः ।

नवाभ्युत्थानदर्शिन्यः (२) मनन्दुः सप्रजाः प्रजाः ॥३॥

दिलीपेति । दिलीपानन्तरं राजेन प्रतिष्ठितम् अवस्थितं
तं रघुं निशम्य आकर्ष्य पूर्वं दिलीपकाले राज्ञां हृदये प्रक-
र्षण धूमोऽस्य सञ्जातः प्रधूमितः अग्निः सन्तापाग्निः उत्थितः
इव प्रज्वलितः इव पूर्वोभ्योऽधिकसन्तापोऽभूत् इत्यर्थः राज-
कर्तृकस्यापि निशमनस्याग्रावुपचाराच्च समानकर्तृकत्वविरोधः
इति ॥ २ ॥

पुरुहूतेति । पुरुहूतध्वजः इन्द्रध्वजः । स किल राजभि-
र्दृष्ट्यर्थं पूज्यते इत्युक्तं भविष्योत्तरे, “एवं यः कुरुते यात्राम्
इन्द्रकेतोर्बुधिष्ठिरा पञ्चान्वः कामवर्षी स्यात् तस्य राजेन न

(१) राज्ञः नवाभ्युत्थानं गजारीहणादि । अभिषिक्तौ हि राजा गजिन्द्र-
मारुत पुरं प्रदक्षिणीकुर्यादित्याचारः ” इति वज्रभः । पुरुहूतध्वजस्य इन्द्रमहोत्-
सवस्य । “गजाकारं चतुस्तम्भं पुरचारे प्रतिष्ठितम् । पौराः कुर्वन्ति शरदि पुरुहूत-
महोत्सवं” इति तेनैव उक्तम् ।

This festival used to be celebrated in honor of Indra, the god of rain,
at the gathering of corn.

It was called पुरुहूतध्वज, because the four pillared edifice erected on
the occasion was in the form of the rainbow. This custom, which is no
longer observed here, resembled that prevailing in England at the feast
of harvest-home.

नवाभ्युत्थानं गजारीहणादि । अभिषिक्तौ हि राजा गजिन्द्र-
मारुत पुरं प्रदक्षिणीकुर्यादित्याचारः ” इति वज्रभः । पुरुहूतध्वजस्य इन्द्रमहोत्-
सवस्य । “गजाकारं चतुस्तम्भं पुरचारे प्रतिष्ठितम् । पौराः कुर्वन्ति शरदि पुरुहूत-
महोत्सवं” इति तेनैव उक्तम् ।

सममेव समाक्रान्तं द्वयं द्विरदगामिना(१) ।

तेन सिंहासनं पिब्रमखिलञ्चारिमण्डलम् ॥ ४ ॥

छायामण्डललक्ष्येण तमदृश्या किल स्वयम् ।

पद्मा पद्मातपत्रेण भेजे साम्राज्यदीक्षितम्(२) ॥ ५ ॥

‘शयः ॥’ इति । ‘चतुरस्रं ध्वजाकारं राजद्वारे प्रति-
ष्ठितम् । आञ्जः शक्रध्वजं नाम पौरलोके सुखावहम् ॥’
पुरुङ्गतध्वजस्य इव तस्य रघोः नवम् अभ्युत्थानम् अभ्युन्न-
तिम् अभ्युदयश्च पश्यन्तीति नवाभ्युत्थानदर्शिन्यः उत् ऊर्द्धं
प्रस्थिताः उल्लसिताश्च नयनपङ्क्तयः यामां ताः सप्रजाः सस-
न्तानाः प्रजाः जनाः । ‘प्रजा स्यात् सन्ततौ जने’ इत्युभयव्याप्य-
मरः । ननन्दुः ॥ ३ ॥

सममिति । द्विरदः इव द्विरदैश्च गच्छतीति द्विरदगामिना ।
कत्तयु पमाने इति सुप्यजाताविति च णिनिः । तेन रघुणा समं
युगपत् एवं द्वयं समाक्रान्तम् अधिष्ठितम् । किं तत् द्वयम् ?
पितुरागतं पिब्यम् । पितुर्वदिति यत्प्रत्ययः । सिंहासनम्
अखिलम् अरेः मण्डलं राष्ट्रम् ॥ ४ ॥

सिंहासनारोहणानन्तरं तस्य लक्ष्मीसन्निधानमाह, छायेति ।
अत्र रघोस्तेजोविशेषेण स्वयं सन्निहितया लक्ष्म्या कत्रधारणं
कृतमित्युत्प्रेक्षते । पद्मा लक्ष्मीः । ‘लक्ष्मीः पद्मालया पद्मा कमला
यीर्हरिप्रिया’ इत्यमरः । स्वयम् अदृश्या किल । किलेति

(१) द्विरदेन गन्तुं शीलं यस्य तेन । अभिषिक्तौ वृषः हस्तिन मारुह्य भगवतीति

वहाचार इति दिग्वकरः ।

(२) ‘लक्ष्मीर्हि पद्मरूपेण त्रीणि समाजं सेवते इत्यागमः’ इति दिग्वकरः ।

परिकल्पितसान्निध्या काले काले च वन्दिषु ।
 स्तुत्यं स्तुतिभिरर्थाभिः उपतस्थे सरस्वती ॥ ६ ॥
 मनुप्रभृतिभिर्मान्यैर्भुक्ता यद्यपि राजभिः ।
 तथाप्यनन्यपूर्व्वे तस्मिन् नासीद् वसुन्धरा ॥ ७ ॥

सम्भावनायाम् । सती कायामण्डललक्ष्येण कान्तिपुञ्जानुमेयेन
 न तु स्वरूपतो दृश्येन । कायामण्डलमित्यनेन अनातपज्ञानं
 सत्त्यते । “काया सूर्यप्रिया कान्तिः प्रतिविम्बमनातपः”
 इत्यभयव्यासः । पद्मातपत्रेण पद्मेव आतपत्रं तेन करणभू-
 तेन साम्राज्ये साम्राज्यकर्मणि मण्डलाधिपत्ये दीक्षितम्
 अभिषिक्तं तं भजे । अन्यथा कथमेतादृशी कान्तिसम्पत्तिः
 इति भावः ॥ ५ ॥

सम्प्रति सरस्वतीसान्निध्यमाह, परिकल्पितेति । सरस्वती
 च काले काले सर्व्वेषु अपि योग्यकालेषु । नित्यवीक्षयोरिति
 वीक्षायां द्विवचनम् । वन्दिषु परिकल्पितसान्निध्या कृतसन्नि-
 धाना सती स्तुत्यं स्तोत्रार्चं तं रघुम् अर्थाभिः अर्थात् अन-
 पेताभिः । धर्मप्रार्थन्यायादनपेत इति यत्प्रत्ययः । स्तुतिभिः
 स्तोत्रैः उपतस्थे देवताबुद्ध्या पूजितवती इत्यर्थः । देवतात्वञ्च
 विष्णुः पृथिवीपतिरिति वा लोकपालात्मकत्वादेत्यनुसन्धेयम् ।
 एवञ्च सति उपाद्देवपूजा-सङ्गतिकरण-मित्रकरण-पथिष्विति
 वक्तव्यादात्मनेपदं सिध्यति ॥ ६ ॥

सन्विति । वसुन्धरा मनुप्रभृतिभिः मन्वादिभिः मान्यैः पूजैः
 राजभिर्भुक्ता यद्यपि भुक्तैव इत्यर्थः । यद्यपीत्यवधारणे । “अप्यर्थे

अप्यर्थे

स हि सर्वस्य लोकस्य युक्तादण्डतया मनः ।

आददे नातिशीतोष्णः नभस्वानिव दक्षिणः ॥ ८ ॥

मन्दोत्कण्ठाः कृतास्तेन गुणाधिकतया गुरौ ।

फलेन सहकारस्य पुष्पोद्गम इव प्रजाः ॥ ६ ॥

नयविद्भिर्नवे राज्ञि सदसच्चोपर्शितम् ।

पूर्वमेवाभवत् पक्षः तस्मिन् नाभवदुत्तरः ॥ १० ॥

यदि वार्थे स्यात्" इति केशः । तथापि तस्मिन् राज्ञि अन्यः

पूर्वाः यस्याः सा अन्यपूर्वा, अन्यपूर्वा न भवतीति अनन्य-

पूर्वा अनन्योपभुक्तैव आसीत् तत्प्रथमपतिकेवानुरक्तवती

इत्यर्थः ॥ ७ ॥

अत्र कारणमाह, स हीति । हि यस्मात् कारणात् सः रघुः
युक्तदण्डतया यथापराधदण्डतया सर्वस्य लोकस्य मनः आददे
जहार । क इव ? अतिशीतः अत्युष्णो वा न भवतीति नाति-
शीतोष्णः । नञर्थस्य नशब्दस्य सुप्सुपेति समासः । दक्षिणः
दक्षिणादिगर्भवः नभस्वान् वायुः इव मलयानिल इव इत्यर्थः ।
युक्तदण्डतयेत्यत्र कामन्दकः, “उद्वेजयति तीक्ष्णेन मृदुना परि-
भूयते । दण्डेन वृषतिस्तस्मात् युक्तदण्डः प्रशस्यते ॥” इति ॥८॥

मन्देति । तेन रघुणा प्रजाः गुरौ दिलीपविषये, सहकारः
अतिशौरभः चतुः । “आद्यश्रुतो रमालोऽसौ सहकारोऽतिशौरभः”
इत्यमरः । तस्य फलेन पुष्पोद्गमे पुष्पोदये इव, ततोऽपि गुणा-
धिकतया हेतुना मन्दोत्कृष्टाः अल्पोत्तुकाः कृताः । गुणो-
त्तरश्च उत्तरो विषयः पर्जन्यं विस्मारयति इति भावः ॥ ६ ॥

[illegible]

पञ्चानामपि भूतानाम् उत्कर्षं पुपुषुर्गुणाः । (१)
नवे तस्मिन् महीपाले सर्वं नवमिवाभवत् ॥ ११ ॥

विषये तमधिष्ठाय इत्यर्थः, सत् धर्मयुद्धादिकम् असत् कूट-
युद्धादिकञ्च उपदर्शितं । तस्मिन् राक्षि पूर्वपक्षः ~~एव~~ अभवत्
संक्रान्तः इत्यर्थः, उत्तरः पक्षः न अभवत् न संक्रान्तः इत्यर्थः ।
तत्र सदसतोर्मध्ये सदेवाभिमतं नासत् तदुद्भावनन्तु ज्ञानार्थ-
मेव इत्यर्थः । पक्षः साधनयोग्यार्थः । “पक्षः पार्श्वगुरुत्वाध्य-
सहायबलभिन्निषु” इति केशवः ॥ १० ॥

पञ्चानामिति । पृथिव्यादीनां पञ्चानां भूतानाम् अपि
गुणाः गन्धादयः उत्कर्षम् अतिशयं पुपुषुः । अत्रोत्प्रेक्षते,
तस्मिन् रघौ नाम नवे महीपाले सति सर्वं वस्तुजातं नवम्
इव अभवत् । तदेव भूतजातमिदानीमपूर्वगुणयोगादपूर्व-
मिवाभवत् इति भावः ॥ ११ ॥

(१) त्रित्वपत्तेरिदानीमलक्षणाः पञ्चभूतयः । तत्र त्रित्वी रूपरसगन्धस्पर्शशब्दाः
पञ्च एव गुणाः सन्ति ; जले रूपरसस्पर्शशब्दाः चत्वारः, तेजसि रूपस्पर्शशब्दास्तयः, वायौ
हो स्पर्शशब्दी ; आकाशे च एकः शब्द एव विद्यते । तथाहि “पृथ्वी पञ्चगुणातीयं
चतुर्गुणमथानलः । त्रिगुणी त्रिगुणी वायुर्वियदेकगुणं भवे” इति ब्रह्मणेन उद्धृतः ।
तथाच लिङ्गपुराणे — “आकाशं शब्दमात्रं यत् तत् स्पर्शमात्रमाविशत् । त्रिगुणस्तु ततो
वायुः शब्दस्पर्शमात्रोऽभवत् ॥ रूपं तथैवाविशतां शब्दस्पर्शगुणानुभूतिं । त्रिगुणश्च
ततस्त्वग्निः स शब्दस्पर्शरूपवान् ॥ शब्दस्पर्शरूपमात्रं रसमात्रं समाविशत् । तस्मा
चतुर्गुणा आपो विज्ञेयास्तु रसात्मिका ॥ शब्दस्पर्शश्च रूपञ्च रसश्च गन्धमाविशत् ।
सङ्गता गन्धमात्रेण आविर्भूता महीमिमाम् ॥ तस्मात् पञ्चगुणा भूमिः स्थूलभूतेषु शस्यते ।
शालाघोराश्च सृष्टाश्च विंशतिस्तानि ते भूताः ॥

॥ ११ ॥ तस्मिन् रघौ नाम नवे महीपाले सति सर्वं वस्तुजातं नवम् इव अभवत् । तदेव भूतजातमिदानीमपूर्वगुणयोगादपूर्वमिवाभवत् इति भावः ॥ ११ ॥

निर्वृष्टलघुभिर्मेघैः सुक्तवर्त्मा सुदुःसहः ।

प्रतापस्तस्य भानोश्च युगपद् व्यानशे दिशः ॥ १५ ॥

वार्षिकं संजहारेन्द्रः धनुर्जैत्रं रघुर्दधौ ।

प्रजार्थसाधने तौ हि पर्यायोद्यतकार्मुकौ ॥ १६ ॥

एनं रघुं पङ्कजलक्षणा पञ्चचिह्ना । अथोऽपि विशेषणमेतत् ।
शरत्, द्वितीया पार्थिवश्रीः राजकुक्षीः इव, समुपस्थिता प्राप्ता ।
“रत्ना पौरजनस्य देशनगरग्रामेषु गुप्तिस्तथा योधानामपि
संघोऽपि तुलया मानव्यवस्थापनम् । सात्यं लिङ्गिषु दान-
वृत्तिकरणं त्यागः समानेर्त्तनं कार्याण्येव महीभुजां प्रशमना-
न्येतानि राजे नवे ॥ १४ ॥

निर्वृष्टेति । निःशेषं दृष्टाः निर्वृष्टाः । कर्त्तरि क्तः । अत
एव लघवः तैः मेघैः सुक्तवर्त्मा त्यक्तमार्गः अत एव सुदुःसहः
तस्य रघोः भानोश्च प्रतापः पौरुषम् आतपश्च । “प्रतापौ
पौरुषातपौ” इति यादवः । युगपत् दिशः व्यानशे व्याप ॥ १५ ॥

वार्षिकमिति । इन्द्रः वर्षासु भवं वार्षिकं वर्षानिमित्तम्
इत्यर्थः । वर्षाभ्युदगिति ठक्प्रत्ययः । धनुः संजहार रघुः जैत्रं
जयशीलम् । जेतृशब्दात् ढणन्तात् प्रज्ञादिभ्यश्चेति स्वार्थे
अण्प्रत्ययः । धनुः दधौ, हि यस्मात् तौ इन्द्ररघू प्रजानाम्
अर्थस्य प्रयोजनस्य दृष्टिविजयलक्षणस्य साधनविषये पर्यायेण
उद्यते कार्मुके चाभ्यां तौ पर्यायोद्यतकार्मुकौ । पाठान्तरे
पर्यायेण उद्यमः विश्रमश्च ययोः तौ पर्यायोद्यमविश्रमौ ।

ययोः पर्यायकारणादुक्तं शः इति भावः ॥ १६ ॥
इति रघुवंशम् ।

पुण्डरीकातपत्रस्तं विकसत्काशचामरः ।

ऋतुर्विडम्बयामास न पुनः प्राप(१)तच्छ्रियम् ॥ १७ ॥

प्रसादसुमुखे तस्मिन् चन्द्रे च विषदप्रभे ।

तदा चक्षुःश्रुतां प्रीतिः आसीत् समरसा द्वयोः ॥ १८ ॥

हंसश्रेणीषु तारासु कुमुद्वत्सु च वारिषु ।

विभूतयस्तदीयानां पर्यस्ता यशसामिव ॥ १९ ॥

पुण्डरीकम्

पुण्डरीकेति । पुण्डरीकं सिताम्भोजम् एव आतपत्रं यस्य स. तथोक्तः विकसन्ति काशानि काशाख्यदणकुसुमानि एव चामराणि यस्य स. तथोक्तः ऋतुः शरदृतुः पुण्डरीकिनिभातपत्रं काशनिभचामरं तं रघुं विडम्बयामास अनुचकार, तस्य रघोः श्रियं पुनः शोभां तु न प्राप । “शोभासम्पत्तिपद्मासु लक्ष्मीः श्रीरिव दृश्यते” इति शाश्वतः ॥ १७ ॥

प्रसादेति । प्रसादेन सुमुखे तस्मिन् रघौ विषदप्रभे निर्मलकान्तौ चन्द्रे च द्वयोः विषये तदा चक्षुःश्रुतां प्रीतिः अनु-
रागः समरसा समखादा तुल्यभोगा इति यावत् । “रसो गन्धे रसः स्वादे” इति विश्वः । आसीत् ॥ १८ ॥

हमेति । हंसानां श्रेणीषु पङ्क्तिषु तारासु नक्षत्रेषु कुसु-
दानि सन्ति येषु कुसुदन्ति । “कुसुदान् कुसुदप्रायः” इत्यमरः ।
कुसुदनङ्गवेतसेभ्यो डमत्तुप् । तेषु कुसुदप्रायेषु इत्यर्थः वारिषु
च तदीयानां रघुसम्बन्धिनां यशसां विभूतयः सम्पदः पर्यस्ताः

(१) न तु वाङ्मयचिह्नग्रहणेन प्रकृतशोभा लभ्यते इति व्यतिरेकी व्यञ्जते ।

इक्षुच्छायनिषादिन्यः तस्य गोप्तुर्गुणोदयम् ।

आकुमारकथोद्घातं शालिगोष्यो जगुर्ग्रहः ॥ २० ॥

प्रससादोदया(१)दन्तः कुम्भयोने(२)र्महौजसः ।

रघोरभिभवाशङ्कि चक्षुभे द्विषतां मनः ॥ २१ ॥

इव प्रसारिताः किम् ? इत्युत्प्रेक्षा । अन्यथा कथमेषां धवलिमा इति भावः ॥ १६ ॥

इक्षिति । इक्षुणां काया इक्षुच्छायम् । काया बाहुल्य इति नपुंसकत्वम् । तत्र निषन्ताः इक्षुच्छायनिषादिन्यः । स्त्रीलिङ्ग-पाठे इक्षोः काया इति विग्रहः, अन्यथा बहुल्ये नपुंसकत्व-प्रसङ्गात् । शालीन् गोपायन्ति रक्षन्तीति शालिगोष्यः शस्य-पालिकाः स्त्रियः । कर्मखण्, टिड्ढाणजित्यादिना ङीप् । गोप्तुः रक्षकस्य तस्य रघोः गुणोभ्यः उदयः यस्य तत् गुणोदयं गुणो-त्पन्नम् आकुमारं कुमरात् आरभ्य कथोद्घातः कथारम्भः यस्य तत् कुमारैरपि स्तूयमानम् इत्यर्थः यशः जगुः गायन्ति स्म । अथवा कुमारस्य सतः रघोः याः कथाः इन्द्रविजयादयः ततः आरभ्य आकुमारकथम् । तत्राप्यभिविधौ अव्ययीभावः । आकुमारकथम् उद्घातः यस्मिन् कर्मणि, गानक्रियाविशेषण-मेतत् । “स्वादभ्यादानमुद्घात आरम्भः” इत्यमरः । आकुमार-कथोद्भूतमिति पाठे कुमारस्य सतः तस्य कथाभिः चरितैः उद्भूतं यत् यशः तत् यशः आरभ्य यशः जगुः इति व्याख्येयम् ॥ २० ॥

(१) आवणभाद्रपदयोरन्तरा अगस्त्यस्योदयो भवति ।

(२) पुरा किल इक्षुक्तपुत्रेण निमिराजिन प्रतिग्रही वशिष्ठः कायशून्यो मित्रा-वरुणयोः शरीरं प्रविशेत् । ततश्चोर्ध्वसी-दर्शनात् चरितस्य तयोस्तौ जसः कुम्भे पतनात् अगस्त्योऽजनिष्टेति पुराणवार्ता ।

मदोदयाः ककुब्धन्तः सरितां कूलसुदृजाः ।

लीलाखेलमनुप्रापुः महोच्चास्तस्य विक्रमम्(१)॥२२॥

प्रसवैः सप्तपर्णानां मदगन्धिभिराहताः ।

असूययेव तन्नागाः सप्तधैव प्रसूतुवुः (२) ॥ २३ ॥

प्र० = अमुं सुखं

प्रससादेति । महौजसः कुम्भयोगेनः अगस्त्यस्य । “अगस्त्यः कुम्भसम्भवः” इत्यमरः । उदयात् अम्भः प्रससाद् प्रसन्नं बभूव, महौजसः रघोः उदयात् अभिभवाशङ्कि द्विषतां मनः चुक्षुभे कालं प्राप । “अगस्त्योदये जलानि प्रसीदन्ति” इत्यागमः ॥ २१ ॥ अस्ति अगस्त्यः (पल्लवः) ।

मदेति । मदोदयाः मदोद्वताः ककुद्देशमस्तीति ककुब्धन्तः महाककुद्दः इत्यर्थः । यवादित्वात् मकारस्य बत्वाभावः । सरितां कूलानि उद्गुजन्तीति कूलसुदृजाः । उदि कूले रुजिवहोरिति खशप्रत्ययः, अरुदिषेत्यादिना सुमागमः । महान्तः उच्चाणः महोच्चाः । अचतुरेत्यादिना निपातनात् अकारान्तः । लीलाखेलं विलाससुभगं तस्य रघोः उसाहवतः वपुश्चतः परभञ्जकस्य विक्रमं शौर्यम् अनुप्रापुः अनुचक्रुः ॥ २२ ॥

(१) लीलाखेलं विलाससुभगमिति वल्लभः । लीलयया निरायासेन खेलं विभलं.....रघोर्विक्रमसमुदगताः । वषट्पचे तु.....विक्रमं गतिविशेषम् । रघुविक्रमोऽपि महीदयः, ककुद्द्राजचिह्नं तद्युक्तः, यात्रायां करितुरगादिखुराद्यभिधानेन सरिता कूलभेदको भवतीति दिनकरः ।

(२) “अरुदि मदकाल” इति वल्लभः ।

सरितः कुर्वती गाधाः पथश्चाश्वानकह्मान् ।

यात्रायै नोदयामास तं शक्तेः प्रथमं शरत् ॥ २४ ॥

तस्मै सम्यक् जुतो वन्हिः वाजिनोराजना(१)विधौ ।

प्रदक्षिणार्चिर्व्याजेन हस्तेनेव जयं ददौ ॥ २५ ॥

प्रसवैरिति । मदस्य इव गन्धः येषां तैः मदगन्धिभिः ।
उपमानाच्चेतीकारः समासान्तः । सप्तपर्णानां वृक्षविशेषाणाम् ।
“सप्तपर्णा विशालवल्क शारदो विषमच्छदः” इत्यमरः । प्रसवैः
पुष्पैः आहताः तस्य रघोः नागाः गजाः । “गजेऽपि नाग-
मातङ्गौ” इत्यमरः । अमृतयया इव आहतिनिमित्तया स्रष्टुया
इव सप्तधा इव प्रसूयुषुः मदं वष्टुः । प्रतिगजगन्धाभिमानात्
इति भावः । “करात् कटाभ्यां मेढ्राच्च नेत्राभ्याञ्च मदस्रुतिः”
इति पालकाव्ये । करात् नासारन्ध्राभ्याम् इत्यर्थः ॥ २३ ॥

सरित इति । सरितः गाधाः सुप्रतराः कुर्वती पथः
मार्गान् च आश्वानकह्मान् शुष्कपङ्कान् कुर्वती । संयोगादे-
रातो धातोर्धृष्यत इति श्यतेर्निष्ठातस्य नत्वम् । शरत् शरदृतः
तं रघुं शक्तेः उत्साहशक्तेः प्रथमं प्राक् यात्रायै दण्डयात्रायै(१)
नोदयामास प्रेरयामास । प्रभावमन्वशक्तिसम्पन्नस्य शरत्
स्वयमुत्साहमुत्पादयामास इत्यर्थः ॥ २४ ॥

(१) दण्डयात्रा is a warlike expedition. See William's Dic.

(२) नीरस्य शान्तदकस्य अजनां क्षेपोऽत्र, निःशेषेण राजनाञ्च वा । पञ्चनीराजनं
कुर्यात् प्रथमं दीपमालया । द्वितीयं सिद्धकाजेन तृतीयं धौतवाससा । चूतान्त्रादि-
पतैश्च चतुर्थं परिकीर्तितम् । प्रथमं प्रणिपातेन साष्टाङ्गेन यथाविधि । इति ।
See तारानाथ's Dic.

स गुप्तमूलप्रत्यन्तः शुद्धपाष्णिंरयान्वितः ।

षड्विधं बलमादाय प्रतस्थे दिग्जिगीषया ॥ २६ ॥

अवाकिरन् वयोवृद्धाः तं लाजैः पौरयोषितः ।

पृथतैर्मन्दरोद्धूतैः क्षीरोन्मय इवाच्युतम्(१) ॥ २७ ॥

तस्मा इति । वाजिनाम् अश्वानां नीराजनाविधौ नीराजनाख्ये शान्तिकर्मणि सम्यक् विधिषत् ऊतः होमसमिद्धः वक्त्रिः प्रगता दक्षिणं प्रदक्षिणम् । तिष्ठद्गुप्रभृतितात् अथ्यधीभावः । प्रदक्षिणं या अर्घिः ज्वाला तस्याः व्याजेन हस्तेन इव तस्मै जयं ददौ । उक्तमाहवयात्रायाम्, “इद्धः प्रदक्षिणगतो ऊतभुक् नृपस्य धात्रीं समुद्ररशनां वशगां करोति” इति । वाजियहणं गजादीनामप्युपलक्षणं तेषामपि नीराजनाविधानात् ॥ २५ ॥

स इति । गुप्तौ मूलं स्वनिवासस्थानं प्रत्यन्तः प्रान्तदुर्गञ्च येन सः गुप्तमूलप्रत्यन्तः शुद्धपाष्णिः उद्धृतपृष्ठशत्रुः सेनयोरक्षितपृष्ठदेशो वा अयान्वितः शुभदेवान्वितः । “अयः शुभावहो विधिः” इत्यमरः । सः रघुः षड्विधं मौलभत्यादिरूपं बलं सैन्यम् । “मौलभत्याः सुहृच्छ्रेणी विषदाटविकं बलम्” इति कोषः । आदाय दिशं जिगीषया जेतुमिच्छया प्रतस्थे चचाल ॥ २६ ॥

(१) समुद्रमग्नकाले मन्दाराधिष्ठितमित्यर्थः ।

“ In the midst of the milky sea, Hari himself in the form of a tortoise, served as a pivot for the mountain (Mandara) as it was whirled around. The holder of the mace and discus was present, in other form, amongst

स ययौ प्रथमं प्राचीं तुल्यः प्राचीनवर्हिष्ठा । (१)

अहिताननिलोद्धूतैः तर्ज्यन्निव केतुभिः ॥ २८ ॥

अवाकिरन्निति । वयोष्टब्धाः पौरयोषितः तं रघुं प्रयातं
लाजैः आचारलाजैः मन्दरोद्धूतैः पृषतैः विन्दुभिः क्षीरोर्मयः
क्षीरममुद्रोर्मयः अच्युतं विष्णुम् इव अवाकिरन् पथ्य-
क्षिपन् ॥ २७ ॥

स इति । प्राचीनवर्हिर्नाम कश्चिन्महाराजः इति केचित् ।
प्राचीनवर्हिः इन्द्रः । “पर्यन्तो मघवा वृषा हरिहयः प्राचीन-
वर्हिस्तथा” इति इन्द्रपर्व्यायेषु हलायुधाभिधानात् । तेन
तुल्यः सः रघुः अनिलेन अमुकूलवातेन उद्धूतैः केतुभिः ध्वजैः
अहितान् रिपून् तर्ज्यन् इव भर्तृयन् इव । तर्ज्जि भर्त्योरमु-
दात्तेच्चेऽपि च क्षिडोडित्करणेनामुदात्तेन्निमित्तस्यात्मनेपद-
स्यानित्यत्वज्ञापनात् परस्मैपदमिति वामनः । प्रथमं प्राचीं
दिशं ययौ ॥ २८ ॥

the gods and demons, assisted to drag the monarch of the serpent race ,
and in another vast body, he sat upon the summit of the mountain. With
one portion of his energy, unseen by gods or demons, he sustained the
serpent king, and, with another infused vigour into the gods.” See
Wilson's V. P. vol , p 143.

(१) अविवंशं समुत्पन्नी ब्रह्मयोनिः सनातनः । प्राचीनवर्हिर्भगवान् ॥ इति
महाभारते । “प्राचीनायाः कशास्तस्य पृथिव्यां जनसेजय । प्राचीनवर्हिर्भगवान्
पृथिवीतलचारिणः । यस्यैदं देव जनमनुयज्ञं वितन्वतः । प्राचीनायैः कुशैरासीदा-
स्ततंवमुधातलम् ।” इति भागवतम् ।

रजोभिः स्यन्दनोद्धूतैः गजैश्च घनसन्निभैः ।
 भुवस्तलमिव व्योम कुर्वन् व्योमेव भूतलम् ॥ २६ ॥
 प्रतापोऽग्रे (१) ततः शब्दः परागस्तदनन्तरम् ।
 ययौ पश्चाद्रथादीति चतुस्कन्धेव सा चमूः ॥ ३० ॥
 मरुपृष्ठान्युदम्भांसि नावगाः सुप्रतरा नदीः ।
 विपिनानि प्रकाशानि शक्तिमत्त्वा (२) चकार सः ॥ ३१ ॥

रजोभिरिति । किं कुर्वन् ? स्यन्दनोद्धूतैः रजोभिः घन-
 सन्निभैः वर्णतः क्रियातः परिमाणतश्च मेघतुल्यैः गजैश्च यथा-
 क्रमं व्योम आकाशं भुवः तलम् इव भूतलञ्च व्योम इव कुर्वन्
 ययौ इति पूर्वेण सम्बन्धः ॥ २६ ॥

प्रताप इति । अग्रे प्रतापः तेजोविशेषः । “स प्रभावः प्रता-
 पश्च यत्तेजः कोशदण्डजम्” इत्यमरः । ततः शब्दः सेनाकल-
 कलः तदनन्तरं परागः धूलिः । “परागः पुष्परजसि धूलि-
 स्नानीयथोरपि” इति विश्वः । पश्चात् रथादि चतुरङ्गयुक्तम्
 इति इत्थं चतुस्कन्धा इव चतुर्व्यूहा इव । “स्कन्धः प्रकाण्डे
 कायांशे विज्ञानादिषु पञ्चसु । नृपे समूहे च” इति हैमः ।
 सा चमूः ययौ । रथानीकमिति पाठे इतिशब्दाध्याहारेण
 योज्यम् ॥ ३० ॥

(१) शब्दार्थं भयजननवार्त्ता प्रताप” इति वल्लभः ।

(२) Commenting on the word शक्तिमत्त्वात्, Sankara says that “ by
 means of his supernatural powers ; i e without having had to use
 human efforts such as digging out wells, building bridge & ”

स त् सेनां महतीं कर्षन् पूर्वसागरगामिनीम् ।
 बभौ हरजटा(१)भ्रष्टां गङ्गामिव भगीरथः ॥ ३२ ॥
 त्याजितैः फलमुत्खातैः भग्नैश्च बद्धधा नृपैः ।
 तस्यासीदुत्खणो मार्गः पादपैरिव दन्तिनः ॥ ३३ ॥

मर्विति । सः रघुः शक्तिमत्त्वात् समर्थत्वात् मरुष्टानि निर्जल-
 स्थानानि । “समानौ मरुधन्वानौ” इत्यमरः । उदम्भांसि उद्धृत-
 जलानि चकार, नाव्याः नौभिः तार्याः नदीः । “नाव्यं
 त्रिलिङ्गं नौतार्ये” इत्यमरः । नौवयोधर्म्मविषमूलेत्यादिना
 यत्प्रत्ययः । सुप्रतराः सुखेन तार्याः चकार, विपिनानि
 अरण्यानि । “अटव्यरण्यं विपिनम्” इत्यमरः । प्रकाशानि
 निर्वृक्षाणि चकार । शक्त्युत्कर्षात् तस्यागम्यं किमपि नासीत्
 इति भावः ॥ ३१ ॥

स इति । महतीं सेनां पूर्वसागरगामिनीं कर्षन् सः
 रघुः हरस्य जटाभ्यः भ्रष्टां गङ्गां कर्षन् । सापि पूर्वसागर-
 गामिनी । भगीरथः इव बभौ । भगीरथो नाम कश्चित्
 कपिलदग्धानां सागराणां नत्ता तत्पावनाय हरकिरीटात् गङ्गा-
 प्रवर्त्तयिता राजा यत्सम्बन्धाद्गङ्गा च भागीरथीति गीयते ॥ ३२ ॥
 त्याजितैरिति । “फलं फले धने वीजे निष्पत्तौ भोग-

It is not necessary, however, to put such a forced construction on that expression.

(1) A certain part of the Himalaya higher up than Hardwar goes by the name of Harajata.

पौरस्थानेवमाक्रामन् तांस्तान् जनपदान् जयी ।
 प्राप तालीवनश्यामम् उपकण्ठं महोदधेः ॥ ३४ ॥
 अनम्राणां समुद्धर्तुः तस्मात् सिन्धुरयादिव ।
 आत्मा संरक्षितः सुह्यैः (१) वृत्तिमाश्रित्य वैतसीम् ॥ ३५ ॥

लाभयोः” इति केशवः । फलं लाभं वृत्तपक्षे प्रसवञ्च त्याजितैः ।
 त्यजेर्णन्तात् द्विकर्मकात् प्रधाने कर्मणि क्तः । उत्खातैः
 स्वपदात् च्यावितैः अन्यत्र उत्पाटितैः बद्धा भग्नैः रणे जितैः
 अन्यत्र क्षिप्तैः नृपैः पादपैः दन्तिनः गजस्य इव तस्य रघोः
 मार्गः उलूणः प्रकाशः आसीत् । “प्रकाशं प्रकटं स्पष्टम् उलूणं
 विशदं स्फुटम्” इति यादवः ॥ ३३ ॥

पौरस्थानिति । जयी जयनशीलः । जिदृक्षिविशीत्या-
 दिना दिनप्रत्ययः । सः रघुः एवं पुरः भवान् पौरस्थान्
 प्राच्यान् । दक्षिणापश्चात्पुरसंस्थगिति त्यक्प्रत्ययः । तान् तान्
 सर्वान् इत्यर्थः । वीष्पायां द्विकृत्तिः । जनपदान् देशान् आक्रा-
 मन् तालीवनैः श्यामं महोदधेः उपकण्ठम् अन्तिकं प्राप ॥ ३४ ॥

अनम्राणामिति । अनम्राणाम् । कर्मणि षष्ठी । समुद्धर्तुः
 उन्मूलयितुः तस्मात् रघोः सकाशात् । भीत्यर्थानां भयहेतुः
 इत्यपादानत्वात् पञ्चमी । सिन्धुरयात् नदीवेगात् इव सुह्यैः

(१) सुह्यैः सुह्यदेशीयैः राजभिरिति वल्लभः ।

The country of the Suhmas would seem to correspond to the modern
 Tiperah & Aracan.

वङ्गा(१)उत्खाय तरसा नेता नौसाधनोद्यातान् ।
 निचखान जयसम्भान् गङ्गास्रोतोऽन्तरेषु सः ॥ ३६ ॥
 आपादपद्मप्रणताः कलमा इव ते रघुम् ।
 फलैः संवर्द्धयामासुः उत्खातप्रतिरोपिताः ॥ ३७ ॥

सुहृद्देशीयैः । सुहृदादयः शब्दाः जनपदवचनाः चक्षियमाचक्षते । वैतसीं वेतसः सम्बन्धिनीं वृत्तिं प्रणतिम् इत्यर्थः । आश्रित्य आत्मा संरक्षितः । अत्र कौटिल्यः, “बलीयसाभियुक्तो दुर्बलः सर्वत्रासुप्रणतो वेतसधर्ममातिष्ठेत्” इति ॥ ३५ ॥

वङ्गानिति । नेता नायकः सः रघुः नौभिः साधनैः उद्यतान् सन्नहान् वङ्गान् राज्ञः तरसा बलेन । “तरसी बलरंहसी” इति यादवः । उत्खाय उन्मूल्य गङ्गायाः स्रोतसां प्रवाहाणाम् अन्तरेषु दीपेषु जयसम्भान् निचखान स्थापितवान् इत्यर्थः ॥ ३६ ॥

आपादेति । आपादपद्मम् अङ्घ्रिपद्मपर्यन्तं प्रणताः अत्र एव उत्खाताः पूर्वं सुद्धताः अपि प्रतिरोपिताः पश्चात् स्थापिताः ते वङ्गाः कलमाः इव शालिविशेषाः इव । “शालयः कलमाद्याश्च षष्टिकाद्याश्च पुंस्यमी” इत्यमरः । तेषां आपादपद्मपादपद्ममूलपर्यन्तं प्रणताः । “पादो बुध्नतुरीयांश्चैलप्रत्यन्तपर्यन्ताः” इति विश्वः । उत्खातप्रतिरोपिताश्च । रघुः फलैः धनैः अन्यत्र शस्यैः संवर्द्धयामासुः । “फलं फले धने वीजे निष्पत्तौ भोगलाभयोः । शस्ये” इति केशवः ॥ ३७ ॥

(१) (वङ्गान्) means here the people of East Bengal.

स तीर्त्वा कपिशां (१) सैन्यैः बह्वदिरदसेतुभिः ।

उत्कलादर्शितपथः कलिङ्गाभिमुखो ययौ ॥ ३८ ॥

स प्रतापं महेन्द्रस्य (२) मूर्ध्नि तीक्ष्णं न्यवेशयत् ।

अङ्गुशं हिरदस्येव यन्ता गम्भीरवेदिनः ॥ ३९ ॥

अङ्गुशं = अङ्गुलीकृतं मूत्रं ययौ

स इति । सः रघुः बह्वाः हिरदाः एव सेतवः यैः तैः सैन्यैः कपिशां नाम नदीम् । कस्त्रभाम् इति केचित् पठन्ति । तीर्त्वा उत्कलैः राजभिः आदर्शितपथः सन्दर्शितमार्गः सन् कलिङ्गाभिमुखः ययौ ॥ ३८ ॥

स इति । सः रघुः महेन्द्रस्य कुलपर्वतविशेषस्य । “महेन्द्रो मलयः सङ्घः शक्तिमानृक्षपर्वतः । बिन्ध्यस्य पारियात्रश्च सप्तैते कुलपर्वताः ॥” इति विष्णुपुराणात् । मूर्ध्नि तीक्ष्णं दुःसहं प्रतापं यन्ता सारथिः गम्भीरवेदिनः हिरदस्य गजविशेषस्य मूर्ध्नि तीक्ष्णं निशितम् अङ्गुशम् इव न्यवेशयत् निक्षिप्तवान् । “त्वग्मेदाच्छीणितस्त्रावात् मांसस्य कथनादपि । आत्मानं यो

(1) The Kapisa may be identical with the Subarnarekha, and Kalinga may correspond with the Northern Sicans of the present day. Professor Wilson says Kalinga is the seacoast west of the mouths of the Ganges, with the upper part of the Coromandel coast”

(2) Mahendra is probably the name of that chain of hills, that extends from Orissa and the northhrn Sircars to Gondwana, part of which near Ganjam, is still called Mahindra malei, or hills of Mahindro. See V. P. II. 3. 1

प्रतिजग्राह कालिङ्गः तमस्त्रैर्गजसाधनः । ७७ ॥
 पक्षच्छेदोद्यतं शक्रं शिलावर्षी पर्वतः ॥ ४० ॥
 द्विधा विप्रच्छ काकुत्स्थः तत्र नाराचदुर्दिनम् । ७८ ॥
 सन्मङ्गलस्नात इव प्रतिपेदे जयश्रियम् (१) ॥ ४१ ॥
 ताम्बूलीनां दलैस्तत्र (२) रचितापानभूमयः ।
 नारिकेलासवं योधाः शात्रवञ्च पपुर्यशः ॥ ४२ ॥

न जानाति स स्याद्गम्भीरवेदिता ॥” इति राजपुत्रीये । “चिर-
 कालेन यो वेत्ति शिष्टां परिचितामपि । गम्भीरवेदी विज्ञेयः
 स गजो गजवेदिभिः ॥” इति मृगचर्मीये ॥ ३६ ॥

प्रतीति । गजसाधनः सन् कालिङ्गः कलिङ्गानां राजा ।
 इन्द्रजमगधकलिङ्गेत्यादिना अण्प्रत्ययः । अस्त्रैः आशुधैः तं
 रघुं पक्षाणां छेदे उद्यतम् उद्युक्तं शक्रं शिलावर्षी पर्वतः इव
 प्रतिजग्राह प्रत्यभियुक्तवान् ॥ ४० ॥

विषामिति । काकुत्स्थः रघुः तत्र महेन्द्रादौ द्विधा
 नाराचदुर्दिनं नाराचानां बाणविशेषाणां दुर्दिनं, लक्ष्मण्या
 वपेमुच्यते, विप्रच्छ संहित्वा सत् यथाशास्त्रं मङ्गलस्नातः इव
 विजयमङ्गलार्थम् अभिषिक्तः इव जयश्रियं प्रतिपेदे प्राप ।
 “यत्तु सर्वोपधिक्षानं तन्मङ्गल्यमरोचकम्” इति यादवः ॥ ४१ ॥

(१) रिपुशरवर्षसङ्घनामन्तरं रघुररीम् व्यजिष्ट इत्यर्थः इति दिनकरः ।

(२) ताम्बूलीनां दलैः पत्रैः रचिता निक्षिप्ता आस्यता इति यावत् पानभूमयः
 इति शङ्करः ।

गृहीतप्रतिमुक्तस्य स धर्माविजयी(१) नृपः ।

श्रियं महेन्द्रनाथस्य जहार न तु मेदिनीम् ॥ ४३ ॥

ततो वेलातटेनैव फलवत्पूगमालिना ।

अगस्त्याचरितामाशाम् अनाशास्यजयो ययौ ॥ ४४ ॥

ताम्बूलीनामिव । तत्र महेन्द्रद्रौ बुध्यन्ते इति बोधाः ।
पचाद्यच् । रचिताः कल्पिताः आपानभूमयः पानयोग्य-
प्रदेशाः यैः ते तथोक्ताः सन्तः नारिकेलामवं नारिकेलमद्यं
ताम्बूलीनां नागश्लीनां दलैः पपुः तत्र विजह्युः इत्यर्थः शात्रवं
यश्च पपुः जह्युः इत्यर्थः ॥ ४२ ॥

गृहीतेति । धर्माविजयी धर्मार्थं विजयशीलः सः नृपः
रघुः गृहीतस्यासौ प्रतिमुक्तः तस्य महेन्द्रनाथस्य कालिङ्गस्य
श्रियं जहार धर्मार्थम् इति भावः । मेदिनीं तु न जहार
शरणागतवात्सल्यात् इति भावः ॥ ४२ ॥

तत इति । ततः प्राचीविजयानन्तरं फलवत्पूगमालिना
फलितक्रमुकश्रेणीमता । ब्रीह्यादित्वात् इतिप्रत्ययः । वेलायाः
समुद्रकूलस्य तटेन उपान्तेनैव अगस्त्येन आचरिताम् आशां
दक्षिणां दिशम् अनाशास्यजयः अथत्तमिद्धत्वात् अप्रार्थनीयजयः
सन् ययौ । “अगस्त्यो दक्षिणामाशाम् आश्रित्य नभसि स्थितः ।

(२) “धर्माविजयी लीमविजयी असुरविजयी चेति विविधो राजा । यः शत्रुं
निर्जित्य तदीयां वृषाश्रयं नीत्वा शत्रुं तस्मिन्नेव स्थाने स्थापयति स धर्माविजयी ।
यः शत्रुं निर्जित्य तदीयां श्रियं मेदिनीञ्च गृहीत्वा प्राणैर्न विकुरुते स लीमविजयी ।
यः शत्रुं हत्वा तदीयां श्रियं मेदिनीञ्च गृह्णाति स असुरविजयी” इति वक्रभः ।

स सैन्यपरिभोगेण गजदानसुगन्धिना ।

कावेरीं सरितां पत्युः शङ्कनीयामिवाकरोत् ॥ ४५ ॥

X बलैरध्युषितास्तस्य विजिगीषोर्गताध्वनः ।

मारीचोद्भ्रान्तहारीताः मलयाद्गुपत्यकाः ॥ ४६ ॥

वरुणस्यात्मजो योगी किञ्चिद्वातापिमर्द्दनः ॥” इति ब्रह्म-
पुराणे ॥ ४४ ॥

स इति । सः रघुः गजानां दानेन मदेन सुगन्धिना
सुरभिगन्धिना । गन्धस्येत्यादिना इकारादेशः समासान्तः ।
यद्यपि गन्धस्येत्ये तदेकान्तग्रहणं कर्त्तव्यमिति नैसर्गिकगन्ध-
विवक्षायामेवेकारादेशस्तथापि निरङ्कुशाः कवयः । तथा माघ-
काव्ये “बबुरशुक्लदगुच्छसुगन्धयः सततगास्ततगानगिरोऽ-
लिभिः ।” नैषधे च “अपां हि दृष्टाय न वारिधारा स्वादुः
सुगन्धिः स्वदते तुषारा” इति । न कर्मधारयान्तरर्थीय इति
निषेधादिनिप्रत्ययपक्षोऽपि जघन्य एव । सेनायां समवेता
सैन्याः । “सेनायां समवेता ये सैन्यास्तौ सैनिकाश्च ते” इत्यमरः
सेनाया वेति ग्यप्रत्ययः । तेषां परिभोगेण कावेरीं नाम सरितं
सरितां पत्युः समुद्रस्य शङ्कनीयां न विश्वसनीयामिव अकरोत् ।
सभोगलिङ्गदर्शनाद्गतुं रविश्वासो भवति इति भावः ॥ ४५ ॥

बलैरिति । विजिगीषोः विजितुमिच्छोः गताध्वनः तस्य
रघोः बलैः सैन्यैः । “बलं शक्तिर्वलं सैन्यम्” इति यादवः ।
मारीचेषु मारीचवनेषु उद्भ्रान्ताः परिभ्रान्ताः हारीताः पक्षि-
विशेषाः यासु ताः । “तेषां विशेषा हारीतो मद्गुः कारण्डवः

ससञ्चुरखक्षुणानाम् एलानामुत्पत्तिष्णवः ।
तुल्यगन्धिषु मत्तेभकटेषु फलरेणवः ॥ ४७ ॥
भोगिवेष्टनमार्गेषु चन्दनानां समर्पितम् ।
नास्रसत् करिणां ग्रैवंलिपदी(१)च्छेदिनामपि ॥ ४८ ॥

स्रवः” इत्यमरः । मलयार्द्रैः उपत्यकाः आसन्नभूमयः ।
“उपत्यकाद्रेरासन्ना भूमिरुद्धमधित्यका” इत्यमरः । उपाधिभ्यां
त्यकन्नित्यादिना त्यकन्प्रत्ययः । अथ्युपिताः उपत्यकास्तृप्तिम्
इत्यर्थः । उपान्वध्याङ्वसः इति कर्मलम् ॥ ४६ ॥

ससञ्चुरिति । अश्वैः क्षुणानाम् एलानाम् उत्पत्तिष्णवः
उत्पत्तनशीलाः । अलं कृन्नित्यादिना दण्णच्प्रत्ययः । फल-
रेणवः फलरजांसि तुल्यगन्धिषु समानगन्धिषु । सर्वधनीति-
वदिन्यन्तो बहुव्रीहिः । मत्तेभानां कटेषु ससञ्चुरः सक्ताः ।
“गजगण्डे कटीकटो” इति कोषः । ४७ ॥

भोगीति । चन्दनानां चन्दनद्रुमाणां भोगिवेष्टनमार्गेषु
सर्पवेष्टनात् निष्केषु समर्पितं सञ्चितं त्रिपदीच्छेदिनां पाद-
शङ्खलच्छेदकानाम् अपि । “त्रिपदी पादबन्धनम्” इति
यादवः । करिणां ग्रीवासु भवं ग्रैवंकण्डबन्धनम् । ग्रीवाभ्योऽण्
चेति अण्प्रत्ययः । नास्रसत् न स्रसमभूत् । युङ्गेना लुङीति
परस्मैपदे पुषादित्वात् अङ्, अनिदितामिति नकारलोपः ॥ ४८ ॥

(१) “त्रिपदीं क्लिनतीति त्रिपदीच्छेदिनक्षेपां सुखावस्थात्यागिनामपि । सुखा-
वस्थितस्य गजस्य पदत्रयावस्था त्रिपदीत्युच्यते” इति वल्लभः ।

दिशि मन्दायते तेजः दक्षिणस्यां रवेरपि ।

तस्यामेव रघोः पाण्ड्याः (१) प्रतापं न विषेहिरे ॥ ४६ ॥

ताम्रपर्णी (२) समेतस्य सुक्तासारं महोदधेः ।

ते निपत्य ददुस्तस्मै यशः स्वमिव सञ्चितम् ॥ ५० ॥

दिशीति । दक्षिणस्यां दिशि रवेः अपि तेजः मन्दायते मन्दं भवति । लोहितादित्वात् क्यप्प्रत्ययः, वा क्यप् इत्यात्मनेपदम् । दक्षिणायने तेजोमान्द्रात् इति भावः । तस्याम् एव दिशि पाण्ड्याः पाण्डूनां जनपदानां राजानः पाण्ड्याः । पाण्डोर्बाण्वक्तव्यः । रघोः प्रतापं न विषेहिरे न सोढुम् । सूर्यविजयिनोऽपि विजितवानिति नायकस्य महासुत्कर्षो गम्यते ॥ ४६ ॥

ताम्रपर्णीति । ते पाण्ड्याः ताम्रपर्ण्या नद्या समेतस्य सङ्गतस्य महोदधेः सम्बन्धि सञ्चितं सुक्तासारं मौक्तिकवरम् । “मारो वने स्थिरांशे च न्याय्ये क्लीवं वरे त्रिषु” इत्यमरः । स्वस्वकीयं सञ्चितं यशः इव तस्मै रघवे निपत्य प्रणिपत्य ददुः । यशसः प्रुभ्रत्वादौपम्यम् । ताम्रपर्णीसङ्गमे मौक्तिकोत्पत्तिरिति प्रसिद्धम् ॥ ५० ॥

(1) The country of the Pandas lies to the east of the Travancore state and is identical with the present districts of Dindigal and Tinnevely.

(2) Though noted for its pearls, it is a small rivulet flowing past Pallamaccotta and falling into the gulf of Mannar. It is at the southern extremity of the Western Ghats.

स निर्विश्य यथाकामं तटेष्वालीनचन्दनौ ।
 स्तनाविव दिशस्तस्याः शैलौ मलय(१)दर्दुरौ ॥ ५१ ॥
 असह्यविक्रमः स ह्यं दूरान्मुक्तमुदन्वता ।
 नितम्बमिव मेदिन्याः स्रस्तांशुकमलङ्घयत् ॥ ५२ ॥
 तस्थानीकैर्विसर्पद्भिः अपरान्त(२)जयोद्यतैः ।
 रामात्नो(३)त्सारितोऽप्यासोत् स ह्यलम्न इवार्णवः ॥ ५३ ॥

स इति । असह्येति च । युग्ममेतत् । असह्यविक्रमः सः
 रघुः तटेषु सागुषु आलीनचन्दनौ व्याप्तचन्दनद्रुमौ । “गन्ध-
 सारो मलयजो भद्रश्रीश्चन्दनोऽस्त्वियाम्” इत्यमरः । स्तनपक्षे
 प्रान्तेषु व्याप्तचन्दनागुलेषु तस्याः दक्षिणस्याः दिशः स्तनौ इव
 स्थितौ मलयदर्दुरौ नाम शैलौ यथाकामं यथेच्छं निर्विश्य
 उपभुज्य । “निर्वेशो भूतिभोगयोः” इत्यमरः । उदकानि
 अस्य सन्तीति उदम्बान् उदधिः । उदम्बानुदधौ चेति निपातः ।
 उदम्बता दूरात् मुक्तं दूरतः त्यक्तम् । श्लोकान्तिकदूरार्थ-
 लङ्काराणि केनेति समासः । पञ्चम्याः श्लोकादिभ्य इत्यलुक् ।
 स्रस्तांशुकं मेदिन्याः नितम्बम् इव स्थितं स ह्यं स ह्याद्रिम्
 अलङ्घयत् प्राप्तः अतिक्रान्तौ वा ॥ ५१ ॥ ५२ ॥

सम्प्रति प्रतीचीं दिशमभिययावित्वाह तस्येति । अपरा-

(१) मलय is a chain of hills reckoned as one of the Kulachalas and is the southern portion of the Western Ghats.

(२) अपरान्ताः कौडणा” इति वल्लभः ।

(३) Sahya is also a Kulachala identical with the northern portion of the western Ghats.

भयोत्सृष्टविभूषाणां तेन केरल(१)योषिताम् ।

अलकेषु चमूरेणुः चूर्णप्रतिनिधीकृतः ॥ ५४ ॥

सुरलामारुतोद्धूतम् अगमत् कैतकं रजः ।

तद्योधवारबाणानाम् अयन्नपटवासताम्(२) ॥ ५५ ॥

न्तानां पाश्चात्यानां जये उद्यतेः उद्युक्तैः । “अपरान्तास्तु
पाश्चात्याः ते च सूर्यरिकादयः” इति यादवः । विसर्पद्भिः
गच्छद्भिः तस्य रघोः अनीकैः सैन्यैः । “अनीकं तु रणे सैन्ये”
इति विश्वः । अर्णवः रामस्य जामदग्न्यस्य अस्त्रैः उत्सारितः
परिसारितः अपि सङ्गलग्नः इव आसीत् । सैन्यं द्वितीयोऽर्णव
इव दृश्यते इति भावः ॥ ५३ ॥

भयेति । तेन रघुणा भयेन उत्सृष्टविभूषाणां परिहृत-
भूषणानां केरलयोषितां केरलाङ्गनानाम् अलकेषु चमूरेणुः
सेनारजः चूर्णस्य कुङ्कुमादिरजसः प्रतिनिधीकृतः । एतेन
योषितां पलायनं चमूनाञ्च तद्विधावनं ध्वन्यते ॥ ५४ ॥

सुरलेति । सुरला नाम केरलदेशेषु काचित् नदी ।
सुरवीति केचित् पठन्ति । तस्याः मारुतेन उद्धूतम् उत्पापितं
कैतकं केतकीसम्बन्धि रजः तद्योधवारबाणानां रघुभटकचुका-
नाम् । “कचुकी वारबाणोऽस्त्री” इत्यमरः । अयन्नपटवासताम्

(1) “Kerala was the ancient name of the whole tract comprising the districts of Canara, Cochin and Travancore.”

(2) “लग्नश्रीरपत्रभागैः सूक्ष्मैर्लाङ्घेन संयुतः । पटवासः प्रवरोऽयं सगकर्परप्रवीधेन”
इति वराहः ।

अभ्यभूयत वाहानां चरतां गात्रशिञ्जितैः ।
 वर्णभिः पवनोद्धूत-राजतालीवन-ध्वनिः ॥ ५६ ॥
 खर्जुरीस्कन्धनङ्गानां मदोद्गारसुगन्धिषु ।
 कटेषु करिणां प्रेतुः पुन्नागेभ्यः शिलीमुखाः ॥ ५७ ॥
 अवकाशं किलोदन्वान् रामायाभ्यर्थितो ददौ ।
 अपरान्त-महीपाल-आजेन रघवे करम् ॥ ५८ ॥

अथलसिङ्घः स्ववासनाद्रव्यत्वम् अगमत् । “पिष्टातः पटमासकः”
 इत्यमरः ॥ ५५ ॥

अभ्यभूयतेति । चरतां गच्छतां वाहानां वाजिनाम् ।
 “वाजिवाह्याब्जगन्धर्व्वहयसैत्थवसप्रयः” इत्यमरः । गात्रशिञ्जितैः
 गात्रेषु शब्दायमानैः । कर्त्तरि क्तः । शञ्जितैरिजि वा पाठे ।
 सजतेर्धन्वात् कर्मणि क्तः । वर्णभिः कवचैः पवनेन उद्धूतानां
 कम्पितानां राजतालीवनानां ध्वनिः अभ्यभूयत तिरस्कृतः ।
 मर्मरः इति पाठे वाहानां गात्राशिञ्जितैः गात्रध्वनिभिः इत्यर्थः
 मर्मरः मरमरायमाणः इति ध्वनेर्विशेषणम् ॥ ५६ ॥

खर्जुरीति । खर्जुरीणां त्वणद्गुमविशेषाणाम् । “खर्जूरः
 केतकी ताक्षी खर्जुरी च त्वणद्गुमाः” इत्यमरः । स्कन्धेषु
 प्रकाण्डेषु । “अस्त्री प्रकाण्डः स्कन्धः स्यात् मूलाच्छात्रावधे-
 सारोः” इत्यमरः । नङ्गानां करिणां मदोद्गारेण मदस्त्रावेण
 सुगन्धिषु । गन्धस्येत्यादिना इकारः । कटेषु प्रकाण्डेषु पुन्नागेभ्यः
 नागकेशरेभ्यः पुन्नागपुष्पाणि विहाय । खर्जुरोपे पञ्चमी ।

मत्तेभ-रदनोत्कीर्ण-वक्र-विक्रम-लक्षणम् । ^{अथ+लक्षण=अलक्षण}

त्रिकूटमेव (१) तत्रोच्चैः जयस्तम्भं चकार सः ॥ ५६ ॥

पारसीकां (२) स्ततो जेतुं प्रतस्थे स्थलवार्त्मना ।

इन्द्रियास्थानिव रिपून् तत्त्वज्ञानेन संयमी ॥ ६० ॥

शिलीमुखः अलयः पेतुः । “अलिबाणौ शिलीमुखौ” इत्यमरः । ततोऽपि सौगन्ध्यातिशयात् इति भावः ॥ ५७ ॥

अवकाशमिति । उदन्वान उदधिः रामाय जामदग्न्याय अभ्यर्थितः याचितः सन् अवकाशं स्थानं ददौ, किलेति प्रसिद्धौ । रघवे तु अपरान्तमङ्गीपालव्याजेन करं बलिं ददौ । “बलि-हस्तांशवः कराः” इत्यमरः । अपरान्तानां समुद्रमध्यदेशवर्त्ति-त्वात् तैर्दत्ते करे समुद्रदत्तत्वोपचारः । करदानञ्च भीत्या न तु याञ्जयेति रामाद्रधोक्तकर्मः ॥ ५८ ॥ ६१

मत्तेति । तत्र सः रघुः मत्तानाम् दमानां रदनोत्कीर्णानि दन्तस्तनानि एव । भावे क्तः । व्यक्तानि स्फुटानि विक्रमलक्षणानि पराक्रमचिह्नानि विजयवर्णावलिखानानि यस्मिन् तं तथोक्तं त्रिकूटम् एव उच्चैः जयस्तम्भं चकार । गङ्गप्रकाशत्रिकूटो-ऽद्विरेवोत्कीर्णवर्णस्तम्भ इव रवोर्जयस्तम्भोऽभूत् इत्यर्थः ॥ ५९ ॥

(1) There were several hills known as Trikuta*or “Threepeaked.” That which is referred to here is probably a hill in Northern Konkan. It is called सुवेला by वज्रभ ।

(2) The country beyond the western frontiers of India was formerly called Persia or Pars or Fars. The people of Pars is called Parasikas or Paratakas and the word Páradas is used in the Puranic lists, to represent people, who live beyond the Indus. The Páradas figure as a northern people in the Bengal Recension of the Ramayana. See V P vol II page 183.

यवनीमुखपद्मानां सेहे मधुमदं न सः ।

वालातपमिवाग्जानाम् अकालजलदोदयः ॥ ६१ ॥

संग्रामस्तुमुलस्तस्य पाश्चात्यैरश्वसाधनैः ।

शार्ङ्गकूजितविज्ञेयप्रतियोधे रजस्यभूत् ॥ ६२ ॥

पारसीकानिति । ततः सः रघुः संयमी योगी तत्त्वज्ञानेन इन्द्रियाख्यात् इन्द्रियनामकान् रिपून् इव पारसीकान् राज्ञः जेतुं स्थलवर्त्मना प्रतस्थे न तु निर्दिष्टेनापि जलपथेन समुद्र-यानस्य निषिद्धत्वात् (१) इति भावः ॥ ६० ॥

यवनीति । सः रघुः यवनीनां यवनस्त्रीणाम् । जातेरस्त्री-विषया द्योपधादिति ङीष् । मुखानि पद्मानि इव मुख-पद्मानि । उपमितसमासः । तेषां मधुना मद्येन यः मदः मद-रागः । कार्यकारणभावधोरभेन निर्देशः । तं न सेहे । कमिव ? अकाले प्रावृडव्यतिरिक्ते काले जलदोदयः प्रायेण प्रावृषि पद्मविकाशस्याप्रसक्तत्वात् अजानां सम्बन्धिनं वालातपम् (२) इव । अजितत्वाद् अजसम्बन्धित्वं सौरातपस्य ॥ ६१ ॥

संग्राम इति । तस्य रघोः अश्वसाधनैः वाजिसैन्यैः । “साधनं”

(१) कलौ एव समुद्रयानस्य निषिद्धत्वं, न तु वेतायामिति ठीकाकारिकं चिन्त्यम् । यदुक्तं बृहन्नारदीये—“समुद्रयावासीकारः कमण्डलुविधारणं । विज्ञानाममवगाधु कन्यासूषयम स्यात् ॥ देवरेण मुतीत्पत्तिर्मधुमकोपशीर्षः । दत्तयार्थवकन्याया पुनर्दानं परस्य च । दीर्घकालं ब्रह्मचर्यं नरमेषाश्चमेधकौ ॥ महाप्रस्थानगमनं गोमेधश्च तथा मखम् । इमान् धर्मान् कलियुगे वर्ज्यानाइर्मनीषिणः ॥”

(२) वालातपयज्ञात् तद्रजितानामजानां लौहित्येन मधुपानारक्तयवनीमुखरागस्य सायंभूयते ।

भस्त्रापवर्जितैस्तेषां शिरोभिः श्मश्रुलैर्महाम् ।

तस्तार सरषाव्याप्तैः स क्षौद्रपटलैरिव ॥ ६३ ॥

अपनीतशिरस्त्राणाः शेषास्तं शरणं ययुः ।

प्रणिपातप्रतीकारः संरम्भो हि महात्मनाम् ॥ ६४ ॥

सिद्धिसैन्ययोः” इति हैमः । पाश्चात्यैः यवनैः सह । दक्षिणा-
पश्चात्पुरसस्यक् । महार्थं तृतीया । शृङ्गाणां विकाराः
शाङ्गाणि धनूषि तेषां कूजितैः शब्दैः । “शाङ्गं पुनर्धनुषि
शाङ्गिणः । जये च शृङ्गविहिते चापेऽप्याह विशेषतः” इति
केशवः । शेषावा शाङ्गैः शृङ्गसम्बन्धिभिः कूजितैः विज्ञेयाः
अनुमेयाः प्रतिशोधाः प्रतिभटाः यस्मिन् तस्मिन् रजसि
तुमुलः संयामः सङ्कुलं युद्धम् अभूत् । “तुमुलं रणसङ्कुलं”
इत्यमरः ॥ ६२ ॥

भस्त्रेति । सः रघुः भस्त्रापवर्जितैः बाणविशेषकृत्तैः । “सुही-
दलफलो भस्त्रः” इति यादवः । श्मश्रुलैः प्रवृद्धमुखरोमवद्भिः ।
सिन्धादिभ्यश्चेति लच्प्रत्ययः । तेषां पाश्चात्यानां शिरोभिः,
सरषाभिः मधुमक्षिकाभिः व्याप्तैः । “सरषा मधुमक्षिका”
इत्यमरः । क्षुद्राः सरषाः । “क्षुद्रा व्यङ्गा नटी वेष्ठा सरषा
कण्टकगिका” इत्यमरः । क्षुद्राभिः कृतानि क्षौद्राणि मधूनि ।
“मधु क्षौद्रं माक्षिकादि” इत्यमरः । क्षुद्राभ्रमरवटरपाद-
पादञ् इति संज्ञायामञ्प्रत्ययः । तेषां पटलैः सञ्चयैः इव ।
‘पटलं तिलके नेत्ररोगे कृन्दसि सञ्चये । पटिके परिवारे च’
इति हैमः । महीं तस्तार आच्छादयामास ॥ ६३ ॥

अपनीतेति । शेषाः कृतावशिष्टाः अपनीतशिरस्त्राणाः

२ (विनयन्ते) स्म तद्योधाः मधुभिर्विजयन्मम ।

आस्तीर्णाजिनरत्नासु द्राक्षा (१) बलयभूमिषु ॥ ६५ ॥

ततः प्रतस्थे कौवेरीं भास्वानिव रघुर्दिशम् ।

शरैरुसैरिवोदै च्यान् उद्धरिष्यन् रसानिव ॥ ६६ ॥

अपभारितशीर्षण्याः सन्तः । ‘शीर्षकं शीर्षण्यञ्च शिरस्त्रे’ इत्यमरः । शरणागतलक्षणमेतत् । तं रघुं शरणं ययुः, तथाहि महात्मनां संरम्भः कोपः । ‘संरम्भः सम्भ्रमे कोपे’ इति विश्वः । प्रणिपातः प्रणतिरेव प्रतीकारः यस्य सः । महतां परकीयमौद्धत्यमेवासह्यं न तु जीवितम् इति भावः ॥ ६४ ॥

विनयन्त इति । तस्य रघोः योधाः भटाः आस्तीर्णानि अजिनरत्नानि चर्कश्रेष्ठानि यासु तासु द्राक्षावल्लयानां भूमिषु । “मृत्तिका गोस्तनी द्राक्षा स्वाद्वी मधुरसेति च” इत्यमरः । मधुभिः द्राक्षाकलप्रकृतिकैर्मद्यैः विजययमं युद्धखेदं विनयन्ते स्म अपनीतवन्तः । कतृस्थे चाशरीरे कर्मणीत्यात्मानेपदं लट् स्म इति भूतार्थं लट् ॥ ६५ ॥

तत इति । ततः रघुः भास्वान् सूर्यः इव शरैः बाणैः उसैः किरणैः इव । “किरणोत्समयूष्मांशुगभस्तिष्णिग्निधृष्णयः” इत्यमरः । उदीच्यान् उदग्भवान् नृपान् रसान् उदकानि इव उद्धरिष्यन् कौवेरीं कुवेरसम्वात्सिनीं दिशम् उदीचीं

(1) The vine is grown in Kabul. Hence it seems not improbable, that Kabul was formerly included within the limits of ancient Persia.

विनीताध्वशमास्तस्य सिन्धुतीरविचेष्टनैः ।

दुधुवर्वाजिनः स्कन्धा लघुकुङ्कुमकेसरान् ॥ ६७ ॥

तत्र ह्यणा(१)वरोधानां भर्तृषु व्यक्तविक्रमम् ।

कपोलपाटलादेशि बभूव रघुचेष्टितम् ॥ ६८ ॥

प्रतस्थे । अनेकेनेवशब्देनेत्युपमा यथाह दण्डी, “एकानेकेव-
शब्दत्वात् सा वाक्यार्थोपमा द्विधा” इति ॥ ६६ ॥

विनीतेति । सिन्धुर्नाम काश्मीरदेशेषु कश्चिन्नदविशेषः ।
“देशे नदविशेषेऽर्थौ सिन्धुर्ना सरिति स्त्रियाम्” इत्यमरः ।
सिन्धोः तीरे विचेष्टनैः अङ्गपरिवर्त्तनैः विनीताध्वशमाः तस्य
रघोः वाजिनः अश्वाः लघाः कुङ्कुमकेसराः कुङ्कुमकुसुम-
किञ्चल्लाः येषां तान्, यद्वा लघुकुङ्कुमाः केसराः सटाः येषां
तान् । “अथ कुङ्कुमं काश्मीरजन्म” इत्यमरः । “केसरो नाग-
केसरे, तुरङ्गसिंहयोः स्कन्धकेशेषु बद्धलङ्घुमे । पुन्नागवृक्षे
किञ्चल्ले स्यात्” इति हैमः । स्कन्धान् कायान् । “स्कन्धः
प्रकाण्डे कायेऽसौ विज्ञानादिषु पञ्चसु । नृपे समूहे व्यूहे च”
इति हैमः । दुधुवः कम्पयन्ति स्म ॥ ६७ ॥

तत्रेति । तत्र उदीच्यां दिशि भर्तृषु व्यक्तविक्रमं भर्तृ-
बधेन स्फुटपराक्रमम् इत्यर्थः रघुचेष्टितं रघुव्यापारः ह्यणाः

(1) Sankara pandit understands by Hunas the white Huns or Indo-
Scythians, who settled down in the Panjab and along the Indus at the
commencement of the Christian era, forgetting apparently, that the
expedition of Raghu occurred many centuries earlier. The coincidence of
appellation may be merely accidental. See note V P II, 3.

काम्बोजाः (१) समरे सोढुं तस्य वीर्यमनीश्वराः ।

गजालानपरिक्लिष्टैरक्षौटैः सार्द्धमानताः ॥ ६६ ॥

तेषां सदम्बभूयिष्ठा तुङ्गा द्रविणराशयः ।

उपदा विविशुः शश्वत् नोत्सेकाः कोशलेश्वरम् ॥ ७० ॥

जनपदाख्याः क्षत्रियाः तेषाम् अवरोधाः अन्तःपुरस्त्रियः
तेषां कपोलेषु पाटनस्य पाटलिम्बः ताडनादिहताकृत्यस्य
आदेशि उपदेशकं बभूव । अथवा पाटनः आदेशी आदिष्टा
यस्य तत् बभूव स्वयं लेख्याप्यते इत्यर्थः (२) ॥ ६८ ॥

काम्बोजा इति । काम्बोजाः राजानः समरे तस्य रथोः
वीर्यं प्रभावम् । “वीर्यं तेजःप्रभावयोः” इति हैमः । सोढुम्
अनीश्वराः अशक्ताः सन्तः गजानाम् आलानं बन्धनम् । भावे
ल्युटि विभाषा लीयतेरित्यात्वम् । तेन परिक्लिष्टैः परिहृतैः
अक्षौटैः वृक्षविशेषैः सार्द्धम् आनताः ॥ ६६ ॥

तेषामिति । तेषां काम्बोजानां सङ्घिः अश्वैः भूयिष्ठाः
बहुलाः तुङ्गाः द्रविणानां हिरण्यानाम् । “हिरण्यं द्रविणं
द्युवम्” इत्यमरः । राशयः एव उपदाः उपायनानि । “उपा-
यनमुपयाह्यमुपहारस्तथोपदा” इत्यमरः । कोशलेश्वरं कोशल-

(1) The country of the Kambojas was in the north-western corner of India. It must have been a hilly elevated tract of land, otherwise that kind of walnut, called **अक्षौट** from which the Bengali word **आक्षौट** is corrupted, could not have grown there.

(2) The pale complexion of their cheeks consequent on the defeat of their husbands induced, as it were, the achievements of Raghu to inscribe themselves on those cheeks ; i.e. the victory of Raghu could easily be inferred from their paleness.

ततो गौरीगुरुं शैलम् आरुरोहाश्वसाधनः ।

वर्द्धयन्निव तत्कूटान् उद्धूतैर्धातुरेणुभिः ॥ ७१ ॥

शशंस तु त्यसत्वानां सैन्यघोषेऽप्यसम्भ्रमम् ।

गुहाशयानां सिंहानां परिहृत्यावलोकितम् (१) ॥ ७२ ॥

देशाधिपतिं तं रघुं शश्वत् असह्यत् विविशुः । “सुहः पुनः पुनः शश्वद्भीक्षणमसह्यमाः” इत्यमरः । तथापि उक्तेकाः गर्वास्तु न विविशुः सत्यपि गर्वकारणे न जगर्ष इत्यर्थः ॥ ७० ॥

तत इति । ततः अनन्तरम् अश्वसाधनः मन् गौर्याः गुरुं पितरं शैलं हिमवन्तम् उद्धूतैः अश्वखरोद्धूतैः धातूनां गैरिकादीनां रेणुभिः तत्कूटान् तस्य शङ्काणि । “कूटोऽस्त्री शिखरं शङ्कम्” इत्यमरः । वर्द्धयन् इव आरुरोह । उत्पतद्भूलिदर्शनाद्गिरिशिखरवृद्धिभ्रमो जायते इति भावः ॥ ७१ ॥

शशंसेति । तुल्यसत्वानां सैन्यैः समानबलानां गुहासु शेरते इति गुहाशयाः तेषाम् । अधिकरणे शेतेरित्यच्प्रत्ययः । “दरी तु कन्दरो वा स्त्री देवखातविले गुहा” इत्यमरः । सिंहानां हरीणाम् । “सिंहो मृगेन्द्रः पञ्चास्यो हर्ष्यक्षः केशरी हरिः” इत्यमरः । सम्बन्धि परिहृत्य पराहृत्य अवलोकितं शयित्वैव ग्रीवाभङ्गेनावलोकनं कर्तुं सैन्यघोषे सेनाकलकले सम्भ्रमकारणे सत्यपि असम्भ्रमम् अन्तःक्षीभविरहितम् । नञः प्रसज्यप्रति-

(१) “प्रकरणात् स इत्यध्याहृत्यते । स रघुः आत्मना तुल्यं सत्त्वं शेषां तादृशानां गुहासु स्थितानां सिंहानां सैन्यकीलावृष्टिः अपि असम्भ्रमं सघैर्यं यथा स्यात् तथा परिहृताः वलीकनं शशंस अस्तीषीत्” इति दिगम्बरः । वल्लभसु “असम्भ्रम”मितिपदं “अवलोकितमित्यस्य” विशेषणं कृत्वा दिनकरः व्याचष्टे ।

भूर्जेषु मर्मरौभूताः कीचकध्वनिहेतवः ।
गङ्गाशीकरिणो मार्गे मरुतस्तं सिधे विरे ॥ ७३ ॥
विशश्रमुर्न मेरूणां छायास्रध्यास्र सैनिकाः ।
दृषदो वासितोत्सङ्गाः निषस्रमृगनाभिभिः ॥ ७४ ॥

प्रेषेऽपि समास इत्यते । शशंस कथयामास । सैन्येभ्य इत्यर्था-
• ल्लभ्यते । वाह्यचेष्टितमेव मनोवृत्तेरमुमापकम् इति भावः । अस-
म्भ्रान्तत्वे हेतुः तुल्यसत्त्वानामिति । न हि समबलः समबला-
द्विभेति इति भावः ॥ ७२ ॥

भूर्जेष्विति । भूर्जेषु भूर्जपत्रेषु । “भूर्जपत्रो भुजो भूर्जो
मृदुत्वक् चर्मिका मता” इति यादवः । मर्मरः शुष्कपर्ण-
ध्वनिः । “मर्मरः शुष्कपर्णानाम्” इति यादवः । अयच्च
शुक्लादिशब्दवद्गुणिनि वर्त्तते प्रयोज्यते च “मर्मरैरगुरुधूप-
गन्धिभि”रिति । अतः मर्मरौभूताः मर्मरशब्दवन्तो भूताः
इत्यर्थः । कीचकानां वेणुविशेषाणां ध्वनिहेतवः ओचसुखाश्च
इति भावः । गङ्गाशीकरिणः शीतलाः इत्यर्थः । मरुतः वाताः
मार्गे तं सिधे विरे ॥ ७३ ॥

विशश्रमुरिति । सैनिकाः सेनायां समवेताः । प्राम्वहतीय-
ष्ठकप्रत्ययः । नमेरूणां सुरपुष्पागानां छायास्र निषस्रानां दृष-
दुपविष्टानां मृगाणां कसूरीमृगाणां नाभिभिः वासितोत्सङ्गाः
सुरभिततलाः दृषदः शिलाः अध्यास्र अधिष्ठाय । अधि-
शीङ्स्थासां कर्मेति कर्म । दृषत्सु अधिकरुह्य इत्यर्थः । विशश्रुः
विश्रान्ताः ॥ ७४ ॥

७३। मर्मरौभूताः मर्मरैर्भूताः मर्मरैः मर्मरैः मर्मरैः मर्मरैः मर्मरैः मर्मरैः मर्मरैः मर्मरैः मर्मरैः मर्मरैः
७४। विशश्रुः विश्रान्ताः विश्रान्ताः विश्रान्ताः विश्रान्ताः विश्रान्ताः विश्रान्ताः विश्रान्ताः विश्रान्ताः विश्रान्ताः विश्रान्ताः

सरलासक्तमातङ्ग-ग्रैवेयस्फुरितत्विषः ।
 आसन्नोषधयो नेतुः नक्तमन्त्रेहदीपिकाः ॥ ७५ ॥
 तस्योत्सृष्टनिवासेषु कण्ठरज्जुक्षतत्वचः ।
 गजवर्म्म किरातेभ्यः (१) शशसुर्देवदारवः ॥ ७६ ॥
 तत्र जन्मं रघोर्धोरं पार्ष्णीयैर्गणैरभूत् ।
 नाराचक्षेपणीयाश्ल-निष्पेषोत्पतितानलम् ॥ ७७ ॥

सरलेति । सरलेषु देवदारुविशेषेषु आसक्तानि यानि मात-
 ज्ञानां गजानां ग्रीवास्तु भवानि ग्रैवेयाणि कण्ठशृङ्खलानि ।
 ग्रीवाभ्योऽण् चेति चकारात् ङङ्प्रत्ययः । तेषु स्फुरितत्विषः
 प्रतिफलितभासः ओषधयः ज्वलन्तः ज्योतिर्लताविशेषाः नक्तं
 रात्रौ नेतुः नायकस्य रघोः अन्त्रेहदीपिकाः तैलनिरपेक्षाः
 प्रदीपाः आसन् ॥ ७५ ॥

तस्येति । तस्य रघोः उत्सृष्टेषु उज्ज्वलितेषु निवासेषु
 सेनानिवेशेषु कण्ठरज्जुभिः गजवर्म्मैः क्षताः निष्पिष्टाः त्वचः येषां
 ते देवदारवः किरातेभ्यः वनचरेभ्यः गजानां वर्म्मं प्रमाणम् ।
 “वर्म्मं देहप्रमाणयोः” इत्यमरः । शशसुः कथितवन्तः । देव-
 दारुस्तत्त्वत्क्षतैर्गजानामौन्नत्यमनुमीयते इत्यर्थः ॥ ७६ ॥

तत्रेति । तत्र हिमाद्रौ रघोः पर्वते भवैः पार्ष्णीयैः ।
 पर्वताच्च इति क्वप्रत्ययः । गणैः उत्सवसङ्केताख्यैः सप्तभिः ।

(१) “पूर्णापूर्णे माने परिचितग्रन्थवचनं तथा नित्यम् । मिथ्याकृतस्य कथनं,
 प्रकृतिरियं किरातानाम्” ॥ इति पञ्चतन्त्रम् ।

शरत्सवसङ्केतान्^(१) स कृत्वा विरतोत्सवान् ।
जयोदाहरणं बाह्वोः गापयामास किन्नरान् ॥७८॥
परस्परेण विज्ञातः तेषूपायनपाणिषु ।
राज्ञा हिमवतः सारः राज्ञः सारो हिमाद्रिणा ॥७९॥

“गणानुत्सवसङ्केतान् अजयत् सप्त पाण्डवः” इति महाभारते ।
नाराचानां वाणविशेषाणां क्षेपणीयानां भिन्दिपालानाम् अश्व
नाञ्च निष्पेषेण सङ्घर्षेण उत्पतिताः अनलाः यस्मिन् तत्
तथोक्तम् । ‘क्षेपणीयो भिन्दिपालः खड्गो दीर्घो महाफलः’
इति यादवः । घोरं भीमं जन्यं युद्धम् अभूत् । “युद्धमायोधनं
जन्यम्” इत्यमरः ॥ ७७ ॥

शरैरिति । सः रघुः शरैः बाणैः उत्सवसङ्केतान् नाम
गणान् विरतोत्सवान् कृत्वा जित्वा इत्यर्थः किन्नरान् बाह्वोः
स्वभुजयोः जयोदाहरणं जयस्थापकं प्रबन्धविशेषं गापयामास ।
गतिबुद्धीत्यादिना किन्नराणां कर्मत्वम् ॥ ७८ ॥

परस्परेणेति । तेषु गणेषु उपायनयुक्ताः पाणयः येषां
तेषु सत्सु परस्परेण अन्योन्यं राज्ञा हिमवतः सारः धनरूपः
विज्ञातः हिमाद्रिणा अपि राज्ञः सारः बलरूपः विज्ञातः ।
एतेन तत्रत्यवस्तूनामनर्घ्यत्वं गणानामभूतपूर्वस्य पराजय इति
ध्वन्यते ॥ ७९ ॥

(1) The country of this people is probably the region watered by
the Kooner.

तत्राक्षोभ्यं यशोराशिं निवेश्यावरोह सः ।
 पौलस्त्यतुलिनस्याद्रैः आदधान इव ह्रियम् ॥ ८० ॥
 चकम्पे तीर्णलौहित्ये (१) तस्मिन् प्राग्ज्योतिषेश्वरः ।
 तद्गजालानतां प्राप्तैः सह कालागुरुद्रुमैः ॥ ८१ ॥
 न प्रसेहे स रुद्धार्कम् अधारावर्षदुर्दिनम् ।
 रघवर्त्मरजोऽप्यस्य कुत एव पताकिनैम् ॥ ८२ ॥

तत्रेति । सः रघुः तत्र हिमाद्रौ अक्षोभ्यम् अष्टम्यं यशो-
 राशिं निवेश्य निधाय पौलस्त्येन रावणेन तुलितस्य चालितस्य
 अद्रैः कैलासस्य ह्रियम् आदधानः जनयन् इव अवरोह
 अवततार कैलासमगत्वैव प्रतिनिवृत्तः इत्यर्थः । न हि भूराः
 परेण पराजितमभियुज्यन्ते इति भावः ॥ ८० ॥

चकम्प इति । तस्मिन् रघो तीर्णं लौहित्या नाम नदी
 येन तस्मिन् तीर्णलौहित्ये सति प्राग्ज्योतिषाणां जनपदानाम्
 ईश्वरः तस्य रघोः गजानाम् आलानतां प्राप्तैः कालागुरुद्रुमैः
 कृष्णागुरुदृष्टैः सह चकम्पे कम्पितवान् ॥ ८१ ॥

नेति । सः प्राग्ज्योतिषेश्वरः रुद्धार्कम् आरुतसूर्यम् ।

(१) लौहित्या is identical with the Brahmaputra. The country of the
 प्राग्ज्योतिष corresponds to Eastern Assam. The king of this people
 भगदत्त in a later age played a conspicuous part in the wars of Kuruk-
 shetra.

तमिशः कामरूपा(१)णाम् अत्याखण्डलविक्रमम् ।

भेजे भिन्नकटैर्नागैः अन्यान्तुपरोध यैः ॥ ८३ ॥

कामरूपेश्वरस्तस्य हेमपीठाधिदेवताम् ।

रत्नपुष्पोपहारेण क्वायामानर्च्य पादयोः ॥ ८४ ॥

अधारावर्षञ्च तत् दुर्दिनञ्च धारावृष्टिं विना दुर्दिनभूतम्
अस्य रघोः रथवर्मरजः अपि न प्रसेहे पताकिनीं सेनां कुत
एव प्रसेहे न कुतोऽपि इत्यर्थः ॥ ८२ ॥

तमिति । कामरूपाणां नाम देशानाम् ईशः अत्याखण्डल-
विक्रमम् अतीन्द्रपराक्रमं तं रघुं भिन्नाः स्वयम्भवाः कटाः गण्डाः
वेषां तैः नागैः गजैः साधनैः भेजे नागान् दत्त्वा शरणं गतः
इत्यर्थः । कीदृशैर्नागैः ? यैः अन्यान् रघुव्यतिरिक्तान् नृपान्
उपरोध । शूराणामपि शूरो रघुः इति भावः ॥ ८३ ॥

कामरूपेश्वर इति । कामरूपेश्वरः हेमपीठस्य अधिदेवतां
तस्य रघोः पादयोः क्वायां कनकमथपादपीठव्यापिनीं कान्तिं
रत्नानि एव पुष्पाणि तेषाम् उपहारेण समर्पणेन आनर्च्य
अर्चयामास ॥ ८४ ॥

(1) Kāmarūpa corresponds to the western portion of Assam, noted to this day, for elephants of superior strength.

इति जित्वा दिशो जिष्णुः न्यवर्त्तत रथोद्धतम् ।
 रजो विश्रामयन् राज्ञां कृत्वान्येषु मौलिषु ॥८५॥
 स विश्वजित(१)माजह्ने यज्ञं सर्वस्वदक्षिणम् ।
 आदानं हि विसर्गाय सतां वारिमुचामिव ॥ ८६ ॥
 सवान्ते सचिवसखः पुरस्क्रियाभिः
 गुर्वीभिः शमितपराजयश्रलीकान् ।

इतीति । जिष्णुः जयशीलः । ग्लानिस्थश्च ग्लुरिति
 ग्लप्रत्ययः । सः रघुः इति इत्थं दिशः जित्वा रथैः उद्धतं
 रजः कृत्वान्येषु रथोरेकच्छत्रकत्वात् इति भावः । राज्ञां
 मौलिषु किरीटेषु । “मौलिः किरीटे धमिल्ले चूडाकङ्कलि-
 म्भुज्जे” इति जैमः । विश्रामयन् संक्रामयन् इत्यर्थः न्यवर्त्तत
 निवृत्तः ॥ ८५ ॥

स इति । सः रघुः सर्वस्वं दक्षिणा यस्य तं सर्वस्वदक्षिणम् ।
 “विश्वजित् सर्वस्वदक्षिणः” इति अत्रेति । विश्वजितं नाम यज्ञम्
 आजह्ने कृतवान् इत्यर्थः । युक्तश्चैतदित्याह, सतां साधूनां,
 वारिमुचाम् मेघानाम् इव, आदानम् अर्जनं विसर्गाय त्यागाय
 हि पात्रविनिधोगाय इत्यर्थः ॥ ८६ ॥

(१) विश्वजिति सहस्रं सर्वस्वं समुदितं वा दक्षिणा इति त्रयो कल्पा वर्त्तन्ते ।
 सच, द्वादशाहादिसाध्यः । अत्र सर्वस्वमितिपदेन वासभूत्याग्निहोतीपकरण्येष्टांश-
 भिन्नं समस्तं वस्तु गृह्यते ।

काकुत्स्थश्चिरविरहोत्सुकावरोधान्
राजन्यान् स्वपुरनिवृत्तयेऽनुमेने ॥ ८७ ॥
ते रेखाध्वजकुलिशातपत्रचिन्हं (१)
समाजश्चरणयुगं प्रसादलब्धम् ।

सवान्त इति । काकुत्स्थः रघुः सत्रान्ते यज्ञान्ते । “सत्र-
माच्छादने यज्ञे सदादाने वनेऽपि च” इत्यमरः । सचिवा-
नाम् अमात्यानां सखा इति सचिवसखः सन् । “सचिवो भृतके-
ऽमात्ये” इति हैमः । तेषामत्यन्तामुसरणद्योतनार्थं राज्ञः
सखित्वव्यपदेशः । राजाहः सखिभ्यष्टच् । गुर्वीभिः महतीभिः ।
“गुरुर्महत्याङ्गिरसे पित्रादौ धर्मदेशके” इति हैमः । पुर-
स्क्रियाभिः पूजाभिः श्रमिन् पराजयेन व्यलीकं दुःखं वैलक्ष्यं
वा येषां तान् । “दुःखे वैलक्ष्ये व्यलीकम्” इति यादवः ।
चिरविरहेण उत्सुकाः उत्कण्ठिताः अवरोधाः अन्तःपुराङ्गनाः
येषां तान्, राज्ञः अपत्यानि राजन्याः क्षत्रियाः तान् । राज-
श्वशुराद् यदिति अपत्यार्थे यत्प्रत्ययः । “मूर्द्धाभिषिक्तो राजन्यः
बाहुजः क्षत्रियो विराट्” इत्यमरः । स्वपुरं प्रति निवृत्तये
प्रतिगमनाय अनुमेने अनुज्ञातवान् ॥ ८७ ॥

त इति । ते राजानः रेखाः एव ध्वजाश्च कुलिशानि च
आतपत्राणि च ध्वजाद्याकाररेखाः इत्यर्थः । तानि चिह्नानि

(१) ध्वजध्वजकादिचिह्नानि महाभाग्यवत्त्वं परममैश्वर्यं सूचयन्तीति सामुद्रिकाः ।

प्रस्थानप्रणतिभिरङ्गुलिषु चक्रुः
मौलिस्त्रक्स्थुतमकरन्दरेणुगौरम् ॥ ८८ ॥

इति श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कालिदासकृतौ
रघुदिग्विजयो नाम चतुर्थः सर्गः ।

यस्य तत् तथोक्तं प्रसादेन एव सभ्यं प्रसादलभ्यं सञ्जातः सार्व-
भौमस्य रघोः चरणयुगं प्रस्थाने प्रयाणसमये याः प्रणतयः
नमस्काराः ताभिः करणैः अङ्गुलीषु, मौलिषु केशबन्धनेषु
याः स्रजः माल्यानि ताभ्यः च्युतैः मकरन्दैः पुष्परसैः ।
“मकरन्दः पुष्परसः” इत्यमरः । रेणुभिः परागैश्च । “परागः
कुमनोरजः” इत्यमरः । गौरं गौरवर्णं चक्रुः ॥ ८८ ॥

इति श्रीमहामहीपाध्याय-कौलाचल^१ज्ञानाद्य-सूरिविरचितायां
रघुवंशटीकायां सञ्जीवनी-समाख्यायां चतुर्थः सर्गः ।

पञ्चमः सर्गः ।

तमध्वरे विश्वजिति क्षितीशं ^{अप + क} निःशेषविश्राणितकोषजातम् ।
उपात्तविद्यो गुरुदक्षिणार्थी
कौत्सः प्रपेदे वरतन्तुशिष्यः ॥ १ ॥

इन्दीवरदलश्याममिन्दिरानन्दकन्दलम् ।
वन्दारुजनमन्दारं वन्दे ऽहं यदुनन्दनम् ॥

तमिति । विश्वजिति विश्वजिज्ञासि अध्वरे यज्ञे । “यज्ञः
सर्वोऽध्वरो यागः” इत्यमरः । निःशेषं विश्राणितं दत्तम् ।
अणुदाने चुरादिः । कोषाणाम् अर्थराशीनां जातं समूहः येन
तं तथोक्तम् । “कोषोऽस्त्री कुण्डले खड्गपिधानेऽर्थौघदिव्ययोः”
इत्यमरः । ‘जातं जनिसमूहयोः’ इति शाश्वतः । एतेन
कौत्सस्यानवसरप्राप्तिं सूचयति । तं क्षितीशं रघुम् उपात्तविद्यः
लब्धविद्यः वरतन्तोः शिष्यः कौत्सः । अथान्यकेत्यण इञो-
ऽपवाटः । गुरुदक्षिणार्थी । पुष्करादिभ्यो देशे इत्यत आर्थाश्वा-
सन्निहिते तदन्ताच्चेतीनि । अप्रत्याख्येयः इति भावः । प्रपेदे
प्राप । अस्मिन् सर्गे वृत्तमुपजातिः । तल्लक्षणान्तु, “स्यादिन्द्र-
वज्रा यदि तौ जगौ गः । उनेन्द्रवज्रा जतजास्ततो गौ ।
अनन्तरोदीरितलक्ष्मभाजौ पादौ यदीयावुपजातयस्ताः ॥”
इति ॥ १ ॥

स मृगमये वीतहिरण्यमयत्वात्
 पात्रे निधायार्घ्यमनर्घशीलः (१) ।
 श्रुतप्रकाशं यशसा प्रकाशः
 प्रत्युज्जगामातिथिमातिथेयः ॥ २ ॥
 तमर्चयित्वा विधिवद्विधिज्ञः
 तपोधनं मानधनाग्रयायी ।

स इति । अनर्घशीलः अमूल्यस्वभावः अमाधारणस्वभावः
 इत्यर्थः । “मूल्ये पूजाविधावर्घः” इति “शीलं स्वभावे सद्-
 वृत्ते” इति च अमरशास्त्रतौ । यशसां कीर्त्या प्रकाशते इति
 प्रकाशः । पचाद्यच् । अतिथिषु साधुः अतिथेयः । पथ्यतिथि-
 वसतिस्वपतेर्हजिति ङञ् । सः रघुः हिरण्यस्य विकारः हिर-
 ण्यमयम् । दाण्डिनायनादिसूत्रेण निपातः । वीतहिरण्यमयत्वात्
 अपगतसुवर्णपात्रत्वात् । यज्ञस्य सर्वस्वदक्षिणाकत्वात् इति
 भावः । मृगमये मृद्विकारे पात्रे अर्घ्यार्थमिदं अर्घ्यम् । पादा-
 र्घ्याभ्याञ्चेति यत् । पूजार्थं द्रव्यं निधाय श्रुतेन शास्त्रेण प्रकाशं
 प्रसिद्धं श्रूयते इति श्रुतं वेदशास्त्रम् । “श्रुतं शास्त्रावष्टयोः”
 इत्यमरः । अतिथिम् अभ्यागतं कौत्सम् । “अतिथिर्ना गृहागते”
 इत्यमरः । प्रत्युज्जगाम ॥ २ ॥

(१) अर्घं पूजां अर्हतीति अर्घ्यः पूज्यः ; नास्ति अर्घ्यो यच्चात् स अनर्घ्यः पूज्यतमः
 इत्यर्थः । अनर्घ्यं शीलं यस्य इति विग्रहे अनर्घ्यशीलः । अनुत्तमपदवत् अनर्घ्य-
 शब्देन पूज्यतमत्वं प्रतीयते । यथा साधे “जगत्पथ्यामसहस्रभागानां न यन्नियतं
 समभावि भागुना । प्रसह्यतेजीभिरसङ्गतां गतैरदस्त्रया गुह्यमनुत्तमं तमः” ।

विशाम्पतिर्विष्टरभाजमारात्
 कृताञ्जलिः कृत्यविदित्युवाच ॥ ३ ॥
 अप्यग्रणीर्मन्त्रकृता(१)सृष्टीणां
 कुशाग्रबुद्धे कुशली गुरुस्ते ।
 यतस्तु या ज्ञानमशेषमाप्तं
 लोकेन चैतन्यमिवोष्णरश्मेः ॥ ४ ॥

तमिति । विधिज्ञः शास्त्रज्ञः अकरणे प्रत्यवायभीरुः
 इत्यर्थः । मानधनानाम् अग्रणीं अग्रेसरः अपयशोभीरुः
 इत्यर्थः । कृत्यवित् कार्यज्ञः आगमनप्रयोजनमवश्यं प्रष्टव्यमिति
 कृत्यवित् विशाम्पतिः मनुजेश्वरः । “हौ विशौ वैश्वमनुजौ”
 इत्यमरः । विष्टरभाजम् आसनगतम् उर्पाविष्टम् इत्यर्थः ।
 “विष्टरो विष्टपी दर्भसृष्टिः पीठाद्यमासनम्” इत्यमरः । वृत्ता-
 सनयोर्विष्टरः इति निपातः । तं तपोधनं विधिज्ञं विध्यर्हं
 यथाशास्त्रम् इत्यर्थः । तदर्हमिति वत्प्रत्ययः । अर्चयित्वा आरात्
 समीपे । “आराद् दूरसमीपयोः” इत्यमरः । कृताञ्जलिः
 सन् इति वक्ष्यमाणप्रकारेण उवाच ॥ ३ ॥

अप्यग्रणीरिति । हे कुशाग्रबुद्धे ! सुक्ष्मबुद्धे ! “कुशाग्रणीय-
 मतिः प्रोक्तः सुक्ष्मदर्शी च यः पुमान्” इति हलादुधः । मन्त्र-

(1) The word मन्त्रकृत् means a composer or reciter of hymns. Here it is used as an empty title, in as much as वरतनु does not figure either as a composer or reciter of hymns like वशिष्ठ, to whom the same epithet is applied. See canto L 61.

कायेन वाचा मनसापि शश्वत्
यत् सम्भृतं वासवधैर्यलोपि ।

(१) कश्चिन्महर्षेस्त्रिविधं तपस्तत् ॥ ५ ॥

आधारबन्धप्रमुखः प्रयत्नैः

संवर्द्धितानां सुतनिर्विशेषम् ।

$$125 + 25 + 25 + 3$$

कृतां मन्त्रलघुणाम् । सुकर्मपापमन्त्रेति क्षिप् । क्षणीणाम्
अघणीः श्रेष्ठः ते तव गुरुः कुशली अपि ? क्षेमवान् किम् ? अपि
प्रश्ने । “गर्हासमुच्चयप्रश्नशङ्कासम्भावनास्वपि” इत्यमरः । यतः
यस्मात् गुरोः सकाशात् त्वया अशेषं ज्ञानं, लोकेन उष्णरश्मिः
सूर्यात् चैतन्यं प्रबोधः इव, आप्तं स्वीकृतम् ॥ ४ ॥

कायेनेति । कायेन उपवासादिद्विच्छन्नायणादिना, वाचा वेदपाठेन, मनसा गायत्रीजपादिना, कायेन वाचा मनसापि करणेन वासवस्य इन्द्रस्य धैर्यं लुप्तमीति वासवधैर्यलोपि स्वपदा-पहारशङ्काजनकम् इत्यर्थः । यत् तपः शश्वत् असकृत् । “मुहुः पुनः पुनः शश्वत् अभीक्ष्णमसकृत्समाः” इत्यमरः । मभृत् सञ्चितं महर्षेः वरतप्तोः त्रिविधं बाहुमनःकायजं तत् तपः अन्तरायैः विघ्नैः इन्द्रप्रेरिताक्षरःशपैः व्ययं नाशं न आपाद्यते कश्चित् ? न नीयते किम् ? “कश्चित् कामप्रवेदने” इत्यमरः ॥ पु॥

(१) कश्चिदिति प्रियप्रश्ने इति वल्लभः ।

कच्चिन्न वाय्वादिरूपप्लवो वः ^{अन + २५ + २६}
 अमच्छिदामाश्रमपादपानाम् ॥ ६ ॥
 क्रियानिमित्तेष्वपि(१) वत्सलत्वात्
 अभग्नकामा सुनिभिः कुशेषु ।
 तदङ्कशय्याच्युतनाभिनाला
 कच्चिन्मृगीणामनघा प्रसूतिः ॥ ७ ॥
 निर्वर्त्तते यैर्नियमाभिषेकः
 येभ्यो निवापाञ्जलयः पितृणाम् ।

आधारेति । आधारवन्धप्रमुखैः आलवालनिर्माणादिभिः
 प्रयत्नैः उपायैः । “आधार आलवालेऽस्त्वन्धेऽधिकरणेऽपि च”
 इति विश्वः । सुतेभ्यः निगतः विशेषः अतिशयः यस्मिन्
 कर्मणि तत् यथा संवर्द्धितानां अमच्छिदां वः आश्रमपादपानां
 वायादिः आदिशब्दाद् दावानलादिरूपप्लवो बाधकः न कश्चित् ?
 नास्ति किम् ? ॥ ६ ॥

क्रियेति । क्रियानिमित्तेषु अपि अनुष्ठानसाधनेषु अपि
 कुशेषु सुनिभिः वत्सलत्वात् मृगस्त्रेहात् अभग्नकामा अप्रति-
 हतेच्छा, तेषां सुनीनाम् अङ्गाः एव शय्याः तासु च्युतानि
 नाभिनालानि यस्याः सा तथोक्ता, मृगीनां प्रसूतिः सन्ततिः
 अनघा अव्यसना कश्चित् ? अनपायिनी किम् ? इत्यर्थः ।
 “दुःखैर्नोव्यसनेष्वधम्” इति यादवः । ते हि व्यालभयाद् दश-
 रात्रमङ्कै एव धारयन्ति ॥ ७ ॥

१७ + २७७

तान्युच्छ्रष्टा(१)ङ्कितसैकतानि

शिवानि वस्तीर्यजलानि कञ्चित् ॥ ८ ॥

नीवारपाकादि कङ्करीयैः

आमृश्यते जानपदैर्न कञ्चित् ।

कालोपपन्नातिथिकल्पभागं (२)

वन्यं शरीरस्थितिसाधनं वः ॥ ९ ॥ ४०

निर्वर्त्तयत इति । यैः तीर्थजलैः नियमाभिषेकः नित्य-
स्नानादिः निर्वर्त्तयते निष्पाद्यते, येभ्यः जलेभ्यः उच्छ्रष्ट्य इति
शेषः । पितृणाम् अग्निष्वात्तादीनां निवापाञ्जलयः तर्पणाञ्ज-
लयः । “पितृदानं निवापः स्यात्” इत्यमरः । निर्वर्त्यन्ते उच्छ्रानां
प्रकीर्णङ्कितधान्यानां षष्ठैः षष्ठभागैः पालकत्वात् राजग्राह्यैः
अङ्कितानि सैकतानि पुलिनानि येषां तानि तथोक्तानि वः
युष्माकं तानि तीर्थजलानि शिवानि भद्राणि कञ्चित् ? असुप-
ञ्जयानि किम् ? इत्यर्थः । “उच्छ्रो धान्यांश्चकादानं कश्चि-
श्चाद्यर्जनं शिलम्” इति यादवः । षष्ठाष्टमाभ्याञ्चेति षष्ठशब्दाद्
भागार्थेऽत्र प्रत्ययः । अतएवापूरणार्थत्वात् पूरणगुणेत्यादिना
न षष्ठीसमासप्रतिषेधः । सिकताः येषु सन्ति सैकतानि । सिकता-
शर्कराभ्यां चेति अत्र प्रत्ययः ॥ ८ ॥

(१) “सुनयो हि शृपीदेशेन षष्ठं भागं तीरे चिपन्ति । योऽस्यान् पालयति तस्मै
षष्ठीऽयं विभाग इति वल्लभः । एकैकधान्यादिगुडकीचयनसुच्छः ; अत्रार्थ्यगमकानेक
धान्यीचयनं शिलः इति कुल्लुकभट्टः । मनु. ४।५ ।

(२) शिलानप्युद्धतीनित्यं पञ्चाशौनपि जुह्वतः । सर्वं सुकृतमादत्ते ब्राह्मणोऽ-
नर्त्तितो वसन् ॥ मनु ३ । १०० । अपिच—अतिथिर्यस्य भद्राशः गृह्णात् प्रतिनिवर्त्तते ।
स तस्मै दुष्कृतं दत्त्वा पुण्यमादाय गच्छति ॥ इति ।

अपि प्रसन्नेन महर्षिणा त्वं
सम्यग्विनीयानुमतो गृहाय ।
(१)कालो ह्ययं संक्रमितुं द्वितीयं
सर्वोपकारक्षममाश्रमं ते (२) ॥ १० ॥

नीशरेति । कालेषु योग्यकालेषु उपपन्नानाम् आगतानाम्
अतिथीनां कल्पाः भागाः यस्य तत् तथोक्तं, वने भवं वन्यं
शरीरस्थितेः जीवितस्य साधनं वः बुभुक्षम् । पच्यते इति पाकः
फलं धान्यम् इति यावत् । नीवारपकादि । आदिशब्दाच्छ्रामा-
कादिधान्यसंयहः । जनपदेभ्यः आगतैः जानपदैः । तत आगत
इत्यण् । कङ्करीयैः कङ्करीरं वृषम् अर्हन्तीति कङ्करीयाः ।
“कङ्करी वृषं क्लीवे धान्यत्वचि तुषः पुमान्” इत्यमरः ।
कङ्करीरक्षिणाच्छचेति कृप्रत्ययः । तैः गोमहिषादिभिः नाम्ना-
श्रयते कच्चित् ? न भक्ष्यते किम् ? इत्यर्थः ॥ ६ ॥

अपीति । किञ्च त्वं प्रसन्नेन सता महर्षिणा सम्यक् विनीय,
शिक्षयित्वा विद्यामुपदिश्य इत्यर्थः गृहाय गृहस्याश्रमं प्रवेष्टुम् ।

(१) “च पुर्वमायुषो भागमुपिलायं गुरौ विजः । द्वितीयमायुषो भागं कृतदारी
गृहे वसेत्” ॥ मनु । ४।१ ।

(२) “देवैरापि मनुष्यैश्च तिर्यग्योनिभिरिवच । गृहस्थः सेव्यते यस्मात् तस्मात् अङ्गो-
गृहायसीति” आश्रमलायने नारयणीकृतं वचनं । अपिच सर्वेषाम् पञ्चैतेषां वेदस्मृति
विधानतः । गृहस्थ उच्यते यैः स त्रीनेतान् विभर्ति हि ॥ यथा नदीनदाः सर्वं
सागरे यान्ति संस्थितिम् । तथैवात्रमिणः सर्वे गृहस्थे यान्ति संस्थितिम् ॥ ६ । ८८ ।

२० । मनु ।

तवार्हतो नाभिगमेन हृत्तं
 मनो नियोगक्रिययोत्सुकं मे ।
 अप्याज्ञया शासितुरात्मना वा
 प्राप्तोऽसि सम्भावयितुं वनान्माम् ॥ ११ ॥
 इत्यर्घ्यपात्रानुमितवायस्य
 रघोरुदारामपि गां निशम्य ।

क्रियार्थोपपदेत्यादिना चतुर्थी । अनुमतः अपि ? अनुज्ञातः
 किम् ? हि यस्मात् ते तव सर्वेषाम् आश्रमाणां ब्रह्मचर्य-
 वानप्रस्थयतीनाम् उपकारे क्षमं शक्तम् । “क्षमं शक्तेरिति त्रिषु”
 इत्यमरः । द्वितीयम् आश्रमं गार्हस्थ्यं संक्रमितुं प्राप्तम् अयं
 कालः । विद्यायहणानन्तर्यात् तस्य इति भावः । काशसमय-
 वेलासु तुमुन् इति तुमुन् । सर्वोपकारक्षममित्यत्र मनुः, “यथा
 मातरमाश्रित्य सर्वे जीवन्ति जन्तवः । वर्तन्ते पृथिगस्तदत्
 आश्रित्येतर आश्रमाः ॥” इति ॥ १० ॥

कुशलप्रश्नं विधायागमनप्रयोजनप्रश्नं चिकीर्षु राह, तवेति ।
 अर्हतः पूज्यस्य प्रशस्तस्य । अर्हः प्रशंसायामिति शब्दप्रत्ययः ।
 तव अभिगमनेन आगमनमात्रेण मे मनः न हृत्तं न तुष्टं किन्तु
 नियोगक्रियया आज्ञाकरणेन उत्सुकं सोत्कण्ठम् । “दृष्टार्थो-
 द्युक्त उत्सुकः” इत्यमरः । प्रसितोत्सुकाभ्यां हृतीया चेति सप्त-
 म्यर्थे हृतीया । शासितुः गुरोः आज्ञया अपि आत्मना स्वतो
 वा । प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यानमिति हृतीया । मां सम्भावयितुं
 वनात् प्राप्तोऽसि ? गुर्वर्थं स्वार्थं वागमनम् ? इत्यर्थः ॥ ११ ॥

स्वार्थोपपत्तिं प्रति दुर्बलाशः
 तमित्योचद् वरतन्तु शिष्यः ॥ १२ ॥
 सर्वत्र (१) नो वार्त्तमवेहि राजन्
 नाथे कुतस्त्वय्यशुभं प्रजानाम् ।
 सूर्ये तपत्यावरणाय दृष्टेः
 कल्पेते लोकस्य त्रयं तमिस्रा ॥ १३ ॥

इतीति । अर्थपात्रेण मृण्मयेन अनुमितः व्ययः सर्वस्व-
 त्यागः यस्य तस्य रघोः इति उक्तप्रकाराम् उदाराम् औदार्य-
 युक्ताम् अपि गां वाचं मनोनियोगक्रिययोक्तुक्तं मे इत्येवंकृपाम् ।
 “स्वर्गेषुपशुवामवज्जिह्वनेतृणिभूजले । लक्ष्यदृष्ट्या स्त्रियां पुंसि
 गौः” इत्यमरः । निश्चय्य श्रुत्वा वरतन्तुशिष्यः कौत्सः स्वार्थोपपत्तिं
 स्वकार्यसिद्धिं प्रति दुर्बलाशः मृण्मयपात्रदर्शनात् शिथिल-
 मनोरथः सन् तं रघुम् इति वक्ष्यमाणप्रकारेण अवोचत् ॥ १२ ॥

सर्वत्रेति । हे राजन् ! त्वं सर्वत्र न अस्माकं वार्त्तं स्वास्थ्यम्
 अवेहि जानीहि । “वार्त्तं वल्गुन्यरोगे च” इत्यमरः । “वार्त्तं
 पाटवमारोग्यं भयं स्वास्थ्यमनामयम्” इति यादवः । न
 चैतदाश्चर्यमित्याह, नाथ इति । त्वयि नाथे ईश्वरे सति प्रजानाम्
 अशुभं दुःखं कुतः ? तथाहि, अर्थान्तरं न्यस्यति सूर्य इत्या-
 दिना । सूर्ये तपति प्रकाशमाने सति तमिस्रा तमस्ततिः ।

(१) सर्वत्र गुर्व्यायमतत्प्रभृतिषु इति दिनकरः ।

भक्तिः प्रतीक्ष्येषु कुलोचिता ते
 पूर्व्यान् महाभाग(१) तथातिशेषे ।
 व्यतीतकालस्त्वहमभ्युपेतः
 त्वामर्थिभावादिति मे विषादः ॥ १४ ॥

“तमिस्त्रं तिमिरं रोगे तमिस्त्रा तु तमस्ततौ । कृष्णपक्षनिशायां च’ इति विश्वः । तमिस्त्रमिति पाठे तमिस्त्रं तिमिरं । “तमिस्त्रं तिमिरं तमः” इत्यमरः । लोकस्य जनस्य । “लोकस्तु भुवने जने” इत्यमरः । दृष्टेः आवरणाय कथं कल्पेत दृष्टिमावरितुं नालम् इत्यर्थः । कृपेरलमर्थत्वात् तद्योगे नमःस्वस्तीत्यादिना चतुर्थी । अलमिति पञ्चाप्यर्थग्रहणमिति भगवान् भाव्यकारः । कल्पेत सम्पद्येत इत्यर्थः कृपि सम्पद्यमाने चतुर्थीति वक्तव्यात् ॥ १३ ॥

तवार्हत इत्यादिनोक्तं यत् तन्न चित्रमित्याह, भक्तिरिति । प्रतीक्ष्येषु पूज्येषु । “पूज्यः प्रतीक्ष्यः” इत्यमरः । भक्तिः अमुराग-विशेषः, ते तव कुलोचिता कुलाभ्यस्ता । “अभ्यस्तोऽप्युचितं न्याय्यम्” इति यादवः । हे महाभाग ! साञ्जभौम ! तथा भक्त्या पूर्व्यान् अतिशेषे अतिवर्त्तसे । किन्तु सर्व्वत्र वार्त्तं चेत् तर्हि कथं खेदक्षिप्त इव दृश्यसे, अत आह, व्यतीतेति । अहं व्यतीतकालः अतिक्रान्तकालः सन् अर्थिभावात् त्वाम् अभ्युपेतः इति मे विषादः ॥ १४ ॥

शरीरमात्रेण नरेन्द्र तिष्ठन्
आभासि तीर्थप्रतिपादितर्द्धिः ।

आरण्यकोपात्तफलप्रसूतिः
स्तम्बेन नीवार इवावशिष्टः ॥ १५ ॥

अ० ५५

स्थाने भवानेकनराधिपः सन्
अकिञ्चनत्वं मखजं वानृत्तिः ।

पर्यायपीतस्य सुरैर्हिमांशोः (१)

कलाक्षयः स्नाय्यतरो हि वृद्धेः ॥ १६ ॥

शरीरेति । हे नरेन्द्र ! तीर्थे सत्पात्रे प्रतिपादिता च्छब्धिः
येन सः तथोक्तः । “योनौ जलावतारे च मन्त्रप्रायष्टादशस्वपि ।
पुण्यक्षेत्रे तथा पात्रे तीर्थे स्याद् दर्शनेष्वपि” इति जलानुधः ।
शरीरमात्रेण तिष्ठन् आरण्यकाः अरण्ये भवाः मनुष्याः मुनि-
प्रमुखाः । अरण्यान्मनुष्य इति वृज्प्रत्ययः । तैः उपात्ता फलम्
एव प्रसूतिः यस्य सः स्तम्बेन काण्डेन अवशिष्टः । प्रज्ञात्यादि-
त्वात् दृश्या । नीवारः इव आभासि शोभसे ॥ १५ ॥

स्थान इति । भवान् एकनराधिपः साम्बभौमः सन् मखजं
मखजन्यं न विद्यते किञ्चन यस्य इति अकिञ्चनः । मयूरव्यंसका-

(१) “प्रथमां पिवते वज्रिर्द्वितीयां पिवते रविः । विश्वदेवास्तृतीयां तु चतुर्थीं
सलिलाधिपः ॥ पञ्चमीं तु वषट्कारः षष्ठीं पिवति वासवः । सप्तमीं सद्यो दिव्यां
अष्टमीमज एकपान् ॥ नवमीं कृष्णपत्रस्य यमः प्राप्नोति वै कलां । दशमीं पिवते वायुः

तदम्यतस्तावदनन्यकार्थः

गुर्वर्घमाहर्त्तुमहं यतिष्ये ।

स्वस्तप्रस्तु ते निर्गलिताम्बुगर्भं *see next*

शरह्वनं नार्दति चातकोऽपि ॥ १७ ॥

दिवात् तत्पुरुषः । तस्य भावः तत्त्वं निर्धनत्वं व्यनक्ति प्रकट-
यति स्थाने युक्तम् । “युक्ते द्वे सम्प्रतं स्थाने” इत्यमरः । तथाहि,
सुरैः देवैः पर्यायेण क्रमेण पीतस्य हिमांशोः कलालयः वृद्धेः
उपचयात् स्नाध्यतरः हि वरः खलु । “मणिः शालालीढः समर-
विजयी हेतिनिष्ठितः मदक्षीणः नागः शरदि सरितः स्थान-
पुलिनाः । कलाशेषस्रन्द्रः सुरतमृदिता बालवनिता तनिन्वा
शोभन्ते गलितविभवाश्चार्थिषु वृषाः ॥” इति भावः । अत्र काम-
न्दकः, “धनार्थं क्षीणकोशस्य क्षीणत्वमपि शोभते । सुरैः
पीतावशेषस्य कृष्णपक्षे विधोरिव ॥” इति ॥ १६ ॥

तदिति । तत् तस्मात् तावत् अनन्यकार्थः । “यावत् तावच्च

पिवत्येकादशीमुना ॥ द्वादशीं पितरः सर्वे समं प्राश्नन्ति भागशः ॥ तथोदशीं
धनाध्यक्षः कुबेरः पिवते कलाम् । चतुर्दशीं पश्यपतिः पञ्चदशीं प्रजापतिः ॥” वषट्
कारो वेदीकानामष्टवसुषादशादित्येकादशरुद्रप्रजापतिवषट्काराणामन्यतमः । अत्र
एकपात् रुद्राणामन्यतमः । The above quoted passage partially conflicts with
the text and commentary of विष्णुपुराण, which says “पिवन्ति त्रिकलाकारशिष्टा
तस्य कला तु यथा । सुधास्रतमयी पुण्या तानिन्दीः पितरो मुने ।” On this, the
commentator observes “पञ्चदशी या कला तां पितरः पिवन्ति न तु चोदशी ।
See Wilson's V. P. vol II page 302-3.

[+ ४७]

एतावदुक्ता प्रतियातुकामं
 शिष्यं महर्षेर्नृपतिर्निषिध्य ।
 किं वस्तु विद्वन् गुरवे प्रदेयं
 त्वया कियद्देति तमन्वयुङ्क्त ॥ १८ ॥
 ततो यथावद् विहिताध्वराय
 तस्मै स्नानावेशविवर्जिताय ।

साकल्येऽवधौ मानेऽवधारणे” इति विश्वः । प्रयोजनान्तररहितः
 अहम् अन्यतः वदान्यान्तरात् गुह्यर्थं गुरुधनम् आहर्तुं
 अजयितुं यतिष्ये उद्योक्ष्ये ते तुभ्यं स्वस्ति शुभमस्तु । नमः-
 स्वस्तीत्यादिना चतुर्थी । तथाहि, चातकोऽपि, “धरणीपतितं
 तोयं चातकानां रुजाकरम्” इति हेतोः अनन्यगतिकोऽपि
 इत्यर्थः, निर्गलितः अम्बु एव गर्भः यस्य तं शरद्वनं न अर्हति
 न याचते । अर्ह गतौ याचने चेति धातुः । “याचनार्थे रणेऽ-
 र्हनम्” इति यादवः ॥ १७ ॥

एतावदिति । एतावत् वाक्यम् उक्त्वा प्रतियातुं कामः यस्य
 तं प्रतियातुकामं गन्तुकामम् । तुम् काममनमोरपीति मकार-
 लोपः । महर्षेः वरतन्तोः शिष्यं कौत्सं नृपतिः रघुः निषिध्य
 निवार्य, हे विद्वन् ! त्वया गुरवे प्रदेयं वस्तु किं किमात्मकं,
 कियत् किंपरिमाणं वा ? इत्येवं तं कौत्सम् अन्वयुङ्क्त अपृच्छत् ।
 “प्रश्नोऽनुयोगः पृच्छा च” इत्यमरः ॥ १८ ॥

तत इति । ततः यथावत् यथाहम् । अर्हार्थे वतिः ।

वर्णाश्रमाणां गुरवे स वर्णी
विचक्षणः प्रस्तुतमाचचक्षे ॥ १६ ॥

(१)समाप्तविद्येन मया महर्षिः
विज्ञापितोऽभूद् गुरुदक्षिणायै ।
स मे चिरायास्त्वलितोपचारां (२)
तां भक्तिमेवागणयत् पुरस्तात् ॥ २० ॥

विहिताध्वराय विधिवत् अनुष्ठितयज्ञाय सदाचाराय इत्यर्थः ।
स्रग्धावेशविजिताय गर्वाभिनिवेशशून्याय अनुष्ठिताय इत्यर्थः ।
वर्णानां ब्राह्मणादीनाम् आश्रमाणां ब्रह्मचर्यादीनाञ्च गुरवे
नियामकाय । “वर्णाः स्युर्ब्राह्मणादयः” इति, “ब्रह्मचारी गृही
वानप्रस्थो भिक्षुश्चतुष्टये । आश्रमोऽस्त्री” इति च अमरः । सर्व-
कार्यनिर्वाहकाय इत्यर्थः । तस्मै रघवे विचक्षणः विद्वान्
वर्णी ब्रह्मचारी । वर्णिनो ब्रह्मचारिणः” इत्यमरः । वर्णाद्
ब्रह्मचारिणीति इतिप्रत्ययः । सः कौत्सः प्रस्तुतं प्रकृतम्
आचचक्षे ॥ १६ ॥

समाप्तेति । समाप्तविद्येन मया महर्षिः गुरुदक्षिणायै गुरु-
दक्षिणास्वीकारार्थं विज्ञापितः अभूत् । स च गुरुः चिराय
अस्त्वलितोपचारां तां दुष्करां मे भक्तिम् एव पुरस्तात् प्रथमम्

(१) न पूर्व्वं गुरवे किञ्चिदुपकुर्व्वीत धर्मवित् । आस्यंस्तु गुरुणाश्रमः शक्ता गुरुं
धर्माहरेत् ॥ मतु । २ । २४५ ।

(२) चरणप्रक्षालनादिरूपपरिचर्या उपचार इति किन्नरः ।

निर्वन्धसञ्ज्ञातरुषार्थकार्श्यम्
 अचिन्तयित्वा गुरुणाहमुक्तः ।
 वित्तस्य विद्यापरिसंख्यया मे
 कोटीश्चतस्रो दश चाहरेति ॥ २१ ॥
 सोऽहं सपर्य्याविधिभाजनेन
 मत्वा भवन्तं प्रभुशब्दशेषम् ।
 अभ्युत्सहे सम्प्रति नोपरोद्धुम्
 अल्पेतरत्वाच्छ्रुतनिष्क्रयस्य ॥ २२ ॥

अगणयत् संख्यातवान्, भक्त्यैव सन्तुष्टः किं दक्षिणयेत्युक्तवान्
 इत्यर्थः । अथवा भक्तिम् एष तां दक्षिणाम् अगणयत् इति च
 योज्यम् ॥ २० ॥

निर्वन्धेति । निर्वन्धेन प्रार्थनातिशयेन सञ्ज्ञातरुषा सञ्ज्ञात-
 क्रोधेन गुरुणा अर्थकार्श्यं दारिद्र्यम् अचिन्तयित्वा अविचार्य
 अहं वित्तस्य धनस्य चतस्रः दश च कोटीः चतुर्दश कोटीः मे
 मङ्गलम् आहर आनय इति विद्यापरिसंख्यया विद्यापरिसंख्यामु-
 सारेणैव उक्तः । अत्र मनुः, “अङ्गानि वेदाश्चत्वारः मीमांसा
 न्यायविस्तरः । पुराणं धर्मशास्त्रञ्च विश्वा स्मृताश्चतुर्दश ॥”
 इति ॥ २१ ॥

सोऽहमिति । सः अहं सपर्य्याविधिभाजनेन अर्घ्यपात्रेण
 भवन्तं प्रभुशब्दः एव शेषः यस्य तं मत्वा निःस्वं निश्चित्य इत्यर्थः
 श्रुतनिष्क्रयस्य विद्यामूल्यस्य अल्पेतरत्वात् अतिमहत्त्वात् संप्रति
 उपरोद्धुं निर्वन्धुं न अभ्युत्सहे ॥ २२ ॥

इत्थं द्विजेन द्विजराजकान्तिः
 आवेदितो वेदविदां वरेण ।
 एनोनिवृत्तेन्द्रियवृत्तिरेनं
 जगाद भूयो जगदेकनाथः ॥ २३ ॥
 गुर्वर्थमर्थी श्रुतपारदृष्ट्वा
 रघोः सकाशादनवाप्य कामम् ।
 गतो वदान्यान्तरमित्ययं मे
 मा भूत् परीवादनवावतारः ॥ २४ ॥

इत्थमिति । द्विजराजकान्तिः चन्द्रकान्तिः । “द्विजराजः
 जगधरः नक्षत्रेशः क्षपाकरः” इत्यमरः । “तस्मात् सोमो राजनो
 ब्राह्मणानाम्” इति श्रुतेः । द्विजराजकान्तिस्त्वेनार्थावाप्तिवैराग्यं
 वारयति । एनसः पापात् निवृत्ता इन्द्रियवृत्तिः यस्य सः जग-
 देकनाथः रघुः वेदविदां वरेण अष्टेन द्विजेन कौत्सेन इत्वम्
 आवेदितः निवेदितः सन् एनं कौत्सं भूयः पुनः जगाद ॥ २३ ॥

गुर्वर्थमिति । श्रुतस्य पारं दृष्ट्वान् श्रुतपारदृष्ट्वा । दृष्टेः
 कनिषिति कनिप् । गुर्वर्थं गुह्यदक्षिणार्थं यथा तथा अर्थी
 याचकः । विशेषणद्वयेनापि अस्याप्रत्याख्येयत्वमाह । रघोः
 सकाशात् कामं मनोरथम् अनवाप्य अप्राप्य वदान्यान्तरं
 गतः । “स्युर्वदान्यस्यूललक्ष्यदानशौण्डा बज्रप्रदे” इत्यमरः ।
 इत्येवंरूपः अयं परीवादस्य अपवादस्य नवः नूतनः प्रथमः
 अवतारः आविर्भावः मे मा ते माभूतश्च ! रघोरिति स्वनाम-

स त्वं प्रशस्ते महिते मदीये
वसंश्चतुर्थोऽग्निः(१)रिवाग्नगारे ।
द्वित्राण्यहान्यर्हसि सोढुमर्हन्
यावद् बते साधयितुं त्वदर्धम् ॥ २५ ॥
तथेति तस्यावितथं प्रतीतः
प्रत्यग्रहीत् सङ्गरमग्रजन्मा ।
गामात्तसारां रघुरप्यवेक्ष्य
निःक्रष्टुमर्थं चकमे कुवेरात् ॥ २६ ॥

यज्ञं सन्भावित्वद्योतनार्थम् । तथाच, “सन्भावितस्य चाकीर्त्तिः
मरणादतिरिच्यते” इति भावः ॥ २४ ॥

स इति । स. त्वं महिते पूजिते प्रशस्ते प्रसिद्धे मदीये
अग्न्यगारे त्रेताग्निशालायां, चतुर्थः अग्निः इव, वसन् द्वित्राणि
हे त्रीणि वा अहानि दिनानि । संख्ययाव्ययासम्प्रादूराधिक-
संख्याः संख्येये इति ब्रह्मब्रीहिः । ब्रह्मब्रीहौ संख्येये उज्वल-
गणादिति उच् । सोढुम् अर्हसि, हे अर्हन् ! मान्य ! त्वदर्धं
तव प्रयोजनं साधयितुं यावत् यते यतिष्ये । यावत्पुरा-
निपातयोर्लट् इति भविष्यदर्थे लट् ॥ २५ ॥

तथेतीति । अग्रजन्मा ब्राह्मणः प्रतीतः प्रीतः सन् तस्य
रघोः अवितथम् अमोघं सङ्गरं प्रतिज्ञाम् । “अथ प्रतिज्ञा-

(१) “पिता वै गार्हपत्याऽग्निर्माताग्निर्दक्षिणः स्युतः ।

गुरुराहनीयस्तु साधिवेता गरीयसी ॥ मनु । २ ॥ २३१ ।

वशिष्ठमुन्तोक्षणजात् प्रभावात्
उदन्वदाकाशमहीधरेषु ।

मरुत्सखस्येव वलाहकस्य (१)

अ गतिर्विजग्ने न हि तद्रथस्य ॥ २७ ॥

अथाधिशिष्ये प्रयतः प्रदोषे

रथं रघुः कल्पितशस्त्रगर्भम् ।

अभिविदापस्तु सङ्गरः” इत्यमरः । तां गिरम् इति केचित् पठन्ति । तथा इति प्रत्ययहीत् । रघुः अपि गां भूमिम् आत्तसारां गृहीतधनाम् अवेक्ष्य कुबेरात् अर्थं निष्कृष्टम् आहर्त्तुं चकमे इयेष ॥ २६ ॥

वशिष्ठेति । वशिष्ठस्य यत् मन्त्रेण उक्षणम् अभिमन्त्र्य प्रोक्षणं तज्जात् प्रभावात् सामर्थ्यात् हेतोः उदन्वदाकाशमहीधरेषु उदन्वति उदधौ आकाशे महीधरेषु वा, मरुत्सखस्य । मरुतः सखा इति तत्पुरुषः बह्व्रीहौ समासान्ताभावात् । ततो वासुमन्त्रायस्येति लभ्यते । वारीणां वाहकः वलाहकः । पृषोदरादित्वात् साधुः । तस्य इव मेघस्य इव, तद्रथस्य गतिः सञ्चारः न विजग्ने न विहता हि ॥ २७ ॥

अथेति । अथ प्रदोषे रजनीमुखे तत्काले यानाधि-

(१) “वलाहकेन गत्यर्थं वायीरपेक्षितत्वात् मरुत् सखा यस्येति अभिमन्त्रः समासः । एवं सति “राजाहसखिष्यष्टच्” इति ठच्प्रत्ययो न स्यात् तस्य तत्पुरुषेऽभिधानात्, अतश्चिन्तामेतत्” इति दिनकरः ।

सामन्तसम्भावनयैव धीरः
 कैलासनाथं तरसा जिगीषुः ॥ २८ ॥
 प्रातः प्रयाणाभिमुखाय तस्मै
 सविस्मयाः कोषगृहे नियुक्ताः ।
 हिरण्यमयीं कोषगृहस्य मध्ये
 दृष्टिं शशंसुः पतितां नभस्तः ॥ २९ ॥
 तं भूपतिर्भासुरहेमराशिं
 लब्धं कुबेरादभियास्यमानात् ।
 दिदेश कौत्साय समस्तमेव
 पादं (१) सुमेरोरिव वज्रभिन्नम् ॥ ३० ॥

रोहणविधानात् प्रयतः धीरः रघुः समन्तात् भवः सामन्तः
 राजमात्रम् इति सम्भावनया एव कैलासनाथं कुबेरं तरसा
 बलेन जिगीषुः जेतुम् इच्छुः सन् कल्पितं सज्जितं शस्त्रं गर्भं
 यस्य तं रथम् अधिशिथे रथे श्रद्धितवान् इत्यर्थः । अधि-
 शीङ्गस्यासां कर्मेति कर्मेत्वम् ॥ २८ ॥

प्रातरिति । प्रातः प्रयाणाभिमुखाय तस्मै रघवे कोषगृहे
 नियुक्ताः अधिष्ठाताः भाण्डारिकाः सविस्मयाः सन्तः कोषगृहस्य
 मध्ये नभस्तः नभसः । पञ्चम्यास्तमित्ययः । पतितां हिर-
 ण्यमयीं सुवर्णमयीम् । दाण्डिनाद्यनेत्यादिना निपातनात् साधु ।
 दृष्टिं शशंसुः कथयामासुः ॥ २९ ॥

तमिति । भूपतिः रघुः अभियास्यमानात् अभिगमिष्य-

(1) Beth Dinakara and Vallabha read मङ्ग instead of पादम् ।

जनस्य साकेतनिवासिनस्तौ
 द्वावप्यभूतामभिनन्द्यसम्पत्तौ ।
 गुरुप्रदेयाधिकनिस्पृहोऽर्थो
 नृपोऽर्थिकामादधिकप्रदश्च ॥ ३१ ॥
 अथोद्धवामीशतवाहिताय
 प्रजेश्वरं प्रीतमना महर्षिः ।
 स्पृशन् करेणानतपूर्वकार्यं
 संप्रस्थितो वाचमुवाच(१) कौत्सः ॥ ३२ ॥

मानात् कुबेरात् ह्यभं, वज्रं कुलिशेन भिन्नं सुमेरोः पादं
 प्रत्यन्तपर्वतम् इव, स्थितम् । “पादाः प्रत्यन्तपर्वताः” इत्यमरः ।
 शृङ्गं सुमेरोरिति क्वचित् पाठः । तं भास्वरं भास्वरम् । भञ्ज-
 भाममिदोषुरजिति घुरच् । हेमराशिं समस्तं हस्तमेव कौत्साय
 दिदेश ददौ न तु चतुर्दशकोटिमात्रमित्येवकारार्थः ॥ ३० ॥

जनस्येति । तौ अर्थिदातारौ द्वौ अपि साकेतनिवासिनः
 अयोध्यावासिनः । “साकेतः स्यादयोध्यायां कोशला नन्दिनी
 च सा” इति यादवः । जनस्य अभिनन्द्यसम्पत्तौ सुखव्यवसायो
 अभूतान् । “द्रव्यासुख्यवसायेषु सत्वमस्त्वौ तु जन्तुषु” इत्यमरः ।
 कौ द्वौ ? गुरुप्रदेयात् अधिके अतिरिक्तद्रव्ये निस्पृहः अर्थी
 अर्थिकामात् अर्थिमनोरथात् अधिकं प्रददातीति तथोक्तः ।
 प्रे दाञ्च इति कप्रत्ययः । वृषश्च ॥ ३१ ॥

(१). “यच्चिस्मितां वाचमवीचदद्युत” इत्यादौ यथा यच्चिस्मितामिति विशेषणं
 तथात्र वाची विशेषणयोगावाचमुवाचेति चिन्ता”मिति दिनकरः ।

पञ्चमः भर्गः ।

२०५

किमत्र चित्तं यदि कामसूत्रः

वृत्ते स्थितस्याधिपतेः प्रजानाम् ।

अचिन्तनीयस्तु तव प्रभावः

मनीषितं द्यौरपि येन दग्धा ॥ ३३ ॥

आशास्यमन्यत् पुनरुक्ताभूतं

अथेयानि सर्वाण्यधिजग्मुषस्ते । अवि + जग् + क्त + लृट्

अथेति । अथ प्रीतमनाः महर्षिः कौत्सः संप्रस्थितः प्रस्था-
स्यमानः सन् । आशंसायां भूतवच्चैति भविष्यदर्थे क्तः । उद्याणां
क्रमेलकानां वामीनां वङ्गानाञ्च शतैः वाञ्छितार्थं प्रापित-
धनम् अनतपूर्वकार्यं त्रिनयनघ्नम् इत्यर्थः प्रजेश्वरं रघुं करेण
स्पर्शन् वाचम् उवाच ॥ ३२ ॥

किमिति । वृत्ते स्थितस्य । “न्यायेनार्जनमर्थस्य वर्धनं पालनं तथा । सत्पात्रे प्रतिपत्तिश्च राजवृत्तं चतुर्विधम् ॥” इति कामन्दकः । तस्मिन् वृत्ते स्थितस्य प्रजानाम् अधिपतेः नृपस्य भूः कामान् सूते इति कामसूत्रः यदि । सत्सुहिषद्बुद्ध्यादिना क्षिप् । अत्र कामप्रसङ्गे किं चित्रं न चितम् इत्यर्थः । किन्तु तव प्रभावः महिमा अचिन्तनीयः येन त्वया यौः अपि मनोषितम् अभिलषितं दुग्धा । दुहेर्हि कर्मकत्वादप्रधाने कर्मणि क्तः । “प्रधानकर्मण्यथाख्ये लादीनाञ्छर्हि कर्मणाम् । अप्रधाने दुहादीनां ग्यन्ते कर्त्तुंश्च कर्मणः ॥” इति स्मरणात् ॥ ३३ ॥

अशास्यमिति । सर्वाणि श्रेयांसि शुभानि अधिज्ञम्बुः
प्राप्तवतः ते तव अन्यत् पुत्रातिरिक्तम् आशास्यम् आशीःसाधम्

पुत्रं लभस्वात्मगुणानुरूपं
 भवन्तमीदं भवतः पितेव ॥ ३४ ॥
 इत्थं प्रयुज्याशिषमग्रजन्मा (१)
 राज्ञे प्रतीयाय गुरोः सकाशम् ।
 राजापि लेभे सुतमाशु तस्मात्
 आलोकमर्कादिव जीवलोकः ॥ ३५ ॥
 ब्राह्मे (२) मुहूर्त्ते किल तस्य देवी
 कुमारकल्पं सुषुवे कुमारम् ।

आशंसनीयं वा पुनरुक्तभूतं सर्वं सिद्धम् इत्यर्थः । किन्तु ईदं स्तुत्यं भवन्तं भवतः पिता इव, आत्मगुणानुरूपं त्वया तुल्य-
 गुणम् इत्यर्थः, पुत्रं लभस्व प्राप्तुहि । ३४ ॥

इत्यमिति । अग्रजन्मा ब्राह्मणः । “अग्रजन्मा द्विजे श्रेष्ठे
 भ्रातरि ब्रह्मणि स्मृतः” इति विश्वः । इत्थं राज्ञे आशिषं
 प्रयुज्य दत्त्वा गुरोः सकाशं समीपं प्रतीयाय प्राप । राजा अपि
 जीव लोकः जीवममूहः । “जीवः प्राणिनि गीष्यतौ” इति
 विश्वः । अर्कात् आलोकं प्रकाशम् इव, चैतन्यम् इति पाठे
 ज्ञानम् इव, तस्मात् श्रेष्ठेः अतिथेः आशु सुतं लेभे प्राप । ३५ ॥

ब्राह्मे इति । तस्य रघोः देवी महिषी ब्राह्मे । तस्येद-
 मित्यण् । ब्रह्मदेवताके अभिजिन्नामके मुहूर्त्ते किल ईषत्

(१) अग्रे स्त्रियादिवर्णानां परतः जन्म यस्य स अग्रजन्मा ब्राह्मणः । यदाह मनः
 “उत्तमाङ्गीशवात् जैष्ठ्यात् ब्रह्मण्यैव धारणात् । सर्वस्यैवास्य सर्गस्य धर्मतो ब्राह्मणी
 गुरुः” । “तस्मात् आशिषः प्रभावा” इति वज्रभः ।

(२) सूर्योदयात् पूर्वं तृतीयां मुहूर्त्ते इत्यर्थः । “रात्रेय पवित्रे यामे

अतः पिता ब्रह्मण एव नाम्ना
तमात्मजन्मानमजं चकार ॥ ३६ ॥
रूपं तदोजस्वि तदेव वीर्यं
तदेव नैसर्गिकमुन्नतत्वम् ।

न कारणात् स्वाद् विभिदे कुमारः
प्रवर्त्तितो दीप इव प्रदीपात् ॥ ३७ ॥

अममाप्तं कुमारं कुमारकल्पं स्कन्दसदृशम् । ईषदसमाप्ता-
वित्यादिना कल्पप्रत्ययः । कुमारं पुत्रं सुपुत्रे । “कुमारो
बालके स्कन्दे” इति विश्वः । अतो ब्राह्मसुहृत्तोत्पन्नात्
पिता रघुः, ब्रह्मणः विधेः इव, नाम्ना तम् आत्मजन्मानं एवम् ।
अजम् अजनामकं चकार । “अजो हरौ हरे कामे विधौ क्रागे
रघोः सुते” इति विश्वः ॥ ३६ ॥

रूपमिति । ओजस्वि तेजस्वि वलिष्ठं वा । “ओजस्तेजसि
धातूनाम् अवष्टम्भप्रकाशयोः । ओजो बले च दीप्तौ च” इति
विश्वः । रूपं वपुः । “अथ रूपं नपुंसकम् । स्वभावाकृति-
सौन्दर्यवपुषि स्लोकशब्दयोः” इति विश्वः । तत् एव पैदकम्
एव, वीर्यं शौर्यं तत् एव, नैसर्गिकं स्वाभाविकम् उन्नतत्वं तत्
एव तादृशमेव इत्यर्थः । कुमारः बालकः, प्रवर्त्तितः उत्पादितः
दीपः प्रदीपात् स्वोत्पादकदीपात् इव, स्वात् स्वकीयात् । पूर्वा-

सुहृत्तो ब्राह्म उच्यते” । “रात्रेरुत्तरघटिकाचतुष्टयं ब्राह्मसुहृत्तः” इति दिगकरः ।
आप्तमते रात्रेः षोडशसुहृत्तात्मिकायाः पञ्चदशसुहृत्तो ब्रह्मदेवताकः इति उच्यते ।
ज्योतिषमने तु षोडशसुहृत्तं एव ब्राह्मसंज्ञयाभिधीयते । See Bachaspatya Abhidhana.

उपात्तविद्यं विधिवद् गुरुभ्यः
 तं यौवनोद्धेदविशेषकान्तम् ।
 श्रीः साभिलाषापि गुरोरनुज्ञां
 धीरेव कन्या पितुराचकाङ्क्ष ॥ ३८ ॥
 अथेश्वरेण क्रथकैशिकानां (१)
 स्वयंवराय स्वसुरिन्दुमत्याः ।
 आप्तः कुमारानयनोत्सुकेन
 भोजेन दूतो रघवे विसृष्टः ॥ ३९ ॥

दिभ्यो नवभ्यो वेति स्माद्भावो बैकल्पिकः । कारणात् जनकात्
 न विभिदे भिक्षो नाभूत् सर्वात्मना तादृश एवामूत् इत्यर्थः ॥ ३७ ॥

उपात्तेति । गुरुभ्यः विधिवत् यथाशास्त्रम् उपात्तविद्यं लब्ध-
 विद्यम् । यौवनस्य उद्धेदात् आविर्भावात् हेतोः विशेषेण
 कान्तं सौम्यं तम् अजं प्रति साभिलाषा अपि श्रीः, धीरा
 स्थिरा उन्नतचिन्ता । “स्थिरा चिन्तोन्नतिर्या तु तद्भैरवमिति
 संज्ञितम्” इति मूपालः । कन्या पितुः इव, गुरोः रघोः
 अनुज्ञाम् आसकाङ्क्ष इयेष । यौवराज्यार्होऽभूत् इत्यर्थः । अनु-
 ज्ञाशब्दात् पितृपारतन्त्र्यमुपमासामर्थ्यात् पाणिग्रहणयोग्यता च
 ध्वन्यते ॥ ३८ ॥

अथेति । अथ स्वसुः भगिन्याः इन्दुमत्याः स्वयंवराय

(1) Kratha and Kaisika were the sons of Vidarbha and the name
 क्रथकैशिक is applied to the people of that country.

तं स्थाप्यसम्बन्धमसौ विचिन्तय
 दारक्रियायोग्यदशञ्च पुत्रम् ।
 प्रस्थापयामास ससैन्यमेनम्
 ऋद्धां विदर्भा(१)धिपराजधानीम् ॥ ४० ॥
 तस्योपकार्यारचितोपचारा
 वन्येतरा जानपदोपदाभिः ।

कुमारस्य अजस्य आनयने उत्तुकेन क्रयकैशिकानां विदर्भ-
 देशानाम् ईश्वरेण स्वामिना भोजेन राज्ञा आप्तः क्षिप्तः दूतः
 रघवे विस्मृतः प्रेषितः । क्रियामात्रयोगेऽपि चतुर्थी ॥ ३९ ॥

तमिति । असौ रघुः तं भोजं स्थाप्यसम्बन्धम् अनूचान-(२)
 त्वादिगुणयोगात् स्पृष्टव्यसम्बन्धं विचिन्त्य विचार्य पुत्रं च
 दारक्रियायोग्यदशं विवाहयोग्यवधसं विचिन्त्य ससैन्यम् एनं
 पुत्रम् ऋद्धां सन्तुष्टां विदर्भाधिपस्य भोजस्य राजधानीं पुरीं
 प्रस्थापयामास । धीयतेऽस्यामिति धानी । करणाधिकरणयो-
 र्येति अधिकरणे लुप्तप्रत्ययः । राज्ञां धानीति विग्रहः ॥ ४० ॥

तस्येति । उपकार्यार्यसु राजयोग्येषु पटभवनादिषु । “सौधो-
 ऽस्त्री राजसदनसुपकार्यपिकारिका” इति अमरवचनव्याख्याने
 क्षीरस्वामी उपक्रियते उपकरोति वा पटमण्डपाद् राजसदन-
 मिति । रचिताः उपचाराः शयनादयः येषु ते तथोक्ताः

(1) It was a large and powerful kingdom. The name remains in Beder which may have been the ancient capital. Vidarbha seems to have corresponded with the great part of Berar and Khandesh.

(२) षड्विंशदध्यायित्वं अनूचानत्वं ।

मार्गे निवासा मनुजेन्द्रसूनोः
 बभूवुर्दद्यानविहारकल्पाः ॥ ४१ ॥
 स नर्मदारोधसि सीकराद्रैः
 मरुद्भिरानर्त्तितनक्तमाले ।
 निवेशयामास विलङ्घिताध्वा
 क्लान्तं रजोधूसरकेतु सैन्यम् ॥ ४२ ॥
 अथोपरिष्ठाद् भ्रमरैर्नर्मद्विः
 प्राक्सूचितान्तःसलिलप्रवेशः ।

जानपदानां जनपदेभ्यः आगतानाम् उपदाभिः उपायनैः वन्याः
 वने भवाः इतरे येषां ते वन्येतराः अवन्याः इत्यर्थः । न बद्ध-
 ग्रीहाविति सर्वनामसंज्ञानिषेधः । तत्पुरुषे सर्वनामसंज्ञा
 दुर्वारैव । तस्य मनुजेन्द्रसूनोः अजस्य मार्गे निवासाः वास-
 निकाः उद्यानानि आक्रीडाः । “पुमानाक्रीड उद्यानम्” इत्य-
 मरः । तानि एव विहाराः विहारस्थानानि तत्कल्पाः तत्सदृशाः
 इत्यर्थः । द्रुषदसमाप्ताविति कल्पपत्ययः । बभूवुः ॥ ४१ ॥

स इति । विलङ्घिताध्वा अतिक्रान्तमार्गः सः अजः सीक-
 राद्रैः शीतलैः इत्यर्थः मरुद्भिः वातैः आनर्त्तिताः कम्पिताः
 नक्तमालाः चिरविल्लाख्यवृत्तभेदाः । “चिरविल्ली नक्तमालः
 करजश्च करञ्जके” इत्यमरः । यस्मिन् तस्मिन् निवेशार्हे इत्यर्थः ।
 नर्मदायाः, रोधसि रेवायाः तीरे क्लान्तं आन्तं रजोभिः धूसराः
 केतवः ध्वजाः यस्य तत् सैन्यं निवेशयामास ॥ ४२ ॥

अथेति । अथ उपरिष्ठात् ऊर्ध्वम् । उपर्युपरिष्ठादिति

निर्धौतदानामलगण्डभित्तिः

वन्यः सरित्तो गज उन्ममज्ज ॥ ४३ ॥

निःशेषविच्छालितधातुनापि

वप्रक्रियान्त्ववत(१)स्तटेषु ।

नीलोर्ध्वरेखाश्वलेन शंसन्

दन्तद्वयेनाश्लविकुण्ठितेन ॥ ४४ ॥

निपातः । भ्रमद्भिः मदलोभात् इति भावः । भ्रमरैः प्राक् उन्मज्जनात् पूर्वं सूचितः ज्ञापितः अन्तःसलिले प्रवेशः यस्य सः तथोक्तः, निर्धौतदाने चालितमदे अत एव अमले गण्डभित्ती यस्य सः तथोक्तः । “दानं गजमदे त्यागे” इति शाश्वतः । प्रशस्तौ गण्डौ गण्डभित्ती । ‘प्रशंसावचनैश्चेति समासः । भित्तिशब्दः प्रशस्तार्थः । तथा च गणरत्नमहोदधौ, “मतस्त्रिकोहमिश्राः स्युः प्रकाण्डस्थलभित्तयः” इति । भित्तिः प्रदेशो वा । “भित्तिः प्रदेशे कुड्येऽपि” इति विश्वः । निर्धौतदानेन अमला गण्डभित्तिः यस्य इति वा । वन्यः गजः सरित्तः नर्मदायाः सकाशात् । पञ्चम्यास्तमित्प्रत्ययः । उन्ममज्ज उल्लितः ॥ ४३ ॥

निःशेषेति । कथम्भूतो गजः ? निःशेषविच्छालितधातुना अपि धौतगैरिकादिना अपि नीलाभिः ऊर्द्धाभिः रेखाभिः तटाभिषातजनिताभिः श्वलेन कर्षुरेण । “चित्रं किर्मीर-

(1) Rikshaban (meaning abounding in bears) is one of the Kulāchalas of India, it is identified by Professor Wilson with the mountains of Gondwana.

संहारविक्षेपलघोक्रियेण
 हस्तेन तीराभिसुखः सशब्दम् ।
 बभौ स भिन्दन् दृहतस्तरङ्गान्
 वार्यगर्लाभङ्ग (१) इव प्रवृत्तः ॥ ४५ ॥
 शैलोपमः शैवलमञ्जरीणां
 जालानि कर्षन्मुरसा स पश्चात् ।

कल्माषशवलैताश्च कर्षुरे” इत्यमरः । अग्नभिः पाषाणैः विकुण्ठितेन कुण्ठीकृतेन दन्तद्वयेन चक्षवान् नाम कश्चित् तद्वत्पुष्पतः तस्य तटेषु वप्रक्रियां वप्रक्रीडाम् उरुवातकेलिम् इत्यर्थः । “उत्थातकेलिः शृङ्गाद्यैर्वप्रक्रीडा निगद्यते” इति शब्दार्णवः । शंसन् कथयन् सूचयन् इत्यर्थः । युष्मत् ॥ ४४ ॥

संहारेति । संहारविक्षेपयोः सङ्कोचनप्रसारणयोः लघुक्रियेण क्षिप्रव्यापारेण । “लघु क्षिप्रमरं द्रुतम्” इत्यमरः । हस्तेन शुण्डादण्डेन । “हस्तो नक्षत्रभेदे स्यात् करेभकरद्योरपि” इति विश्वः । सशब्दं सघोषं दृहतः तरङ्गान् भिन्दन् विदारयन् तीराभिसुखः सः गजः, वारी गजवन्धनस्थानम् । ‘वारी तु गजवन्धनी’ इति यादवः । वार्याः अर्गलायाः विष्कम्भस्य भङ्गे भञ्जने प्रवृत्तः इव, बभौ ॥ ४५ ॥

शैलेति । शैलोपमः सः गजः शैवलमञ्जरीणां जालानि दृन्दानि उरसा कर्षन पश्चात् तटम् उत्सर्पे पूर्वं तेन गजेन

(१) वारी गजवन्धनी सैव अर्गला तस्या भङ्गे इति दिनकरः ।

पूर्व्वं तदुत्पीडितवारिराशिः
 सरित्प्रवाहस्तटमुत्सर्प ॥ ४६ ॥
 तस्यैक(१)नागस्य कपोलभित्तयोः
 जलावगाहक्षयमावशान्ता ।
 वन्येतरानेकप्रदर्शनेन
 पुनर्दिदीपे मददुर्दिनयोः ॥ ४७ ॥
 सप्तच्छदक्षीरकटु(२)प्रवाहम्
 असह्यमाधाय मदं तदीयम् ।

उत्पीडितः मुञ्चः बारिराशिः यस्य सः सरित्प्रवाहः तटम्
 उत्सर्प ॥ ४६ ॥

तस्यैति । तस्य एकनागस्य एकाकिनः गजस्य कपोलभित्तयोः
 जलावगाहेन क्षयमात्रं शान्ता निवृत्ता मददुर्दिनयोः मद-
 वर्षलक्ष्मीः वन्येतरेषां ग्राम्याणाम् अनेकपानां हिपानां दर्शनेन
 पुनः दिदीपे वबृधे ॥ ४७ ॥

सप्तच्छदेति । सप्तच्छदस्य वृक्षविशेषस्य क्षीरवत् कटुः
 सुरभिः प्रवाहः प्रसारः यस्य तम् । “कटुतिक्तकषायास्तु सौर-
 भ्येऽपि प्रकीर्त्तिताः” इति यादवः । असह्यं तदीयं मदम्

(१) यथा एकः मुख्यः नागस्तस्य ‘एके मुख्यान्वकेवला’ इत्यमरः ।

(२) सप्तच्छदक्षीरस्य गन्धस्तु तीव्रः, न सुरभिः । तीव्रसदृशभावाद्येनैव सेना-
 गजानां विमुखत्वं युज्यते । अतः “क्षीरवत् कटुः सुरभिः” रिति यत् टीकाकारेण
 व्याख्यातं तन्नित्यम् ।

विलङ्घिताधोरण(१)तीव्रयत्नाः
 सेनागजेन्द्रा विमुखा बभूवुः ॥ ४८ ॥
 स स्मिन्नवन्धद्रुतयुग्यग्रन्यं
 भग्नाक्षपथ्यं स्तरथं क्षणेन ।
 रामापरित्राणविहस्तयोधं
 सेनानिवेशं तुमुलं चकार ॥ ४९ ॥

आघ्राय सेनागजेन्द्राः विलङ्घितः तिरस्कृतः आधोरणानां हस्ति-
 पकानां तीव्रः महान् यत्नः यैः ते तथोक्ताः सन्तः । “आधो-
 रणा हस्तिपका हस्त्यारोहा निषादिनः” इत्यमरः । विमुखाः
 पराङ्मुखाः बभूवुः ॥ ४८ ॥

स इति । सः गजः क्षिप्त्वा बन्धाः यैः ते क्षिन्नबन्धाः द्रुताः
 पलायिताः युगं वहन्तीति युग्याः बाहाः यस्मिन् सः चासौ
 शन्यश्च तं भग्नाः अक्षाः (२) रथावयवाः दाहविशेषाः । “अक्षो
 रथस्यावयवे पाशकेऽप्यक्षमिन्द्रियम्” इति शाश्वतः । येषां ते
 भग्नाक्षाः अत एव पर्यस्ताः पतिताः रथाः यस्मिन् तं रामाणां
 स्त्रीणां परित्राणे संरक्षणे विहस्ताः व्याकुलाः । “विहस्तव्या-
 कुलौ समौ” इत्यमरः । योधाः यस्मिन् तं सेनानिवेशं शिविरं
 क्षणेन तुमुलं सङ्कुलं चकार ॥ ४९ ॥

(१) आङ् पूर्वकान् धोरते गतिचातुर्यवाचकादनट् । योद्धि गजानां गतिचातुर्यं
 जानाति उपादिशति च स एवाधोरणः ।

(२) अक्षा युगकीलका इति दिनकरः ।

तमापतन्तं नृपतेरबध्यः

वन्यः करीति श्रुतवान् कुमारः ।

निवर्त्तयिष्यन् विशिखेन कुम्भे अव १०२५ १०३

जघान नात्यायतकृष्टशार्ङ्गः ॥ ५० ॥

स विद्वमात्रः किल नागरूपम्

उत्सृज्य तद्विस्मितसैन्यदृष्टः ।

स्फुरत्प्रभामण्डलमध्यवर्त्ति

कान्तं वपुर्व्योमचरं (१) प्रपेदे ॥ ५१ ॥

तमिति । नृपतेः राज्ञः वन्यः करी अवध्यः इति श्रुतवान्
शास्त्रात् ज्ञातवान् कुमारः आपतन्तम् अभिधावन्तं तं गजं
निवर्त्तयिष्यन् न तु प्रहरिष्यन् अत एव नात्यायतम् अनति-
दीर्घं यथा स्यात् । नञर्थस्य नञ्बन्धे सुप्पेति समासः ।
कृष्टशार्ङ्गः ईषदाकृष्टबाणः सन् विशिखेन बाणेन कुम्भे जघान ।
अत्र चाक्षुषः । “लक्ष्मीकामो बुद्धादन्यत्र करिवधं न कुर्वीत्
इयं हि श्रीर्ये करिण” इति । अत एव बुद्धादन्यत्रेति द्योत-
नार्थमेव वन्यग्रहणं कृतम् ॥ ५० ॥

स इति । सः गजः विद्वमात्रः ताडितमात्रः किल न तु
प्रकृतः तथापि नागरूपं गजशरीरम् उत्सृज्य तेन वृत्तान्तेन
विस्मितैः तद्विस्मितैः सैन्यैः दृष्टः सन् स्फुरतः प्रभामण्डलस्य
मध्यवर्त्ति कान्तं मनोहरं व्योमचरं वपुः प्रपेदे प्राप ॥ ५१ ॥

(१) व्योमि खे चरतीति व्योमचरं दिव्यम् ।

अथ प्रभावोपनतैः कुमारं
 कल्पद्रुमोत्थैरवकीर्णैः पुष्पैः ।
 उवाच वाग्मी दशनप्रभाभिः
 संवर्द्धितोरःस्थलतारहारः ॥ ५२ ॥
 मतङ्गशापादवलेपमूलात्
 अवाप्तवानस्मि मतङ्गजत्वम् ।
 अवेहि गन्धर्वपते(१)स्तनूजं
 प्रियंवदं मां प्रियदर्शनस्य ॥ ५३ ॥

अथेति । अथ प्रभावेन उपनतैः प्राप्तेः कल्पद्रुमोत्थैः कल्प-
 द्रुमोत्पन्नैः पुष्पैः कुमारम् अजम् अवकीर्णं अभिवृष्य दशन-
 प्रभाभिः दन्तकान्तिभिः संवर्द्धिताः उरस्थले ये तारहाराः
 स्थूलमुक्ताहाराः ते येन सः तथोक्तः वाचोऽस्य सन्तीति वाग्मी
 वक्ता । वाचो ग्मिनिरिति ग्मिनिः । सः पुरुषः उवाच ॥ ५२ ॥

मतङ्ग इति । अवलेपमूलात् गर्भहेतुकात् । “अवलेपस्तु गर्भ-
 स्थास्तेपने द्वेषणेऽपि च” इति विश्वः । मतङ्गस्य सुनेः शापात्
 मतङ्गजत्वम् अवाप्तवान् अस्मि, मां प्रियदर्शनस्य प्रियदर्श-

(1) The Gandharvas live in the sky, guard the Soma, and are governed by Varuna. In epic poetry, they are the celestial musicians, or heavenly singers, who form the orchestra at the banquets of the gods, and they belong, together with the Apsaras (their wives), to Indra's heaven, sharing also in his battles. See William's Sans. Dic and see also my note on Apsara further on.

२। स चाशुनीतः प्रणतेन पश्चात्
मया महर्षिर्दुतामगच्छत् ।
उष्णत्वमग्नप्रातपसंप्रयोगात्
शैत्यं हि यत् सा प्रकृतिर्जलस्य ॥ ५४ ॥
इक्ष्वाकुवंशप्रभवो यदा ते
भेत्यत्यजः कुम्भमयोमुखेन ।
संयोज्यसे स्नेन वपुर्महिम्ना
तदेत्यवोचत् स तपोनिधिर्मा ॥ ५५ ॥

नाख्यस्य गन्धर्वपतेः गन्धर्वराजस्य (१) तनूजं पुत्रम् । “स्त्रियां
मूर्त्तिस्तनुस्तनूः” इत्यमरः । तन्वादेर्वेत्युङिति केचित् । प्रियंवदं
प्रियंवदाख्यम् अवेहि जानीहि । प्रियं वदतीति प्रियंवदः ।
प्रियवशे वदः खजिति खच् प्रत्ययः ॥ ५३ ॥

स इति । सः महर्षिश्च प्रणतेन मया अनुनीतः सन् पश्चात्
मृदुतां शान्तिम् अगच्छत्, तथाहि जलस्य उष्णत्वम् अग्नेः
प्रातपस्य वा संप्रयोगात् सम्पर्कात् न तु प्रकृत्या उष्णत्वं, यत्
शैत्यं सा प्रकृतिः स्वभावः । विधेयप्राधान्यात् सेति स्त्रीलिङ्ग-
निर्देशः । महर्षीणां शान्तिरेव स्वभावो न क्रोधः इत्यर्थः ॥ ५४ ॥

इक्ष्वाकिति । इक्ष्वाकुवंशः प्रभवः यस्य सः अजः यदा ते
कुम्भम् अयोमुखेन लौहाद्येण शरेण भेत्यति दिदारयिष्यति
तदा स्नेन वपुषः महिम्ना पुनः संयोज्यसे, सङ्गस्यसे इति सः
तपोनिधिः माम् अवोचत् ॥ ५५ ॥

(१) चित्तरथस्य ।

संमोचितः सत्ववता त्वयाहं

शापाच्चिरप्रार्थितदर्शनेन ।

प्रतिप्रियं चेद्भवतो न कुर्यां

वृथा हि मे स्यात् स्वपदोपलब्धिः ॥ ५६ ॥

संमोहनं (१) नाम सखे ! ममात्तं

प्रयोगसंहारविभक्तमन्त्रम् ।

गान्धर्वभादत्स्व यतः प्रयोक्तुः

नचारिहिंसा विजयश्च हस्ते ॥ ५७ ॥

संमोचित इति । चिरं प्रार्थितं दर्शनं यस्य तेन सत्ववता
बलवता त्वया अहं शापात् संमोचितः मोहनं प्रापितः, भवतः
प्रतिप्रियं प्रयुष्कारं न कुर्यां चेत्, मे स्वपदोपलब्धिः स्वस्थान-
प्राप्तिः । “पदं व्यसितित्वाणस्थानलक्ष्माद्विबस्तुषु” इत्यमरः ।
वृथा स्यात् हि । तदुक्तम्, “प्रतिकर्तुं मशक्त्य जीवितान्तरणं
वरम्” इति ॥ ५६ ॥

संमोहनमिति । हे सखे ! सखिशब्देन समप्राणतोक्ता ।
यथोक्तम्, “अत्यागसहनो बन्धुः सदैवानुमतः सुहृत् । एकक्रियं
भवेन्नित्रं समप्राणः सखा मतः ॥” इति । प्रयोगसंहारयोः
विभक्तमन्त्रं गान्धर्वं गान्धर्वदेवताकं संमोहयति अनेन इति
संमोहनं नाम मम अन्त्रम् आदत्स्व वृथा, यतः अन्त्रात्
प्रयोक्तुः अन्त्रप्रयोगिणः अरिहिंसा न च, विजयश्च हस्ते हस्त-
गतो विजयो भवति इत्यर्थः ॥ ५७ ॥

(१) “प्रशापाख्यमस्य”मिति दिनकरः ।

अलं हि या मां प्रति (१) यन्मुहूर्त्तं
 दयापरोऽभूः प्रहरन्नापि त्वम् ।
 तस्मादुपच्छन्दयति प्रयोज्यं
 मयि त्वया न प्रतिषेधगैश्च म् ॥ ५८ ॥
 तथेत्युपस्पृश्य पयः पवित्रं
 सोमोद्भवायाः (२) सरितो नृसोमः ।

बधलज्जितः कथमस्त्रयहणपरः स्यामिति चेत् तत्राह,
 अलमिति । किञ्च, मां प्रति हि या प्रहारनिमित्तया अलम् ।
 कुतः ? यत् यतः हेतोः त्वं मां प्रहरन् अपि मुहूर्त्तं दयापरः
 कृपालुः अभूः, तस्मात् उपच्छन्दयति प्रार्थयमाने मयि त्वया
 प्रतिषेधः परिहारः सः एव रौद्र्यं पारुष्यं तत् न प्रयोज्यं
 न कर्त्तव्यम् ॥ ५८ ॥

तथेति । ना सोमः चन्द्रः इव नृसोमः । उपमितसमासः ।
 “सोमः ओषधिचन्द्रयोः” इति शाश्वतः । पुरुषश्रेष्ठः इत्यर्थः ।

(१) मां प्रति दयापरीऽभूत् इत्यन्वयी दिनकरेणानुमतः ।

(2) Williams says it is called सोमोद्भवा, either because it is supposed to
 spring from the moon or it is considered to be the source of the celestial
 nectar. The Narmada is also called मेखलकन्धका, because it issues from a
 hill called मेखल वा मेखल. Visnupurana says, that it rises in the the Vin-
 dhya mountains, while Bayapurana describes it as rising in the Riksha moun-
 tains in Gondwana. Mekhala is therefore either a part of the Vindhya or
 Riksha mountains. It was probably noted in olden times for moon-
 plants ; hence the Narmada may have been supposed to take its rise
 from Somajuce, as the Jambunada is fabled to have issued from the juice

उदङ्मुखः सोऽस्त्रविदस्त्रमन्त्रं
 जग्राह तस्मान्निगृहीतशापात् ॥ ५६ ॥ (१)
 एवं तयोरध्वनि दैवयोगात्
 आसेदुषोः सख्यमचिन्तयेत् ।
 एको ययौ चैत्ररथप्रदेशान्
 सौराज्यरम्यानप्ररो विदर्भान् ॥ ६० ॥

अस्त्रवित् अस्त्रज्ञः सः अजः तथेति, सोमः उद्भवः यस्याः सा
 तस्याः सोमोद्भवायाः सरितः नर्मदायाः । “रेवा तु नर्मदा
 सोमोद्भवा मेखलकन्यका” इत्यमरः । पवित्रं पयः उपसृज्य
 पीत्वा आचम्य इत्यर्थः । उदङ्मुखः सन् निगृहीतशापात्
 निवर्तितशापात् उपकृतात् इत्यर्थः । तस्मात् प्रियंवदात् अस्त्र-
 मन्त्रं जग्राह ॥ ५६ ॥

एवमिति । एवम् अध्वनि मार्गे दैवयोगात् दैववशात्
 अचिन्त्यहेतु अनिर्धार्यहेतुकं सख्यं सखित्वम् । सख्युर्य इति
 यप्रययः । आसेदुषोः प्राप्तवतोः तयोः मध्ये एकः गन्धर्वः चैत्र-

of the fruits of the Jambu-tree growing at the confines of the Jambudwipa.
 But in the V. Purana it is said that “उत्पन्ना ये खंधायां ते सीमयाः वै कवेः
 सुताः । हिरण्यगर्भस्य सुताः शूद्रास्तान् भावयन्त्युत ॥ मानसा नाम ते लोका यत्र तिष्ठन्ति ते
 दिवि । तेषां वै मानसी कन्या नर्मदा सरितां वरा ॥ यां भावयन्ति भूतानि दक्षिणापथगा-
 निमौ जनयिषी वसदस्थीः सा पुबकुक्षपरिग्रहः” ॥

(१) Dinakara reads अस्त्रविदः instead of अस्त्रविद् and निगृहीतशापी in
 place of निगृहीतशापात् and explains the latter by विशेषेण गुरोः सकाशात्
 गृहीतं विद्यादिं शास्त्रं रचयतीति तथा” ।

तं तस्थिवांसं नगरोपकण्ठे
तदागमारूढगुरुप्रहर्षः ।
प्रत्युज्जगाम क्रथकैशिकेन्द्रः
चन्द्रं प्रष्टुषोर्मिरिवोर्मिमाली ॥ ६१ ॥
प्रवेश्य चैनं पुरमग्रयायो
नीचैस्तथोपाचरदर्पितश्रीः । (१)
मेने यथा तत्र जनः समेतः
वैदर्भमागन्तुमजं गृह्णाम् ॥ ६२ ॥

रथस्य कुबेरोद्यानस्य प्रदेशान् । “अस्रोद्यानं चैत्ररथम्”
इत्यमरः । अपरः अजः सौराज्येन राजन्वक्तव्या रम्यान् विद-
भान् विदर्भदेशान् यद्यौ ॥ ६० ॥

तमिति । नगरस्य उपकण्ठे समीपे तस्थिवांसं स्थितं तम्
अजं तस्य अजस्य आगमेन आगमनेन आरूढः उत्पन्नः गुरुः
प्रहर्षः यस्य सः क्रथकैशिकेन्द्रः विदर्भराजः, प्रष्टुषोर्मिः ऊर्मि-
माली ससुद्रः चन्द्रम् इव, प्रत्युज्जगाम ॥ ६१ ॥

प्रवेश्येति । एनम् अजम् अग्रयायी सेवाधर्मेण पुरो
गच्छन् इत्यर्थः ‘नीचैः नम्रः पुरं प्रवेश्य प्रवेशं कारयित्वा
प्रीत्या अर्पितश्रीः तत्रा तेन प्रकारेण उपाचरत् उपचरित-
वान् यथा येन प्रकारेण तत्र पुरे समेतः मिलितः जनः

(१) अर्पिता भजाय दत्ता श्रीः राजयोग्यसम्पत्तिः निजातुल्यवर्गयानश्यासनाद्युप-
भोगवस्तुसम्पत् इति यावत् येन तथोक्तः ।

तस्याधिकारपुरुषैः प्रणतैः प्रदिष्टां
 प्राग्द्वारवेदिविनिवेशितपूर्णकुम्भाम् । (१)
 रम्यां रघुप्रतिनिधिः स नवोपकार्यां
 बाल्यात् परामिव दशां मदनोऽधुवासा ॥ ६३ ॥
 तत्र स्वयंवरसमाहृतराजलोकं
 वन्याललाम कम्पनीयमजस्य लिप्तोः ।

वैदर्भं भोजम् आगन्तुं प्राषुणिकं मेने, अजं गृहेशं गृहपतिं
 मेने ॥ ६२ ॥

तस्येति । रघुप्रतिनिधिः रघुकल्पः रघुतुल्यः इत्यर्थः ।
 उक्तञ्च दण्डिता मादृश्यवाचकप्रस्तावे, “कल्पदेशीयदेश्यादि-
 प्रख्यप्रतिनिधी अपि” इति । सः अजः प्रणतैः नमस्कृतवद्भिः ।
 कर्त्तरि क्तः । तस्य भोजस्य अधिकारः नियोगः तस्य पुरुषैः
 अधिकृतैः इत्यर्थः । प्रदिष्टां निर्दिष्टां प्राग्द्वारस्य वेद्यां विनि-
 वेशितः प्रतिष्ठापितः पूर्णकुम्भः यस्याः तां स्थापितमङ्गलकलमाम्
 इत्यर्थः । रम्यां रमणीयां नवोपकार्यां नूतनं राजभवनम् ।
 “उपकार्या राजसङ्गमुपचारचितेऽन्यवत्” इति विश्वः । मदनः
 बाल्यात् परां शैशवात् अनन्तरां दशाम् इव धौवनम् इव इत्यर्थः
 अधुवासा अधिष्ठितवान् ततोऽपि तवान् इत्यर्थः । उपान्वध्याङ्-
 वस इति कर्मकत्वम् ॥ ६३ ॥

तत्रेति । तत्र उपकार्यायां स्वयंवरनिमित्तं समाहृतः

(१) प्राक् द्वारं यस्याः सा प्राग्द्वारा, सा चासी वेदिश्च । तत्र विनिवेशितः हेनः
 कुम्भी यस्याः सा इति दिनकरः ।

भावावबोधकलुषा (१) दयितेव रात्रौ
निद्रा चिरेण नयनाभिमुखी बभूव ॥६४॥
तं कर्णभूषणनिपीडितपीवरं
शय्योत्तरच्छदविमर्दकृशाङ्गरागम् ।
सूतात्मजाः (२) सवयसः प्रथितप्रबोधं
प्राबोधयन्नुपसि वाग्भिरुदारवाचः ॥६५॥

संमेलितः राजशोकः येन तत् कमनीयं स्पृहणीयं कन्या-
ललाम कन्यासु श्रेष्ठम् । “ललामोऽसूत्री ललामापि प्रभावे पुरुषे
ध्वजे । श्रेष्ठभूषणशृङ्गशृङ्गपुच्छचिह्नाश्वलिङ्गिषु ॥” इति यादवः ।
लिप्तोः लभ्यम् इच्छोः । लभेः सनत्तादुप्रत्ययः । अजस्य भावा-
वबोधे पुरुषस्य अभिप्रायपरिज्ञाने कलुषा असमर्था दयिता
इव, रात्रौ निद्रा चिरेण नयनाभिमुखी बभूव । “राजानं
कामिनं चौरं प्रविशन्ति प्रजागराः” इति भावः । अभिमुखी-
शब्दो डीपन्तः च्युन्तो वा ॥ ६४ ॥

तमिति । कर्णभूषणाभ्यां निपीडितौ पीवरौ पीनौ असौ ॥
यस्य तं शय्यायाः उत्तरच्छदस्य उपर्योत्तराणवस्त्रस्य विमर्देन
वर्षेण कृशः विरलः अङ्गरागः यस्य तं, न त्वङ्गनासङ्गात् इति
भावः । प्रथितप्रबोधं प्रकृष्टज्ञानं तम् एनम् अजं सवयसः
समानवयस्काः उदारवाचः प्रगल्भगिरः सूतात्मजाः वन्दिपुत्राः,

(1) Sankara explains this by “dissatisfied with her husband by her knowledge of his infidelity.”

(2) A Suta was both a bard and a charioteer.. The patriarch of the race was भीमवर्षण, who recited the puranas to Samaka and his compan-

रात्रिर्गता मतिमतां वर सुञ्च शय्यां
धात्रा द्विधैव ननु धूर्जगतो विभक्ता ।
तामेकतस्तव विभर्त्ति गुरुर्विनिद्रः

७ तस्या भवानपरधुर्य्यपदावलम्बी ॥ ६६ ॥

वैतालिका इति वा पाठः । “वैतालिका बोधकराः” इत्यमरः ।

वाग्भिः स्तुतिपाठैः उषसि प्राबोधयन् प्रबोधयामासुः ॥ ६५ ॥

रात्रिरिति । हे मतिमतां वर ! निद्रारणे षष्ठी । रात्रिः
गता, शय्यां सुञ्च विनिद्रो भव इत्यर्थः । विनिद्रत्वे फलमाह,
धात्रेति । धात्रा ब्रह्मणा जगतः धूः भारः । “धूः स्याद्यानसुखे
भारे” इति वादवः । द्विधा एव द्वयोरेव इत्यर्थः । एवकारः
द्वतीयनिषेधार्थः । विभक्ता ननु विभज्य स्थापिता खलु । तत्
किमत आह, तां धुरम् एकतः एककोटौ तव गुरुः पिता
विनिद्रः सन् विभर्त्ति, तस्याः धुरः भवान् धुरं वहतीति धुर्य्यः
भारवाही तस्य पदं वहनस्थानम् अपरं यत् धुर्य्यपदं तदवबन्धनी
ons in the Naimisharanya in Oude. “प्राप्तव्यासात् पुराणादि सूतीवै कीमद्वर्षणः ।

सुमतिचाग्रिवचांश्च मित्रयुः शंशपायनः ॥ कृतव्रतीऽयं सावर्णिः षट् शिष्यास्तस्य चाभवन्”
इति ।

This caste was originated both from Brahmanas and Kshetriyas, as
observed by the sage याज्ञवल्का (ब्राह्मण्यां चत्रियात् सूतः) The dignity of
their office and the sacredness of their person are evinced by the following
verses quoted from the Bayupurana—“वैष्णस्य तु पृथीर्यश्चै वर्यमाने महात्मनः । सूत्या
यामभवत् सूतः प्रथमं वर्षवैकृतं ॥ ऐन्द्रेण हविषा तत्र हविः पूक्तं ब्रह्मस्यतेः ।
जुष्टावेन्द्राय देवेण तत सूती व्यजायत ॥ शिष्यो हव्येन सम्पूक्तमभिभूतं गुरोर्हविः ।
चधरीतरचारेण जज्ञे तत् वर्षवैकृतं ॥” सूत्यायां यज्ञस्थाने इत्यर्थः ।

निद्रावशेन भवताप्यनपेक्षमाणा
 पर्युत्सुकत्वमबला निशि खण्डितेव ।
 लक्ष्मीर्विनोदयति येन दिगन्तलम्बी
 सोऽपि त्वदाननरुचिं विजहति चन्द्रः ॥६७॥ (१)

ततो विनिद्रो भव इत्यर्थः । न ह्युभयवाङ्मन् एको बहति इति भावः ॥ ६६ ॥

निद्रेति । चन्द्रारविन्दराजवदनादयो लक्ष्मीनिवासस्थाना-
 नीति प्रसिद्धमाश्रित्योच्यते । निद्रावशेन निद्राधीनेन सुषुप्त-
 रासङ्गो ध्वन्यते । भवता पर्युत्सुकत्वम् अपि त्वय्यगुरक्तत्व-
 मपि इत्यर्थः । प्रसितोत्सुकाभ्यां तृतीया चेति सप्तम्यर्थे
 तृतीया । अपिशब्दस्त्वविषयानुरागस्यानुपेक्ष्यत्वद्योतनार्थः । निशि
 खण्डिता भर्तुः अन्यासङ्गज्ञानकलुषिता अबला इव नायिका इव ।
 “ज्ञातेऽन्यासङ्गविकृते खण्डितेर्व्याकषायिता” इति दशरूपके ।
 अनपेक्षमाणा अविचारयन्ती सती उपेक्षमाणा इत्यर्थः लक्ष्मीः येन
 चन्द्रेण सह त्वदाननसदृशत्वात् इति भावः विनोदयति विनोदं
 करोति । विनोदशब्दात् तत् करोति तदाचष्ट इति णिच् ।

(I) Dinakara says that this stanza is an interpolation (चोपेक्ष्य). He explains अनपेक्षमाणा by अनभिलषन्ती ।

Vallabha reads “भवता ह्यनपेक्षमाणा” and explains it saying भवता निद्रा-
 वशेन अनपेक्षमाणा असंख्यमाणा सती &c. He explains खण्डिता by quoting

“निद्राकषायस्तु कुलीकृततामनेनः नारीनखत्रणविशेषविचित्रिताङ्गः । यस्याः कुतो-
 ऽपि गृहसीति पतिः प्रभाते सा खण्डितेति कथिता कविभिः पुराणैः ॥”

तद्वलगुना युगपदुन्मिषितेन तावत्

सद्यः परस्परतुलामधिरोहतां द्वे ।

प्रस्यन्दमानपरुषेतरतारमन्तः

चक्षुस्ताव प्रचलितभ्रमरञ्च पद्मम् ॥ ६८ ॥

सादृश्यदर्शनादयो हि विरहिणां विनोदस्थानानि इति भावः । स चन्द्रोऽपि दिगन्तलम्बी पश्चिमाशां गतः सन् अस्तं गच्छन् इत्यर्थः । अत एव त्वदाननरुचिं विजहाति त्वमुखसादृश्यं त्यजति इत्यर्थः । अतो निद्रां विहाय तां लक्ष्मीमनन्यशरणां परिगृह्याण इति भावः । अथवा निद्रावशेन भवता अनपेक्ष्यमाणा अनिरीक्ष्यमाणा । कर्मणि शानच् । लक्ष्मीः प्रयोजककर्त्री येन चन्द्रेण प्रद्योतेन पर्युत्सुकत्वं त्वदिरहवेदनाम् । “कालाक्षमत्वमौत्सुक्यं मनसापञ्चरादिकृत्” इत्यलङ्कारे । विनोदयति निरासयतीति योजना । शेषं पूर्ववत् । नाथसु, “अर्थोपपत्तिमपश्यन् इमं पद्ममुपैक्षिष्ट” ॥ ६७ ॥

तदिति । तत् तस्मात् लक्ष्मीपरिग्रहणात् वलगुना मनोज्ञेन । “वल्गु स्थाने मनोज्ञे च वल्गु भाषितमन्यवत्” इति विश्वः । युगपत् तावत् उन्मिषितेन युगपत् एव उन्मीलितेन सद्यः द्वे अपि परस्परतुलाम् अन्योन्यसादृश्यम् अधिरोहितां प्राप्तुताम् । प्रार्थनायां लोट् । के द्वे ? अन्तः प्रस्यन्दमाना चलन्ती परुषेतरा स्निग्धा तारा कनीनिका यस्य तथोक्तम् । तारकाक्ष्यः कनीनिका” इत्यमरः । तव चक्षुः, अन्तः प्रचलितभ्रमरं चलद्भ्रमं पद्मं च । युगपदुन्मीषे सति सम्पूर्णसादृश्यलाभः इति भावः ॥ ६८ ॥

वृन्ताच्छ्रयं हरति पुष्पमनोकहानां(१)

संसृज्यते सरसिजैररुणांशुभिन्नैः

स्वाभाविकं परगुणेन विभातवायुः

सौरभ्यमैषुरिव ते मुखमारुतस्य ॥ ३६ ॥

ताम्रोदरेषु पतितं तरुपल्लवेषु

निर्धौतहारगुलिकाविशदं हिमाश्वः ।

आभाति लब्धपरभागतयाऽधरोष्ठे

लीलास्मितं सदशनार्च्चिरिव त्वदीयम् ॥ ३७ ॥

वृन्तादिति । विभातवायुः स्वाभाविकं नैसर्गिकं ते तव मुखमारुतस्य निश्वासपवनस्य सौरभ्यं तादृक् सौगन्ध्यम् इत्यर्थः परगुणेन अन्यदीयगुणेन सांक्रामिकगन्धेन इत्यर्थः ईप्सुः आमु-
मिच्छुः इव । आपन्नपृष्ठधामीति ईकारादेशः । अनोकहानां वृक्षाणां श्लथं शिथिलं सुष्यं वृन्तात् पुष्पबन्धनात् । “वृन्तं प्रमव-
बन्धनम्” इत्यमरः । हरति आदत्ते, अरुणांशुभिन्नैः तरणि-
किरणोद्बोधितैः सरसि जातैः सरसिजैः कमलैः सह । तत्पुरुषे
कृति बज्रलमिति सप्तम्या अलुक् । संसृज्यते सङ्गच्छते । सृजे-
दैवादिकात् कर्त्तरि लट् ॥ ३६ ॥

तामेति । ताम्रोदरेषु अरुणाभ्यन्तरेषु तरुपल्लवेषु पतितं
निर्धौता या हारगुलिका मुक्तामणयः तद्वत् विशदं हिमाश्वः
लब्धपरभागतया लब्धोत्कर्षतया । “परभागो गुणोत्कर्षे” इति
यादवः । अधरोष्ठे त्वदीयं सदशनार्च्चिः दन्तकान्तिसहितं
लीलास्मितम् इव आभाति शोभते ॥ ३७ ॥

(१) अनसां शकटानां अकं गतिं वृन्तीति अनौकोहः । अनः शकटातयोरीत्यमरः ।

यावत् प्रतापनिधिराक्रमते न भानुः
 अह्नाय तावदरुणेन तमो निरस्तम् ।
 आयोधनाग्रसरतां(१) त्वयि वीर याते
 किंवा रिपून् स्वयं गुरुः स्वयमुच्छिनत्ति ॥७१॥
 शय्यां जहत्सुभयपक्षविनीतनिद्राः (२)
 स्तम्बेरमा सुखरश्मिङ्गुलकर्षिणस्ते ।

यावदिति । प्रतापनिधिः तेजोनिधिः भानुः यावत् न आक्रमते न उद्गच्छति । आङ् उद्गमन इत्यात्मनेपदम् । भानावनुदित इव इत्यर्थः । अह्नाय भटिति । “द्राक् भठित्यञ्जमाह्नाय” इत्यमरः । अरुणेन अनूकणा । “सुरसृतोऽरुणोऽनूकः” इत्यमरः । तावत् तमः निरस्तम् । रेयाहि, हे वीर ! त्वयि आयोधनेषु युद्धेषु । “युद्धमायोधनं जन्यम्” इत्यमरः । अग्रसरतां पुरा सरतां याते सति तव गुरुः पिता रिपून् स्वयम् उच्छिनत्ति किंवा नोच्छिनत्तेऽव इत्यर्थः । न स्वल्पं योग्यपुत्रन्यस्तभाराणां स्वामिनां स्वयं व्यापारखेदः इति भावः ॥ ७१ ॥

शय्यामिति । उभाभ्यां पक्षाभ्यां पार्श्वीभ्यां विनीता निद्रयेषां ते उभयपक्षविनीतनिद्राः । अत्र समासविषये उभयशब्दस्थाने उभयशब्दप्रयोग एव साधः इत्यनुसन्धेयम् । यथाच कौटः, “उभादुदात्तो नित्यमिति नित्यग्रहणस्येदं प्रयोजनवृत्तिविषये उभयशब्दस्य प्रयोगो मा भूत् उभयशब्दस्यैव यथस्यात् उभयपुत्र इत्यादि भवति” इति । सुखराणि उत्थान-

(१) “त्वयि संयामायणीलं प्राप्तं सतीति” वज्रभः ।

(२) “विनीता विहिता” इति दिनकरः ।

येषां विभान्ति तरुणारुणरागयोगात्
भिन्नाद्रिगैरिकतटा इव दन्तकोशाः ॥७२॥
दीर्घेष्वमी नियमिताः पटमण्डपेषु
निद्रां विहाय वनजास्त वनायुदेश्याः । (१)
वक्त्रोभ्रणा मलिनयन्ति पुरोगतानि
लेह्यानि सैन्धवशिलाशकलानि वाहाः ॥७३॥

चलनात् शब्दायमानानि शृङ्खलानि निगडानि कर्षन्तीति
तथोक्ताः ते तव सत्स्वे रमन्तीति सत्स्वेरमाः हस्तिनः । सत्स्व-
कर्णधोरमिजपोरित्युत्प्रत्ययः । हस्तिस्तु च कथोरिति वक्तव्यात् ।
“इभः सत्स्वेरमः पद्मी” इत्यमरः । तत्पुरुषे कृति बङ्गल-
मिति सप्तम्या अलुक् । शय्यां जहति त्यजन्ति । येषां सत्स्वे-
रमण्यां दन्ताः कोशाः इव दन्तकोशाः दन्तकुट्मलाः तरुणा-
रुणरागयोगात् बालार्कारुणसम्पकोत् हेतोः भिन्नाद्रिगैरिक-
तटाः इव विभान्ति धातुरक्ता इव भान्ति इत्यर्थः ॥ ७२ ॥

दीर्घेष्विति । हे वनजास्त ! नीरजास्त ! “वनं नीरं वनं
सत्स्वम्” इति शाश्वतः । दीर्घेषु पटमण्डपेषु नियमिताः बद्धाः
वनायुदेश्याः वनायुदेशे भवाः । “पारसीका वनायुजाः” इति हला
युधः । अमी वाहाः अश्वाः निद्रां विहाय पुरोगतानि लेह्यानि
आस्वाद्यानि सैन्धवशिलाशकलानि । “सैन्धवोऽस्त्री स्तिशिवं
मृगमाशिमन्यच्च सिन्धुजः” इत्यमरः । वक्त्रोभ्रणा मलिनयन्ति मलि-
नानि कुर्वन्ति । उक्तञ्च सिद्धयोगसंग्रहे, “पूर्वाह्णकाले आश्वानां

(1) The Vanayus were a people of the North—West of India, celebra-
ted for their horses.



भवति विरलभक्तिर्ज्ञानपुष्पोपहारः
 स्वकिरणपरिवेषोद्भेदशून्याः प्रदीपाः ।
 अयमपि च गिरं नस्त्वत्प्रबोधप्रयुक्ताम्
 अनुवदति शुक्लस्ते मञ्जुवाक् पञ्चरस्यः॥७४॥
 इति विरचितवाग्भिर्वन्दिपुत्रैः कुमारः
 सपदि विगतनिद्रस्तल्पमुज्झाञ्जकार ।

प्रायशो लवणं हितम् । शूलानाञ्चविवन्धनं लवणं शैशवं वरम्”
 इत्यादि ॥ ७३ ॥

भवतीति । ज्ञानः पुष्पोपहारः पुष्पपूजा ज्ञानत्वादेव
 विरलभक्तिः विरलरचनः भवति । प्रदीपाश्च स्वकिरणानां
 परिवेषस्य मण्डलस्य उद्भेदेन स्फुरणेन शून्याः भवन्ति निखोज्झा
 भवन्ति इत्यर्थः । अपि च अयं मञ्जुवाक् मधुरवचनः पञ्चरस्यः
 ते तव शुक्लः त्वत्प्रबोधनिमित्ते प्रयुक्ताम् उच्चारितां नः अस्माकं
 गिरं वाणीम् अनुवदति अनुकृत्य वदति इत्यर्थः । इत्थं प्रभात-
 लिङ्गानि वर्त्तन्ते अतः प्रबोध्यम् इति भावः ॥ ७४ ॥

इतीति । इति इत्थं विरचितवाग्भिः वन्दिपुत्रैः वैता-
 लिकैः । पुत्रयुद्धं समानवयस्कलद्योतनार्थम् । सपदि विगत-
 निद्रः कुमारः तल्पं शय्याम् । “तल्पं शय्यादृदारेषु” इत्यमरः ।
 उज्झाञ्जकार विसर्ज । इजादेश्च गुरुमतोऽनुच्छ इत्याम्रप्रत्ययः ।
 कथमिव ? मदेन पटु मधुरं निनदद्भिः राजहंसैः बोधितः
 सुप्रतीकाख्यः सुरगजः ईशानग्निजः गङ्गायाः इदं गाङ्गं सैकतं
 पुलिनम् इव । “तोद्योत्थितं तत् पुलिनं सैकतं सिकतामयम्”
 इत्यमरः । सिकताशर्कराभ्यां चेत्यण्प्रत्ययः । सुप्रतीकयुद्धं

मदपटु निनर्दङ्गिर्बोधितो राजहंसैः

सुरगज इव गाङ्गं सैकतं सुप्रतीकः ॥ ७५ ॥

अथ विधिमवसाय्य शास्त्रदृष्टं

दिवसमुखोचितमञ्जिताक्षिपक्ष्मा ।

कुशलविरचितानुकूलवेषः

क्षितिपसमाजमगात् स्वयंवरस्थम् ॥ ७६ ॥

इति श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कालिदासकृतो अजस्वयं-
वराभिगमनो नाम पञ्चमः सर्गः ।

प्रायशः कैलासवासिनस्तस्य नित्यं गङ्गातटविहारसम्भवादित्यनु-
सन्धेयम् ॥ ७५ ॥

अथेति । अथ उक्तानामन्तरम् अक्षितानि चारुणि अक्षि-
पक्ष्माणि यस्य सः अजः शास्त्रे दृष्टम् अवगतं दिवसमुखोचितं
प्रातः-कालोचितं विधिम् अनुष्ठानम् अवसाय्य समाप्य । स्यते-
र्यन्तात् ल्यप् । कुशलैः प्रसाधनदक्षैः विरचितः अनुकूलः स्वयं-
वरोचितः वेषः नेपथ्यं यस्य सः तथोक्तः सन् स्वयंवरस्थं क्षितिप-
समाजं राजसभूहम् अगात् अगमत् । इष्यो गा लुङीति गादेशः ।
पुष्पितायादृक्तमेतत् । तल्लक्ष्यम्, “अनुजि मयुरेफतोयकारो
भुजि च नजौ जरगाश्च पुष्पितायां” इति ॥ ७६ ॥

इति श्रीमहीपाध्याय-कौलाचल-सल्लिगायसूरि-विरचितायां

रघुवंशव्याख्यायां सञ्जीवनीसमाख्यायां पञ्चमः सर्गः ।

स तत्र मञ्चेषु मनोज्ञवेषान्
सिंहासनस्थानुपचारवत्सु ।
वैमानिकानां मरुताः (१) मपश्यत्
आकृष्टलीलान् नरलोकपालान् ॥ १ ॥

जाह्नवी मूर्ध्नि पादे वा कालः कण्ठे वपुष्यथ ।
कामारि' कामतातं वा कञ्चिद्देवं जन्ममहे ॥ १ ॥

स इति । सः अजः तत्र स्थाने उपचारवत्सु राजोपचारवत्सु
मञ्चेषु पर्यङ्केषु सिंहासनस्थान् मनोज्ञवेषान् मनोहरनेपथ्यान्
वैमानिकानां विमानैश्चरताम् । चरतीति डक्प्रत्ययः । मरुताम्
अमराणाम् । “मरुतौ पवनामरौ” इत्यमरः । आकृष्टलीलान्
गृहीतसौभाग्यान् आकृष्टमरुल्लीलान् इत्यर्थः । सापेक्षत्वेऽपि
गमकत्वात् समासः । नरलोकं पालयन्तीति नरलोकपालाः ।
कर्माख्यण्प्रत्ययः । तान् भूपालान् अपश्यत् । सर्गेऽस्मिन्नुप-
जातिः छन्दः ॥ १ ॥

(1) In the vedic hymns the Maruts are represented as allies to Indra. They are called इन्द्रजिह्वाः having Indra for their senior or chief, पृथ्विमातरः having पृथ्वि (earth) for their mother, and वज्रकरात् विद्युती जाताः produced from the blazing lightning. The Maruts are invoked to kill इन्द्र under Indra—“इतद्वत् सुदानव इन्द्रेण सहजा युजा । मा नी दुःशस ईशत” ॥ Rig. i 23, 7-12. They are also represented as allied to Agni and described as conver-

रतेर्गृहीतामुनयेन कामं
प्रत्यर्पितस्वाङ्गमिवेश्वरेण ।
काकुत्स्थमालोकयतां नृपाणां
मनो बभूवेन्दुमतीनिराशम् ॥ २ ॥

रतेरिति । “रतिः स्मरप्रियायाश्च रागे च सुरते स्मृता”
इति विश्वः । रतेः कामप्रियायाः गृहीतामुनयेन स्वीकृतप्रार्थ-
नेन गृहीतरत्यमुनयेन इत्यर्थः । सापेक्षत्वेऽपि गमकत्वात् रुमासः ।
ईश्वरेण हरेण प्रत्यर्पितस्वाङ्गं कामम् इव स्थितं काकुत्स्थम्
अजम् आलोकयतां नृपाणां मनः इन्दुमतीनिराशं वैदर्भीनिस्पृहं
बभूव । इन्दुमती सत्यतिमेनं बिहाय नास्मान् वरिष्यतीति
निश्चिक्वुः इत्यर्थः । सर्वातिशयसौन्दर्यमस्य इति भावः ॥ २ ॥

sent with the phenomenon of rain, fierce-looking, unconquerable, devourers
of foes, propelling the clouds, agitating the sea, sitting above the sun
and extending to the sky with their rays. Rig i 19. 1-9. In the Puranas
they are represented as sons of Diti and 49 in number. The story of their
birth runs thus—Diti, retired one night without performing the ablution
of her feet, and fell asleep. On which the Thunderer divided with his thun-
derbolt the embryo in her womb into seven portions. The child, thus mutil-
ated, cried bitterly. Indra tried to console it by saying (मा रोदीः weep
not), but failing in this, was so incensed as to divide each of seven
portions into seven, thereby calling into existence the forty-nine gods, known
as Maruts. In later Sanskrit the word मरुत् came to be used as a term
signifying gods in general,

वैदर्भनिर्दिष्टमसौ कुमारः
 क्लृप्तेन सोपानपथेन मञ्चम् ।
 शिलाविभङ्गैर्दृष्टगराजशावः
 तुङ्गं नगोत्सङ्गं(१)मिवारोह ॥ ३ ॥
 परार्द्धप्रवर्णास्तरणोपपन्नम्
 आसेदिवान् रत्नवदासनं सः ।
 भूयिष्ठमासीदपमेयकान्तिः
 मयूरपृष्ठाश्रयिणा गुहेन ॥ ४ ॥

वैदर्भेति । असौ कुमारः वैदर्भेण भोजेन निर्दिष्टं
 प्रदर्शितं मञ्चं पर्वङ्गं क्लृप्तेन सुविहितेन सोपानपथेन, मृग-
 राजशावः सिंहपोतः । “पोतः पाकोऽर्भको डिम्भः पृथुकः
 शावकः शिशुः” इत्यमरः । शिलानां विभङ्गैः भङ्गीभिः
 तुङ्गम् उन्नतं नगोत्सङ्गं शैलायम् इव, आरोह ॥ ३ ॥

परार्द्धेति । परार्द्धाः श्रेष्ठाः वर्णाः नीलपीतादयः यस्य तेन
 आस्तरणेन कम्बलादिना उपपन्नं सङ्गतं रत्नवत् रत्नखचितम्
 आसनं सिंहासनम् आसेदिवान् अधिष्ठितवान् सः अजः मयूर-
 पृष्ठाश्रयिणा गुहेन सेनान्या सह । “सेनानीरग्निभूर्गुहः” इत्य-
 मरः । भूयिष्ठम् अत्यर्थम् उपमेयकान्तिः आसीत् । मयूरस्य
 विशिष्टरूपत्वात् तस्याभ्यं रत्नासनस्य तद्द्वारा च तदाकृद्दयो-
 रपि इति भावः ॥ ४ ॥

(१) “सौधीत्सङ्गप्रणयविसृष्टी साञ्ज भूयिष्ठ्या” इत्यत्रापि उपरिभागरूपार्थे
 चत्सङ्गशब्दः प्रयुक्तः ।

तासु श्रिया(१)राजपरम्परासु
 प्रभाविशेषोदयदुर्निरीक्ष्यः ।
 सहस्रधात्मा व्यरुचद्विभक्तः
 पयोसुचां पङ्क्तिषु विद्युतेव ॥ ४ ॥
 तेषां महार्हासनसंस्थितानाम्
 उदारनेपथ्यभृतां स मध्ये ।
 रराज धाम्ना रघुसूनुरेव
 कल्पद्रुमाणामिव पारिजातः ॥ ५ ॥

तास्विति । तासु राजपरम्परासु श्रिया लक्ष्म्या कचर्षा,
 पयोसुचां मेघानां पङ्क्तिषु विद्युता इव, सहस्रधा विभक्तः
 तरङ्गेषु तरणिरिव स्वयमेक एव प्रत्येकं संक्रामितः इत्यर्थः ।
 प्रभाविशेषस्य उदयेन आविर्भावेन दुर्निरीक्ष्यः दुर्दर्शनः आत्मा
 श्रियः स्वरूपं व्यरुचत् व्यद्योतिष्ट । द्युद्भ्यो लुङीति परस्मै-
 पदं दूतादित्वादङ्प्रत्ययः । तस्मिन् समये प्रत्येकं संक्रान्त-
 लक्ष्मीकतया तेषां किमपि दुरासदं तेजः प्रादुरासीत्
 इत्यर्थः ॥ ५ ॥

तेषामिति । महार्हासनसंस्थितानां श्रेष्ठसिंहासनस्था-
 नाम् उदारनेपथ्यभृताम् उज्ज्वलवेषधारिणां तेषां राज्ञां मध्ये,
 कल्पद्रुमाणां मध्ये पारिजातः इव सुरद्रुमविशेषः इव । “पञ्चैते
 देवतरवो मन्दारः पारिजातकः । सन्तानः कल्पद्रुमश्च पुंभि

नेत्रव्रजाः पौरजनस्य तस्मिन्
विहाय सर्वान् नृपतीन् निपेतुः ।

मदोत्कटे रेचितपुष्पवृक्षाः

गन्धद्विपे^(१) वन्य इव द्विरेफाः ॥ ७ ॥

अथ स्तुते वन्दिभिरन्वयज्ञैः

सोमार्कवंश्ये नरदेवलोके

वा हरिचन्दनम् ॥” इत्यमरः । सः रघुस्तुतुः एव धाम्ना तेजसा
रराज । भूम्नेति पाठे अतिशयेन इत्यर्थः । अत्र कल्पद्रुम-
शब्दः पञ्चान्यतमविशेषवचनः उपकल्पयन्ति मनोरथानिति
व्युत्पत्तया सुरद्रुममात्रोपलक्षकतया प्रयुक्त इत्यनुसन्धेयम् ।
कल्पाः इति द्रुमाः कल्पद्रुमाः इति विग्रहः ॥ ६ ॥

नेत्रेति । पौरजनस्य नेत्रव्रजाः सर्वान् नृपतीन् विहाय
तस्मिन् अजे निपेतुः स एव सर्वोत्कर्षेण ददृशे इत्यर्थः ।
कथमिव ? मदोत्कटे मदेन उद्भिन्नगण्डे निर्भरमदे वा वन्ये
गन्धद्विपे गन्धप्रधाने द्विपे गजे रेचिताः रिक्तीकृताः पुष्पाणां
वृक्षाः यैः ते त्यक्तपुष्पवृक्षाः इत्यर्थः द्विरेफाः भृङ्गाः इव । द्विपस्य
वन्यविशेषणं द्विरेफाणां पुष्पवृक्षत्यागसम्भावनार्थं कृतम् ॥ ७ ॥

अथेति, पुरेति, मनुष्येति च त्रिभिर्विशेषकम् । अथ

(१) “यस्य गन्धं समाग्राय न तिष्ठन्ति प्रतिहिषाः । तं गन्धहस्तिनं प्राहुः द्विपे
विजयस्वह” इति गजशास्त्रकाराः इति दिनकरः ।

सञ्चारिते आगुरुसारयोनौ
 धूपे समु(१)त्पति वैजयन्तीः ॥ ८ ॥
 पुरोपकण्ठोपवनाश्रयाणां
 कलापिनामुद्धतनृत्यहेतौ ।
 प्रध्मातशङ्खे परितो दिगन्तान्
 तूर्यस्वने मूर्च्छति मङ्गलार्थे ॥ ९ ॥
 मनुष्यवाह्यं चतुर(१)श्रयानम्
 अध्यास्य कन्या परिवारशोभि ।

अन्वयज्ञैः राजवंशाभिज्ञैः वन्दिभिः स्तुतिपाठकैः । “वन्दिनः
 स्तुतिपाठकाः” इत्यमरः । सोमाकर्षण्ये सोमसूर्यवंशभवे नर-
 देवलोके स्तुते सति, विवेकेश्युत्तरेण सम्बन्धः, एवमुत्तर-
 चापि योज्यम् । सञ्चारिते समन्तात् प्रचारिते अगुरुसारः
 योनिः कारणं यस्य तस्मिन् धूपे च वैजयन्तीः पताकाः समुत्स-
 र्पति सति अतिक्रम्य गच्छति सति ॥ ८ ॥

किञ्च, पुरस्य उपकण्ठे समीपे उपवनानि आश्रयः
 येषां तेषां कलापिनां वह्निणाम् उद्धतनृत्यहेतौ मधध्वनिमाह-
 र्श्यात् ताण्डवकारणे प्रध्माताः पूरिताः शङ्खाः यत्र तस्मिन्
 मङ्गलार्थं मङ्गलप्रयोजनके तूर्यस्वने वाद्यघोषे परितः सर्वतः
 दिगन्तान् मूर्च्छति व्याप्नुवति सति ॥ ९ ॥

पतिं वृणोतीति पतिंवरा स्वयंवरा । “अथ स्वयंवरा पतिं-

(1) Dīnakara reads “धूपे शिखामावितकेतुमाले” ।

विवेश मञ्चान्तरराजमार्गं
 पतिंवरा क्लृप्तविवाहवेषा ॥ १० ॥
 तस्मिन् विधानातिशये विधातुः
 कन्यामये नेत्रशतैकलक्ष्ये ।
 निपेतुरन्तःकरणैर्नरेन्द्राः
 देहैः स्थिताः केवलमासनेषु ॥ ११ ॥
 तां प्रत्यभिव्यक्तमनोरथानां
 महीपतीनां प्रणयाग्रदूत्यः ।

वरा च वर्था च" इत्यमरः । संज्ञायां भृतृजीत्यादिना खच्-
 प्रत्ययः । क्लृप्तविवाहवेषा कन्या इन्दुमती मनुष्यैः बाह्यं परिवारेण
 परिजनेन शोभि चतुरस्रयानं चतुरस्रवाहनशिविकाम् अध्यास्य
 आरुह्य मञ्चान्तरे मञ्चमध्ये यः राजमार्गः तं विवेश ॥ १० ॥

तस्मिन्निति । नेत्रशतानाम् एकलक्ष्ये एकदृश्ये कन्यामये
 कन्यारूपे तस्मिन् विधातुः विधानातिशये दृष्टिविशेषे नरेन्द्राः
 अन्तःकरणैः निपेतुः आसनेषु देहैः केवलं देहैः एव स्थिताः
 देहानपि विस्मृत्य तत्रैव दत्तचित्ता बभूवुः इत्यर्थः । अन्तः-
 करणकर्तृके निपतने नरेन्द्राणां कर्तृत्वव्यपदेशः आदराति-
 शयार्थः ॥ ११ ॥

तामिति । ताम् इन्दुमतीं प्रति अभिव्यक्तमनोरथानां

(1) Vallabha reads 'चतुरं च यानं' instead of चतुरस्रयानं and explains चतुरं
 by मनीष्यम् ।

प्रबालशोभा इव पादपानां
 शृङ्गारचेष्टा विविधा बभूवुः ॥ १२ ॥
 कश्चित् कराभ्यामुपगूढनालम्
 अलोलपत्राभिहतद्विरेफम् ।

प्ररूढाभिलाषाणां महीपतीनां राज्ञां प्रणयायदूत्यः । प्रणयः प्रार्थना प्रेम वा । “प्रणयास्त्वमी विसृज्यस्मात्प्रमाणः” इत्यमरः । प्रणयेषु अयदूत्यः प्रथमदूतिकाः । प्रणयप्रकाशकत्वसाम्यात् दूतीत्वव्यपदेशः । विविधाः शृङ्गारचेष्टाः शृङ्गारविकाराः पादपानां प्रबालशोभाः पल्लवसम्पदः इव बभूवुः उत्पन्नाः । अत्र शृङ्गारलक्षणां रससुधाकरे, “विभावैरनुभावैश्च स्वोचितैर्यभिचारिभिः । नीता सदस्यरस्यत्वं रतिः शृङ्गार उच्यते ॥” रतिः इच्छाविशेषः । तच्चोक्तं तत्रैव, “यूनोरन्योन्यविषयस्थायिनीच्छा रतिः स्मृता” इति । चेष्टाशब्देन तदनुभावविशेषा उच्यन्ते । तेऽपि तत्रैवोक्ताः, “भाव मनोगतं साक्षात् स्वहेतुं यञ्जयन्ति ये । तेऽनुभावा इति ख्याता भविष्येपस्मितादयः । ते चतुर्धा चित्तगात्रवाग्बुद्ध्यारम्भसम्भवाः ॥” इति । तत्र गात्रारम्भसम्भवान् चेष्टाशब्दोक्ताननुभावान् “कश्चिदि”त्यादिभिः श्लोकैर्वक्ष्यति । शृङ्गाराभासश्चायम् एकत्रैव प्रतिपादनात् । तदुक्तम्, “एकत्रैवानुसारागश्चेत् तिर्ब्यक्शब्दगतोऽपि वा । योषितां बद्धसक्तिश्चेत् रसाभासस्तिधा मतः ॥” इति ॥ १२ ॥

शृङ्गारचेष्टा बभूवरित्युक्तता एव दर्शयति, कश्चिदिति । कश्चित् राजा कराभ्यां पाणिभ्याम् उपगूढनालं गृहीतनालम्

रजोभिरन्तःपरिवेषवन्धि (१)

लीलारविन्दं भ्रमयाञ्चकार (२) ॥ १३ ॥

विस्त्रस्तमंसादपरो विलासी

रत्नानुविद्धाङ्गदकोटिलग्नम् ।

प्रालम्बमुत्क्षिप्य यथावकाशं

निनाय साचीकृतचारुवक्त्रः (३) ॥ १४ ॥

आलोलैः चञ्चलैः पतैः अभिहताः तडिताः द्विरेफाः भ्रमराः येन
तत् तथोक्तं रजोभिः परागैः अन्तः परिवेषं मण्डलं वध्नातीति
अन्तःपरिवेषवन्धि लीलारविन्दं भ्रमयाञ्चकार । करस्थलीला-
रविन्दवत् त्वयाहं भ्रमयितव्यः इति नृपाभिप्रायः । हस्तधू-
र्णकोऽयमपलक्षणकः इति इन्दुमत्यभिप्रायः ॥ १३ ॥

विस्त्रस्तमिति । विलसनशीलः विलासी । वौ कपलस-
कत्यस्तम्भ इति विष्णुनृप्रत्ययः । अपरः राजा अंसात् विस्त्रस्तं
रत्नानुविद्धं रत्नखचितं यत् अङ्गदं केयूरं तस्य कोटिलग्नं प्राल-
म्बम् अञ्जुलम्बिनीं सजम् । “प्रालम्बमञ्जुलम्बि स्यात् कण्ठात्”
इत्यमरः । प्रावारपाठे उत्तरीयवस्त्रम् । उत्क्षिप्य उद्धृत्य साची-
कृतं तीर्थ्यककृतं चारु वक्त्रं यस्य सः तथोक्तः सन् यथावकाशं
स्वस्थानं निनाय । प्रावारोन्क्षेपणच्छलेनाहं त्वामेवं परिरक्ष्ये

(१) रजोभिः धूर्णनात् पतितैः परागैः अन्तः मञ्चमध्ये राज्ञः पुरत आसनीपाले
इत्यर्थः परिवेषं मण्डलं वध्नाति करीतीति अन्तः परिवेषवन्धि ।

(२) “इच्छामूचिकेयं चेष्टा” इति दिगकरः ।

(३) “मुस्तस्य साचीकरणं वाससी यथाप्रदेशानयनं च अङ्गारसूचकं” इति दिगकरः ।

आकुञ्चिताग्राङ्गुलिना ततोऽन्यः
 किञ्चित्समावर्जितनेत्रशोभः ।
 तिर्यग्भिसंसर्पिनखप्रभेण (१)
 पादेन हैमं विलिलेख पीठम् ॥ १५ ॥
 निवेश्य वामं भुजमासनाङ्घ्रं
 तत्सन्निवेशादधिकोन्नतांसः ।

इति नृपाभिप्रायः । गोपनीय किञ्चिदङ्गेऽस्ति ततोऽयं प्रावृणुते
 इति इन्दुमत्याभिप्रायः ॥ १४ ॥

आकुञ्चितेति । ततः पूर्वोक्तात् अन्यः अपरः राजा किञ्चित्
 समावर्जितनेत्रशोभः ईषद्वार्त्तात्पातितनेत्रशोभः सन् आकु-
 ञ्चिताः आभुग्राः अग्राङ्गुलयः यस्य तेन तिर्यग्भिसंसर्पिण्यः
 नखप्रभाः यस्य तेन च पादेन हैमं हिरण्मयं पीठं पादपीठं
 विलिलेख लिखितवान् । पादाङ्गुलीनामाकुञ्चनेन त्वं मत्-
 समीपमागच्छ इति नृपाभिप्रायः । भूमिविलेखकोऽयमपलक्षणः
 इति इन्दुमत्याश्रयः । भूमिविलेखनन्तु लक्ष्मीविनाशहेतुः ॥ १५ ॥

निवेश्येति । कश्चित् राजा वामं भुजम् आसनाङ्घ्रिं सिंहा-
 सनैकदेशे (२) निवेश्य संस्थाप्य तत्सन्निवेशात् तस्य वामभुजस्य

(1) Dinakara reads रत्नांशुसर्पिनखप्रभेण and explains by “रत्नांशुभिः सं सर्पिणी
 संगच्छमाना नखानां प्रभा यस्य तेन”. The purport of this stanza according to
 him is “इन्दुमतीदर्शनविभसप्रकाशनम्” ।

(२) आसनस्य अङ्घ्रिः आसनाङ्गुलिखिन् । पुल्लिङ्गार्थशब्दः एकदेशवाचीः आसन-

कश्चिद्विट्त्तत्रिकभिन्नहारः

सुहृत्समाभाषणतत्परोऽभूत् ॥ १६ ॥

विलासिनी-विभ्रमदन्तपत्रम् (१)

आपाण्डुरं केतकवर्हमन्यः ।

प्रियानितम्बोचितसन्निवेशैः

विपाटयामास(२) युवा नखाग्रैः ॥ १७ ॥

सन्निवेशात् संस्थापनात् अधिकोन्नतः अंसः वामांसः एव यस्य सः तथोक्तः निवृत्ते परावृत्ते त्रिके त्रिकप्रदेशे भिन्नहारः लुण्ठितहारः सन् । “दृष्टव्यं धारे त्रिकम्” इत्यमरः । सुहृत्समाभाषणतत्परः अभूत् वामपार्श्वं वर्त्तिनैव मित्रेण सम्भाषितुं प्रवृत्तः इत्यर्थः । अतएव विवृत्तत्रिकत्वं घटते । त्वया वामाङ्गं निवेशितया सह एव वार्त्तां करिष्ये वृषाभिप्रायः । परं दृष्ट्वा पराङ्मुखोऽयं न कार्यकर्त्ता इति इन्द्रमत्यभिप्रायः ॥ १६ ॥

विलासिनीति अन्यः युवा विलासिन्याः प्रियायाः विभ्रमार्थं दन्तपत्रं दन्तपत्रभूतम् आपाण्डुरं केतकवर्हं केतकदलम् । “दलेऽपि वर्हम्” इत्यमरः । प्रियानितम्बे उचिसन्निवेशैः

स्याद्भ्रमिति विग्रहे तु “वर्हं नपुंसक” मित्यनेन वर्हस्य पूर्वनिपातः, समाश्रयाच्चित्तं च भवेदित्यनुसन्धेयम् ।

(१) दन्तवत् युधं पत्रमस्येति दन्तपत्रं कुन्दम् । कुन्दाकारं कर्णाभरणमपि दन्तपत्रेणाभिधीयते । हस्तिदन्तरचितं पत्राकारं कर्णाभरणं वा दन्तपत्रशब्दस्त्वार्यः ।

(२) “एतेनात्मनः कामशास्त्रप्रावीण्यं सूचितवान्” इति दिनकरः ।

कुशेशयातामृतलेन कश्चित्
करेण रेखाध्वजलाञ्छनेन ।
रत्नाङ्गुलीयप्रभयानुविद्वान्
उदीरयामास सलीलमञ्चान् ॥ १८ ॥
कश्चिद्यथाभागमवस्थितेऽपि
स्वसन्निवेशात् व्यतिलङ्घनीव ।
वज्राङ्गुगर्भाङ्गुलिरन्ध्रमेकं
वत्रापादयामास करं किरीटे ॥ १९ ॥

अभ्यस्तान्निक्षेपणैः नखाग्रैः विपाटयामास विदारयामास । अहं
तव नितम्बे एव नखब्रणादीन् दास्यामि इति वृषाशयः ।
दण्डच्छेदकवत् पत्रपाटकोऽयमपलक्ष्णः इति दन्दुमत्या-
शयः ॥ १७ ॥

कुशेशयेति । कश्चित् राजा कुशेशयं शतपत्रम् इव आताम्रं
तलं यस्य तेन । “शतपत्रं कुशेशयम्” इत्यमरः । रेखारूपः
ध्वजः लाञ्छनं यस्य तेन करेण अङ्गुलिषु भवानि अङ्गुलीयानि
ऊर्मिकाः । “अङ्गुलीयकमूर्मिकाः” इत्यमरः । जिह्वाभूलाङ्गु-
लिच्छ इति कृपत्ययः । रत्नानाम् अङ्गुलीयानि तेषां प्रभया अनु-
विद्वान् व्याप्तान् अञ्चान् पाशान् । “अञ्चासु देवनाः पाशकाश्च ते”
इत्यमरः । सलीलम् उदीरयामास उच्छिन्नेप । अहं त्वया सहैवं
रंस्ये इति नृपाभिप्रायः । अक्षचातुर्थ्ये कापुरुषोऽयम् इति
दन्दुमत्याभिप्रायः । “अक्षैर्मा दीयेत्” इति श्रुतिनिषेधात् ॥ १८ ॥
कश्चिदिति । कश्चित् यथाभागं यथास्थानम् । अवस्थिते

ततो नृपाणांश्रुतवृत्तवंशा
 पुंवत्(१) प्रगल्भा प्रतिहाररक्षी ।
 प्राक् सन्निकर्षं मगधेश्वरस्य
 नीत्वा कुमारीमवदत् सुनन्दा ॥ २० ॥
 असौ शरण्यः शरणोन्मुखानाम्
 अगाधसत्त्वो मगधप्रतिष्ठः ।

अपि स्वसन्निवेशात् व्यतिलङ्घिनि इव स्वस्थानात् चकिते इव
 किरीटे वज्राणां किरीटगतानाम् अश्वः गर्भं येषां तानि
 अङ्गुलिरभ्राणि यस्य तम् एकं करं व्यापारयामास । किरीट-
 वन्नाम शिरमिस्थितामपि त्वां भारं न मन्ये इति नृपाभिप्रायः ।
 शिरसि न्यस्तहस्तोऽयमपलक्ष्यः इति इन्दुमत्यभिप्रायः ॥ १९ ॥

तत इति । ततः अनन्तरं नृपाणां श्रुतवृत्तवंशा श्रुतनृपवृत्त-
 वंशा इत्यर्थः । सापेक्षत्वेऽपि गमकत्वात् समासः । प्रगल्भा वाग्मिनी
 सुनन्दा सुनन्दाख्या प्रतिहारं रक्षतीति प्रतिहाररक्षी द्वार-
 पालिका । कर्मण्यण्प्रत्ययः । टिड्ढाणजित्यादिना ङीप् ।
 प्राक् प्रथमं कुमारीम् इन्दुमतीं मगधेश्वरस्य सन्निकर्षं समीपं
 नीत्वा पुंवत् पुंसा तुल्यम् । तेन तुल्यं क्रिया चेदितिरिति वति-
 प्रत्ययः । अवदत् ॥ २० ॥

असाविति । असौ राजा । असाविति पुरोर्विर्त्तिनो

(१) 'पुंवत्' should better be referred to प्रगल्भा than to अवदत् ।

राजा प्रजारञ्जनलब्धवर्णः
 परन्तपो नाम यथार्थनामा ॥ २१ ॥ (२)
 कामं नृपाः सन्तु सहस्रशोऽन्ये
 राजन्वतीमाङ्गरनेन भूमिम् ।
 नक्षत्रताराग्रहसङ्कुलापि
 ज्योतिष्मती चन्द्रमसैव रात्रिः ॥ २२ ॥

निर्देशः, एवमुत्तरत्रापि द्रष्टव्यम् । शरणोन्मुखानां शरणा-
 थिनां शरण्यः शरणे रक्षणे साधुः । तत्र साधुरिति यत्-
 प्रत्ययः । शरणं भवितुमर्हः शरण्य इति नाथनिरुक्तिर्नि-
 भूतैव । अगाधमत्तः गम्भीरस्वभावः । “सत्त्वं गुणे पिशाचादौ
 बले द्रव्यस्वभावयोः” इति विश्वः । मगधाः जनपदाः तेषु
 प्रतिष्ठा आस्यदं यस्य सः मगधप्रतिष्ठः । “प्रतिष्ठा कृत्यमास्यदम्”
 इत्यमरः । प्रजारञ्जने लब्धवर्णः विचक्षणः यदा प्रजारञ्जनेन
 लब्धोत्कर्षः परान् शत्रून् तापयतीति परन्तपः परन्त-
 पाख्यः । द्विषत्यरयोस्तापेरिति खच्प्रत्ययः, खचि क्लृप्त इति
 ह्रस्वः, अरुर्द्विषदजन्तस्य मुम् इति मुमागमः । नामेति प्रसिद्धौ
 यथायथनामा शत्रुसन्तापनात् इति भावः ॥ २१ ॥

काममिति । अन्ये नृपाः कामं सहस्रशः सन्तु, भूमिम् अनेन
 राजन्वतीं शोभनराजवतीम् आङ्गः नैतादृकं कथिदस्ति

(२) “परन्तपत्वेन क्रूरत्वं लीकरक्षणव्यगता च इन्दुमत्या वैराग्यसूचनम् । अज-
 व्यतिरिक्तेषु क्षुतिनिन्दापरत्वात् सर्व्वेव श्रेयालङ्कारोऽवगन्तव्य” इति दिनकरः ।

क्रियाप्रबन्धाद्यमध्वराणाम्
 अजस्रमाहूतसहस्रनेत्रः ।
 शच्याच्चिरं पाण्डुकपोललम्बान्
 मन्दारशून्यानलकांश्चकार ॥ २३ ॥ (१)
 अनेन चेदिच्छसि गृह्यमाणं
 पाणिं वरेण्येन कुरु प्रवेशे ।

इत्यर्थः । “सुरास्त्रि देशे राजन्वान् स्यात् ततोऽन्यत्र राजवान्”
 इत्यमरः । राजन्वान् सौराज्ये इति निपातनात् साधुः । तथाहि,
 नक्षत्रैः अश्विन्यादिभिः ताराभिः साधारणैः ज्योतिर्भिः ग्रहैः
 भौमादिभिश्च सङ्कुला अपि रात्रिः चन्द्रमसा एव ज्योतिरस्या
 अस्तीति ज्योतिष्मती, नान्येन ज्योतिषा इत्यर्थः ॥ २२ ॥

क्रियेति । अयं परन्तपः अध्वराणां क्रतूनां क्रियाप्रबन्धात्
 अगुष्ठानसातत्यात् अविच्छिन्नादगुष्ठानात् इत्यर्थः अजस्रं नित्यम्
 आहूतसहस्रनेत्रः सन् चिरं शच्याः अलकान् पाण्डुकपोलयोः
 लम्बान् सस्तान् । पचाद्यच् । मन्दारैः कल्पद्रुमकुसुमैः शून्यान्
 चकार । प्रोषितभर्तृका हि केशसंस्कारं न कुर्वन्ति, “प्रोषिते
 मनिना कृशा” इति, “क्रीडां शरीरसंस्कारं समाजोत्सव-
 दशनम् । हास्यं परगृहे यानं त्यजेत् प्रोषितभर्तृका ॥” इति
 च स्मरणात् ॥ २३ ॥

अनेनेति । वरेण्येन वरणीयेन । वृणोतेरौणादिक एण्य-

(१) “एतेन तस्य यज्ञकर्म्मत्ववर्णनेन इन्द्रमत्या वैराग्यहेतुत्वं सूचितं” इति दिनकरः ।

प्रासादवातायनसंस्थितानां
 नेत्रोत्सवं पुष्पपुरा^(१)ङ्गनानाम् ॥ २४ ॥
 एवं तयोक्ते तमवेक्ष्य किञ्चित्
 विस्रंसिदूर्वाङ्गमधूकमाला ।^(२)
 ऋजु^(३)प्रणामक्रिययैव तन्वी
 प्रत्यादिदेशैनमभाषमाणा ॥ २५ ॥

प्रत्ययः । अनेन राज्ञा गृह्यमाणं पाणिम् इच्छसि चेत् पाणि-
 ग्रहणमिच्छसि चेत् इत्यर्थः प्रवेशे प्रवेशकाले प्रासादवातायन-
 संस्थितानां राजभवनगवाक्षस्थितानां पुष्पपुराङ्गनानां पाटनी-
 पुराङ्गनानां नेत्रोत्सवं कुरु । सर्वोत्तमानां तासामपि दर्शनीया
 भविष्यसि इति भावः ॥ २४ ॥

एवमिति । एवं तथा सुनन्दया उक्ते सति तं परन्तपम्
 अवेक्ष्य किञ्चित् विस्रंसिनी दूर्वाङ्गा दूर्वाचिङ्गा मधूकमाला
 गुडपुष्पमाला यस्याः सा । “मधूके तु गुडपुष्पमधुद्रुमौ” इत्य-
 मरः । वरणे शिथिलप्रयत्ना इति भावः । तन्वी इन्दुमती
 एनं नृपम् अभाषमाणा ऋज्वा भावशून्यया प्रणामक्रियया एव
 प्रत्यादिदेश परिजहार ॥ २५ ॥

(1) Pushpapura is identical with the city of Pataliputra.

(2) A garland of Modhuka flowers is considered as auspicious. Compare
 with “दूर्वावता पाण्डुमधूकदात्रा पर्याचिपत् काचिदुदारवन्दम्” । Kumara, canto
 VII.

(३) “ऋजुः शुद्धा विभवरहिता या नमस्क्रिया तथैव” इति दिनकरः ।

तां सैव वेत्तग्रहणे नियुक्ता
 राजान्तरं राजसुतां निनाय ।
 समीरणोत्थेव तरङ्गलेखा
 पद्मान्तरं मानसराजहंसीम् ॥ २६ ॥
 जगाद चैनामयमङ्ग(१)नाथः
 सुराङ्गनाप्रार्थितयौवनश्रीः।
 विनीतनागः(२) किल सूत्रकारैः
 ऐन्द्रं पदं भूमिगतोऽपि भुङ्क्ते ॥ २७ ॥

तामिति । सा एव न अन्या चित्तश्चत्वात् इति भावः । वेत्त-
 ग्रहणे नियुक्ता दौवारिकी सुनन्दा तां राजसुतां राजान्तरम्
 अन्यराजानं निनाय । नयतिर्द्विकर्मकः । कथमिव ? समी-
 रणोत्था वातोत्पन्ना तरङ्गलेखा ऊर्मिपङ्क्तिः मानसे सरसि या
 राजहंसी तां पद्मान्तरम् इव ॥ २६ ॥

जगादेति । एनाम् इन्दुमतीं जगाद । किमिति ? अयम्
 अङ्गनाथः अङ्गदेशाधीश्वरः सुराङ्गनाभिः प्रार्थिता कामिता
 यौवनश्रीः यस्य सः तथोक्तः । पुरा किलैनमिन्द्रसहायार्थमिन्द्र-
 पुरगामिनम् अकामयन्त अप्सरसः इति प्रसिद्धिः । किञ्च

(1) Anga is the country about Bhagalpur, of which Champa was the ancient capital.

(2) Vallabha reads विनीतभागः and explains it by “कल्पितयज्ञाशः” and remarks. “इन्द्रकिल यज्ञभागं लभते, सुराङ्गनापभुक्ताखण्डश्च” ।

अनेन पथ्यासयताश्रुविन्दून्
 मुक्ताफलस्यूततमान् स्तनेषु ।
 प्रत्यर्पिताः शत्रुविलासिनोनाम्
 उन्मुच्य सूत्रेण विनैव हाराः (१) ॥ २८ ॥
 निसर्गभिन्नास्पदमेकसंस्थम्
 अस्मिन् द्वयं श्रीश्च सरस्वती च ।
 कान्तग्रा गिरा सन्ततया च योग्या
 त्वमेव कल्याणि ! तयोस्तृतीया ॥ २९ ॥

सूत्रकारैः गजशास्त्रकृद्भिः पालकादिभिः महर्षिभिः विनीतनागः
 शिलितगजः । किलेत्यैतिह्ये । अतएव भूमिगतः अपि ऐन्द्रं
 पदम् ऐश्वर्यं भुङ्क्ते भूलीक एव स्वर्गसुखमनुभवति इत्यर्थः ।
 गजाप्सरोदेवर्षिसेव्यत्वम् ऐन्तपदशब्दार्थः । पुरा किल कुतश्चि-
 च्छापकारणात् भुवमवतीर्णं दिग्गजगर्गमालोक्य स्वयमशक्ते-
 रिन्द्राभ्यनुज्ञया आनीतैर्देवर्षिभिः प्रणीतेन शास्त्रेण गजान्
 वशीकृत्य भुवि सम्प्रदायं प्रावर्त्तयदिति कथा गीयते ॥ २७ ॥

अनेनेति । शत्रुविलासिनीनां स्तनेषु मुक्ताफलस्यूततमान्
 अश्रुविन्दून् । “अस्रमश्रुणि” इति विश्वः । पथ्यासयता प्रस्ता-
 रयता भट्टं बध्नात् इति भावः । अनेन अङ्गनाथेन उन्मुच्य
 आक्षिप्य सूत्रेण विना हाराः एव प्रत्यर्पिताः । अविच्छिन्ना-
 श्रुविन्दुप्रवर्त्तनादुत्सूत्रहारार्पणमेव कृतमिवेत्युत्प्रेक्षागम्यते ॥ २८ ॥

निसर्गेति । निसर्गतः स्वभावतः भिन्नास्पदं भिन्नाश्रयं ।

(1) On this Dinakara remarks “अतिवीररसवर्णनं वैराग्यहेतुः ।

अथाङ्गराजादवतार्य चक्षुः

याहीति जन्या(१)भवदत् कुमारी ।

नासौ न काम्यो न च वेद सम्यक्

द्रष्टुं न सा भिन्नरुचिर्हि लोकः ॥ ३० ॥

महावस्थानविरोधि इत्यर्थः श्रीश्च सरस्वती च इति द्वयम् अस्मिन् अङ्गनाथे एकत्र संस्था स्थितिः यस्य तत् एकसंस्थम् उत्पद्यमिह सङ्गतम् इत्यर्थः । हे कल्याणि ! ब्रह्मादिभ्यश्चेति ङीप् । काम्या स्मृतया सत्यप्रियया गिरा च योग्या संसर्गाह्नी त्वम् एव तयोः श्रीसरस्वत्योः तृतीया । समानगुणयोर्युर्वयोः दाम्पत्यं युज्यत एव इति भावः । इक्ष्वाकनाथकत्वज्ञास्य ध्वन्यते । तदुक्तम्, “तुल्योऽनेकत्र दक्षिणः” इति ॥ २९ ॥

अथेति । अथ कुमारी अङ्गराजात् चक्षुः अवतार्य अपनीय इत्यर्थः । जन्यां मातृसखीं सुनन्दां याहि गच्छ इति अवदत् अथवा, जनीं बधूं वहन्तीति जन्याः बधूबन्धवः तान् यात गच्छत इति अवदत् । “जन्या मान्या मातृसखीसुदोः । जन्यो वरबधूज्ञातिप्रियतुल्यहितेऽपि च” इति पञ्चदशे विश्वः । अथवा, जन्याः बधूभृत्याः । “भृत्याश्चापि नवोढायाः” इति केशवः । संज्ञायां जन्या इति यत्प्रत्ययान्तो निपातः । यद्वाह वृत्तिकारः, “जनीं बधूं वहन्तीति जन्याः जामातुर्बधूयस्याः” इति, यच्चा-मरः, “जन्याः स्निग्धा वरस्य ये” इति तत्सर्वसुपलक्षणाद्यर्थ-मित्यविरोधः । न चायमङ्गराजनिषेधो हृष्यदोषाद्यापि द्रष्टु-

(1) Vallabha reads “याम्यान्” and explains the same by “वाङ्मान्” ।

ततः परं दुष्प्रसहं द्विषद्भिः
 नृपं नियुक्ता प्रतिहारभूमौ ।
 निदर्शयामास विशेषदृश्यम्
 इन्दुं नवोत्थानमिवेन्दुमत्थै ॥ ३१ ॥
 अवन्तिनाथोऽयमुदग्रबाहुः ।
 विशालवक्षास्तनुवृत्तमध्यः ।
 आरोग्यचक्रम्वमसुष्णतेजाः (१)
 त्वध्वेव यत्नास्त्रिखितो विभाति ॥ ३२ ॥

दोषादित्याह, नेत्यादिना । असौ अङ्गराजः काम्यः कमनीयः
 न इति न, किन्तु काभ्य एव इत्यर्थः । सा कुमारी च सम्यक्
 द्रष्टुं न वेद इति न, वेद इत्यर्थः । किन्तु लोकः जनः भिन्नरुचिः
 हि, रुचिरमपि किञ्चित् कस्मैचिन्न रोचते किं कुमरी न हीच्छा
 नियन्तुं शक्यते इत्यर्थः । ३० ॥

तत इति । ततः अनन्तरं प्रतिहारभूमौ हारदेशे नियुक्ता
 दौवारिकी । “स्त्री दादौरं प्रतीहारः” इत्यमरः । द्विषद्भिः
 शत्रुभिः दुष्प्रसहं दुःसहं शूरम् इत्यर्थः विशेषेण दृश्यं दर्शनीयं
 रूपान्तम् इत्यर्थः । परम् अन्यं नृपं नवोत्थानं नवोदयम्
 इन्दुम् इव इन्दुमत्थै निदर्शयामास ॥ ३१ ॥

अवन्तीति । उदग्रबाहुः दीर्घबाहुः विशालवक्षाः तनुवृत्त-

(1) Sanjua, the daughter of विश्वकर्मा and the wife of the sun, bore
 him three children मनु (वैवस्वत), यम and यमुना. Unable to endure the

अस्य प्रायाखेषु समग्रशक्तेः
अग्रे सरैर्वाजिभिर्बुधितानि ।
कुर्वन्ति सामन्तशिखामणीनां
प्रभाप्ररोहास्तमयं रजांसि ॥ ३३ ॥

मध्यः कृशवर्तुलमध्यः अयं राजा अवन्तिनाथः अवन्तिदेशा-
धीश्वरः तद्वा विश्वकर्माणा । भर्त्तु सौजोवेगमसहमानया दुहित्वा
संज्ञादेव्या प्रार्थितेन इति शेषः । चक्रभ्रमं चक्राकारशस्त्रो-
त्तेजनयन्त्रम् । “भ्रमोऽम्बु निर्गमे भ्रान्तौ कुन्दाख्ये शिल्पि-
यन्त्रके” इति विश्वः । आरोग्य यत्नेन उल्लिखितः उष्णतेजाः
सूर्यः इव विभाति । अत्र मार्कण्डेयः, “विश्वकर्मा लघुज्ञातः
शक्रद्वीपे विवस्वता । भ्रममारोग्य तत्तेजःशतनाथोपक्रमे ॥”
इति ॥ ३२ ॥

अस्येति । समग्रशक्तेः शक्तिवयसम्पन्नस्य अस्य अवन्तिनाथस्य

fervours of her lord, she gave him काया as his handmaid and vanished. The sun, supposing काया to be his wife संज्ञा, begot by her three children शनि, मनु (सावर्णि) and ताक्षी. On one occasion काया pronouncing an imprecation on यम, betrayed the secret that she was not his real mother. On this, the sun beheld संज्ञा by the eye of meditation, engaged in austeries in the figure of a mare in the region of उत्तरकुक्ष. Metamorphosing himself into a horse, he begot three other children, the two अश्विनौ कुमार and रेवन्त, and then brought her back to his own dwelling. To diminish his intensity, विश्वकर्मा placed him on his lathe, to grind off some of his effulgence, and in this manner, reduced it an eighth: for more than that was inseparable.

See Wilson's V. Purana Book III. 2.

असौ महाकाल^(१)निकेतनस्य
 वसन्तदूरे किल चन्द्रमौलेः ।
 तमिस्रपक्षेऽपि सह प्रियाभिः
 ज्योत्स्नावतो निर्विशति प्रदोषान् ॥ ३४ ॥
 अनेन यूना सह पार्थिवेन
 रम्भोरु कञ्चिन्नसो रुचिस्ते ।

प्रयाणेषु यात्रासु अग्रेसरैः वाजिभिः अश्वैः उल्लितानि रजांसि
 सामन्तानां समन्तात् भवानां राज्ञां ये शिखामणयः चूडामणयः
 तेषां प्रभाप्ररोहास्तमयं तेजोऽङ्कुरनाशं कुर्वन्ति । नासीरै-
 रेवास्य शत्रवः पराजीयन्ते इति भावः ॥ ३३ ॥

असाविति । असौ अवन्तिनाथः महाकालं नाम स्थानविशेषः
 तत् एव निकेतनं स्थानं यस्य तस्य चन्द्रमौलेः ईश्वरस्य अदूरे
 समीपे वसन् अतएव हेतोः तमिस्रपक्षे कृष्णपक्षे अपि प्रियाभिः
 सह ज्योत्स्नावतः प्रदोषान् रात्रीः निर्विशति अनुभवति
 किल । नित्यज्योत्स्नाविहारत्वमेतस्यैव नान्यस्य इति भावः ॥ ३४ ॥

अनेनेति । रम्भे कदलीसम्भौ इव ऊरु यस्याः सा रम्भोरुः
 तस्याः सम्बोधनं हे रम्भोरु ! ऊरुत्तरपदादौपम्य इत्युङ्प्रत्ययः,

(1) Mahākāla was also the name of the Linga consecrated at Ujjayini.
 It is referred to by Bhababhuti in his mahaviracarita and also by kalidasa
 in his Meghaduta.

सिप्रत(१)रङ्गानिलकम्पितासु
 विहर्तुसुद्यानपरम्परासु ॥ ३५ ॥
 तस्मिन्नाभिद्योतितबन्धुपद्मे
 प्रतापसंशोषितशत्रुपङ्के ।
 बबन्ध सा नोत्तमसौकुमार्या
 कुसुदती भानुमतौव भावम् ॥ ३६ ॥
 तामग्रतस्तामरसान्तराभाम्
 अनूपराजस्य गुणैरनूनाम् ।

नदीत्वात् द्वयः । यूना अनेन पार्थिवेन सञ्च सिप्रा नाम तत्रत्या
 नदी तस्याः तरङ्गाणाम् अनिलेन कम्पितासुद्यानानां परम्परासु
 पङ्क्तिषु विहर्तुं ते तव मनस रुचिः कश्चित् ? स्पृहासि किमि-
 त्यर्थः । “अभिष्वङ्गे स्पृहायाश्च गभस्तौ च रुचिः स्त्रियाम्”
 इत्यमरः ॥ ३५ ॥

तस्मिन्निति । उत्तमसौकुमार्या उत्कृष्टाङ्गमार्दवा सा इन्दु-
 मती अभिद्योतितानि उज्ज्वलितानि बन्धवः एव पद्मानि येन
 तस्मिन् प्रतापेन तेजसा संशोषिताः शत्रवः एव पङ्काः कर्द्दमाः
 येन तस्मिन् तस्मिन् अवन्तिनाथे कुसुदती । कुसुदनङ्गवतेसेभ्यो
 मतुप इति मतुपप्रत्ययः । भानुमति अंशुमति इव भावं
 चित्तं बबन्ध, न तत्राशु रागमकरोत् इत्यर्थः । बन्धूनां पक्षत्वेन
 शत्रूणां पङ्कत्वेन च रूपं राशः सुख्यं साम्यार्थम् ॥ ३६ ॥

(१) सिप्रा flows by Ujjayini being a tributary of the chambal. “कश्चि-
 दित्यनेन सुमन्दाया असम्पत्ति” इति दिनकरः ।

विधाय सृष्टिं ललितां विधातुः

जगाद भूयः सुदतीं सुनन्दा ॥ ३७ ॥

संग्रामनिर्विष्टसहस्रबाहुः

अष्टादशद्वीपनिखातयूपः ।

अनन्यसाधारणराजशब्दः

बभूव योगी किल कार्त्तवीर्यः (१) ॥ ३८ ॥

तामिति । सुनन्दा तामरसान्तराभां पद्मोदरतुल्यकान्तिं
कनकगौरीम् इत्यर्थः । गुणैः अनूनाम् अधिकाम् इत्यर्थः । शोभना
इन्ताः यस्याः सा सुदती । वयसि दन्तस्य दत्तिति दत्तादेशः,
उगितश्चेति ङीप् । तां तां प्रकृतां प्रसिद्धां वा विधातुः ललितां
सृष्टिं मधुरनिर्माणां स्त्रियम् इत्यर्थः । अनुगताः आपः येषु ते
अनूपाः नाम देशाः । चक्रपूरम्भूः पथामानश्चे इत्यप्रत्ययः समा-
सान्तः ऊदनोर्देशे इत्यूदादेशः । तेषां राज्ञः अनूपराजस्य
अगतः विधाय व्यवस्थाप्य भूयः पुनः जगाद ॥ ३७ ॥

संग्रामेति । संग्रामे यु युद्धेषु निर्विष्टाः अनुभूताः सहस्रं

(1) He was king of the Haihayas, a people of central India, and his capital माहिषती is identified with the modern Chuli-Maheswar on the Nar-
mada. The country of the Haihayas was probably intersceted with many
rivulets so as to be called Anupa. “न नूनं कार्त्तवीर्यस्य गतिं यासन्ति पार्थिवाः ।
यश्चैर्दानैस्तपोभिर्वा प्रशयेन युतेन वा” । V. P IV. 11. “किलागमे प्रायशोर्व्याःसप्त-
द्वीपलसवान्तरगणनायां अष्टादशद्वीपता” इति वल्लभः ।

अकार्यचिन्तासमकालमेव
 प्रादुर्भवञ्चापधरः पुरस्तात् ।
 अन्तःशरीरेष्वपि यः प्रजानां
 प्रत्यादिदेशाविनयं विनेता ॥ ३६ ॥

बाहवः यस्य सः तथोक्तः युद्धादन्यत्र हि भुज एव दृश्यते
 इत्यर्थः । अष्टादशसु वीर्येषु निष्ठाताः स्थापिताः यूपाः येन
 सः तथोक्तः । सर्वक्रतुयाजी सार्वभौमश्च इति भावः । जरायु-
 जादिसर्वभूतरञ्जनात् अनन्यसाधारणः राजशब्दः यस्य सः
 तथोक्तः योगी ब्रह्मविद्वान् इत्यर्थः । स किल भगवतो दत्तात्रे-
 याह्वययोगः इति प्रसिद्धिः । कृतवीर्यस्य अपत्यं पुमान्
 कार्त्तवीर्यः नाम राजा बभूव किल इति । अयश्चास्य
 महिमा सर्वोऽपि दत्तात्रेयवरप्रसादलब्धः इति भारते
 दृश्यते ॥ ३८ ॥

अकार्येति । विनेता शिक्षकः यः कार्त्तवीर्यः असत्कार-
 यस्य चिन्तायाः अहं चौर्यादिकं करिष्यामीति बुद्ध्याः सम-
 कालम् एककालम् एव यथा तथा पुरस्तात् अग्रे चापधरः
 प्रादुर्भवन् सन् प्रजानाम् । “प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इत्य-
 मरः । अन्तःशरीरेषु अन्तःकरणेषु । शरीरशब्देन इन्द्रियं
 लक्ष्यते । अविनयम् अपि प्रत्यादिदेश मानसापराधमपि निवा-
 रयामास इत्यर्थः । अन्ये तु बाह्यापराधमात्रप्रतिकर्तारः
 इति भावः ॥ ३६ ॥

ज्याबन्धनिष्पन्दभुजेन यस्य (१)
 विनिःश्वसद्वक्त्रपरम्परेण ।
 कारागृहे निजितवासवेन
 लङ्केश्वरेणोषितमाप्रसादात् ॥ ४० ॥
 तस्यान्वये भूपतिरेष जातः
 प्रतीप इत्यागमद्विसेवी ।

मद

ज्याबन्धेति । ज्यायाः मौर्याः बन्धेन बन्धनेन निष्पन्दाः
 निश्चेष्टाः भुजाः यस्य तेन विनिःश्वसती ज्याबन्धोपरोधात् दीर्घं
 निःश्वसती वक्त्रपरम्परा दशमुखी यस्य तेन निजितवासवेन
 इन्द्रविजयिना । अत्रेन्द्रादयोऽप्यनेन जितप्राधा एव इति
 भावः । लङ्केश्वरेण दशास्येन यस्य कार्त्तवीर्यस्य कारागृहे बन्ध-
 नागरे । “कारा स्याद्वन्धनाख्ये” इत्यमरः । आप्रसादात् अनु-
 ग्रहपर्यन्तम् उषितं स्थितम् । नपुंसके भावे क्तः । एतत्प्रसाद एव
 तस्य मोक्षोपायो न तु क्षात्रम् इति भावः ॥ ४० ॥

तस्येति । आगमद्विसेवी श्रुतद्विसेवी प्रतीपः इति ख्यातः
 इति शेषः । एषः भूपतिः तस्य कार्त्तवीर्यस्य अन्वये वंशे जातः ।
 येन प्रतीपेन संश्रयस्य आश्रयस्य पुंसः दोषैः व्यसनादिभिः
 रूढम् उत्पन्नं श्रियः सम्बन्धि स्वभावलोला प्रकृतिचञ्चला

(१) “पूर्वं हि जलकेलिलोलविलासिनीस्नानार्थं नमुजपरिषरुद्धरेवा प्रवाहा-
 पहतशिवलिङ्गाद्विहसितं रश्मिरसागतं रावणमृद्धे रणे जित्वा कामं वीर्या निजचाप-
 बन्धेन बन्धेत्यागमं इति वल्लभः ।

येन द्वियः संशयदोषरूढं
 स्वभावेलोलित्ययशः प्रमृष्टम् ॥ ४१ ॥
 आयोधने कृष्णगतिं सहायम्
 अवाप्य यः क्षत्रियकालरात्रिम् (१) ।
 धारां शितां रामपरश्वधस्य
 सम्भावयत्युत्पलपत्रसाराम् ॥ ४२ ॥

इत्येवंरूपम् यशः दुष्कीर्तिः प्रमृष्टं निरस्तम् । दुष्टाश्रयत्याग-
 शीलायाः द्वियः प्रकृतिचापलप्रवादो मूढजनपरिकल्पितः
 इत्यर्थः । अयन्तु दोषराहित्यान् कदाचिदपि त्यजेत्त इति
 भावः ॥ ४१ ॥

आयोधन इति । यः प्रतीपः आयोधने युद्धे कृष्णगतिं कृष्ण-
 वर्त्मानम् अग्निं सहायम् अवाप्य क्षत्रियाणां कालरात्रिं संहार-
 रात्रिम् इत्यर्थः । रामपरश्वधस्य जामदग्न्यपरशोः । “हयोः
 कुठारः स्वधितिः परश्वश्च परश्वधः” इत्यमरः । शितां तीक्ष्णां
 धारां मुखम् । “खड्गादीनाञ्च निशितमुखे धारा प्रकीर्त्तिता”
 इति विश्वः । उत्पलपत्रस्य सारः इव सारः यस्याः तां तथा-
 भूतां सम्भावयति मन्यते । एतन्नगरजिगीषयागतान् रिपून्
 स्वधमेव धत्स्यामि इति भगवता वैश्वानरेण दत्तवरोऽयं
 राजा, दह्यन्ते च तथागताः शत्रवः इति भारते कथामु-
 सन्धेया ॥ ४२ ॥

(१) कालरात्रिं कल्यान्तरात्रिम् ।

अस्याङ्गलक्ष्मीर्भव दीर्घबाहोः
 माहिष्मतीवप्रनितम्बकाञ्चीम् ।
 प्रासादजालैर्जलवेणिरभ्यां
 रेवां यदि प्रेक्षितुमस्ति कामः ॥ ४३ ॥
 तस्याः प्रकामं प्रियदर्शनोऽपि
 न स क्षितीशो रुचये बभूव ।
 शरत्प्रमृष्टास्बुधरोपरोधः
 शशीव पर्याप्तकलो नलिन्याः ॥ ४४ ॥

अस्येति । दीर्घबाहोः अस्य प्रतीपस्य अङ्गलक्ष्मीः भव एनं
 हणीष्व इत्यर्थः । अनेनायं विष्णुतुल्यः इति ध्वन्यते । माहिष्मती
 नाम अस्य नगरी तस्याः वप्रः प्राकारः एव नितम्बः तस्य काञ्ची
 रशनाभूतां जलानां वेण्या प्रवाहेण रम्याम् । “ओघः प्रवाहो
 वेणी च” इति हलाद्युधः । रेवां नर्मदां प्रासादजालैः गवाक्षैः ।
 “जालं समूह आनायो गवाक्षचारकावपि” इत्यमरः । प्रेक्षितुं
 कामः इच्छा अस्ति यदि ॥ ४३ ॥

तस्या इति । प्रकामं प्रियं प्रीतिकरं दर्शनं यस्य सः अपि
 दर्शनीयोऽपि इत्यर्थः सः क्षितीशः शरदा प्रमृष्टास्बुधरोपरोधः
 निरस्तमेघावरणः पर्याप्तकलः पूर्णकलः शशी नलिन्याः इव
 तस्याः इन्दुमत्याः रुचये न बभूव रुचिं नाजीजनत् इत्यर्थः ।
 लोको भिन्नरुचिः इति भावः ॥ ४४ ॥

सा शूरसेनाधिपतिं (१) सुषेणम्
 उद्दिश्य लोकान्तरगौतकीर्त्तिम् । (२)
 आचारशुद्धोभयवंशदीपं
 शुद्धान्तरक्ष्या जगदे कुमारी ॥ ४५ ॥
 नीपा (३) न्वयः पार्थिव एष यज्वा
 गुणैर्यमाश्रित्य परस्परेण ।

मेति । लोकान्तरे स्वर्गादौ अपि गीतकीर्त्तिम् आचारेण
 शुद्धयोः उभयोः वंशयोः मातापितृकुलयोः दीपं प्रकाशकम् ।
 उभयवंशेत्युभयपक्षवन्निर्दिष्टः । शूरसेनानां देशानाम् अधिपतिं
 सुषेणं नाम नृपतिम् उद्दिश्य अभिसन्धाय शुद्धान्तरक्ष्या अन्तःपुर-
 पालिकया । कर्मण्यण्, टिड्ढेति डीप् । सा कुमारी जगदे ॥ ४५ ॥

नीपेति । यज्वा विधिवदिष्टवान् । सुयजोर्द्धनिप् इति
 ङ्निप्प्रत्ययः । एषः पार्थिवः नीपः नाम अन्वयोऽस्येति नीपा
 न्वयः नीपवंशजः यं सुषेणम् आश्रित्य गुणैः ज्ञानमौनादिभिः

(1) The Surasenas were the people of Mathura. Their country seems to have been once very extensive and flourishing ; for one of the principal and most refined subdivisions of the Prakṛita language was named after them—"पुरुषाणामनीचानां संस्कृतं स्यात् कृताकृताम् । शूरसेनौ प्रयुक्त्या तादृशीनाञ्च योषिता" मिति साहित्यदर्पणम् ।

(2) Both Dinakara and Vallabha read "देशान्तररगौतकीर्त्तिम्" ।

(3) The Nipas were a branch of the Panchalas who occupied the districts lying between the Chumbul and north of the Ganges.

सिद्धाश्चमं शान्त(१)मिवेत्य सत्त्वैः
 नैसर्गिकोऽप्युत्सृजे विरोधः ॥ ४६ ॥
 यस्यात्मगेहे नयनाभिरामा
 कान्तिर्हिमांशोरिव सन्निविष्टा ।
 हर्म्याग्रसंरूढतृणाङ्कुरेषु
 तेजोऽविषह्यं रिपुमन्दिरेषु (२) ॥ ४७ ॥
 यस्यावरोधस्तनचन्दनानां
 प्रक्षालनादारिविहारकाले ।

शान्तं प्रमत्तं सिद्धाश्चमम् चक्षुष्याश्चमम् एत्य प्राप्य सत्त्वैः गज-
 सिंहादिभिः प्राणिभिः इव, नैसर्गिकः स्वाभाविकः अपि
 परस्परेण विरोधः उत्सृजे त्यक्तः ॥ ४६ ॥

यस्येति । हिमांशोः कान्तिः चन्द्रकिरणः इव नय-
 नयोः अभिरामा यस्य सुषेणस्य कान्तिः शोभा आत्मगेहे
 स्वभवने सन्निविष्टा संक्रान्ता । अविषह्यं विमोढुमशक्यं तेजः
 प्रतापस्तु हर्म्याग्रेषु धनिकमन्दिरप्रान्तेषु । ‘हर्म्यादि धनिनां
 वासः’ इत्यमरः । संरूढाः तृणाङ्कुराः येषां तेषु गूढ्येषु
 इत्यर्थः रिपुमन्दिरेषु शत्रुनगरेषु । ‘मन्दिरं नगरे गृहे’
 इति विश्वः । सन्निविष्टम् । स्वजनाह्लादको द्विषन्तपञ्च इति
 भावः ॥ ४७ ॥

यस्येति । यस्य सुषेणस्य वारिविहारकाले जन्तुक्रीडा-

(१) शान्तं शमयणप्रधानं शान्तरसास्पदमिति यावत् ।

(२) “अतिकूलं वैराग्यहृत्” इति दिनकरः ।

कलिन्दकन्या मधुरां गतापि

गङ्गोर्भिसंसक्तजलेव भाति ॥ ४८ ॥ (१)

तस्तेन (२) तार्क्ष्यात् (३) किल कालियेन

मणिं विस्मृष्टं यमुनौकसा यः ।

समये अवरोधानाम् अन्तःपुराङ्गनानां स्तनेषु चन्दनानां मलयजानां प्रक्षालनात् हेतोः, कलिन्दः (४) नाम शैलः तत्कन्या यमुना । “कालिन्दी रुर्ध्वतनया यमुना शमनस्वसा” इत्यमरः । मथुरा नाम अस्य राज्ञः नगरौ तां गता अपि गङ्गाया विप्र-
कृष्टापि इत्यर्थः । मथुरायां गङ्गाऽभावं सूचयत्यपिशब्दः । कालिन्दीतीरे मथुरा लवणासुरवधकाले शत्रुघ्नेन निर्मास्यत इति वक्ष्यति तत्कथमधुना मथुरासम्भवं इति चिन्त्यम् । मथुरा मधुरापुरीति शब्दभेदः यद्वा सान्येति । गङ्गायाः भागीरथ्याः ऊर्ध्वभिः संसक्तजला इव भाति धवलचन्दनसंसर्गात् प्रयागा-
दन्यत्राप्यत्र गङ्गासङ्गतेव भाति इत्यर्थः । “सितासिते हि गङ्गा-
यमुने” इति षष्ठापथः ॥ ४८ ॥

चस्तेनेति । तार्क्ष्यात् गरुडात् चस्तेन यमुना ओकः स्थानं यस्य तेन कालियेन नाम नागेन विस्मृष्टं किल अभयदान-

(१) “एतेन अन्तःपुराधिकवर्णनमणिच्छादितु” रिति दिनवरः ।

(२) Both Dinakara and Vallabha read “वातेन” ।

(३) तार्क्ष्य कश्यपस्य अपत्यं पुमान् तार्क्षी गरुडः ।

(४) “अतः अपि तरुणातपं करुणया हरन्ती शृणा अभङ्गुरततुलिषां वलयिता शतै-
त्रियुतां । कलिन्दगिरिनन्दिनीतटसुरद्रुमालम्बिनी मदीयमतिचुम्बिनी भवतु कापि
कादम्बिनी” इति रसगङ्गाधरेऽपि कलिन्दशब्दोऽद्विविशेषे वर्त्तते इति ।

वत्तःस्थलव्यापिरुचं दधानः
 सकौस्तुभं हृपयतीव कृष्णम् ॥ ४६ ॥
 सम्भाव्य भर्तारमसुं युवानं
 मृदुप्रबालोत्तरपुष्पशय्ये । (१)
 वृन्दावने चैत्ररथादनूने
 निर्विश्यतां सुन्दरि ! यौवनश्रीः ॥ ५० ॥
 अध्यास्य चाम्भःपृष्ठतोक्षितानि
 शैलेयगन्धीनि(२) शिलातलानि ।

निष्क्रयत्वेन दत्तं किलेति ऐतिह्ये वत्तःस्थलव्यापिरुचं मणिं
 दधानः यः सुषेणः सकौस्तुभं कृष्णं विष्णुं हृपयति इव प्रीड-
 यति इव । अर्त्तिह्रीत्यादिना पुगागमः । कौस्तुभमणेरप्युक्त-
 ह्येऽस्य मणिः इति भावः ॥ ४६ ॥

सम्भाव्येति । युवानम् असुं सुषेणं भर्तारं सम्भाव्य मत्वा
 पतित्वेनाङ्गीकृत्य इत्यर्थः । मृदुप्रबालोत्तरा उपरिप्रसारित-
 कोमलपल्लवा पुष्पशय्या यस्मिन् तत् तस्मिन् चैत्ररथात्
 कुबेरोद्यानात् अनूने वृन्दावने वृन्दावननामके उद्याने हे
 सुन्दरि ! यौवनश्रीः यौवनफलं निर्विश्यतां भुजयताम् ॥ ५० ॥

अध्यास्येति । किञ्च, प्राट्षि वर्षासु कान्तासु गोवर्द्धनस्य

(१) “कोमलकिसलयधिककुसुमशयनीयं । उत्तरशब्द आधिक्यं युवाणः सन्
 मियलमाह । यथा “दूष्णायवाहुरप्लवल्गुभिन्नपुटीचरं, श्रातिहजं प्रयुक्तं स भोजनी-
 राजने विधिः” । इति वल्लभः ।

(२) Ballabha reads शैलेयनहानि and explains the same by “शिलातलपन्नहच-
 व्याप्तानि, शिलाकुसुमव्याप्तानि” ।

कलापिनां प्राट्षि पश्य नृत्यं
कान्तासु गोवर्द्धनकन्दरासु ॥ ५१ ॥

नृपं तमावर्त्तमनोज्ञनाभिः

सा व्यत्यगादन्यवधूर्भवित्री ।

महीधरं मार्गवशादुपेतं

स्रोतोवहा सागरगामिनीव ॥ ५२ ॥

अथाङ्गदास्त्रिष्टभुजं भुजिष्या

हेमाङ्गदं नाम कलिङ्गनाथम् ।

अद्रेः कन्दरासु दरीषु । “दरी तु कन्दरो वा स्त्री” इत्यमरः ।
अम्भसः पृषतैः विन्दुभिः उक्षितानि सिक्तानि शिलायां भवं
शैलेयम् । “शिलाजतु च शैलेयम्” इति यादवः । यदा,
शिलापुष्पाख्यः ओषधिविशेषः । “कालानुसार्यदृष्टाश्मपुष्पशीत-
शिवानि तु शैलेयम्” इत्यमरः । शिलायाश्चः इत्यत्र शिलाया
इति योगविभागादिवार्ये कृप्रत्ययः । तद्वन्धवन्ति शैलेयगन्धीनि
शिलातलानि अध्यास्य अधिष्ठाय कलापिनां वर्हिणां नृत्यं
पश्य ॥ ५१ ॥

नृपमिति । “स्यादावर्त्तोऽम्भसां भ्रमः” इत्यमरः । आवर्त्त-
मनोज्ञा नाभिः यस्याः सा, इदञ्च नदीसाम्यार्थमुक्तम् । अन्य-
वधूः अन्यपत्नी भवित्री भाविनी सा कुमारी तं नृपं, सागर-
गामिनी सागरं गन्त्री स्रोतोवहा नदी मार्गवशात् उपेतं प्राप्तं
महीधरं पर्वतम् इव, व्यत्यगात् अतीत्य गता ॥ ५२ ॥

अथेति । अथ भुजिष्या किङ्करी सुनन्दा । “भुजिष्या

आसेदुषीं सादितशत्रुपक्षं
 बालामबालेन्दुमुखीं बभाषे ॥ ५३ ॥
 असौ महेन्द्राद्रिसमानसारः (१)
 पतिर्महेन्द्रस्य महोदधेश्च ।
 यस्य क्षरत्सैन्यगजच्छलेन
 यात्रासु यातीव पुरो महेन्द्रः ॥ ५४ ॥
 ज्याघातरेखे सुसुजो भुजाभ्यां
 बिभर्त्ति यश्चापभृतां पुरोगः ।

किङ्करी मता” इति हलायुधः । अङ्गदासिष्ठमुजं केयूरनङ्गबाहुं
 सादितशत्रुपक्षं विनाशितशत्रुवर्गं हेमाङ्गदं नाम कलिङ्गनाथम्
 आसेदुषीम् आरुह्याम् अबालेन्दुमुखीं पूर्णेन्दुमुखीं बालाम्
 इन्दुमतीं बभाषे ॥ ५३ ॥

असाविति । महेन्द्राद्रिः समानसारः तुल्यसत्त्वः असौ हेमा-
 ङ्गदः महेन्द्रस्य नाम कुलपर्वतस्य महोदधेश्च पतिः स्वामी ।
 महेन्द्रमहोदधी एवास्य गिरिजलदुर्गे इति भावः । यस्य
 यात्रासु क्षरतां मदसाविणां सैन्यगजानां क्लेन महेन्द्रः महे-
 न्द्राद्रिः पुरः अग्रे याति इव, अद्रिकल्पा अस्य गजाः
 इत्यर्थः ॥ ५४ ॥

(१) “महेन्द्र इन्द्रः, अद्रिः सूर्यः, तयोः समानवत्त्व” इति वल्लभः ।

रिपुश्रियां (१) साञ्जनवाष्पसेके
 वन्दीकृतानामिव पङ्कती द्वे ॥ ५५ ॥
 यमात्मनः (२) सङ्गनि सन्निवृष्टः (३)
 मन्द्रध्वनिव्याजितयामतूर्यः ।
 प्रासादवातायनदृश्यवीचिः
 प्रबोधयत्यर्णव एव सुप्तम् ॥ ५६ ॥

जग्राघातेति । सुभुजः चापभृतां पुरोगः धनुर्धराग्रसरः यः
 वन्दीकृतानां प्रगृहीतानाम् । “प्रगृह्योपगृह्यौ वन्द्याम्” इत्यमरः ।
 रिपुश्रियां साञ्जनः वाष्पसेकः ययोः ते कञ्जलमिश्राशुसिक्ते
 इत्यर्थः । पङ्कती इव द्वे जग्राघातानां मोर्खीकिणानां रेखे
 राजी भुजाभ्यां विभर्त्ति । द्विवचनात् सव्यसाचित्वं गम्यते । रिपु-
 श्रियां भुजाभ्यामेवाहरणात् तद्गतरेखयोस्तत्पङ्कतित्वेनोत्प्रेक्षा
 तयोः श्यामत्वात् साञ्जनाश्रुसेकोक्तिः ॥ ५५ ॥

यमिति । आत्मनः सङ्गनि सुप्तं यं हेमाङ्गदं सन्निवृष्टः
 समीपस्थः अत इव प्रासादवातायनैः दृश्यवीचिः मन्द्रेण गभी-
 रेण । “मन्द्रस्तु गभीरे” इत्यमरः । ध्वनिना व्याजितं विवर्जितं

(1) Dinakara reads ‘रिपुश्रियां’ and Vallabha ‘रिपुश्रियः’ । The singular number is preferable.

(२) “यमात्मन इति दुष्पतीतिकरं चित्तम्” मिति दिनकरः ।

(3) Vallabha reads “सन्निवृष्ट” and translates it into “क्षतीपभोगम्” ।

अनेन साङ्गं विहराम्बु राशेः
तीरेषु तालीवनमर्मरेषु ।
द्वीपान्तरानीतलवङ्गपुष्पैः
अपाकृतस्वेदलवा मरुद्भिः ॥ ५७ ॥
प्रलोभिताप्याकृतिलोभनीया (१)
विदर्भराजावरजा तथैवम् ।

यामस्य तूर्यं प्रहारावमानसूचकं वाद्यं येन सः तथोक्तः । “हौ
यामप्रहरौ ममौ” इत्यमरः । अर्णवः एव प्रबोधयति । अर्णव-
स्यैव तूर्यकार्यकारित्वात् तद्वैयर्थ्यं न इत्यर्थः । समुद्रस्यापि सेव्यः
किमन्येषाम् इति भावः ॥ ५६ ॥

अनेनेति । अनेन राज्ञा साङ्गं तालीवनैः मर्मरेषु कर्म्यं रेति अ-
ध्वनत्सु । “अथ मर्मरः स्वनिते वस्त्रपर्णानाम्” इत्यमरवचनात्
गुणपरस्यापि मर्मरशब्दस्य गुणिपरत्वं प्रयोगादवसेयम् ।
अम्बु राशेः समुद्रस्य तीरेषु द्वीपान्तरेभ्यः आनीतानि लवङ्ग-
पुष्पाणि देवकुसुमानि यैः तैः । “लवङ्गं देवकुसुमम्” इत्यमरः ।
मरुद्भिः वातैः अपाकृताः प्रशमिताः स्वेदस्य लवाः विन्दवः
यस्याः सा तथाभूता सती विहर क्रीड ॥ ५७ ॥

प्रलोभितेति । आकृत्या रूपेण लोभनीया आकर्षणीया

(१) “यादृशेन रूपेण इयं प्रलीभ्यते तादृशं रूपं तन्निम्नं रूपे नासौ इति भावः”
इति दिनकरः ।

तस्मादपावर्त्तत दूरदृष्टा
 नीत्येव लक्ष्मीः प्रतिकूलदैवात् ॥ ५८ ॥
 अथोरगाख्यस्य पुरस्य नाथं
 दौवारिकी देवस्वरूपमेव । अ
 इतश्चकोराक्षि विलोकयेति
 पूर्वानुशिष्टां निजगाद भोज्याम् ॥ ५९ ॥

न तु वर्णनमात्रेण इत्यर्थः । विदर्भराजावरजा भोजानुजा
 इन्दुमती तथा सुनन्दया एवं प्रलोभिता प्रबोदिता अपि, नीत्या
 पुरुषकारेण दूरदृष्टा दूरम् आनीता लक्ष्मीः प्रतिकूलं दैवं
 यस्य तस्मात् पुंसः इव, तस्मात् हेमाङ्गदात् अपावर्त्तत प्रति-
 निवृत्ता ॥ ५८ ॥

अथेति । अथ द्वारे नियुक्ता दौवारिकी सुनन्दा ।
 तत्र नियुक्ता इति ठक्प्रत्ययः । द्वारादीनाञ्चेत्यौ आगमः ।
 ५ आकारेण देवस्वरूपं देवतुल्यम् उरगाख्यस्य पुरस्य पाण्डुरदेशे
 कान्यकुब्ज-तीरवर्त्ति-नागपुरस्य नाथम् एव प्राप्य, हे चको-
 राक्षि ! इतो विलोकय इति पूर्वानुशिष्टां पूर्वम् उक्तां भोजस्य
 राक्षः गोत्रापत्यं स्त्रियं भोज्याम् इन्दुमतीम् । कौड्यादिभ्य-
 ञ्चेत्यत्र भोज्यात् चक्षियादित्युपसंख्यानान् षड्प्रत्ययः, षड्भाषाविति
 चाप् । निजगाद इतो विलोकयेति पूर्वमुक्ता पश्चाद्वक्तव्यं
 निजगाद इत्यर्थः ॥ ५९ ॥

पाण्डुरोऽयमंसार्षितलम्बहारः

ऋषाङ्गरागो हरिचन्दनेन ।

आभाति बालातपरक्तसानुः

सनिर्भरोद्गार इवाद्रिराजः ॥ ६० ॥

विन्धप्रस्य संस्तम्भयिता (१) महाद्रेः

निःशेषपीतोऽज्झितसिन्धुराजः । (२)

पाण्डुर इति । अंसयो अर्षिताः लम्बन्ते इति लम्बाः
हाराः यस्य सः हरिचन्दनेन गोशीर्षाख्येन चन्दनेन । “तैल-
पर्णिकगोशीर्षं हरिचन्दनमस्त्रिधा” इत्यमरः । ऋषाङ्गरागः
सिंहानुनेपनः अयं पाण्डूनां जनपदानां राजा पाण्डुः
पाण्डोर्जनपदशब्दात् चत्तिधात् ङण्वक्तव्य इति ङणप्रत्ययः
तस्य राजन्यपत्यवदिति वचनात् । बालातपेन रक्ताः अरुणाः
सानवः यस्य सः सनिर्भरोद्गारः प्रवाहस्यन्दन-महितः । “वारि-
प्रवाहो निर्भरो भरः” इत्यमरः । अद्रिराजः इव आभाति । ६०॥

विन्धप्रस्येति । विन्धस्य नाम्नः महाद्रेः तपनमार्गनि-
रोधाय वद्धमानस्य इति शेषः संस्तम्भयिता निवारयिता निःशेषं

(१) पुरा किल मैत्रीः स्वर्हसानं तपनमार्गरोविनं विन्धार्द्रिं दिवानुरीधादपगम्य
प्रणतं तं शिष्यभूतं “वत्स इदमेव तितष्ठ यावदहं निवर्तिष्ये” इत्युक्त्वा महर्षिरगम्यः
दक्षिणापथं प्रस्थितः न पुनरायातः । अती हि “अगम्ययाता” इति लोकानाम्भाषणकं ।

(२) इवामुसुरासुषुप्तैः कालकेयादिभिरर्णवशहरे निश्चतसुलिषा नक्तं ब्राह्मणेभ्योऽभि-
दक्ष्यद्विरुपद्रुता देवा अगम्यं शरणं ययुः । स किल महर्षिः गच्छुर्वेण महोदधिं निःशेषं
पीत्वा तान् दैत्यान्घातयदिति पुराणवार्ता ।

प्रीत्याश्रमेधावभ्युद्यद् मूर्त्तेः
 सौस्नातिको यस्य भवत्यगस्तप्रः ॥ ६१ ॥
 अस्त्रं हरादाप्तवता दुरापं
 येनेन्दुलोकावजयाय दृप्तः ।
 पुरा जनस्थान^(१)विमर्दशङ्कौ
 सन्धाय लङ्काधिपतिः प्रतस्थे ॥ ६२ ॥
 अनेन पाणौ विधिवद्गृहेते
 महाकुलीनेन महीव गुर्वी ।

पीतः उज्झितः पुनः त्यक्तः सिन्धु राजः मसुद्रः येन मः
 अगस्त्यः अश्रमेधस्य अवभ्ये दीक्षान्ते कर्मणि । “दीक्षान्तोऽव-
 भ्यो यज्ञः” इत्यमरः । आर्द्रमूर्त्तेः स्नातस्य इत्यर्थः यस्य
 पाण्डुरस्य प्रीत्या स्नेहेन न तु दाक्षिण्येन सुस्नातं पृच्छतीति
 सौस्नातिकः भवति । पृच्छतौ सुस्नातादिभ्य इत्युपसंख्यानान्
 ठक् ॥ ६१ ॥

अस्त्रमिति । पुरा पूर्वं जनस्थानस्य खरालयस्य विमर्द-
 शङ्कौ दृप्तः उद्धतः लङ्काधिपतिः रावणः दुरापं दुर्लभम् अस्त्रं
 ब्रह्मशिरोनामकं हरात् आप्तवता येन पाण्डुरेन सन्धाय इन्द्र-
 लोकावजयाय इन्द्रलोकं जेतुं प्रतस्थे । इन्द्रविजयिनो रावण-
 स्यापि विजेता इत्यर्थः ॥ ६२ ॥

(1) Janasthana lay along a portion of the Karnamandal coast, com-
 prising probably the northern districts of the Karnatic and forming for-
 merly a part of the Dandakaranya.

रत्नानुविद्यार्णवमेखलायाः

दिशः सपत्नी भव दक्षिणस्याः ॥ ६३ ॥

ताम्बूलवल्लीपरिणद्धपूगा-

खेलालतालिङ्गितचन्दनासु ।

तमालपत्रास्तरणासु रन्तुं

प्रसीद शश्वन्मलयस्थलीषु (१) ॥ ६४ ॥

अनेनेति । महाकुलीनेन महाकुले जातेन । महाकुला-
दञ्जवजाविति खञ्जप्रत्ययः । अनेन पाण्ड्रेन पाणौ त्वदीये
विधिवत् यथाशास्त्रं गृहीते सति गुर्वी गुरुः । वीतो गुण-
वचनादिति ङीप । मही इव रत्नैः अनुविद्धः व्याप्तः अर्णवः
एव मेखला यस्याः तस्याः । इदं विशेषणं मद्भ्यामिन्दुमत्याञ्च
योजयाम् । दक्षिणस्याः दिशः सपत्नी भव । अनेन सपत्न्यन्त
राभावो ध्वन्यते ॥ ६३ ॥

ताम्बूलेति । ताम्बूलवल्लीभिः नागवल्लीभिः परिणद्धाः परि-
रब्धाः पूगाः क्रमुकाः यासु । “ताम्बूलवल्ली ताम्बूली नागव-
ल्लीपि” इति, “घोण्डा तु पूगः क्रमुकः” इति च अमरः ।
एलालताभिः आलिङ्गिताः चन्दनाः मलयजाः यासु तासु ।
“गन्धसारो मलयजो भद्रश्रीश्चन्दनोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । तमा-
लस्य तापिञ्जस्य पत्राणि एव आस्तरणानि यासु तासु ।
“कालस्कन्धस्तमालः संप्रात् तापिञ्जोऽपि” इत्यमरः । मलय-
स्थलीषु शश्वत् सुजः सदा वा रन्तुं प्रसीद अगुकूला भव ॥ ६४ ॥

(१) मलयस्थलीषु मलयाद्रेरुपत्यकासु इत्यर्थः ।

इन्दीवरश्यामतनुर्दुःपोऽसौ
 त्वं रोचनागौरशरीरयष्टिः । (१)
 अन्योन्यशोभापरिदृश्ये वां
 योगस्तडित्तोयदयोरिवास्तु (२) ॥ ६५ ॥
 स्वसुर्विदूर्भाधिपतेस्तदीयः
 लेभेऽन्तरं चेतसि नोपदेशः ।
 दिवाकरादर्शनवङ्गकोशे
 नक्षत्रनाथांशुरिवारविन्दे ॥ ६६ ॥
 सञ्चारिणी दीपशिखेव रात्रौ
 यं यं व्यतीयाय पतिंवरा सा ।

इन्दीवरेति । असौ रूपः इन्दीवरश्यामतनुः, त्वं रोचना
 गौरीचना इव गौरी शरीरयष्टिः यस्याः सा, ततः तडित्तोय-
 दयोः विद्युन्नीघयोः इव वां युवयोः योगः समागमः अन्योन्य-
 शोभायाः परिदृश्ये अस्तु ॥ ६५ ॥

स्वसुरिति । विदूर्भाधिपतेः भोजस्य स्वसुः इन्दुमत्याः चेतसि
 तदीयः सुनन्दासम्बन्धी उपदेशः वाक्यं दिवाकरस्य अदर्शनेन
 वङ्गकोशे सुकुलिते अरविन्दे नक्षत्रनाथांशुः चन्द्रकिरणः इव
 अन्तरम् अवकाशं न लेभे ॥ ६६ ॥

(१) “यष्टिशब्दः श्रेष्ठार्थः” इति दिनकरः । यष्टिशब्दो हि शरीरादिशब्दात् परं
 प्रयुक्तः स्त्रीणतां बोधयन् श्रेष्ठत्वं गमयतीत्यनुसन्धेयं ।

(२) “घनविद्युतीः क्षणिकयीमात् वैराग्योक्ति” इति दिनकरः ।

नरेन्द्रमार्गाद् इव प्रपेदे
विवर्णभावं स स भूमिपालः ॥ ६७ ॥
तस्यां रघोः सूनुरुपस्थितायां
वृणीत मां नेति समाकुलोऽभूत् ।
वामेतरः संशयमस्य बाहुः (१)
केयूरबन्धोच्छसितैर्नुनोद(२) ॥ ६८ ॥

सञ्चारिणीति । पतिंवरा सा दन्दुमती रात्रौ सञ्चारिणी
दीपशिखा इव यं यं भूपालं ध्यतीयाथ अतीत्य गता सः सः
भूमिपालः स सखः इत्यर्थः । नित्यवीप्सयोरिति वीप्सायां
द्विवचनम् । नरेन्द्रमार्गे राजपथे अट्टाख्यः गृहभेदः इव ।
“स्यादट्टः क्षौममस्त्रियाम्” इत्यमरः । विवर्णभावं विच्छाद्यत्वम्
अट्टस्तु तमोवृत्तत्वं प्रपेदे ॥ ६७ ॥

तस्यामिति । तस्याम् इन्दुमत्याम् उपस्थितायाम् आसन्नायां
सत्यां रघोः सूनुः अजः मां वृणीत न वा इति समाकुलः
संशयितः अभूत् । अथ अस्य अजस्य वामेतरः वामात् इतरः
दक्षिणः बाहुः केयूरं बध्धते अत्र इति केयूरबन्धः अङ्गदस्थानं
तस्य उच्छसितैः स्फुरणैः संशयं नुनोद ॥ ६८ ॥

(१) “पुंसीहि दक्षिणभुजस्फुरणं प्रियालिङ्गनं” सूचयति । अत इन्दुमतीं
सखीं ऽहमित्यजस्य चित्तवृत्तिरासीदिति दिनकरः । Compare with “शान्तिमदमायम-
पदं स्फुरति च बाहुः कुतः फलमिहास्याकं । अथवा भवितव्यानां हाराणि भवन्ति
सर्व्वच” इति शाकुन्तले ।

(२) “केयूरस्य अङ्गदस्य बन्धो यन्निस्तस्य भुजस्फुरणवशात् यानि उच्छसितानि
उल्लसितानि तै” इति दिनकरः ।

तं प्राप्य सर्वावयवानवद्यं
 व्यावर्त्तितान्योपगमात् कुमारी ।
 न हि प्रफुल्लं सहकारमेत्य
 वृक्षान्तरं काङ्क्षति षट्पदाली ॥ ६६ ॥
 तस्मिन् समावेशितचित्तवृत्तिम्
 इन्दुप्रभामिन्दुमतीमवेक्ष्य ।
 प्रचक्रमे वक्तुमनुक्रमज्ञा
 सविस्तरं वाक्यमिदं सुनन्दा ॥ ७० ॥

तमिति । कुमारी सर्वेषु अवयवेषु अनवद्यम् अदोषं तम्
 अजं प्राप्य अन्योपगमात् राजान्तरोपगमात् व्यावर्त्तितं निवृत्ता ।
 तथाहि, षट्पदाली भङ्गावलिः प्रफुल्लतीति प्रफुल्लं विकसितं
 पुष्पितम् इत्यर्थः । प्रपूर्णात् फुल्लतेः पचाद्यच्, फलतेस्तु प्रफुल्लत
 मिति पठितव्यम्, अनुपसर्गादिति निषेधादित्युभयथापि न
 कदाचिदनुपपत्तिरित्युक्तं प्राक् । सहकारं चूतविशेषम् एत्य ।
 “आमृशूतो रसालोऽसौ सहकारोऽतिशौरभः” इत्यमरः । वृक्षा-
 न्तरं न काङ्क्षति । न हि सर्वोत्कृष्टवस्तुलामेऽपि वस्त्वन्तर-
 स्याभिलाषः स्यात् इत्यर्थः ॥ ६६ ॥

तस्मिन्निति । तस्मिन् अजं समावेशिता संक्रामिता चित्त-
 वृत्तिः यथा ताम् इन्दोः प्रभा इव प्रभा यस्यैः ताम् । आह्लाद-
 कत्वादिन्दुसान्ध्यम् । इन्दुमतीम् अवेक्ष्य अनुक्रमज्ञा वाक्यपौर्वा-

इक्ष्वाकुवंश्यः ककुदं नृपाणां
ककुत्स्थः^(१) इत्याहितलक्ष्मणोऽभूत् ।
काकुत्स्थशब्दं यत उन्नतेच्छाः
स्नाय्यं दधत्युत्तरकोशलेन्द्राः ॥ ७१ ॥

पर्याभिज्ञा सुनन्दा इदं वक्ष्यमाणं सविस्तरं सप्रपञ्चम् । प्रथमे
बावशब्द इति घञो निषेधात् छदोरप् इत्यप्प्रत्ययः ।
“विस्तारो विग्रहो व्यासः स च शब्दस्य विस्तरः” इत्यमरः ।
वाक्यं वक्तुं प्रचक्रमे ॥ ७० ॥

इक्ष्वाकिति । इक्ष्वाकोः मनुपुत्रस्य वंशे भवः नृपाणां ककुदं
श्रेष्ठः । “ककुच्च ककुदं श्रेष्ठे वृषांसे राजलक्ष्मणि” इति विश्वः ।
आहितलक्ष्मणः प्रख्यातगुणः । “गुणैः प्रतीते तु हतलक्ष्मणाहित-
लक्ष्मणौ” इत्यमरः । ककुदि वृषांसे तिष्ठतीति ककुत्स्थः इति
प्रसिद्धः कश्चित् राजा अभूत्, यतः ककुत्स्थात् आरभ्य उन्नतेच्छाः
महाशयाः । “महेच्छुस्तु महाशयः” इत्यमरः । उत्तरकोशलेन्द्राः
राजानः दिलीपादयः स्नाय्यं प्रशस्तं ककुत्स्थस्य अपत्यं पुमान्
काकुत्स्थः इति शब्दं संज्ञां दधति विभ्रति । तन्नामसंस्पर्शोऽपि

(1) Kakutstha was the son of शशाङ्ग and grand-son of Ikshvaku. His original name was पुरञ्जय. He was able to destroy the Asuras, because the supreme God Vishnu, propitiated by the prayers of the Gods, consented to infuse a portion of his divine spirit into his person. See V. P. Book I. V. cap ii.

महेन्द्रमास्थाय महोत्तरूपं
 यः संयति प्राप्तपिनाकिलीलः ।
 चकार बाणैरसुराङ्गनानां
 गण्डस्थलीः प्रोषितपत्रलेखाः ॥ ७२ ॥
 ऐरावतास्फालनविश्रुतं यः
 सङ्घट्टयन्नङ्गदमङ्गदेन ।

वंशस्य कीर्त्तिकरः इति भावः । पुरा किल पुरञ्जयो नाम साक्षा-
 द्भगवतो विष्णोरंशावतारः कश्चिदैच्छाको राजा देवैः सह समय-
 बन्धेन देवासुरयुद्धे महोत्तरूपधारिणो महेन्द्रस्य ककुदि-
 स्थित्वा पिनाकिलीलया निखिलमसुरकुलं निहत्य ककुत्स्थसंज्ञां
 लेभे इति पौराणिकी कथाशुसम्भेया, वक्ष्यते चायमेवार्थः उत्तर-
 श्लोके ॥ ७१ ॥

महेन्द्रमिति । यः ककुत्स्थः संयति युद्धे महान् उला-
 महोत्तः । अचतुरेति निपातः । तस्य रूपम् इव रूपं यस्य तं
 महेन्द्रम् आस्थाय आरुह्य अत एव प्राप्ता पिनाकिनः ईश्वरस्य
 लीला येन सः तथोक्तः सन् बाणैः असुराङ्गनानां गण्डस्थलीः
 प्रोषितपत्रलेखाः निवृत्तपत्ररचनाः चकार तद्भर्त्सितसुरानवधीत्
 इत्यर्थः । न हि विधवाः प्रसाध्यन्ते इति भावः ॥ ७२ ॥

ऐरावतेति । यः ककुत्स्थः, ऐरावतस्य स्वर्गजस्य आस्फाल-
 नेन ताडनेन विश्रुतं शिथिलम् अङ्गदम् ऐन्द्रम् अङ्गदेन स्वकीयेन

उपेयुषः स्वामपि मूर्त्तिमग्न्याम्
 अर्द्धासनं गोवभिदोऽधितष्ठौ ॥ ७३ ॥
 जातः कुले तस्य किलोरुकीर्त्तिः
 कुलप्रदीपो नृपतिर्दिलीपः ।
 अतिष्ठदेकोनशतक्रतुर्वे
 शक्राभ्यसूयाविनिवृत्तये यः ॥ ७४ ॥

मङ्गद्वयन् मङ्गर्षयन् स्वाम् अग्र्यां अष्टां मूर्त्तिम् उपेयुषः अपि
 प्राप्तस्य अपि गोवभिदः इन्द्रस्य अङ्गम् आसनस्य अर्द्धासनम् ।
 अर्द्ध 'नपुंसकमिति समासः । अधितष्ठौ अधिष्ठितवान् । स्यादिष्व-
 भ्यासेन चाभ्यासस्येति अभ्यासेन व्यावायेऽपि षत्वम् । न केवलं
 महोत्तरूपधारिण एव तस्य ककुदमारुहत् किन्तु निजरूप-
 धारिणोऽपि इन्द्रस्यार्द्धासनमित्यापशब्दार्थः । अथवा, अर्द्धा-
 सनमपीत्यपेरन्वयः ॥ ७३ ॥

जात इति । उरुकीर्त्तिः महायशाः कुलप्रदीपः दिलीपः
 नृपतिः तस्य ककुत्स्थस्य कुले जातः किल, यः दिलीपः शक्राभ्य

(१) गां पृथ्वीं वायन्ते इति गीत्रा भूधराः, तान् भिनवीति गीवभिन् । परा किल
 महेन्द्रः सपत्नान् पर्वतान् देशात् देशान्तरमुत्पत्य प्रजाव्यक्तारिणः वज्रेण शतवर्ति स्य
 इति पुराणवार्ता । Sankara observes, गीत्र is a cow-pen and means metaphori-
 cally a cloud, where the cows of heaven (rain-waters) are concealed. In the
 Vedic hymns he is described as having broken asunder with his thunderbolt,
 the mountains (clouds) and liberated the heavenly cows (rain-waters);

यस्मिन् महीं शासति वाणिनीनां
 निद्रां विहारार्द्धपथे (१) गतानाम् ।
 वातोऽपि नास्त्रंसयदंशुकानि
 को लम्बयेदाहरणाय हस्तम् ॥ ७५ ॥
 पुत्रो रघुस्तस्य पदं प्रशास्ति
 महाक्रतोर्विश्वजितः प्रयोक्ता ।

सूयाविनिवृत्तये न त्वशक्त्वा इति भावः एकेन जनाः शतं क्रतवः
 यस्य सः एकोनशतक्रतुः तस्य भावे तत्त्वे अतिष्ठत् इन्द्रप्रीतये
 शततमं क्रतुमवशेषितवान् इत्यर्थः ॥ ७४ ॥

यस्मिन्निति । यस्मिन् दिलीपे महीं शासति सति
 विहरत्यत्रेति विहारः क्रीडास्थानं तस्य अर्द्धपथे निद्रां गतानां
 वाणिनीनां मत्ताङ्गनानाम् । “वाणिनी नर्त्तकी मत्ता विदग्ध-
 वनितासु च” इति विश्वः, “वाणिन्यौ नर्त्तकीमत्ते” इत्य-
 मरश्च । अंशुकानि वस्त्राणि वातः अपि न अस्त्रंसयत् न
 अकम्पयत् आहरणाय अपहर्तुं कः हस्तं लम्बयेत् । तस्य
 आज्ञाभिष्टुत्वादकुतोभयसञ्चाराः प्रजाः इत्यर्थः । अर्द्धश्वसौ
 पथाश्चेति विग्रहः, समग्रविभागे प्रमाणाभावात् नैकदेशि
 समासः ॥ ७५ ॥

पुत्र इति । विश्वजितः नाम महाक्रतोः प्रयोक्ता अनुष्ठाता
 तस्य दिलीपस्य पुत्रः रघुः पदं पैतृयम् एव प्रशास्ति बालयति,

(१) अर्द्धपथा अर्द्धपथः तस्मिन् मार्गेऽर्द्धपथे इत्यर्थः ।

चतुर्दिगावर्जितसम्भृतां यः
 मृत्पात्रशेषामकरोद्भिभूतिम् ॥ ७६ ॥
 आरूढमद्रोनुदधीन् वितीर्णं
 भुजङ्गमानां वसतिं प्रविष्टम् ।
 ऊर्ध्वं गतं यस्य न चानुबन्धि (१)
 यशः परिच्छेत्तुमियत्तयालम् ॥ ७७ ॥
 असौ कुमारस्तमजोऽनुजातः
 विविष्टपस्येव पतिं जयन्तः ।

यः रघुः चतसृभ्यः दिग्भ्यः आवर्जिता आहृता सम्भृता सम्यग्व-
 र्जिता च या तां चतुर्दिगावर्जितसम्भृतां विभूतिं सम्पदं
 मृत्पात्रम् एव शेषः यस्याः ताम् अकरोत् विश्वजिद्-यागस्य
 सव्यस्वदक्षिणकत्वात् इत्यर्थः ॥ ७६ ॥

आरूढमिति । किञ्च, अद्रोन् आरूढम् उदधीन् विती-
 र्णम् अवगाढं सकलभूगोलव्यापकम् इत्यर्थः भुजङ्गमानां वसतिं
 पातालं प्रविष्टम् ऊर्ध्वं स्वर्गादिकं गतं व्याप्तम् इत्यं सर्वदिग्-
 व्यापि इत्यर्थः अनुबध्नाति इति अनुबन्धि च अविच्छेदकालत्रय-
 व्यापकञ्च इत्यर्थः अत एव एवंभूतं यस्य यशः इत्यन्तया देशतः
 कालतः वा केनचित् मानेन परिच्छेत्तुं परिमातुं न अलं न
 शक्यम् ॥ ७७ ॥

असाविति । असौ अजात्यः कुमारः विविष्टपस्य स्वर्गस्य

(१) अनुबन्धि च 'अद्यापि प्रसरणशील'मिति वदन्तः ।

गुर्वीं धुरं यो भुवनस्य पित्रा
 धुर्य्येण दम्यः सदृशं विभर्त्ति ॥ ७८ ॥
 कुलेन कान्त्या वयसा नवेन
 गुणैश्च तैस्तैर्विनयप्रधानैः ।
 त्वमात्मनस्तुल्यममुं दृणीष्व ।
 रत्नं समागच्छतु काञ्चनेन ॥ ७९ ॥

पतिम् इन्द्रं जयन्तः इ ।। “जयन्तः पाकशासनिः” इत्यमरः ।
 तं रघुम् अनुजातः तस्माज्जातः इत्यर्थः । तज्जातोऽपि तदनु-
 जातो भवति जन्यजनकयोरानन्तर्यात् । गत्यर्थार्कर्मकस्त्रिष-
 शीङ्स्यामवसजनरुद्धजीर्यतिभ्यश्चेति ऋः । सोपस्टृत्वात् सकर्म-
 कत्वम् । आह चात्रैव सूत्रे वृत्तिकारः, “स्त्रिषादयः सोपस्टृष्टाः
 सकर्मकाः भवन्ति” इति । दम्यः शिञ्जणीयावस्थः यः अजः
 गुर्वीं भुवनस्य धुरं धुर्य्येण धुरन्धरेण चिरनिर्गुणेन पित्रा
 सदृशं तुल्यं यथा तथा विभर्त्ति । यथा कश्चिदसतरोऽपि धुर्य्येण
 महोक्षेण समं वहतीत्युपमालङ्कारो ध्वन्यते । “दम्यवत्सतरो
 समो” इत्यमरः ॥ ७८ ॥

कुलेनेति । कुलेन कान्त्या लावण्येन नवेन वयसा यौव-
 नेन विनयः प्रधानं येषां तैः तैः गुणैः श्रुतशौचादिभिश्च आत्मनः
 तुल्यं स्वानुरूपम् अमुम् अजं त्वं दृणीष्व, किं वञ्चना रत्नं
 काञ्चनेन समागच्छतु सङ्गच्छताम् । प्रार्थनायां लोट । रत्न-
 काञ्चनदोरिवात्यन्तानुरूपत्वाद्युपयोः समागमः प्रार्थ्यते
 इत्यर्थः ॥ ७९ ॥

ततः सुनन्दावचनावसाने
लज्जां तनूद्यत्य नरेन्द्रकन्या ।
दृष्ट्वा प्रसादामलया कुमारं
प्रत्यग्रहीत् संवरणस्तजेव ॥ ८० ॥
सा यूनि तस्मिन्नाभिलाषबन्धं
शशाक शालीनतया न वक्तुम् ।
रोमाञ्चलक्ष्येण स गात्रयष्टिम्
भित्त्वा निराक्रामदरालकेभ्यः ॥ ८१ ॥

तत इति । ततः सुनन्दावचनस्य अवसाने अन्ते नरेन्द्र-
कन्या इन्दुमती लज्जां तनूद्यत्य सङ्कोच्य प्रसादेन मनःप्रसादेन
अमलया प्रसन्नया दृष्ट्वा प्रसादामलया सजा स्वयं वरणार्थं सजा
इव कुमारम् अजं प्रहृष्टयन्ती स्वीचकार । सम्यक् साधुराग-
मपश्यत् इत्यर्थः ॥ ८० ॥

येति । सा कुमारी यूनि तस्मिन् अजे अभिलाषबन्धम्
अनुरागग्रन्थिं शालीनतया अदृष्टतया । “स्याददृष्टुं शालीनः”
इत्यमरः । शालीनकौपीने अदृष्टाकार्ययोरिति निपातः ।
वक्तुं न शशाक, तथापि अरालकेभ्यः सः अभिलाषबन्धः
रोमाञ्चलक्ष्येण पुलकव्याजेन । “व्याजोऽपदेशो लक्ष्यञ्च”
इत्यमरः । गात्रयष्टिं भित्त्वा निराक्रामत् सात्विकाविर्भावलिङ्गेन
प्रकाशितः इत्यर्थः ॥ ८१ ॥

तथागतायां परिहासपूर्व्वं
 सख्यां सखीं वेत्तुदाबभाषे ।
 आर्य्ये ब्रजामोऽन्यत इत्यथैनां
 बधूरसूयाकुटिलं ददर्श ॥ ८२ ॥
 सा चूर्णगौरं रघुनन्दनस्य
 धात्रीकराभ्यां करभोपमोरुः ।
 आसञ्जयामास यथाग्रदेशं
 कण्ठे गुणं मूर्त्तमिवानुरागम् ॥ ८३ ॥

तथेति । सख्याम् इन्दुमत्यां तथागतायां तथाभूतायां
 दृष्टानुरागायां सत्याम् इत्यर्थः सखीं सहचरी । सख्यशिष्वीति
 भाषायामिति निपातनात् ङीप् । वेत्तुदात् सुनन्दा हे आर्य्ये !
 पूजेत् । अन्यतः अन्यं प्रति ब्रजामः इति परिहासपूर्व्वम्
 आबभाषे । अथ बधूः इन्दुमती एनां सुनन्दाम् अस्रयया
 रोषेण कुटिलं ददर्श अन्यागमनस्यामह्यत्वात् इत्यर्थः ॥ ८२ ॥

सेति । करभः करप्रदेशविशेषः । “मणिवन्धादाकनिष्ठं
 करस्य करभो वह्निः” इत्यमरः । करभः उपमा ययोः तौ ऊरू
 यस्याः सा करभोपमोरुः । ऊरूत्तरपदादौपम्य इत्यूङ्प्रत्ययः ।
 सा कुमारी चूर्णेन मङ्गलचूर्णेन गौरं लोहितं गुणं स्रजं मूर्त्तं
 मूर्त्तमन्तम् अनुरागम् इव धात्र्याः उपमातुः सुनन्दायाः
 कराभ्यां रघुनन्दनस्य अजस्र कण्ठे यथाग्रदेशं यथास्थानम्

तथा सृजा मङ्गलपुष्पमय्या
 विशालवत्सःस्थललम्बया सः ।
 अमंस्त कण्ठार्पितबाहुपाशां
 विदर्भराजावरजां वरेण्यः ॥ ८४ ॥
 शशिनमुपगतेयं कौसुदी मेघमुक्तं
 जलनिधिमनुरूपं जहनुकन्यावतीर्णा ।
 इति समनुगुणयोगप्रीतयस्तत्र पौराः
 अवणकटु नृपाणामेकवाक्यं विवव्रुः ॥ ८५ ॥

आसञ्जयामास आसक्तं कारयामास न तु स्वयमाससञ्ज अनौचि-
 त्यात् ॥ ८३ ॥

तथेति । वरेण्यः वरणीयः उत्कृष्टः । वृज एण्यः । सः
 अजः मङ्गलपुष्पमय्या मधूकादिकुसुममय्या विशालवत्सःस्थ-
 लम्बया लम्बमानया तथा प्रकृतया सृजा विदर्भराजावरजाम्
 इन्दुमतीं कण्ठार्पितौ बाहु एव पाशौ दद्याताम् अमंस्त ।
 मन्यतेर्गुड् । बाहुपाशकल्पसुखमन्वभूत् इत्यर्थः ॥ ८४ ॥

शशिनमिति । तत्र स्वयंवरे समगुणयोः तुल्यगुणयोः इन्दु-
 मतीरषुनन्दयोः योगेन प्रीतिः येषां ते समगुणयोगप्रीतयः
 पौराः पुरे भवाः जनाः इयम् अजसङ्गता इन्दुमती मेघैः सुक्तं
 शशिनं शरच्चन्द्रम् उपगता कौसुदीः अनुरूपं सदृशं जलनिधिम्
 अवतीर्णा प्रविष्टा जह्नुकन्या भागीरथी तत्सदृशी इत्यर्थः । इत्येवं

प्रसुदितवरपक्षमेकतस्तत्
 क्षितिपतिमण्डलमन्यतो वितानम् ।
 उषसि सर इव प्रफुल्लपद्मं
 कुसुदवनप्रतिपन्ननिद्रमासीत् ॥ ८६ ॥

इति श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कालिदासकृतौ
 स्वयंवरवर्णनो नाम षष्ठः सर्गः ।

नृपाणां अत्रणयोः कटु परुषम् एकम् अविस्वादि वाक्यम् एक-
 वाक्यं विवक्षुः । मालिनीवृत्तम् ॥ ८५ ॥

प्रसुदितेति । एकतः एकत्र प्रभुदितः कृष्टः वरस्य जामातुः
 पक्षः वर्गः यस्य तत् तथोक्तम्, अन्यतः अन्यत्र वितानं गहन्यं
 भग्नाशत्वादप्रकृष्टम् इत्यर्थः तत् क्षितिपतिमण्डलम् उषसि
 प्रभाते प्रफुल्लपद्मं कुसुदवनेन प्रतिपन्ननिद्रं प्राप्तनिमीलनं सरः
 इव सरस्तुल्यम् आसीत् । पुष्पिताया वृत्तमेतत् ॥ ८६ ॥

इति श्रीमहीपाध्याय कीलाचलमञ्जिनाथसूरि-विरचितायां
 रघुवंशटीकायां सञ्जीवनी-समाख्यायां षष्ठः सर्गः ।

सप्तमः सर्गः ।

अथोपयन्त्वा सदृशेन (१) युक्तां
स्कन्देन साक्षादिव देवसेनाम् । (२)
स्वसारमादाय विदर्भनाथः
पुरप्रवेशाभिमुखो बभूव ॥ १ ॥
सेनानिवेशान् पृथिवीक्षितोऽपि
जग्मुर्विभातग्रहमन्दभासः ।

भजेमहि निपीयैकं सुङ्गरन्यं पयोधरम् ।
मार्गन्तं बालमालोक्याश्वासयन्तौ हि दम्पती ॥

अथेति । अथ विदर्भनाथः भोजः सदृशेन उपयन्त्वा वरेण
युक्ताम् अत एव, साक्षात् प्रत्यक्षम् । “साक्षात् प्रत्यक्षतुल्ययोः”
इत्यमरः । स्कन्देन युक्तां देवसेनाम् इव देवसेना नाम देवपत्नी
स्कन्दपत्नी ताम् इव स्थितां स्वसारं भगिनीम् इन्दुमतीम्
आदाय गृहीत्वा पुरप्रवेशाभिमुखः बभूव । उपजातिवृत्तं सर्गेऽ-
स्मिन् ॥ १ ॥

(1) See the 79th stanza canto VI.

(२) “पूर्वं हि ब्रह्मणा निष्क्रियते देवसेनादैत्यसेने कन्यके अभूतां । ततः पूर्वस्याः
पतित्वे कुमारोऽभिषिक्त इत्यागमः” इति वल्लभः ।

भोज्यां प्रति व्यर्थमनोरथत्वात्
 रूपेषु वेषेषु च साभ्यसूयाः ॥ २ ॥
 सान्निध्ययोगात् किल तत्र शच्याः (१)
 स्वयंवरक्षोभकृतामभावः ।
 काकुत्स्थमुद्दिश्य समसरोऽपि
 शशाम तेन क्षितिपाललोकः ॥ ३ ॥

सेनेति । भोजस्य राज्ञः गोत्रापत्यं स्त्री भोज्या ताम् इन्दु-
 मतीं प्रति व्यर्थमनोरथत्वात् रूपेषु आकृतिषु वेषेषु नेपथ्येषु च
 साभ्यसूयाः दृश्येति निन्दन्तः किञ्च विभाते प्रातःकाले ये ग्रहाः
 चन्द्रादयः ते इव मन्दभासः क्षीणकान्तयः पृथिवीक्षितः नृपाः
 अपि सेनानिवेशान् शिविराणि जग्मुः ॥ २ ॥

ननु क्रुद्धाश्चेद्युध्यन्तां तत्राह, सान्निध्येति । तत्र स्वयंवर-
 क्षेत्रे शच्याः इन्द्राण्याः सन्निधिः एव सान्निध्यं तस्य द्योगात्
 मद्भावात् हेतोः स्वयंवरस्य क्षोभकृतां विघ्नकारिणाम् अभावः

(१) “पातस्थसिततण्डुलपुञ्जे शचीमावाह्य षोडशीपचारैः पूजयेत् तां च कन्यैवं
 प्रार्थयेत् ‘देवेन्द्राणि नमस्तुभ्यं देवेन्द्रप्रियभाभिनि । विवाहं भाग्यमारीयं पुत्रलाभं च
 दर्हि मे’ । इति नारायणभट्टः प्रयोगरत्नाकरे ।

The queen of Indra शची is looked upon as the best and most fortunate of wives as is said in the following.—

“इन्द्राणीमासुनारीषु सुपत्नीमहमश्वं न ह्यस्या अपरं च न जरसा मरते पतिः”
 and also “इन्द्राणीवाविधवा अदितिरिव सुपुत्रा” इति ।

तावत्(१)प्रकीर्णाभिनवोपचारम्
 इन्द्रायुधद्योतिततोरणाङ्गम् ।
 वरः स बध्वा सह राजमार्गं
 प्राप ध्वजच्छायनिवारितोष्णम् ॥ ४ ॥
 ततस्तदालोकनतत्पराणां
 सौधेषु चामीकरजालवत्सु ।

किल । किलेति स्वयंवरविषातकाः शच्या विनाशयन्ते इत्यागम-
 सूचनार्थम् । तेन हेतुना काकुत्स्थम् अजम् उद्दिश्य समक्षरः
 अपि क्षितिपाललोकः शशाम न अक्षुभ्यत् ॥ ३ ॥

तावदिति । “यावत् तावच्च साकल्ये” इत्यमरः । तावत्-
 प्रकीर्णाः साकल्येन प्रसारिताः अभिनवाः नूतनाः उपचाराः
 पुष्पप्रकारादयः यस्य तं तथोक्तम् इन्द्रायुधानि इव द्योतितानि
 प्रकाशितानि तोरणानि अङ्गाः चिह्नानि यस्य तं ध्वजानां
 छायां ध्वजच्छायम् । छायावाङ्मय इति नपुंसकत्वम् । तेन
 निवारितः उष्णः आतपः यत्र तं राजमार्गं सः वरः वोढा
 बध्वा सह प्राप विवेश ॥ ४ ॥

तत इति । ततः तदनन्तरं चामीकरजालवत्सु सौवर्णगवाक्ष-
 युक्तेषु सौधेषु तस्य अजस्य आलोकने तत्पराणाम् आसक्तानां

(१) “यावत्ते राजानो गताः तावदेव सवरः” इति वल्लभः । “इन्द्रायुधैर्हरिमणि-
 भिरिभ्योऽसमानं तोरणमेव अङ्गचिह्नं यस्य” इति दिनकरः ।

बभूवुरित्थं पुरसुन्दरीणां
 त्यक्तान्यकार्याणि विचेष्टितानि ॥ ५ ॥
 आलोकमार्गं (१) सहसा व्रजन्तया
 कयाचिदुद्वेष्टनवान्तमाल्यः ।
 बन्धुं न सम्भावित एव तावत्
 करेण रुद्धोऽपि च केशपाशः ॥ ६ ॥

पुरसुन्दरीणाम् इत्थं वक्ष्यमाणप्रकाराणि त्यक्तानि अन्य-
 कार्याणि केशवन्धनादीनि येषु तानि विचेष्टितानि व्यापाराः
 बभूवुः ॥ ५ ॥

तान्येवाह पञ्चभिः श्लोकैः, आलोकेति । सहसा आलोक-
 मार्गं गवाक्षपथं व्रजन्त्या कयाचित् उद्वेष्टनवान्तमाल्यः उद्वेष्टनः
 द्रुतगतिवशात् उन्मुक्तबन्धनः अत एव वान्तमाल्यः बन्धविश्लेषेण
 उद्गीर्णमालः करेण रुद्धः गृहीतः अपि च केशपाशः केश-
 कलापः । “पाशः पञ्चशृङ्खलश्च कलापार्थः कचात्परे” इत्यमरः ।
 तावत् आलोकमार्गप्राप्तिपर्यन्तं बन्धुं बन्धनार्थं न सम्भावितः
 न चिन्तितः एव ॥ ६ ॥

(१) आलीक्यते अस्मात् इति आलीकः । अपादाने घञ् । यतोऽवलीकनं भवति
 तच्च स्थले ।

“केशपाशः केशकलापः बन्धुं तावन्न सम्भावित एव न गणित एव । नापि करेण
 रुद्धः । यस्य करेणापि न रोधस्तस्य बन्धी न संभवतीति भावः” इति द्विनकरः ।

प्रसाधिकालम्बितमग्रपादम्
 आक्षिप्य काचित् द्रवरागमेव ।
 उत्सृष्टलीलागतिरागवाक्षात्
 अलक्तकाङ्क्षां पदवीं ततान ॥ ७ ॥
 विलोचनं दक्षिणमञ्जनेन
 सम्भाव्य तद्वञ्चितवामनेन ।
 तथैव वातायनसन्निकर्षं
 ययौ शलाकामपरा वहन्ती ॥ ८ ॥

प्रसाधिकेति । काचित् प्रसाधिकया अलङ्कृत्या आलम्बितं
 रञ्जनार्थं हतं द्रवरागम् एव आर्द्रालक्तकम् एव, अग्रयासौ पादश्च
 इति अग्रपादः इति कर्मधारयसमासः । “हस्ताग्राग्रहस्ता-
 दयो गुणगुणिनोर्भेदाभेदाभ्याम्” इति वामनः । तम् आक्षिप्य
 आलम्ब्य उत्सृष्टलीलागतिः त्यक्तमन्दगमना सती आ गवाक्षात्
 गवाक्षपर्यन्तं पदवीं पन्थानम् अलक्तकाङ्क्षां लाक्षारागचिन्तां
 ततान विस्तारयामास ॥ ७ ॥

विलोचनमिति । अपरा स्त्री दक्षिणं विलोचनम् अञ्जनेन
 सम्भाव्य अलङ्कृत्य संभ्रमात् इति भावः । तद्वञ्चितं तेन अञ्ज-
 नेन वर्जितं वामनेन यस्याः सा सती तथैव शलाकाम् अञ्जन-
 तूलिकां वहन्ती सती वातायनसन्निकर्षं गवाक्षसमीपं ययौ ।
 दक्षिणग्रहणं सम्भ्रमात् व्युत्क्रमकरणद्योतनार्थम्, “सद्यं हि
 पूर्वं मनुष्या अञ्जते” इति श्रुतेः ॥ ८ ॥

जालान्तरप्रेषितदृष्टिरन्या
 प्रस्थानभिन्नां न बबन्ध नीवीम् ।
 नाभिप्रविष्टाभरणप्रभेण
 हस्तेन तस्याववलम्ब्य वासः ॥ ६ ॥
 अर्द्धाचिता सत्वरमुत्थितायाः
 पदे पदे दुर्निमिते गलन्ती ।
 कस्याश्चिदासीद्गशना तदानीम्
 अङ्गुष्ठमूलार्पितसूत्रशेषा ॥ १० ॥

जालेति । अन्या स्त्री जालान्तरप्रेषितदृष्टिः गवाक्षमध्य-
 प्रेरितदृष्टिः सती प्रस्थानेन गमनेन भिन्नां चुटितां नीवीं वसन-
 ग्रन्थिम् । “नीवी परिपण्ये ग्रन्थौ स्त्रीणां जघनवाससोः” इति
 विश्वः । न बबन्ध किन्तु नाभिप्रविष्टा आभरणानां कङ्कणा-
 दीनां प्रभा यस्य तेन । प्रभैव नाभेराभरणमभूत् इति भावः ।
 हस्तेन वासः अवलम्ब्य गृहीत्वा तस्थौ ॥ ६ ॥

अर्द्धेति । सत्वरम् उत्थितायाः कस्याश्चित् अर्द्धाचिता
 मणिभिः अङ्गुष्मिता दुर्निमिते संभ्रमात् दुक्त्वक्षिते । बुमिन्
 प्रक्षेपण इति धातोः कर्कशे क्तः । पदेपदे प्रतिपदम् । वीसायां
 द्विर्भावः । गलन्ती गलद्गत्वा सती रशना मेखला तदानीम्
 अङ्गुष्ठमूले अर्पितं सूत्रम् एव शेषः यस्याः सा आसीत् ॥ १० ॥

तासां मुखैरासवगन्धगर्भैः

यत्राप्तान्तराः सान्द्रकुतूहलानाम् । (१)

विलोलनेत्रभ्रमरैर्गवाक्षाः

सहस्रपत्राभरणा इवासन् ॥ ११ ॥

ता राघवं दृष्टिभिरापिबन्तः

नार्यो न जग्मुर्विषयान्तराणि ।

तथाहि शेषेन्द्रियवृत्तिरासां

सर्वात्मना चक्षुरिव प्रविष्टा (२) ॥ १२ ॥

तासामिति । तदानीं सान्द्रकुतूहलानां तासां स्त्रीणाम्
आसवगन्धः गर्भे येषां तैः विलोलानि नेत्राणि एव भ्रमराः येषां
तैः मुखैः व्याप्तान्तराः कुन्नावकाशाः गवाक्षाः सहस्रपत्राभरणाः
इव कमलालङ्कृताः इव । “सहस्रपत्रं कमलम्” इत्यमरः ।
आसन् ॥ ११ ॥

ता इति । ताः नार्यः रघोरपत्यं राघवम् अजम् ।
तस्यापत्यमित्यण्प्रत्ययः । दृष्टिभिः आपिबन्धः अतिदृष्ट्या
पश्यन्त्यः विषयान्तराणि अन्यान् विषयान् न जग्मुः न विविक्षुः
इत्यर्थः । तथाहि, आसां नारीणां शेषेन्द्रियवृत्तिः चक्षुर्व्यति-
रिक्तोत्रादीन्द्रियव्यापारः सर्वात्मना स्वरूपकार्त्स्न्येन चक्षुः
प्रविष्टा इव । ओत्रादीनीन्द्रियाणि स्वातन्त्र्येण यद्व्याप्यते

(१) सान्द्रमधिकं कुतूहलं यासां तासां इति दिगकरः ।

(२) प्रविष्टोर्गत्वयैकात् कर्त्तरि क्तः ।

स्थाने वृता भूपतिभिः परोक्षैः
 स्वयंवरं साधुममंस्त भोज्या ।
 पद्मेव नारायणमन्यथासौ
 लभेत कान्तं कथमात्मतुल्यम् ॥ १३ ॥

२। परस्यरेण स्पृहणीयशोभं
 न चेदिदं इन्द्रमयोजयिष्यत् ।
 अस्मिन् द्वये रूपविधानयत्रः
 पत्युः प्रजानां वितथोऽभविष्यत् ॥ १४ ॥

चक्षुरेव प्रविश्य कौतुकात् स्वयमप्येनम् उपलभन्ते किमु, अन्यथा
 स्वविषयाधिगमः किं न स्यात् इति भावः ॥ १२ ॥

शृण्वन् कथा इति वक्ष्यति ताः कथयति, स्थाने इत्यादिभि-
 स्त्रिभिः । भोज्या इन्द्रमती परोक्षैः अदृष्टैः भूपतिभिः वृता ममै-
 वेयमिति प्रार्थिता अपि स्वयंवरम् एव साधुं हितम् अमंस्त
 मेने न तु परोक्षमेव कश्चित् प्रार्थकं वव्रे, स्थाने युक्तमेतत् ।
 “युक्तेदे साम्प्रतं स्थाने” इत्यमरः । कुतः ? अन्यथा स्वयंवराभावे
 असौ इन्द्रमती पद्मस्य अस्तीति पद्मा लक्ष्मीः । अथ आदि-
 भ्योऽच् इत्यच्प्रप्रत्ययः । नारायणम् इव आत्मतुल्यं स्वानुरूपं
 कान्तं पतिं कथं लभेत न लभेत एव सदसद्विवेकासौकर्यात्
 इति भावः ॥ १३ ॥

परस्यरेणेति । स्पृहणीयशोभं सर्वाशास्यसौन्दर्यम् इदं
 इन्द्रमिदं नम् । इन्द्रं रक्षस्येत्यादिना निपातः । परस्यरेण

रतिस्मरौ(१) नूनमिमावभूतां

राज्ञां सहस्रेषु ततोहि बाला । २७

गतेयमात्मप्रतिरूपमेव

२। मनो हि जन्मान्तरसङ्गतिज्ञम् ॥ १५ ॥

इत्युक्तताः पौरवधूमुखेभ्यः

शृण्वन् कथाः श्रोत्रसुखाः कुमारः ।

न अयोजयिष्यत् चेत् न योजयेत् यदि, तर्हि प्रजानां पत्युः विधातुः अस्मिन् द्वये दन्दे रूपविधानयत्नः सौन्दर्यनिर्माण-प्रयासः वितथः अभविष्यत् एतादृशानुरूपस्त्रीपुंसान्तराभावात् इति भावः । लिङ्निमित्ते लृङ् क्रियातिपत्ताविति लृङ् । “कुतश्चित् कारणवैगुण्यात् क्रियाया अनभिनिष्पत्तिः क्रियाति-पत्तिः” इति वृत्तिकारः ॥ १४ ॥

रतीति । रतिस्मरौ यौ नित्यसहचरौ इत्यभिप्रायः नूनं तौ एव इयञ्च अयञ्च इमौ दम्पती अभूताम् एतद्रूपेण उत्पन्नौ । कुतः तथाहि इयं बाला राज्ञां सहस्रेषु राजसहस्र-मध्ये सत्यपि व्यत्यासकारणे इति भावः । आत्मप्रतिरूपं स्वतु-ल्यम् एव । “तुल्यसङ्काशनीकाशप्रकाशप्रतिरूपकाः” इति दण्डी । गता प्राप्ता । तदपि कथं जातमत आह, हि यस्मात् मनः जन्मान्तरसङ्गतिज्ञं भवति । तदेवेदमिति प्रत्यभिज्ञाभावेऽपि वासनाविशेषवशादनुभूतार्थेषु मनःप्रवृत्तिरस्तीति ॥ १५ ॥

(1) Dinakara reads जातिस्मरौ and explains the same by “स्मरतीति स्मरः पचाद्यच् । जातिः स्मरौ जातिस्मरौ । सहोपधरवत्” ।

उद्भासितं मङ्गलसंविधाभिः (१)
 सम्बन्धिनः सद्ग समाससाद ॥ १६ ॥
 ततोऽवतीर्थ्याशु करेणुकायाः
 स कामरूपे(२)श्वरदत्तहस्तः ।
 वैदर्भनिर्दिष्टमथो विवेश
 नारीमनांसीव चतुष्कममन्तः ॥ १७ ॥

इतीति । इति “स्याने वृते” त्याद्युक्तप्रकारेण पौरवधूसुखेभ्यः
 उद्गताः उत्पन्नाः श्रोत्रयोः सुखाः मधुराः । सुखशब्दो विशेष्य-
 निम्नः । “पापपुण्यसुखादि च” इत्यमरः । कथाः गिरः शृण्वन्
 कुमारः अजः मङ्गलसंविधाभिः मङ्गलरचनाभिः उद्भासितं
 शोभितं सम्बन्धिनः कन्यादायिनः सद्ग गृहं समाससाद प्राप ॥ १६ ॥

तत इति । ततः अनन्तरं करेणुकायाः हस्तिन्याः सकाशात्
 आशु शीघ्रम् अवतीर्थ्य कामरूपेश्वरे दत्तः हस्तः येन सः अजः
 अथो अनन्तरं वैदर्भेण निर्दिष्टं प्रदर्शितम् अन्तश्चतुष्कं चत्वरं
 नारीणां मनांसि द्वयं विवेश ॥ १७ ॥

(1) The following stanza, quoted from the Bhagavata Purana, enu-
 merates a number of articles used on such auspicious occasions.

“संसिक्तख्यापणमार्गचत्वरं प्रकीर्णमावाङ्मुरलाजतण्डुलां । आपूर्णकुम्भैर्दधिचन्दनौ-
 चितैः प्रसूनदीपावलिभिः सपञ्चरैः ॥ सवन्तरभ्राक्रमुकैः सकेतुभिः सलङ्कृतहारगृहं
 सपट्टिकैः । तां (मधुरां) संप्रविष्टौ वसुदेवगन्धनौ” ।

(2) Kamrupa is in Assam and looked upon as a famous strong-hold of
 Tantrika mysticism.

महार्हसिंहासनसंस्थितोऽसौ
 सरत्नमर्थ्यं मधुपर्कमिश्रम् ।
 भोजोपनीतञ्च दुकूलयुग्मं
 जग्राह सार्द्धं वनिताकटाक्षैः ॥ १८ ॥
 दुकूलवासाः स वधूसमीपं
 निन्ये विनीतैरवरोधरक्षैः ।
 वेलासकाशं स्फुटफेनराजिः
 नवैरुदन्वानिव चन्द्रपादैः ॥ १९ ॥
 तत्वाञ्छितो भोजप्रतेः पुरोधः
 ऊत्वाग्निमाज्यादिभिः (२) रग्निक्लृप्तः ।

महार्हति । महार्हसिंहासने संस्थितः असौ अजः भोजेन
 उपनीतं रत्नैः सहितं सरत्नं मधुपर्कमिश्रम् अर्थ्यं पूजासाधन-
 द्रव्यं दुकूलयोः चौमयोः युग्मञ्च वनिताकटाक्षैः अन्यस्त्रीणाम्
 अपाङ्गदर्शनैः सार्द्धं जग्राह गृहीतवान् ॥ १८ ॥

दुकूलेति । दुकूलवासाः सः अजः विनीतैः नद्यैः अवरोध-
 रक्षैः अन्तःपुराधिष्ठितैः वधूसमीपं निन्ये । तत्र दृष्टान्तः, स्फुटफे-
 नराजिः उदन्वान् समुद्रः नवैः नूतनैः चन्द्रपादैः चन्द्रकिरणैः
 वेलायाः सकाशं समीपम् इव । पूर्यदृष्टान्तोऽयम् ॥ १९ ॥

(1) The 17TH, 18TH, and 19TH stanzas are omitted in the Bombay edi-
 tion.

(२) आज्यादिभिः “राज्यशमीपत्राजै”रिति दिनकरः ।

तमेव चाधाय विवाहसाक्ष्ये (१)
 वधूवरौ सङ्गमयाञ्चकार ॥ २० ॥
 हस्तेन हस्तं परिगृह्य बध्वाः
 स राजसूतः सुतरां चकाशे ।
 अनन्तराशोकलताप्रबालं
 प्राप्येव चूतः प्रतिपल्लवेन ॥ २१ ॥
 आसीद् वरः कण्टकितप्रकोष्ठः
 खिन्नाङ्गुलिः संबटते कुमारी ।

तत्रेति । तत्र सग्निं अर्चितः पूजितः अग्निकल्पः अग्नि-
 तुल्यः भोजपतेः भोजदेशाधीश्वरस्य पुरोधाः पुरोहितः । “पुरो-
 धासु पुरोहितः” इत्यमरः । आजग्रादिभिः द्रव्यैः अग्निं ऊत्वा
 तम् एव चाग्निं विवाहसाक्ष्ये आधाय साक्षिणं कृत्वा इत्यर्थः
 वधूवरौ सङ्गमयाञ्चकार योजयामास ॥ २० ॥

हस्तेनेति । सः राजसूतः हस्तेन स्वकीयेन बध्वाः हस्तं परि-
 गृह्य, अनन्तरायाः सन्निहितायाः अशोकलतायाः प्रबालं पल्लवं
 प्रतिपल्लवेन स्वकीयेन प्राप्य चूतः आम्रः इव, सुतरां चकाशे ॥ २१ ॥

आसीदिति । वरः कण्टकितः पुलकितः प्रकोष्ठः यस्य सः
 आसीत् । “सुच्यमे क्षुद्रशत्रौ च रोमहर्षे च कण्टकः” इत्यमरः ।

तस्मिन् हये तत्क्षणमात्मवृत्तिः
 समं विभक्तोऽव मनोभवेन ॥ २२ ॥
 तयोरपाङ्गप्रतिसारितानि
 क्रियासमापत्तिनिवर्तितानि ।
 ह्येयन्वयामानशिर मनोऽन्नाम्
 अन्योन्यलोलानि विलोचनानि ॥ २३ ॥

कुमारी स्विन्नाङ्गुलिः संवहते बभूव । अत्रोत्प्रेक्ष्यते, तस्मिन् हये
 मिथुने तत्क्षणम् आत्मवृत्तिः सात्विकोदधरूपा वृत्तिः मनोभवेन
 कामेन समं विभक्ता इव पृथक् कृता इव । अपराङ्मुखः पाटान्तरे
 व्याख्यानान्तरम् । पाणिमसमागमेन पाण्डोः संस्पर्शेन कर्ता
 तयोः बधूवरयोः मनोभवस्य वृत्तिः स्थितिः समं विभक्ता इव
 समीकृतेव इत्यर्थः । प्राक्सिद्धस्याप्यनुरागसाम्यस्य संप्रतितत्काय-
 दशनात् पाणिसंस्पर्शकृतत्वमुत्प्रेक्ष्यते । अत्र वात्सनायनः, “कन्या
 तु प्रथमसमागमे स्विन्नङ्गुलिः स्विन्नमुखी च पुरुषस्य रोमाञ्चितो
 भवति एभिरनयोर्भावं परीक्षते” इति । स्त्रीपुरुषयोः स्नेहरोमा-
 ञ्चाभिधानं सात्विकमात्रोपलक्षणं न तु प्रतिनियमो विवक्षितः
 एभिरिति बहुवचनसामर्थ्यात् । एवं सति कुमारसम्भवे “रोमो-
 द्रमः प्राङ्मुखभूदुमायाः स्विन्नाङ्गुलिः पुङ्गवकेतुरासीत्” इति
 व्युत्क्रमवचनं न दोषायेति ॥ २२ ॥

तयोरिति । अपाङ्गेषु नेत्रप्रान्तेषु प्रतिसारितानि प्रवर्त्ति-
 तानि क्रिययोः निरीक्षणलक्षणयोः समापत्तया यदृच्छासङ्गत्या-

(१) प्रदक्षिणप्रक्रमणात् कृशानोः ।

उदर्चिषस्तन्मिथुनं चकाशे ।

मेरोरुपान्तेष्विव वर्त्तमानम्

अन्योन्यसंसक्तमहस्त्रियामम् ॥ २४ ॥

नितम्बगुर्वी गुरुणा प्रयुक्ता

बधूर्विधाटुप्रतिमेन तेन ।

निवर्त्तितानि प्रत्याकृष्टानि अन्योन्यस्मिन् लोलानि महष्णानि ।
“लोलञ्जलसदृशयोः” इत्यमरः । तयोः दम्पत्योः विलोच-
नानि दृश्यः मनोज्ञां रम्यां द्विधा निमित्तेन यन्त्रणां सङ्कीर्णम्
आनश्वरे प्रापुः ॥ २३ ॥ अन् + अम् (अनित्येति) ॥ २३ ॥

प्रदक्षिणेति । तत् मिथुनम् उदर्चिषः उन्नतज्वालस्य कृशानो
वक्त्रेः प्रदक्षिणप्रक्रमणात् प्रदक्षिणीकरणात्, मेरोः उपान्तेषु
समीपेषु वर्त्तमानम् आवर्त्तमानं मेरुं प्रदक्षिणीकुर्वत् इत्यर्थः
अन्योन्यसंसक्तं परस्परमङ्गतं, मिथुनस्यात्येतद्विशेषणम्, अहश्च
त्रियामा च अहस्त्रियामं रात्रिन्दिबम् इव । समाचारे द्वन्द्वै-
कवद्भावः । चकाशे दिदीपे ॥ २४ ॥

नितम्बेति । नितम्बेन गुर्वी अरुध्वी । “दुर्ध्वराध्वनो-

(१) ततः पतिरश्वतो बधूं कृत्वा इमं मन्त्रं पठन्नग्निप्रदक्षिणं करोति—

यो कन्धला पिबन्धः पतिलीकं यतीयमपदौषामयष्टकम् ।
उत त्वया वयं धारा
उदन्त्या इवातिगाहि महिद्विषः ।

चकार सा मत्तचकोरनेवा(१)
लज्जावती लाजविसर्गमग्नौ (२) ॥ २५ ॥
हविःशमीपल्लवलाजगन्धौ
पुण्यः कृशानोरुदियाय धूमः ।
कपोलसंसर्पिशिखः स तस्याः
मुहूर्त्तकर्णोत्पलनां प्रपेदे ॥ २६ ॥

गुर्भी” इति शाश्वतः । विधाहप्रतिमेन ब्रह्मातुल्येन तेन गुरुणा
याजकेन प्रयुक्ता जुह्वीति नियुक्ता मत्तचकोरस्य दब नेत्रे
यस्याः सा लज्जावती सा बध्ः अग्नौ लाजविसर्गं चकार ॥ २५ ॥

हविरिति । हविषः आजग्रादेः शमीपल्लवानां लाजानां च
गन्धः अस्यास्तीति हविःशमीपल्लवलाजगन्धौ । शमीपल्लव-
मिश्रान् लाजान् अञ्जलिना वपतीति कात्यायनः । पुण्यः धूमः
कृशानोः पावकात् उदिदेय उद्भूतः । कपोलयोः संसर्पिणी
प्रसरणशीला शिखा यस्य सः तथोक्तः सः धूमः तस्याः बध्वाः
मुहूर्त्तं कर्णोत्पलनां प्रपेदे ॥ २६ ॥

(१) हतहतभुग्न्यतेन धूमेनाहितलौहित्यवशान् तस्याश्चक्षुषीः कामीकृत-चकोर-
मेवाभ्यां सास्यमवगतव्यम् ।

(२) ततो वर्षणास्त्रिन् सन्नि पठिते चधूरञ्जलिभेदमश्र्वती लाजान् जुह्वीति—

इयं नार्युपव्रतेऽग्नौ लाजानावपत्नी दीर्घायुरस्तु मे पतिः शत वर्षाणि जीतव्यं
धत्तां ज्ञातव्यी मम । १ । अर्थमनं नृदेवं कन्या अग्निमयस्त स इमा देवाऽर्थमा प्रेती
सुघातु मायुतः । २ । पूषाणं नृदेवं कन्या अग्निमयस्त स इमा देवः पूषा प्रेती मुञ्चात
मायुतः । ३ ।

तदञ्जनकुन्दसमाकुलार्क्षं
 प्रस्नान(१)बीजाङ्कुरकर्णपूरम् ।
 बधूसुखं पाटलगण्डलेखम्
 आचारधूमग्रहणाद् बभूव ॥ २७ ॥
 तौ स्नातकौ(२)बन्धुमता च राज्ञा
 पुरन्ध्रमिच्च क्रमशः प्रयुक्तम् ।
 कन्याकुमारौ कनकासनस्थौ
 अर्दीक्षितारोपण(३)मन्वभूताम् ॥ २८ ॥

तदिति । तत् बधूसुखम् आचारेण प्राप्तात् धूमग्रहणात् अञ्जन-
 नस्य क्लेदः अञ्जनक्लेदः अञ्जनमिश्रवाष्पोदकम् इत्यर्थः । तेन
 समाकुलार्क्षं प्रस्नानः बीजाङ्कुरः यवाङ्कुरः एव कर्णपूरः अवतनः
 यस्य तत् पाटलगण्डलेखम् अरुणगण्डस्थलञ्च बभूव ॥ २७ ॥

तार्क्षिति । कनकासनस्थौ तौ कन्याकुमारौ स्नातकैः गृहस्थ-

(१) “बीजात् निर्गता अङ्कुरा बीजाङ्कुराः ।

लाजहीनं कृत्वा धूमसाजिघ्रेत् इति गृह्यविद् । अन्ये तु ब्रह्मचारेण धूमग्रहणमि-
 त्याहु”रिति दिनकरः ।

(२) “विविधा हि स्नातकाः । विद्यास्नातको, व्रतस्नातको, विद्याव्रतस्नातकश्चेति ।
 उक्तं च । गुरवे तु वरं दत्त्वा स्नायीत तदगुप्तया वेदं व्रतानि वा पारं नौत्वा ह्यभ्य-
 स्नैव वेति” दिनकरः । “महर्षेभ्यो स्नातको भवतीति विज्ञायते” । आश्वलायन । ३ ।
 ६ । ८ ।

(३) “एषो हि लीकाचारः” इति वज्रमः । यदुक्तं आश्वलायनपरिशिष्टे—“तैजसेन

इति खसुभोजकुलप्रदीपः

सम्पाद्य पाणिग्रहणं स राजा ।

विशेषैः । ‘स्नातकस्त्वाभुतव्रती’ इत्यमरः । बन्धुमता बन्धुपुरः-
सरेण इत्यर्थः राज्ञा च पुरन्ध्रभिः पतिपुत्रवतीभिः नारी-
भिश्च क्रमशः प्रयुक्तं स्नातकादीनां पूर्वपूर्ववैशिष्ट्यात् क्रमेण
हृतम् आर्द्राक्षतानाम् आरोपणम् अश्वभूतान् अनुभूत-
वन्तौ ॥ २८ ॥

इतीति । अधिप्रीः अधिकमम्पन्नः भोजकुलप्रदीपः सः
राजा इति खसुः इन्दुमत्याः पाणिग्रहणं विवाहं सम्पाद्य

पात्रेन चौरमानौय घृतमासिच्य अन्वेनाद्रोक्षततखुलान् । अथ तथास्थितयोर्बध्वरयो
र्द्वेनकमेतत् कारयेयुः । वरः प्रचालितपाणिर्बध्वाः प्रचालितेऽञ्जली चौरघृतं पाणिना
द्विरुपस्तीर्य द्विलण्डुलाञ्जलीनाम्पति यथा पूर्व्येत ततो द्विरुपरिष्ठादभिवारयति एवं
वराञ्जलावन्यस्तण्डुलापूरणं कुर्यात् । दाता तयोरञ्जल्योः द्विरण्यमवदध्यात् । अथ वरः
कन्याञ्जलीं स्वाञ्जलिं धारयेत् दाता कन्यां धारयेत् “दक्षिणाः पानु बहुधेयञ्जालु पुण्यं
वहेतां शान्तः पुष्टिस्तुष्टिञ्जालु तिथिकरणमुहूर्त्तनक्षत्रसम्पदस्तु” इत्युक्ता कन्यामुत्तुच्य
तदञ्जल्यचतान् वरमूध्नांरोपयेत् वरीऽपि तन्मूर्ध्नि स्वाञ्जल्यक्षतानारोपयेत् । एवं विः ।
इदानीं दाता वराय गोभूमिदासीयानशयनमन्नादिकमनुदानं दद्यात् । अथ पुरोधाः
कांस्ये पय आसिच्य औडुस्त्वय्याईया शाखया सपलाशया सङ्घिरण्यपविवया सदूर्वा-
पविवया अभिषिञ्चेत् । अथ बध्वरौ स्वशिखरपुण्यं चौरघृतेनाश्राव्य परम्परतिलकं
कुरुतः कण्ठे सज्जन्तुः कौतुकसूत्रं करे वधीयातां । अथ पुरोधास्तथोद्वेगरीया
न्तयोः पञ्चपूरुषानि विवाहव्रतरक्षणं गणाधिपमनुसृत्य वधीयात् । अथ दाता
सभायां हङ्गाः पुरन्ध्रौ ज्ञातिबान्धवाश्च क्रमादाशीर्भिराद्रोक्षतरापणं कुर्युः” । १ २४ ।

महीपतेनां पृथगर्हणार्थं
 समादिदेशाधिकृतानधिष्ठीः ॥ ३६ ॥
 लिङ्गैर्मुदः संवृतविक्रियास्तै
 हृदाः प्रसन्ना इव गूढनक्राः ।
 वैदर्भमामन्त्र्य ययुस्तदीयां
 प्रत्यर्थं पूजामुपदाच्छलेन ॥ ३७ ॥
 स राजलोकः कृतपूर्व्यसंवित्
 आरम्भसिद्धौ समयोपलब्धम् । (१)

कारयित्वा महीपतीनां राज्ञां पृथक् एकैकशः अर्हणार्थं
 पूजार्थम् अधिकृतान् अधिकारिणः समादिदेश आज्ञापयामास ॥ २६ ॥

लिङ्गैरिति । मुदः सन्तोषस्य लिङ्गैः चिह्नैः कपटहासा-
 दिभिः संवृतविक्रियाः निगूहितमत्सराः अत एव प्रसन्नाः वस्त्र-
 निर्मलाः गूढनक्राः अन्तर्लीनयाहाः हृदाः इव स्थिताः ते नृपाः
 वैदर्भं भोजम् आमन्त्र्य आपृच्छ्य तदीयां वैदर्भीयां पूजाम्
 उपदाच्छलेन उपायनमिषेण प्रत्यर्थं ययुः गतवन्तः ॥ ३७ ॥

स इति । आरम्भसिद्धौ कार्यसिद्धौ विषये पूर्व्वं कृता कृत-

(१) "समयेन शपथेन उपलब्धं प्रसदैवामिषं रक्ष्युपहाय्यं वस्तु भोगवस्तु वा" इति
 दिनकरः ।

आदास्यमानः प्रमदामिषं तत्
 आवृत्य पन्थानमजस्य तस्यौ ॥ ३१ ॥
 भर्त्तापि तावत् क्रथकैशिकानाम्
 अनुष्ठितानन्तरजाविवाहः ।
 सत्त्वानुरूपाहरणीकृतश्रीः (१)
 प्रास्थापयद्राघवमन्वगाच्च ॥ ३२ ॥

पूर्वा । सुपसुपेति समासः । कृतपूर्वा संवित् सङ्केतः मार्गाद-
 रोधरूपः उपायः येन सः तथोक्तः । “संवित् युद्धे प्रतिज्ञायां
 सङ्केतचारनामसु” इति केशवः । सः राजलोकः समधोपलभ्यम्
 अजप्रस्थानकाले लभ्यं तदा तस्यै काकित्वात् इति भावः । समरो-
 पलभ्यमिति पाठे युद्धसाध्यम् इत्यर्थः । तत् प्रमदा एव आमिषं
 भोग्यवस्तु । “आमिषं त्वस्त्रियां मांसे तथा स्याद्भोग्यवस्तुनि”
 इति केशवः । आदास्यमानः ग्रहीष्यमाणः सन् अजस्य पन्था-
 नम् आवृत्य अवबुध्य तस्यौ ॥ ३१ ॥

भर्त्तेति । अनुष्ठितः सम्पादितः अनन्तरजायाः अनुजायाः
 विवाहः येन सः तथोक्तः क्रथकैशिकानां देशानां भर्त्ता स्वामी
 भोजः अपि तावत् तदा सत्त्वानुरूपम् उत्साहानुरूपं यथा तथा
 आ समन्तात् । अनेनानियतवस्तुदानम् इत्यर्थः । हरणां

(१) Vallabha reads सत्त्वानुरूपाभरणीकृतश्रीः and explains by “आभरणीकृता
 अलङ्कारेण दत्ता श्रीर्येन सः”

तिस्रस्त्रीलोकैः प्रथितेन सार्द्धम्

अजेन मार्गे वसतीरुषित्वा ।

तस्मात् अपावर्त्तत कुण्डनेशः

(१) पर्वात्यये सोम इवोष्णाग्नेः ॥ ३३ ॥

प्रमन्यवः प्रागपि कोशलेन्द्रे

प्रत्येकमात्तस्वतया बभूवुः ।

अतो नृपाश्चक्षुमिरे समेताः

स्त्रीरत्नलाभं न तदात्मजस्य ॥ ३४ ॥

कन्यायै देयं धनम् । “यौतुकादि तु यद्देयं स दायो हरणञ्च तत्” इत्यमरः । अहरणं हरणीकृता श्रीः येन तथोक्तः सन् राघवम् अजं प्रास्थापयत् प्रस्थापितवान् स्वयम् अन्वगात् अनु-जगाम च ॥ ३२ ॥

तिस्र इति । कुण्डिनं विदर्भनगरं तस्य ईशः भोजः त्रिषु लोकेषु प्रथितेन अजेन सार्द्धं मार्गे पथि तिस्रः वसतीः रात्रीः उषित्वा । “वसती रात्रिवेम्नानोः” इत्यमरः । कालाध्वनो-रत्यन्तसंयोगे इति द्वितीया । पर्वात्यये दर्शान्ते उष्णाग्नेः सूर्यात् सोमः चन्द्रः इव, तस्मात् अजात् अपावर्त्तत तं विश्वज्ज निवृत्तः इत्यर्थः ॥ ३३ ॥

प्रमन्यव इति । नृपाः राजानः प्राक् अपि प्रत्येकम् आत्त-

(१) अनावस्थायां हि सूर्याचन्द्रमसौ समसूचपातन्यायेन परम्परेण संगच्छेतामिति

भावः ।

तमुद्वहन्तं पथि भोजकन्यां
 रुरोध राजन्यगणः स ह्यः ।
 बलिप्रदिष्टां श्रियमाददानं
 त्वैविक्रमं पादमिवेन्द्रशतः (१) ॥ ३५ ॥
 तस्याः स रत्नार्थमनल्पयोधम्
 आदिश्य पितरं सचिवं कुमारः ।
 प्रत्यग्रहीत् पार्थिववाहिनीं तां
 भागीरथीं (२) शोण इवोत्तरङ्गः ॥ ३६ ॥

स्वतया दिग्विजये गृहीतधनत्वेन कोशलेन्द्रे रघौ प्रमन्यवः
 रुद्रवैराः बभूवुः, अतः हेतोः समेताः सङ्गताः, सन्तः तदात्म-
 जस्य रघुमूनोः स्त्रीरत्नलाभं न चक्षमिरे न सेहिरे ॥ ३४ ॥

तमिति । ह्यः उद्धतः सः राजन्यगणः राजसङ्घातः भोज-
 कन्याम् उद्वहन्तं नयन्तं तम् अजं बलिना वैरचनिना प्रदिष्टां
 दत्तां श्रियम् आददानं स्वोक्तुर्वाणं त्रिविक्रमस्य दमं त्वैविक्रम
 पादम् इन्द्रशतः प्रह्लादः इव पथि रुरोध । तथा च ब्रह्माण्ड-
 पुराणे, “वैरोचनविरोधेऽपि प्रह्लादः प्राक्तनं अरन् । विष्णोस्तु,
 क्रममानस्य पादाभोजं रुरोध ह ॥” इति ॥ ३५ ॥

तस्या इति । सः कुमारः अजः तस्याः इन्दुमत्याः रत्ना-

(१) As प्रह्लाद is not known as इन्द्रशतः, Vallabha explains it by नसचिः ।

(2) Both Dinakara and Vllabha read ज्योतीरथी in place of Bhagirathi.
 The Jyotiratha is noticed both in the Vishnupurana and Mahabharata
 and rises probably in the Vindhya mountain.

पत्तिः पदातिं रथिनं रथेशः

तुरङ्गसादी तुरगाधिकृढम् । ३७

यन्ता गजस्याभ्यपतङ्गजस्य

तुल्यप्रतिद्विद्वि बभूव युद्धम् ॥ ३७ ॥

नदत्सु तूय्येष्वविभाव्यवाचः

नोदीरयन्ति स्म कुलोपदेशान् ।

यम् अनल्पयोधं बद्धभटं पितुरागतं पितृव्यम् आप्तम् इत्यर्थः
सचिवम् आदिष्य आज्ञाप्य तां पार्थिववाहिनीं राजसेनाम् ।
“ध्वजिनी वाहिनी सेना” इत्यमरः । भागीरथीम् उत्तरङ्गः
शोणः शोणाख्यः नदः इव, प्रत्यगृहीत् अभियुक्तवान् ॥ ३६ ॥

पत्तिरिति । पत्तिः पादचारः घोडा पदातिं पादचारम्
अभ्यपतत् । पादाभ्याम् अततीति पदातिः । पादस्य पदित्या-
दिना पदादेशः । “पदातिपत्तिपदगपादातिकपदाजयः” इत्य-
मरः । रथेशः रथिकः रथिनं रथारोहम् अभ्यपतत्, तुरङ्ग-
सादी अश्वारोहः तुरगाधिकृढम् अश्वारोहम् अभ्यपतत् ।
“रथिनः स्यन्दनारोहाः अश्वारोहास्तु सादिनः” इत्यमरः ।
गजस्य यन्ता हस्त्यारोहः गजस्य पुरुषम् अभ्यपतत्, इत्यम्
अनेन प्रकारेण तुल्यप्रतिद्विद्वि एकजातीयप्रतिभटं युद्धं बभूव ।
अन्योन्यं इदं कलहोऽस्त्येषामिति प्रतिद्विदिनः घोधाः । “इदं
कलहयुग्मयोः” इत्यमरः ॥ ३७ ॥

नदत्स्विति । तूय्येषु नदत्सु सत्सु अविभाव्यवाचः अनव-

बाणाक्षरैरेव परस्परस्य
नामोर्जितं चापभृतः शशंसुः ॥ ३८ ॥
उत्थापितः संयति रेणुरश्वैः
सान्द्रीकृतः स्यन्दनवंशचक्रैः ।
विस्तारितः कुञ्जरकर्णतालैः
नेत्रक्रमेणोपसरोध सूर्यम् ॥ ३९ ॥
मत्स्रध्वजा वायुवशाद्विदीर्णैः
मुखैः प्रष्टध्वजिनैरजांसि ।

धार्यगिरः चापभृतः धामुक्ताः कुलमुपदिश्यते प्रख्याप्यते यैः ते
कुलोपदेशाः तान् कुलनामानि न उदीरयन्ति स्म न उच्चारया-
मासुः श्रोतुमशक्यत्वाद्वाचो नाब्रुवन् इत्यर्थः । किन्तु बाणा-
क्षरैः बाणेषु लिखिताक्षरैः एव परस्परस्य अन्योन्यस्य ऊर्जितं
प्रख्यातं नाम शशंसुः ऊचुः ॥ ३८ ॥

उत्थापित इति । संयति संग्रामे अश्वैः उत्थापितः, स्यन्दन-
वंशानां रथसमूहानां चक्रैः रथाङ्गैः सान्द्रीकृतः घनीकृतः ।
वंशः पृष्ठास्थि गेहोर्द्ध्वं काष्ठे घेणौ गणे कुले” इति केशवः ।
कुञ्जरकर्णानां तालैः ताडनैः विस्तारितः प्रसारितः रेणुः नेत्र-
क्रमेण अंशुकपरिपाख्या अंशुकमिव इत्यर्थः । “स्याकटांशुकयो-
र्नेत्रम्” इति, ‘क्रमोऽङ्घ्रौ परिपाख्याः च” इति च केशवः । सूर्यम्
उपसरोध आच्छादयामास ॥ ३९ ॥

मत्स्रयति ! वायुवशात् विदीर्णैः विहृतैः मुखैः प्रष्टध्वजि-

बभुः पिबन्तः परमार्थमत्स्याः
 पर्याविलानीव नबोदकानि ॥ ४० ॥
 रथो रथाङ्गध्वनिना विजङ्घे
 विलोलघण्टाक्वणितेन नागः
 स्वभर्तृनामग्रहणाद् बभूव
 सान्द्रे रजस्यात्मपरावबोधः ॥ ४१ ॥
 आरुण्यतो लोचनमार्गमाजौ
 रजोऽन्धकारस्य विजृम्भितस्य ।
 शस्त्रक्षताश्वद्विपवीरजन्मा
 बालारुणोभूद्बुधिरप्रवाहः ॥ ४२ ॥

ध्वजिनी-रजांसि सैन्यरेणून् पिबन्तः गृह्यन्तः मरस्यध्वजाः मत्स्या-
 काराः ध्वजाः, पर्याविलानि परितः कलुषाणि नबोदकानि
 पिबन्तः परमार्थमत्स्याः इव, बभुः भान्ति स्म ॥ ४० ॥

रथ इति । सान्द्रे प्रवृद्धे रजसि रथः रथाङ्गध्वनिना
 चक्रस्वनेन विजङ्घे ज्ञातः, नागः हस्ती विलोलानां घण्टानां
 क्वणितेन नादेन विजङ्घे । आत्मपरावबोधः स्वपरविवेकः
 बोधानास् इति शेषः स्वभर्तृणां स्वस्वामिनां नामग्रहणात्
 नामोच्चारणात् बभूव रजोऽन्धतया सर्वे स्व परश्च शब्दादेवानु-
 माय प्रजहुः इत्यर्थः ॥ ४१ ॥

आरुण्यत इति । लोचनमार्गम् आरुण्यतः दृष्टिपथम् उप-
 रन्धतः आजौ युद्धे विजृम्भितस्य व्याप्तस्य रजः एव अन्धकारं

स च्छिन्नमूलः क्षतजेन रेणुः
 तस्योपरिष्ठात् पवनावधूतः ।
 अङ्गारशेषस्य ऊताशनस्य
 पूर्वोत्थितो धूम इवावभासे ॥ ६३ ॥
 प्रह्वारमूर्च्छाप्रगमे रथस्थाः
 यन्तृनुपालभ्य निवर्त्तिताश्वान् ।
 यैः सादिता लक्षितपूर्वकेतून्
 तानेव सामर्षतया निजघ्नः ॥ ४४ ॥

तस्य, शस्त्रक्षतेभ्यः अश्वद्विपवीरेभ्यः जन्म यस्य सः तथोक्तः
 रुधिरप्रवाहः बालारुणः बालार्कः अभूत् । “अरुणः भास्करोऽपि
 स्यात्” इत्यमरः । बालविशेषणं रुधिरसावर्ण्यार्थम् ॥ ४२ ॥

स इति । क्षतजेन रुधरेण क्षिन्नमूलः त्याजितभृत-
 सम्बन्धः इत्यर्थः तस्य क्षतजस्य उपरिष्ठात् पवनावधूतः वाता-
 हतः सः रेणुः अङ्गारशेषस्य ऊताशनस्य अग्नेः पूर्वोत्थितः धूमः
 इव, आवभासे दिदीपे ॥ ४३ ॥

प्रह्वारेति । रथस्थाः रथिनः, प्रह्वारेण या मूर्च्छा तस्याः
 अप्रगमे सति । मूर्च्छितानामन्यत्र नीत्वा संरक्षणं सारथि-
 धर्मः इति कृत्वा निवर्त्तिताश्वान् यन्तृन् सारथीन् उपाह्वय
 असाधु क्षतम् इत्यधिलिप्य पूर्वैः स्वयं सादिताः कृताः
 लक्षितपूर्वकेतून् पूर्वदृष्टैः केतुभिः प्रत्यभिज्ञातान् इत्यर्थः, तान्
 एव सामर्षतया सक्रोपत्वेन हेतुना निजघ्नः प्रजघ्नः ॥ ४४ ॥

अर्द्धमार्गे परबाणलूनाः
 धनुर्भृतां हस्तवतां पृषत्काः ।
 संप्रापुरेवात्मजवानुदत्तग्रा
 पूर्ष्वाङ्घ्रिभागैः फलिभिः शरव्यम् ॥ ४५ ॥
 आधोरणानां गजसन्निपाते
 शिरांसि चक्रेर्निशितैः क्षुराग्रैः ।
 हृतान्यपि श्येननखाग्रकोटि-
 व्यासक्तकेशानि चिरेण पेतुः ॥ ४६ ॥

अपीति । अर्द्धश्चासौ मार्गश्च तस्मिन् अर्द्धमार्गे परेषां
 बाणैः लूनाः क्षिप्त्वा अपि हस्तवतां कृतहस्तानां धनुर्भृतां
 पृषत्काः शराः आत्मजवानुदत्तग्रा स्ववेगानुबन्धेन हेतुना
 फलिभिः लोहायवद्भिः । “शस्यबाणायथोः फलम्” इति विश्वः ।
 पूर्ष्वाङ्घ्रिभागैः शृणातीति शरः तस्मै हितं शरव्यं लक्ष्यम् ।
 उगवादिभ्यो यदिति यत्प्रत्ययः । “लक्षं लक्ष्यं शरव्यञ्च” इत्य-
 मरः । संप्रापुः एव न तु मध्ये पतिताः इत्यर्थः ॥ ४५ ॥

आधोरणानामिति । गजसन्निपाते गजयुद्धे निशितैः अत
 एव क्षुराग्रैः क्षुरस्य अग्रमिव अग्रं येषां तैः चक्रेः आसुध-
 विशेषैः हृतानि क्षिप्तानि अपि श्येनानां पक्षिविशेषाणाम् ।
 “पक्षी श्येनः” इत्यमरः । नखाग्रकोटिषु व्यासक्ताः केशाः येषां
 तानि आधोरणानां हस्तारोहणाम् । “आधोरणा हस्ति-

पूर्वं प्रहर्त्ता न जवान भूयः
 प्रतिप्रहाराक्षममश्वसादी ।
 तुरङ्गमस्कन्धनिषण्णदेहं
 प्रत्याश्वसन्तं रिपुमाचकाङ्क्ष ॥ ४७ ॥
 तनुत्यजां वर्मभृतां विकोशैः
 दृहत्सु दन्तेष्वसिभिः पतद्भिः ।
 उद्यन्तमग्निं शमयाम्बभूवुः ।
 गजा विविग्नाः करशीकरेण ॥ ४८ ॥

पका हस्त्यारोहा निषादिनः” इत्यमरः । शिरांश्चि चिरेण
 पेतुः पतितानि । शिरःपातात् प्रागेवारुह्य पश्चादुत्पततां
 पक्षिणां नखेषु केशसङ्गस्थिरपातहेतुः इति भावः ॥ ४६ ॥

पूर्वमिति । पूर्वं प्रथमं प्रहर्त्ता अश्वसादी तौरङ्गिकः
 प्रतिप्रहारे अक्षमम् अशक्तं तुरङ्गमस्कन्धे निषण्णदेहं मूर्च्छि-
 तम् इत्यर्थः रिपुं भूयः न जवान पुनः न प्रजहार किन्तु प्रत्या-
 श्वसन्तं पुनः उज्जीवन्तम् आचकाङ्क्ष । “नायुधव्यसनं प्राप्तं
 नार्त्तं नातिपरिणतम्” इति निषेधात् इति भावः ॥ ४७ ॥

तनुत्यजामिति । तनुत्यजां तनुषु निस्पृहाणाम् इत्यर्थः
 वर्मभृतां कवचिनां सम्बन्धिभिः दृहत्सु दन्तेषु पतद्भिः अत एव,
 विकोशैः पिधानात् उद्धतैः । “कोशोऽस्त्री कुटमले खड्गपिधाने”
 इत्यमरः । असिभिः खड्गैः उद्यन्तम् उद्यितम् अग्निं विविग्नाः



शिलीमुखोत्कृष्टशिरःफलाढ्या

च्युतैः शिरस्त्रैश्चषकोत्तरेव ।

रणक्षितिः शोणितमद्यकुल्या

रराज मृत्योरिव पानभूमिः ॥ ४६ ॥

उपान्तयोर्निष्कुषितं (२) विहङ्गैः

आक्षिप्य तेभ्यः पिशितप्रियापि ।

केयूरकोटिस्तततालुदेशा

शिवा भुजच्छेदमपाचकार ॥ ५० ॥

भीताः गजाः करशीकरेण शुण्डादण्डजलकणेन शमयाम्बभूवुः
शान्तं चक्रुः ॥ ४८ ॥

शिलीमुखेति । शिलीमुखैः बाणैः उत्कृष्टानि शिरांसि एव
फलानि तैः आढ्या सम्पन्ना च्युतैः भ्रष्टैः शिरांसि चायन्ते इति
शिरस्त्राणि शीर्षण्यानि । “शीर्षण्यश्च शिरस्त्रे” इत्यमरः । तैः
चषकोत्तरा चषकः पानपात्रम् उत्तरं (१) यस्यां सा इव । चषको-
ऽस्त्री पानपात्रम्” इत्यमरः । शोणितानि एव मद्यं तस्य कुल्याः
प्रवाहाः यस्यां सा । “कुल्याल्पा कृत्रिमा सरित्” इत्यमरः ।
रणक्षितिः युद्धभूमिः, मृत्योः पानभूमिः इव, रराज ॥ ४६ ॥

उपान्तयोरिति । उपान्तयोः प्रान्तयोः विहङ्गैः पक्षिभिः
निष्कुषितं खण्डितम् । दृग्निष्ठायामितीडागमः । भुजच्छेदं

(१) उत्तरं प्रधानं यव ।

(२) “पार्श्वयोः पक्षिभिर्निःसारीकृत”मिति दिनकरः ।

कश्चित् द्विषत्खड्गहृतोत्तमाङ्गः
 सद्यो विमानप्रभुतामुपेत्य । (१)
 वामाङ्गसंसक्तसुराङ्गनः खं
 नृत्यत् कवन्धं समरे ददर्श (२) ॥५१॥
 अन्योन्यसूतोन्मथनादभूतां
 तावेव सूतौ रथिनौ च कौचित् ।

भुजखण्डं तेभ्यः विहङ्गेभ्यः आच्छिद्य आच्छिद्य पिणितप्रिया
 मांसप्रिया अपि शिवा क्रोधी । “शिवः कौलः शिवा क्रोधी” इति
 विश्वः । केयूरकोट्या अङ्गदायेण क्षतः तालुदेशः यस्याः सा कृती
 अपाचकार अपभारयामाम । किरतेः करोते र्गिटि ५० ॥

कश्चिदिति । द्विषतः खड्गेन हृतोत्तमाङ्गः च्छिन्नशिराः
 कश्चित् वीरः सद्यः विमानप्रभुतां विमानाधिपत्यं देवत्वम् इत्यर्थः
 उपेत्य प्राप्य वामाङ्गसंसक्ता सव्योऽङ्गवर्जिनी सुराङ्गना यम्य सः
 तथोक्तः सन् समरे नृत्यत् खं निजं कवन्धं विशिरस्कं कर्णैरं
 ददर्श । “कवन्धोऽस्त्री क्रियायुक्तमपमूर्च्छ कविवरम्” इत्यमरः ॥५१॥
 अन्योन्येति । कौचित् वीरौ अन्योन्यस्य सूतयोः सारथ्योः

(१) “आह्वेषु मिथोऽन्योन्यं जिघांसन्ती महीक्षितः ॥

युध्यमानाः परं शक्ता स्वर्गं यान्तापराश्रयाः” ॥ मनु । ७ । ८६ ।

(२) “यस्मिन् युद्धे भटानां सहस्रं हन्यते तत्रैको कवन्धो वृत्ततीति आश्रयः । एते-
 नात्र तादृशं युद्धं ज्ञातमिति द्योत्यते ॥ पुरुषस्य वामभागे स्त्रीणां स्थितिरिति वृद्धाचारः”
 इति दिनकरः ।

वप्रश्चो गदावप्रायतसंप्रहारो
 भग्नायुधौ बाहुविमर्दनिष्ठौ (१) ॥ ५२ ॥
 परस्परेण क्षतयोः प्रहर्षोः
 उत्क्रान्तवायोः समकालमेव ।
 अमर्त्तभावेऽपि कयोश्चिदासीत्
 एकाक्षरः प्रार्थितयोर्विवादः ॥ ५३ ॥ (२)

उन्मथनात् निधनात् तौ एव स्रुतौ रथिनौ च योद्धारौ
 अभूतां, तौ एव व्यश्चौ नष्टाश्चौ सन्तौ गदाभ्यां व्याधतः दीर्घः
 संप्रहारः युद्धं ययोः तौ अभूतां, ततः भग्नायुधौ भग्नगदौ सन्तौ
 बाहुविमर्दे निष्ठा नाशः ययोः तौ अभूताम् । “निष्ठा निष्पत्ति-
 नाशान्ता” इत्यमरः ॥ ५२ ॥

परस्परेणेति । परस्परेण अन्योन्यं क्षतयोः क्षततन्वोः
 समकालम् एककालं यथा तथा उत्क्रान्तवायोः युगपदुद्धत-
 प्राणयोः एका एव अप्सराः प्रार्थिता याभ्यां तयोः एकाक्षरः-
 प्रार्थितयोः प्रार्थितैकाक्षरसोः इत्यर्थः । बाहिताग्न्यादिष्विति

(१) “अवाःखिलयुद्धवेदिलसुक्त”मिति वज्रभः ।

(२) “यस्य रणे इत्यत्रे स्वर्गमित्रं दिव्यतामुपगतं तमनुयोजीतुमक्षरसः समायान्ती-
 त्यागमः । इह तु युगपत् परासुतामुपगतयौरेकस्यामिवागतायां दिव्याङ्गनायां कामुकयोः
 स्वर्गेऽपि युद्धमासीदिति भावः” इति दिनकरः ।

In vedic literature the Apsarasas are represented as personifications of physical phenomena and wives of the Gandharvas, who are also described as

व्यूहावुभौ तावितरेतरस्मात्
भङ्गं जयञ्चापतुरववस्थम् ।
पश्चात् पुरोमास्तयोः प्रवृद्धौ
पर्यायवृत्तेष्व महार्णवोन्मी ॥ ५४ ॥

परनिपातः । अथवा, एकस्याम् अप्सरसि प्रार्थितं प्रार्थना ययोः
इति विग्रहः । स्त्रियां बहुष्वप्सरस इति बहुत्वाभिधानं प्राधिकम् ।
कयोश्चित् प्रवृद्धौः योधयोः अमर्त्तभावे अपि देवत्वे अपि
विवादः कलहः आसीत् । एकामिषाभिलाषो हि महहैरवीजम्
इति भावः ॥ ५३ ॥

व्यूहाविति । तौ उभो व्यूहौ सेनासङ्घातौ । “व्यूहस्तु बल-
विन्यासः” इत्यमरः । पश्चात् पुरश्च दौ मास्तौ तयोः पर्याय-
वृत्तयोः क्रमवृत्तयोः प्रवृद्धौ महार्णवोन्मी इव इतरैतरस्मात् अन्यो-
न्यस्मात् अव्यवस्थं व्यवस्थारहितम् अनियतं जयं भङ्गं पराजयं
च आपतुः प्राप्तवन्तौ ॥ ५४ ॥

the fire of the sun, fire of lightning, rays of the moon and other attributes
of the elementary life of heaven. The Apsarasas are likewise personified
as the vapours attracted by the sun, sun-beams, plants and constellations.
The Ramayana makes them arise from the ocean when it was churned.
Manu represents them as one of the creations of the seven Manus, themsel-
ves created by the seven Risis, Marichi, Atri &. And in later mythology, they
are considered daughters of Kasypa. See goldstucker's Sanakrit Dictionary.

परेण भग्नेऽपि बले महौजाः
 यथावजः प्रत्यरिसैन्यमेव ।
 धूमो निवर्त्तेत समीरणेन
 यतस्तु कक्षस्तत एव वक्त्रिः ॥ ५५ ॥
 रथी निषङ्गी कक्षची धनुस्मान् ।
 दृष्टः (१) स राजन्यकमेकवीरः ।
 निवारयामास महावराहः
 कल्प(२) क्षयोदृष्टमिवाणवाभः ॥ ५६ ॥

परेणेति । बले स्वसैन्ये परेण परबलेन भग्ने अपि महौजाः
 महाबलः अजः अरिसैन्यं प्रति एव ययौ । तथाहि, समीरणेन
 वायुना धूमः निवर्त्तेत कक्षात् अपसार्येत । वृत्ततेर्गन्तात्
 कक्षणि सम्भावनायां लिङ् । वक्त्रिस्तु यतः यत्र कक्षः दृश्यम् ।
 “कक्षौ तु दृश्यवीरूथौ” इत्यमरः । ततः एव तत्रैव प्रवर्त्तते
 इति शेषः । सार्वविभक्तिकस्तसिः ॥ ५५ ॥

रथीति । रथी रथाङ्कः निषङ्गी दृष्णीरवान् । “दृष्णो-

(1) Both Dinakara and Vallabha read दृष्ट, for दृष्टः, and ‘विस्तीक्ष्यामास’
 for ‘निवारयामास’ .

(2) A Kalpa is equivalent to one day of Brahma and comprises the
 reigns of fourteen Manus or a thousand cycles, a cycle constituting of a
 revolution of the four ages— सत्य, त्रेता, द्वापर and कलि । The age सत्य is equal

स दक्षिणं तूणसुखेन (१) वामं व्यापारयन् हस्तमलक्ष ताजौ ।

पामङ्गलणीरनिष्कङ्गा दधुधिर्दयोः” इत्यमरः । कवची वर्मधरः
धनुष्मान् धनुर्धरः दृप्तः रणदृप्तः एकवीरः असहायगूरुः सः
अजः राजन्यक्रां राजपुत्रम् । गौत्रोद्धेत्यादिना वृत्त्यर्थः ।
महावराहः पराहावतारो णिः कल्पक्षये कल्पान्तकाले
उद्धृत्तम् उद्धेतुम् अण्वाम्भः इव निवारयामास । पु६ ॥

स इति । सः अजः आजौ संग्रामे दक्षिणं हस्तं तूणसुखेन
निष्कङ्गधिवरेण वामम् अतिसुन्दरम् । “वामं मध्ये प्रतीपे च
द्विविणे चातिसुन्दरे” इति विश्वः । व्यापारयन् अलक्ष्यत

to 4800, Treta to 3600, Dvapara to 2400, and Kali to 1200 years of the Gods (a year of men being equivalent to a day of the Gods). This is a minor Kalpa, a great kalpa being the measure of one hundred such years and forming the duration of the life of Brahma. Both kalpas and mahakalpas are periodical. At the end of the latter not only all the gods and all other forms are annihilated, but the elements are again merged into primary substance, besides which one only spiritual being exists. A minor kalpa affects only the forms of inferior creatures, and lower worlds, leaving the substance of the universe entire, and sages and gods unharmed. See V. P. Book I. chap. III.

(1) Dinakara explains by “दक्षिणं हस्तं तूनीरस्य मुखे व्यापारयन् नालक्ष्यत
न वामं हस्तं प्रसारयन् ज्ञातः” Vallabha concurs with him.

आकर्णकष्टा सक्तदस्य योद्धुः
 मौर्वीवि बाणान् सुषुवे रिपुघ्नान् ॥ ५७ ॥
 स रोषदष्टाधिकलोहितोष्ठैः
 वप्रक्तोर्द्धरेखा (३) भ्रूकुटीर्वहङ्गिः ।
 तस्तार गां भल्लनिक्षत्तकण्ठैः
 ऋङ्कारगर्भैर्द्विषतां शिरोभिः ॥ ५८ ॥
 सर्वैर्वलाङ्गैर्द्विरदप्रधानैः
 सर्वायुधैः कङ्कटभेदिभिश्च ।

शरसन्धानादयस्तु दुर्लभ्याः इत्यर्थः । सक्तत् आकर्णकष्टा योद्धुः
 अस्य अजस्य मौर्वी जया रिपून् ^{पू}रन्तीति रिपुघ्नाः तान् ।
 अमशुष्यकर्तृके च इति टक्प्रत्ययः । बाणान् सुषुवे इव, इत्युत्-
 प्रेक्षा ॥ ५७ ॥

स इति । सः अजः रोषेण दष्टाः अत एव अधिकलोहिताः
 ओष्ठाः येषां तानि तैः व्यक्ता ऊर्द्धा रेखा यासां ताः भ्रूकुटीः
 भ्रूभङ्गान् वहङ्गिः भल्लनिक्षत्ताः बाणविशेषच्छिन्नाः कण्ठाः येषां
 तैः ऋङ्कारगर्भैः सङ्कङ्कारैः ऋङ्गवर्द्धिः इत्यर्थः । द्विषतां शिरोभिः
 गां भूमिं तस्तार क्वादयामास ॥ ५८ ॥

सर्वैरिति । द्विरदप्रधानैः गजमुखैः सर्वैः बलाङ्गैः

(३) “व्यक्तोर्द्धरेखा इत्यनेन द्विषशिरसी रेखातयुं आयत इत्युक्तं” इति दिनकरः ।

सर्वप्रयत्नेन च भूमिपालाः ।
 तस्मिन् प्रजद्भ्युधि सर्व एव ॥ ५६ ॥
 सोऽस्त्रव्रजैश्चरथः परेषां
 ध्वजाग्रमात्रेण बभूव लक्ष्यः ।
 नौहारमग्नौ दिनपूर्वभागः
 किञ्चित्प्रकाशेन विवस्वतेव ॥ ६० ॥
 प्रियंवदात् प्राप्तमसौ कुमारः
 प्रायुङ्क्त राजस्वधिराजसूनुः ।

सेनाङ्गः । “इत्यखरथपादातं सेनाङ्गं स्यात्तुष्टयम्” इत्यमरः ।
 कङ्कटभेदिभिः कवचभेदिभिः । “उरश्चदः कङ्कटकोऽजगरः
 कवचोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । सर्वाद्युधैश्च । बाह्यबलमुक्त्वा
 आन्तरमाह, सर्वप्रयत्नेन च सर्व एव भूमिपालाः युधि
 तस्मिन् अजे प्रजद्भ्युः तं प्रजद्भ्युः इत्यर्थः । सर्वत्र सर्वकारक-
 शक्तिवम्भवात् कर्मणोऽप्यधिकरणविवक्षायां सप्तमी । तदुक्तम्,
 “अनेकशक्तिमुक्तस्य विश्वस्यानेककर्मणः । सर्वदा सर्वथाभावात्
 क्वचित् किञ्चित् विवक्ष्यते ॥” इति ॥ ५६ ॥

स इति । परेषां हिषाम् अस्त्रव्रजैः कुरुरथः सः अजः,
 नौहारैः हिमैः मग्नः दिनपूर्वभागः प्रातः कालः किञ्चित्प्रका-
 शेन दूषस्त्व्येण विवस्वता इव, ध्वजाग्रमात्रेण लक्ष्यः बभूव
 ध्वजाग्रादन्यत्र किञ्चित्लक्ष्यते स इत्यर्थः ॥ ६० ॥

प्रियंवदादिति । अधिराजसूनुः महाराजपुत्रः कुसुमास्त्र-

गान्धर्वमस्त्रं कुसुमास्तकान्तः
 प्रस्वापनं स्वप्ननिवृत्तलौल्यः ॥ ६१ ॥
 ततो धनुःकर्षणमूढहस्तम्
 एकांसपर्यस्तशिरस्तजालम् ।
 तस्थौ ध्वजस्तम्भनिषण्णदेहं
 निद्राविधेयं नरदेवसैन्यम् ॥ ६२ ॥
 ततः प्रियोपात्तरसेऽ(१)धरौष्ठे
 निवेश्य दध्मै जलजं कुमारः ।

कान्तः मदनसुन्दरः स्वप्ननिवृत्तलौल्यः स्वप्नविह्वलः जागरूकः
 इत्यर्थः असौ कुमारः अजः प्रियंवदात् पूर्णोक्तात् गन्धर्वात्
 प्राप्तं गान्धर्वं गन्धर्वदेवताकम् । सास्य देवतेत्यण् । प्रस्वापय-
 तीति प्रस्वापनं निद्राजनकम् अस्त्रं राजस्य प्रायुङ्क्त प्रयुक्त-
 वान् ॥ ६१ ॥

तत इति । ततः धनुःकर्षणे मूढहस्तम् अव्यापृतहस्तम्
 एकस्मिन् असे पर्यस्तं सस्तं शिरस्ताणां शीर्षयानां जालं समूहः
 यस्य तत् ध्वजस्तम्भेषु निषणाः अवष्टम्भाः देहाः यस्य तत्
 नरदेवानां राज्ञां सेना एव सैन्यम् । चातुर्वर्ण्यादित्वात् स्वार्थे
 य्यञ्प्रत्ययः । निद्राविधेयं निद्रापरतन्त्रं तस्थौ । ६२ ॥

(१) “अक्षरं खवणाशिनौ ब्रह्मचारिणौ अलङ्कुष्याणावधःशायिनौ स्यात् ।
 अतः ऊर्ध्वं विराट् द्वादशराव” । आस्यालायन । १।८।१०-११ । ‘असी गृहप्रवेशनीय

तेन स्वहस्तार्जितमेकवीरः
 पिबन् यशो मूर्त्तिमिवावभासे ॥ ६३ ॥
 शङ्खस्वनाभिज्ञतया निवृत्ताः
 तं सन्नशत्रुं ददृशुः स्वयोधाः ।
 निमीलितानामिव पङ्कजानां
 मध्ये स्फुरन्तं प्रतिमाशशाङ्कम् ॥ ६४ ॥
 सशोणितैस्तेन शिलीमुखगैः
 निक्षेपिताः केतुषु पार्थिवानाम् ।

तत इति । ततः कुमारः अजः प्रियया इन्दुमत्याः उपा-
 न्तरे आस्वादितमाधुर्ये अतिस्नाय्ये इति भावः अधरोष्ठे
 जलजं शङ्खं निवेष्ट्य । “जलजं शङ्खपद्मयोः” इति विश्वः ।
 दधौ मुखमारुतेन पूरयामास, तेनौष्ठनिविष्टेन शङ्खेन एक-
 वीरः सः स्वहस्तार्जितं मूर्त्तिं मूर्त्तिमत् यशः पिबन् इव आव-
 भासे यशसः शुभ्रत्वात् इति भावः ॥ ६३ ॥

शङ्खेति । शङ्खस्वस्य अजशङ्खध्वनेः अभिज्ञतया प्रत्य-
 भिज्ञातत्वात् निवृत्ताः प्राक्पलाय्य संप्रति प्रत्यागताः स्वयोधाः
 सन्नशत्रुं निद्राणशत्रुं तम् अजं, निमीलितानां मुकुलितानां
 पङ्कजानां मध्ये स्फुरन्तं प्रतिमा चामौ शशाङ्कश्च तं प्रतिमा-
 शशाङ्कं प्रतिविम्बचन्द्रम् इव, ददृशुः ॥ ६४ ॥

सशोणितैरिति । संप्रति राघवेण रघुपुत्रेण । पूर्वं रघुणा
 होमादहं विराट् द्वादशरात्रं वा निवर्त्ततीत्यातामिति नारायणः । उक्तनिधमात्
 “प्रियमात्तरसेऽधरोष्ठे” इति यत् उक्तं तत् चित्यं । यदा लक्षण्या उपात्तशब्दस्य यङ्-
 णाहं रूपार्थः अगत्या स्वीकर्त्तव्यः ।

यशो हृतं संप्रति राघवेण
 न जीवितं वः कृपयति वर्णाः ॥ ६५ ॥
 स चापकोटीनिहितैकबाहुः
 शिरस्त्रनिष्कर्षणभिन्नमौलिः ।
 ललाटबद्धश्रमवारिविन्दुः
 भीतां प्रियामेत्य वचो बभाषे ॥ ६६ ॥
 इतः परानर्भकहार्यशस्त्रान् २० + २२५६०
 वैदर्भि पश्यानुमता मयासि । (१)

इति भावः । हे राजानः ! वः युष्माकं यशः हृतं जीवितं तु
 कृपया न हृतं न त्वयं तथा इति भावः इत्येवंकृपा वर्णाः एतदर्थ-
 प्रतिपादकं वाक्यम् इत्यर्थः । सशोणितैः शोणितदिग्धैः शिखी-
 मुखायैः वाणायैः साधनैः तेन अजेन प्रयोजककर्त्ता पार्थिवानां
 राज्ञां केतुषु ध्वजस्तम्भेषु निक्षेपिताः प्रयोजैरन्यैर्निवेशिताः
 लेखिताः इत्यर्थः । क्षिपतेर्ह्यन्तात् कर्मणि क्तः ॥ ६५ ॥

स इति । चापकोट्यां निहितः एकबाहुः येन सः शिरस्त्रस्य
 निष्कर्षणेन अपनयनेन भिन्नमौलिः श्रमकेशबन्धः । “चूडा
 किरीटं केशाश्च संयता मौलयस्तथा” इत्यमरः । ललाटे बद्धाः
 श्रमवारिविन्दवः यस्य सः सः अजः भीतां प्रियाम् इन्दुमतीम्
 एतत् आसाद्य वचः बभाषे ॥ ६६ ॥

किमित्याह, इत इति । हे वैदर्भि ! इन्दुमति ! इतः

(१) “परान् शस्त्रान् पश्य । परपुरुषान् कथं पश्यामीत्यत आह । मया अनुमता
 अनुज्ञातासि मदनुज्ञया पश्येत्यर्थः” इति दिनकरः ।

एवंविधेनाहवचेष्टितेन
 त्वं प्रार्थसे हस्तगता ममैभिः ॥ ६७ ॥
 तस्याः प्रतिद्विन्द्विभवादिषादात्
 सद्यो विमुक्तं सुखमावभासे ।
 निश्वासवाष्पापगमात् प्रपन्नः
 प्रसादमात्मीयमिवात्मदर्शः ॥ ६८ ॥
 हृष्टापि सा ह्रीविजिता न साक्षात्
 वाग्भिः सखीनां प्रियमभ्यनन्दत् ।

इदानीम् अर्भकहार्थशस्त्रान् बालकापहर्ष्यायुधान् परान्
 शत्रून् पश्य मया अनुमता असि द्रुष्टुं इति शेषः । एभिः वृषैः
 एवंविधेन निद्रारूपेण आहवचेष्टितेन रणकर्मणा मम हस्त-
 गता हस्तगतवत् दुर्गुहा इत्यर्थः त्वं प्रार्थयसे अपजिहीष्यसे
 इत्यर्थः । एवंविधेनेत्यत्र स्वहस्तनिर्द्देशेन सोपहाममुवाचेति द्रष्ट-
 व्यम् ॥ ६७ ॥

तस्या इति । प्रतिद्विन्द्विभवात् रिपूत्यात् विषादात् दैन्यात्
 मद्यः विमुक्तं तस्याः सुखं, निश्वासस्य यः त्राप्यः उन्मा । “वाष्पो
 नेत्रजलोन्मूलोः” इति विश्वः । तस्य अपगमात् हेतोः आत्मीयं
 प्रसादं नैर्ऋत्यं प्रपन्नः प्राप्तः आत्मा स्वरूपं दृश्यते अनेनेति
 आत्मदर्शः दर्पणः इव, आवभासे ॥ ६८ ॥

हृष्टेति । सा दन्दुमती हृष्टा अपि पत्युः पौरुषेण प्रमुदिता
 अपि द्विया विजिता यतः अतः प्रियम् अजं साक्षात् स्वयं न

स्थली नवान्मःपृषताभिष्टा
 मयूरकेकाभिरिवान्मष्टन्दम् ॥ ६६ ॥
 इति शिरसि स वामं पादमाधाय(१)राज्ञाम्
 उदवहदनवद्यां तामवद्यादपेतः ।
 रथतुरगरजोभिस्तस्य रुद्धालकाग्रा
 समरविजयलक्ष्मीः सैव मूर्त्ता बभूव ॥ ७० ॥

अभ्यनन्दत् न प्रशशंस, किन्तु नवैः अन्मःपृषतैः पयोविन्दुभिः
 अभिष्टा अभिषिक्ता स्थली अकृत्रिमा भूमिः । जानपदकुण्ड-
 गोणस्थलेत्यादिना अकृत्रिमार्थे ङीष् । अभ्यनन्दं मेघसङ्घं
 मयूरकेकाभिः इव, सखीनां वाग्भिः अभ्यनन्दत् ॥ ६६ ॥

इतीति । न उच्यते न उच्यते इति अवयवं गृह्यम् । अवय-
 पण्येत्यादिना निपातः । “कुपूयकुसितावद्यखेटगच्छाणकाः
 समाः” इत्यमरः । तस्मात् अपेतः निर्दोषः इत्यर्थः सः अजः
 इति राज्ञां शिरसि वामं पादम् आधाय अनवद्याम् अदोर्षां
 ताम् इन्दुमतीम् उदवहत् उपानयत् आत्मसाक्षकार इत्यर्थः ।
 अयमर्थस्तमुदहन्तं पथि भोजकन्यामित्यत्र न श्लिष्टः । तस्य

(१) राज्ञां शिरसि वामपादमाधाय तान् निर्जित्व ननु बलुती वामपादार्पणं कृतं
 तस्य अनौचित्यादिति भावः । “ननु विवाहस्य पूर्वमेव जातलात् कथमिदानीमुदव-
 हदिति प्रयोगः । उच्यते । प्रवलतरवैरिनिवहविजयात् इदानीमेव इन्दुमतीलाभा-
 विनाहीऽभूत् । यदि तान् शत्रून् न व्यजेथेत् तर्हि तैरिन्दुमत्यपहारे कृते विवाहोप्यकृत-
 एव स्यादिति भावः” । इति दिनकरः ।

प्रथमपरिगतार्थस्तं रघुः सन्निवृत्तं
 विजयिनमभिनन्द्य श्लाघ्यजायासमेतम् ।
 तदुपहितकुटुम्बः शान्तिमार्गात्सुकोऽभूत्
 न हि सति कुलधुर्य्ये सूर्य्यवंश्या गृह्णाय ॥ ७१ ॥
 इति श्रीरघवंशे महाकावेः कालिकामठतौ
 अजपाणिग्रहणो नाम सप्तमः सर्गः ।

अजस्य रथतुरगाणां रजोभिः रूक्षाणि पर्षाणि अलकायाणि
 यस्याः सा सा इन्दुमती एव मूर्त्ता मूर्त्तिमती समरविजयलक्ष्मीः
 बभूव । एतस्माभादन्यः को विजयलक्ष्मीलाभः इत्यर्थः ॥ ७० ॥

प्रथमेति । प्रथमम् अजागमनात् प्राक् एव परिगतः ज्ञातः
 अर्थः विषाहविजयरूपः येन सः प्रथमपरिगतार्थः रघुः विज-
 यिनं विजययुक्तं श्लाघ्यजायासमेतं सन्निवृत्तं प्रत्यागतं तम् अजम्
 अभिनन्द्य तस्मिन् अजे उपहितकुटुम्बः सन् “सुतविन्यस्त-
 पत्नीकः” इति याज्ञवल्क्यस्मरणात् इति भावः । शान्तिमार्गं
 मोक्षमार्गं उच्यते सुकोः अभूत्, तथाहि कुलधुर्य्ये कुलधुरन्धरे सति
 सूर्य्यवंश्याः गृह्णाय गृह्णत्याश्रमाय न भवन्ति ॥ ७१ ॥

इति श्रीमहामहोपाध्याय कोलाचलमल्लिनाथसूरि-विरचितायां

रघुवंशटीकायां सञ्जीवनी समाख्यायां सप्तमः सर्गः ।



अष्टमः सर्गः ।

अथ तस्य विवाहकौतुकं
ललितं विभ्रत एव(१) पार्थिवः ।
वसुधामपि हस्तगामिनीम्
अकरोदिन्दुमतोमिवापराम्(२) ॥ १ ॥

हेरम्बमवलम्बेऽहं यस्मिन् पातालकेलिषु ।
दन्तेनोदस्यति क्षीणीं विश्राम्यन्ति फणीश्वराः ॥

अथेति । अथ पार्थिवः रघुः ललितं सुभगं विवाहकौतुकं
विवाहमङ्गलं विवाहहस्तसूत्रं वा विभ्रतः एव । “कौतुकं मङ्गले
हर्षं हस्तसूत्रे कुतहले” इति शास्त्रतः । तस्य अजस्य अपराम्
दिन्दुमतीम् इव वसुधाम् अपि हस्तगामिनीम् अकरोत् अस्मिन्
सर्गे वैतालीयं कन्दः ॥ १ ॥

(१) “अत ऊर्ध्वं विराजं द्वादशरात्रं । संवत्सरं वै क ऋषिर्जायत इति” ।
इति शासनात् वधूवरौ गृहप्रवेशानन्तरं विराजं द्वादशरात्रं कदाचित् संवत्सरं वा,
ब्रह्मचर्यमनुष्ठित्वा हस्तसूत्रं धारयतामिति अर्थादायाति ।

(2) The purport of the stanza is, that the ceremony of installation was
performed before the post-nuptial vow of celibacy, adopted by Aja accor-
ding to the prescribed usage, was over, i. e. within 3 or 12 days after he had
reached home. See the 65th—stanza of canto VI.

दुरितैरपि(३) कर्तुमात्मसात्
 प्रयतन्ते नृपसूनवो हि यत् ।
 तदुपस्थितमग्रहेदजः
 पितुराज्ञेति न भोगदृष्ट्या ॥ २ ॥
 अनुभूय वशिष्ठसम्भृतैः
 सलिलैस्तेन सहाभिषेचनम् ।

दुरितैरिति । नृपसूनवः राजपुत्राः यत् राज्ञः दुरितैः
 अपि विषप्रयोगादिनिषिद्धोपायैः अपि आत्मसात् स्वाधीनम् ।
 तदधीनवचन इति सातिप्रत्ययः । कर्तुं प्रयतन्ते हि प्रवर्तन्ते
 एव इत्यर्थः । हिंशब्दोऽवधारणे । “हि हेतावधारणे, इत्य-
 मरः । उपस्थितं स्वतः प्राप्तं तत् राज्ञम् अजः पितुराज्ञेति
 हेतोः अग्रहीत् स्वीचकार भोगदृष्ट्या तु न अग्रहीत् ॥ २ ॥

अनुभूयेति । मेदिनी भूमिः मङ्गिषी च ध्वन्यते वशिष्ठेन
 सम्भृतैः सलिलैः तेन अजेन सह अभिषेचनम् अनुभूय विषदो-
 ष्कृतितेन स्फुटमुद्वहणेन आनन्दनिर्मलोच्छ्रितेन चेति
 ध्वन्यते, कृतार्थतां गुणवद्भवं लाभकृतं साफल्यं कथयामास इव ।

(3) The history of Hindu kings presents very few instances of their
 having been violently or unfairly deposed. The poet may have probably
 had in view the case of विक्रमादित्य, who is said, according to one version
 of the tradition, to have deposed his brother भर्तृहरि and usurped the crown
 of Ujjayini.

विशदोच्छसितेन(१) मेदिनी
 कथयामास कृतार्थतामिव ॥ ३ ॥
 स बभूव दुरासदः परैः
 गुरुणायर्वविदा कृतक्रियः (२) ।
 पवनाग्निसमागमो ह्ययं
 सहितं ब्रह्म यदस्त्रतेजसा ॥ ४ ॥

न चैतावता पूर्वेषामपकर्षः प्रशंसापरत्वात् “सर्वत्र जयमन्वि-
 ष्येत् पुत्रादिष्वेत् पराजयम्” इत्यङ्गीकृतत्वाच्च ॥ ३ ॥

स इति । अथर्वविदा अथर्ववेदाभिज्ञेन गुरुणा वशिष्ठेन
 कृतक्रियः अथर्वीकविधिना कृताभिषेकसंस्कारः इत्यर्थः । सः
 अजः परैः शत्रुभिः दुरासदः दुर्धर्षः बभूव । तथाहि, अस्त्र-
 तेजसा क्षत्त्रतेजसा सहितं युक्तं यत् ब्रह्म ब्रह्मतेजः अयं पव-
 नाग्निसमागमः हि तत्कल्पः इत्यर्थः । पवनाग्नीत्यत्र पूर्व-
 निपातशास्त्रस्यानित्यत्वात् इन्द्रे षीति नाग्निशब्दस्य पूर्वनिपातः ।
 तथाच काशिकायाम्, “अयमेकसु लक्षणहेत्वोरिति निर्देशः
 पूर्वनिपातव्यभिचारचिह्नम्” इति । क्षात्रेणैवायं दुर्धर्षः किमयं
 पुनर्वशिष्ठमन्त्रप्रभावे सति इत्यर्थः । अत्र मनुः, “नाक्षत्रं ब्रह्म

(१) विशदं निर्मूलं उच्छसितं अभिषेचनजनितं वायमीचनं तेन ।

(२) “यः सपत्नी योऽसपत्नी यस्य विषच्छयाति नः देवास्तं सर्वे धूर्ध्वम्” इत्यादिभिः
 ‘राथर्व्वणमन्त्रैः कृता निष्पादिता क्रिया शान्तिपौष्टिककार्यं यस्य स तथीकृतः ।

रघुमेव निवृत्तयौवनं
तममन्यन्त नवैश्वरं प्रजाः ।
स हि तस्य न केवलां श्रियं
प्रतिपेदे सकलान् गुणानपि ॥ ५ ॥
अधिकं शुशुभे शुभंयुना
द्वितयेन द्वयमेव सङ्गतम् ।
पदसद्वमजेन पैतृकं
विनयेनास्य(१) नवञ्च यौवनम् ॥ ६ ॥

भवति क्षत्रं नाब्रह्म वर्द्धते । ब्रह्मक्षत्रे तु संयुक्ते द्दहामुत्र च
वर्द्धते ॥” इति ॥ ४ ॥

रघुमिति । प्रजाः नवैश्वरं तम् अजम् निवृत्तयौवनं
प्रत्यावृत्तयौवनं रघुम् एव अमन्यन्त न किञ्चिद्भेदकमस्ति
इत्यर्थः । कुतः ? हि यस्मात् सः अजः तस्य रघोः केवलाम्
एकां श्रियं न प्रतिपेदे किन्तु सकलान् गुणान् शौर्यदाक्षिण्या-
दीन् अपि प्रतिपेदे अतस्तद्गुणयोगात् तद्बुद्धियुक्ता इत्यर्थः ॥ ५ ॥

अधिकमिति । द्वयम् एव शुभंयुना शुभवता । “शुभंयुस्तु
शुभान्वितः” इत्यमरः । अहंशुभयोर्यु स इति युस्यप्रत्ययः । द्वि-
येन सङ्गतं युतं सत् अधिकं शुशुभे । किं केनेत्याह, पदमिति ।

(१) “विनयेन असौ नव यौवनं वभौ । यौवने विनयस्तु दुर्लभः । अयं तु
प्राप्तैश्वर्यः यौवनेऽपि विनयवानासीदिति दिनकरः । यदुक्तं—“विनीतास्माहि नृपति-
नंविनश्यति कर्हिचेत्” इति । मनु । ७ । ३८ ।

सदयं बुभुजे महाभुजः
 सहसोद्देगमियं व्रजेदिति ।
 अचिरोपनतां स मेदिनीं^(१)
 नवपाणिग्रहणां बधूमिव ॥ ७ ॥
 अहमेव मतो महीपतेः
 इति सर्व्वः प्रकृतिष्वचिन्तयत् ।
 उदधेरिव निम्नगाशते-
 ष्वभवन्नास्य विमानना क्वचित् ॥ ८ ॥

पैतृकं पितुरागतम् । छतष्ठञ् इति ठञ्प्रत्ययः । अङ्गं समृद्धं
 पदं राज्ञम् अजेन, अस्य अजस्य नवं यौवनं विनयेन च ॥ ६ ॥

सदयमिति । महाभुजः सः अजः अचिरोपनतां नवोपगतां
 मेदिनीं भुवं नवं पाणिग्रहणां विवाहः यस्याः ताम् नवोद्गां बधूम्
 इव, सहसा बलात्कारेण चेत् । “सहोबलं सहामार्गः” इत्य-
 मरः । इयं मेदिनी बधूः वा उद्देगं भयं व्रजेत् इति हेतोः सदयं
 सकृपं बुभुजे भुक्तवान् । भुजोऽनवन इत्यात्मनेपदम् ॥ ७ ॥

अहमिति । प्रकृतिषु प्रजासु मध्ये सर्व्वः जनः, अथवा
 प्रकृतिष्वहमित्यनेनान्वयः व्यवधानन्तु सङ्गम् । सर्व्वः जनः
 प्रकृतिषु अहमेव महीपतेः मतः महीपतिना मन्यमानः । मति-
 बुद्धिपकार्येभ्यश्चेति वर्त्तमाने क्तः, क्तस्य च वर्त्तमाने इति षष्ठी ।
 इति अचिन्तयत् अमन्यत । उदधेः निम्नगाशतेषु इव, अस्य

(१) नवलम्बं राज्यं मादृवं वितत्य शशास इति भावः ।

न खरो न च भूयसा मृदुः
 पवमानः पृथिवीरुहानिव ।
 स पुरस्कृतमध्यमक्रमः
 नमयामास नृपाननुद्धरन् ॥ ६ ॥
 अथ वीक्ष्य रघुः प्रतिष्ठितं
 प्रकृतिष्वात्मजमात्मवत्तया ।
 विषयेषु विनाशधर्म्मसु
 त्रिदिवस्थेष्वपि निःस्पृहोऽभवत् ॥ १० ॥

रूपस्य कर्तुः । कर्तृकर्मणोः कृतीति कर्त्तरि षष्ठी । कश्चित्
 अपि जने विषये विमानना अवगणना तिरस्कारः न अभवत्
 यतो न कञ्चिदवमन्यते अतः सर्वोऽद्वाहमेवास्य मत इत्यमन्यत
 इत्यर्थः ॥ ८ ॥

न खर इति । सः नृपः भूयसा बाहुल्येन खरः तीक्ष्णः
 न, भूयसा मृदुः अतिमृदुः अपि न, किन्तु पुरस्कृतमध्यमक्रमः
 सन् मध्यमपरिपाटीमवस्व इत्यर्थः, पवमानः वायुः पृथिवी-
 रुहान् तरुन् इव नृपान् अनुद्धरन् अनुत्पाटयन् एव नमया-
 मास । अत्र कामन्दकः, “मृदुश्चैवमन्येत तीक्ष्णादुद्विजते जनः ।
 तीक्ष्णश्चैव मृदुश्चैव प्रजानां स च सम्मतः ॥” इति ॥ ६ ॥

अथेति । अथ रघुः आत्मजं पुत्रम् आत्मवत्तया निर्विकार-
 मनस्कतया इत्यर्थः । “उदयादिष्वविकृतिर्मनसः सत्त्वमुच्यते ।
 आत्मवान् सत्त्ववासुक्तः” इत्युत्पलमालायाम् । प्रकृतिषु

गुणवत्सुतरोपितश्चियः
 परिणामे हि दिलीपवंशजाः ।
 पदवीं तरुवल्कवाससां
 प्रयताः संयमिनां प्रपेदिरे ॥ ११ ॥
 तमरण्यसमाश्रयोन्मुखं
 शिरसा वेष्टनशोभिना सुतः ।
 पितरं प्रणिपत्य पादयोः
 अपरित्यागमयाचतात्मनः ॥ १२ ॥

अमात्यादिषु(१) प्रतिष्ठितं रुढमूलं वीक्ष्य ज्ञात्वा विनाशः धर्मः
 येषां तेषु विनाशधर्मस्तु अनित्येषु इत्यर्थः । धर्मादनित्य-
 केवलादित्यनित्यप्रत्ययः समासान्तः । त्रिदिवस्थेषु स्वर्गस्थेषु
 अपि विषयेषु शब्दादिषु निःस्पृहः निर्गतेच्छः अभवत् ॥ १० ॥

कुलधर्मं श्रायमेवेत्याह, गुणवदिति । दिलीपवंशजाः
 परिणामे वार्ष्णेके गुणवत्सुतेषु रोपितश्चियः स्थापितलक्ष्मीकाः
 प्रयताश्च सन्तः तरुवल्कानि एव वासांसि येषां तेषां संयमिनां
 यतीनां पदवीं प्रपेदिरे यस्मात् तस्मादस्यापीदमुचितम्
 इत्यर्थः ॥ ११ ॥

तमिति । अरण्यसमाश्रयोन्मुखं वनवासोद्युक्तं पितरं तं
 रघुं सुतः अजः वेष्टनशोभिना उष्णीषमनोहरेण शिरसा

(१) “अमात्यराष्ट्रदुर्गाथैश्छायाः पञ्च चापराः” ।

रघुरश्रुमुखस्य तस्य तत्
 कृतवानौषितमात्मजप्रियः ।
 न तु सर्प इव त्वचं जनः
 प्रतिपेदे व्यपवर्जितां श्रियम् ॥ १३ ॥
 स किलाश्रममन्त्रमाश्रितः
 निवसन्नावसथे पुराद्वहिः ।
 समुपास्यत पुत्त्रभोग्यया
 स्रुषयेवाविद्धतेन्द्रियः श्रिया ॥ १४ ॥

पादयोः प्रणिपत्य आत्मनः अपरित्यागम् अयाचत मां परि-
 त्यज्य न गन्तव्यमिति प्रार्थितवान् इत्यर्थः ॥ १२ ॥

रघुरिति । आत्मजप्रियः पुत्रवत्सलः रघुः अश्रूणि मुखे
 यस्य तस्य अश्रुमुखस्य अजस्य तत् अपरित्यागरूपम् ईप्सितम्
 अभिलषितं कृतवान्, किन्तु सर्पः त्वचम् इव, व्यपवर्जितां
 त्यक्तां श्रियं पुनः न प्रतिपेदे न प्राप ॥ १३ ॥

स इति । सः रघुः किल अन्यम् आश्रमं प्रव्रज्याम् आश्रितः
 पुरात् नगरात् वह्निः आवसथे स्थाने निवसन् अविद्धतेन्द्रियः
 जितेन्द्रियः सन् इत्यर्थः, अत एव स्रुषया इव बध्ना इव, पुत्र-
 भोग्यया न स्वभोग्यया श्रिया समुपास्यत शुश्रूषितः । जिते-
 न्द्रियस्य तस्य स्रुषयेव श्रियापि पुष्पफलोदकाहरणादिशुश्रूषा-
 व्यतिरेकेण न किञ्चिदपेक्षितमासीत् इत्यर्थः । अत्र यद्यपि
 “ब्राह्मणाः प्रव्रजन्ति” इति श्रुतेः “आत्मन्यग्नीन् समारोष्य

प्रशमस्थितपूर्वपार्थिवं
कुलमभ्युद्यतनूतनेश्वरम् ।
नभसा निभृतेन्दुना तुलाम्
उदिताकेण समारोह तत् ॥ १५ ॥

ब्राह्मणाः प्रव्रजेद् गृहात्” इति मनुस्मरणात् “सुखजानामयं धर्मो यद्विष्णोर्लिङ्गधारणम् । बाहुजातोरुजातानामयं धर्मो न विद्यते ॥” इति निषेधाच्च ब्राह्मणस्यैव प्रव्रज्या न क्षत्रियादेरित्याहुः तथापि “यदहरेव विरजेत् तदहरेव प्रव्रजेत्” इत्यादिश्रुतेस्त्वैवर्णिकसाधारण्यात् “तथाणां वर्णानां वेदमधीत्य चत्वार आश्रमाः” इति सूत्रकारवचनात् “ब्राह्मणः क्षत्रियो वापि वैश्यो वा प्रव्रजेद् गृहात्” इति स्मरणात् “सुखजानामयं धर्मो वैष्णवं लिङ्गधारणम् । बाहुजातोरुजातानां त्रिदण्डं न विधीयते ॥” इति निषेधस्य त्रिदण्डविषयत्वदर्शनाच्च कुत्रचिद् ब्राह्मणपदस्योपलक्षणमाचक्षणाः केचित् चैवर्णिकाधिकारं प्रपेदिरे । तथा सति “स किलाश्रममन्थमाश्रितः” इति अत्रापि कविनाप्ययमेव पक्षो विवक्षित इति प्रतीतः । अन्यथा वानप्रस्थाश्रमतया व्याख्याते ‘विदधे विधिमस्य नैष्ठिकं यतिभिः साङ्गमनग्निमग्निचित्” इति वक्ष्यमाणेनानग्निसंस्कारेण विरोधः स्यात् अग्निसंस्काररहितस्य वानप्रस्थस्यैवाभावात् इत्यलं प्रासङ्गिकेन ॥ १४ ॥

प्रशमेति । प्रशमे स्थितः पूर्वपार्थिवः रघुः यस्य तत् अभ्युद्यतः अभ्युदितः नूतनेश्वरः अजः यस्य तत् प्रसिद्धं कुलं

यतिप्रार्थिवलिङ्गधारिणौ
 ददृशाते रघुराघञौ जनैः ।
 अपवर्गमहोदयार्थयोः
 भुवमंशाविष धर्मयोगतौ ॥ १६ ॥
 अजिताधिगमाय मन्त्रिभिः
 ययुजे नीतिविशारदैरजः ।
 अनपायिपदोलब्धये ५
 रघुराज्ञैः समियाय योगिभिः ॥ १७ ॥

निश्चयेन्दुना अस्मदयासन्नचन्द्रेण उदितार्कणेण प्रकटितसूर्येण
 नभसा तुलां सादृश्यम् आरुरोह प्राप । न च नभसा तुलामि-
 त्यत्र तुल्यार्थैरित्यादिना प्रतिषेधस्तृतीयायाः तस्य सदृशवाचि-
 तुलाशब्दविषयत्वात् कृष्णस्य तुला नास्तीति प्रयोगात् अस्य च
 सादृश्यवाचित्वात् ॥ १५ ॥

यतीति । यतिः भिक्षुः पार्थिवः राजा तयोः लिङ्गधारिणौ
 रघुराघञौ रघुतत्त्वतौ अपवर्गमहोदयार्थयोः मोक्षाम्युदयफलयोः
 धर्मयोः निवर्त्तकप्रवर्त्तकरूपयोः भुवं गतौ भूलोकम् अवतीर्णौ
 अंशौ इव जनैः ददृशाते दृष्टौ ॥ १६ ॥

अजिति । अजः अजिताधिगमाय अजितपदलाभाय
 नीतिविशारदैः नीतिज्ञैः मन्त्रिभिः युयुजे सङ्गतः, रघुः अपि
 अनपायिपदस्य उल्लब्धये मोक्षस्य प्राप्तये यथार्थदर्शिनः
 यथार्थवादिनश्च आप्ताः तैः योगिभिः समियाय सङ्गतः । उभय-
 त्राप्युपायचिन्तार्थम् इति शेषः ॥ १७ ॥

नृपतिः प्रद्युतीरवेक्षितुं
 व्यवहारासनमाददे युवा ।
 परिचेतुमुपांशु धारणां
 कुशपूतं प्रवयास्तु विष्टरम् ॥ १८ ॥
 अनयत् प्रभुशक्तिसम्पदा
 वशमेको नृपतीननन्तरान् ।
 अपरः प्रणिधानयोग्यया
 मरुतः पञ्च शरीरगोचरान् ॥ १९ ॥

नृपतिरिति । युवा नृपतिः अजः प्रद्युतीः प्रजाः कार्या-
 यिनीः अवेक्षितुं दृष्टादृष्टपरिज्ञानार्थम् इत्यर्थः व्यवहारासनं
 धर्मासनम् आददे स्वीचकार । प्रवयाः स्यविरो वृद्धः इत्यमरः । धारणां चित्तस्यै-
 काग्रतां परिचेतुम् अभ्यसितुम् उपांशु विजने । “उपांशु
 विजने प्रोक्तम्” इति हलायुधः । कुशैः पूतं विष्टरम् आददे ।
 “यमादिगुणसंयुक्ते मनसः स्थितिरात्मनि । धारणा प्रोचते
 सङ्घियोगशास्त्रविशारदैः ॥” इति वशिष्ठः ॥ १८ ॥

अनयदिति । एकः अन्यतरः अजः इत्यर्थः अनन्तरान्
 स्वभूम्यनन्तरान् नृपतीन् यातव्यपार्ष्णिद्याज्ञादीन् प्रभुशक्ति-
 सम्पदा कोशदण्डमहिम्ना वशं स्वायत्तताम् अनयत् । अपरः
 रघुः प्रणिधानयोग्यया समाध्यभ्यासेन । “योग्याभ्यासार्कचो-
 धितोः” इति विश्वः । शरीरगोचरान् देहाश्रयान् पञ्च मरुतः
 प्राणादीन् वशम् अनयत् ॥ १९ ॥

अकरोदचिरेश्वरः क्षितौ

द्विषदारम्भफलानि भस्मसात् । ^{विनि- ७३३}

इतरो दहने स्वकर्माणां

वष्टते ज्ञानमयेन वह्निना ॥ २० ॥

पणवन्धमुखान् गुणानजः

षडुपायुङ्क्त समीक्ष्य तत्फलम् ।

रघुरप्यजयद् गुणवयं (१)

प्रकृतिस्थं समलोष्टकाञ्चनः ॥ २१ ॥

अकरोदिति । अचिरेश्वरः अजः क्षितौ द्विषताम् आरम्भाः कर्माणि तेषां फलानि भस्मसात् अकरोत् कार्त्स्न्येन भस्मीकृतवान् । विभाषा सातिः कार्त्स्न्ये इति सातिप्रत्ययः । इतरः रघुः ज्ञानमयेन तत्त्वज्ञानप्रचुरेण वह्निना करणेन स्वकर्माणां भवबीजभूतानां दहने भस्मीकरणे वष्टते स्वकर्माणि दग्धुं प्रवृत्तः इत्यर्थः । “ज्ञानाग्निः सर्वकर्माणि भस्मसात् कुरुतेऽर्जुन” इति वचनात् ॥ २० ॥

पणवन्धेति । “पणवन्धः सन्धिः” इति कौटिल्यः । अजः पणवन्धमुखान् सन्ध्यादीन् षड्गुणान् “सन्धिर्ना विग्रहो धान-

(१) यथा “प्रकृती महद्दहङ्कारभूतेन्द्रियरूपे प्रकृतिकाथे” तिष्ठतीति प्रकृतिस्थं गुणवयं सत्वरजसमःस्वरूपं अजयत् वैराग्येन तस्य लयमकरोदित्यर्थः । एतदेव प्रतिपादितं सांख्यकारिकायां । तथाहि “वैराग्यात् प्रकृतिलयः संसारी भवति राजसाद्रागात् । ऐश्वर्यादविधाती विपर्ययात्तद्विपर्यासः । ४५ ।

See the remarks of वाचस्पतिमिश्रः on this stanza.

न नवः प्रभुराफलोदयात्
 स्थिरकर्मा विरराम कर्मणः ।
 न च योगविधेः(१)नवेतरः
 स्थिरधीरापरमात्मदर्शनात् ॥ २२ ॥

मायनं ह्यधमाश्रयः । षड्गुणाः” इत्यमरः । तत्फलं तेषां
 गुणानां फलं समीक्ष्य आलोच्य उपायुङ्क्त फलिष्यन्तमेव गुणं
 प्रायुङ्क्त इत्यर्थः । प्रोषाभ्यां युजेरघञ्पात्रेष्वित्यात्मनेपदम् ।
 समः तुल्यतया भावेतः लोष्टः सृत्पिण्डः काञ्चनं शुवनञ्च
 यस्य सः समलोष्टकाञ्चनः निःस्पृहः इत्यर्थः । रघुः अपि
 गुणत्रयं सत्पादिकम् । “गुणाः सत्त्वं रजस्तमः” इत्यमरः ।
 प्रकृतौ साम्यावस्थायानेव तिष्ठतीति प्रकृतिस्थं पुनर्विकारगूढ्यं
 यथा तथा अजयत् ॥ २१ ॥

नेति । स्थिरकर्मा आफलोदयकर्मकारी नवः प्रभुः अजः
 आफलोदयात् फलसिद्धिपर्यन्तं कर्मणः आरम्भात् न विरराम
 न निवृत्तः । जुगुप्साविरामप्रसादार्थानामुपसंख्यानमित्यपादा-
 नात् पञ्चमी, व्याङ्परिच्यो रम इति परस्मैपदम् । स्थिरधीः
 नवेतरः रघुश्च आपरमात्मदर्शनात् परमात्मसाक्षात्कारपर्यन्तं
 योगविधेः ऐक्यानुसन्धानात् न विरराम ॥ २२ ॥

(१) “योगश्चित्तवृत्तिनिरोधस्तस्य विधिः करणं तस्मात् योगविधेः । केचित्तु जीवा-
 त्मपरमात्मनो, संयोगी योग इत्याहुः” इति दिनकरः ।

इति शत्रुषु चेन्द्रियेषु च
 प्रतिषिद्धप्रसरेषु जाग्रतौ ।
 प्रसितामुदयापवर्गयोः
 उभयौ सिद्धिसुभाववापतुः ॥ २३ ॥
 अथ काश्चिदजव्यपेक्षया
 गमयित्वा समदर्शनः समाः ।
 तमसः परमापदव्ययं
 पुरुषं योगसमाधिना रघुः ॥ २४ ॥

इतीति । इति एवं प्रतिषिद्धः प्रसरः स्वार्थप्रवृत्तिः येषां
 तेषु शत्रुषु च इन्द्रियेषु च जाग्रतौ अप्रमत्तौ उदयापवर्गयोः
 अभ्युदयमोक्षयोः प्रसितौ आसक्तौ । “तत्परे प्रसिताभक्तौ”
 इत्यमरः । उभौ अजरषू उभयौ द्विविधाम् अभ्युदयमोक्ष-
 रूपाम् । उभादुदात्तो नित्यमिति तवपप्रत्ययस्यायजादेशः,
 टिड्ढे ङीष् । सिद्धिं फलम् अवापतुः उभौ उभे सिद्धी
 यथासंख्यम् अवापतुः इत्यर्थः ॥ २३ ॥

अथेति । अथ रघुः समदर्शनः सर्वभूतेषु समदृष्टिः सन्
 अजव्यपेक्षया अजाकाङ्क्षानुरोधेन काश्चित् समाः कतिचित्
 वर्षाणि । “समा वर्षं समं तुल्यम्” इति विश्वः । गमयित्वा
 नीत्वा योगसमाधिना ऐक्यानुसन्धानेन । “संयोगो योग
 इत्युक्तो जीवात्मपरमात्मनोः” इति वशिष्ठः । अव्ययम् अदि-
 नाशिनं तमसः परम् अविद्यायाः परं मायातीतम् इत्यर्थः पुरुषं
 परमात्मानम् आपत् प्राप साधुजगत् प्राप्तः इत्यर्थः ॥ २४ ॥

श्रुतदेहविसर्जनः पितुः
 चिरमश्रूणि विमुच्य राघवः ।
 विदधे विधिमस्य नैष्ठिकं
 यतिभिः सार्द्धमनग्निमग्निचित् ॥ २५ ॥
 अकरोत् स तदौर्द्धदैहिकं
 पितृभक्ता पित्रकार्यकल्पवित् ।
 न हि तेन पथा तसुत्यजः
 तनयावर्जितपिण्डकाङ्क्षिणः ॥ २६ ॥

अतेति । अग्निचित् अग्निं चितवान् । अग्नौ चेरिति
 क्षिप्रप्रत्ययः । राघवः अजः पितुः श्रुतदेहविसर्जनः आकर्णित
 पितृतनुयागः सन् चिरम् अश्रूणि वाष्पान् विमुच्य विरुज्य
 अस्य पितुः अनग्निम् अग्निसंस्काररहितम् इत्यर्थः नैष्ठिकं
 निष्ठायाम् अन्ते भवं विधिम् आचारम् अन्तेष्टिं यतिभिः
 सन्नाभिभिः सार्द्धं विदधे चक्रे । अनग्निं विधिमित्यत्र शौनकः,
 “सर्वसङ्गनिवृत्तस्य ध्यानयोगरतस्य च । न तस्य दहनं कार्यं
 नैव पिण्डोदकक्रिया । निदध्यात् प्रणवेनैव बिले भिक्षोः कले-
 वरम् । प्रोक्षणं खननञ्चैव सर्वं तेनैव कारयेत् ॥” इति ॥ २५ ॥

अकरोति । पितृकार्यस्य आर्द्धस्य कल्पवित् विधानज्ञः
 सः अजः पितृभक्ता पितरि प्रेम्णा करणेन, न पितुः परीक-
 सुखापेक्षया, सुकृत्वात् इति भावः । तस्य रघोः और्द्धदैहिकं
 देहादौर्द्धं भवतीति तत्, तिलोदकपिण्डदानादिकम् अक-
 रोत् । ऊर्द्धं देहाच्चेति वक्तव्यात् ठक्प्रत्ययः, अनुशतिकादित्वा-

स परार्द्धगतेरशोच्यतां
 पितुर्दृष्ट्य सदर्शवेदिभिः ।
 शमिताधिरधिज्यकामुकः
 कृतवानप्रतिशासनं जगत् ॥ २७ ॥
 क्षितिरिन्दुमती च भामिनौ
 पतिमासाद्य तमग्यप्रौरुषम् ।
 प्रथमा बद्धरत्नसूरभूत्
 अपरा वीरमजीनत् सुतम् ॥ २८ ॥

दुःखपदद्विः । ननु कथं भक्तिरेव आर्द्धादिफलप्रापि कस्मा-
 न्नाभूदित्याशङ्क्याह, नहीति । तेन पथा दोगरूपेण मार्गेण
 तनुत्यजः शरीरत्यागिनः पुरुषाः तनयेन आवर्जितं दत्तं
 पिण्डं काङ्क्षन्तीति तथोक्ताः न हि भवन्ति ॥ २६ ॥

स इति । परार्द्धगतेः प्रशस्तगतेः प्राप्तमोक्षस्य पितुः अशो-
 च्यताम् अशोचनीयत्वम् उद्दिश्य अभिसन्धाय शोको न कर्त्तव्य
 इत्युपदिश्य इत्यर्थः सदर्शवेदिभिः परमार्थज्ञैः शमिताधिः
 निवारितमनोव्यथः । 'पु'स्याधिर्मानसी व्यथा, इत्यमरः ।
 सः अजः अधिजप्रकार्मुकः अधिजप्रम् आरूपितमौर्वीकं
 कार्मुकं यस्य सः तथोक्तः सन् जगत् कर्त्तृभूतम् अप्रतिशासनं
 द्वितीयाज्ञारहितम् आत्माज्ञाविधेयम् इत्यर्थः कृतवान्
 चकार ॥ २७ ॥

दशरश्मिशतोपमद्युतिं

यशसा दिक्षु दशस्वपि श्रुतम् ।

दशपूर्व्वरथं यमाख्यया

दशकण्ठारिगुरुं विदुर्बुधाः ॥ २६ ॥

७ । ऋषिदेवगणस्वधाभुजां (१)

श्रुतयागप्रसवैः स पार्थिवः ।

क्षितिरिति। क्षितिः मही भामिनी कामिनी इन्दुमती च ।
“भामिनी कामिनी च” इति हलायुधः । अयमपौरुषं महापरा-
क्रमम् उत्कृष्टभोगशक्तिञ्च तम् अजं पतिम् आसाद्य तत्र प्रथमा
क्षितिः बह्वनि रत्नानि श्रेष्ठवस्तूनि स्रुते इति बह्वरत्नस्य अमूत् ।
“रत्नं स्वजातिश्रेष्ठेऽपि” इत्यमरः । अपरा इन्दुमती वीरं सुतम्
अजीजनत् जनयति स्म । जायतेर्णौ लुङि रूपम् ॥ २८ ॥

किंनामकोऽसावत आह, दशेति । दश रश्मिशतानि यस्य
सः दशरश्मिशतः सूर्यः सः उपमा यस्याः सा दशरश्मिशतो-
पमा द्युतिः यस्य तं यशसा करणेन दशसु अपि दिक्षु श्रुतं प्रसिद्धं
दशकण्ठारेः रावणारेः रामस्य गुरुं पितरं यं सुतम् आख्यया
नाम्ना दशपूर्व्वः दशशब्दपूर्व्वः रथः रथशब्दः तं दशरथम्
इत्यर्थः बुधाः विद्वांसः विदुः वदन्ति । विदोलटो वेति भेर्जु सा
देशः ॥ २६ ॥

(१) “स्वधापूर्व्वं यत् दत्तं कथादि तत् भुजन्तीति स्वधाभुजा” इति दिनकरः । There are three incorporeal (अमूर्त्ति) Pitris वैराजाः, अग्निश्वात्ताः, and वर्हिषदाः, and four corporeal orders सोमपाः, आङ्गिरसाः, आन्यपाः, and मुकावाः । The Vairajas

अनृणत्वमुपेयिवान् वभौ ^{उप + ३ + कृ}

परिधेर्मुक्त उवोऽणदीधितिः ॥ ३० ॥

बलमार्त्तभयोपशान्तये

विदुषां सत्कृतये बद्ध श्रुतम् ।

अधीति । श्रुतयागप्रसवैः अध्ययनयज्ञसन्तानैः दद्या-
संख्यम् अधीणां देवगणानाम् इन्द्रादीनां स्वधाभुजां पितृणाम्
अनृणत्वम् ऋणविसृक्तत्वम् उपेयिवान् प्राप्तवान् । “एष वा
अनृणो यः पुत्री यज्वा ब्रह्मचारी वा” इति श्रुतेः । सः
पाथिवः अजः, परिधेः परिवेशात् । “परिवेशस्तु परिधिः”
इत्यमरः । मुक्तः उणदीधितिः सूर्यः इव, वभौ इत्युपमा ॥ ३० ॥

बलमिति । तस्य विभोः अजस्य केवलं वसु धनम् एव
परप्रयोजनं परोपकारकं न अभूत् किन्तु गुणवत्ता अपि गुणि-

called also somasadas are sons of Viraja and fathers of Mena and the Sa-
dhyas ; Agnisvattas, sons of Marichi and fathers of the Gods ; Bāhisadas,
sons of Atri and fathers of the demons ; Somapas, sons of Bhṛigu and
fathers of the Brahmins ; Angirasas, sons of Angiras and Petris of the
Kshetriyas ; A'jyapas, sons of Kardama and Petris of the Vaisayas ; and
Sukalins, sons of Vasistha and Petris of the Sudras. Generally speaking,
they may be called a race of divine beings inhabiting celestial regions of
their own, and receiving into their society the spirits of those mortals, for
whom the rite of fellowship in obsequial cakes with them (the sapindaka-
rana) has been duly performed. The Petris collectively, therefore, include
a man's ancestors ; but the principal members of this order of beings are
of a different origin". See Wilson's V. Purana. Book III. Chap XIV.

वसु तस्य विभोर्न केवलं
 गुणवत्तापि परप्रयोजना ॥ ३१ ॥
 स कदाचिद्वेक्षितप्रजः
 सह देव्या विजहार सुप्रजाः ।
 नगरोपवने शचीसखः
 मरुतां पालयितेव नन्दने ॥ ३२ ॥

त्वम् अपि परप्रयोजना परेषाम् अन्येषां प्रयोजनं यस्यां सा
 विधेयांशत्वेन प्राधान्याद्गुणवत्ताया विशेषणम्, वसु इत्यत्र
 त्वहनीयम् । तथाहि, बलं पौरुषम् आर्त्तानाम् आपन्नानां
 भयस्य उपशान्तये न तु स्वार्थं परपीडनाय वा । बह्व भूरि
 अतं विद्या विदुषां सत्कृतये सत्काराय न तस्मेकाय बभूव ॥ ३१ ॥

स इति । अवेक्षितप्रजः अकुतोभयत्वेनामुसंहितप्रजः ।
 नित्यमसिच् प्रजामेधयोरिति असिच्प्रत्ययः । न केवलं
 स्वैर्यः इति भावः । शोभना प्रजा यस्य असौ सुप्रजाः सुपुत्र-
 वान् पुत्रव्यस्तभस्(१) इति भावः । सः अजः कदाचित् देव्या
 महिष्या इन्दुमत्या सह नगरोपवने, नन्दने नन्दनाख्ये अमरा-
 वत्युपकण्ठवने शचीसखः शच्या सह इत्यर्थः मरुतां देवानां
 पालयिता इन्द्रः इव, विजहार चिक्रीड ॥ ३२ ॥

(१) तदानीमर्भकरूपे दशरथे कथं त्यक्तभारी भवेदिति “पुत्रव्यस्तभारः” इति पाठी-
 ऽनाकर एव ।

अथ रोधसि दक्षिणोदधेः
श्चितगोकर्ण^(१)निकेतमौश्वरम् ।
उपवोणयितुं ययौ रवेः
उदयादृत्तिपथेन^(२) नारदः ॥ ३३ ॥

अथेति । अथ दक्षिणस्य उदधेः समुद्रस्य रोधसि तीरे
श्चितगोकर्णनिकेतम् अधिष्ठितगोकर्णस्थानम् ईश्वरं शिवम्
उपवोणयितुं वीणया उपगातुम् । सत्यापपाशेत्यादिना वीणा-
शब्दादुपगानार्थे णिच् प्रत्ययः, ततस्तुमुन् । नारदः देवर्षिः (३)
रवेः सम्बन्धिना उदयादृत्तिपथेन आकाशमार्गेण ययौ ॥ ३३ ॥

(१) Gokarna means those, whose eyes are the same with their ears,
i. e. serpents or nāgas. Should we understand by it Nagpur, not that Nagpur,
which is situated in central India, but another on the Coromandel coast
not yet identified. It is probably identical with Nagpura, the capital
of the Pandya Kingdom. See 59, canto VI.

(२) उदयश्च आहतिर्भ्रमणश्च तयोः पन्थाः । यत्र उदयः उदयाचले आविर्भावः
आहतिः भ्रमिन्ना पुनस्तत्र प्रत्यागमनं तयोः पन्थाः ।

Sankara reads उदगाहतिपथेन and explains “ by the path of the sun's
return from the north, i. e. from north to south, and in the sky, not along
the ground.”

(३) ऋषीणामु वैविध्यं ; यदुक्तं—“त्रेया ब्रह्मर्षयः पूर्वं तेभ्यो देवर्षयः पुनः । राज-
र्षयः पुनस्तेभ्य ऋषिप्रकृतयस्तयः ॥ तेभ्य ऋषिप्रकृतयः मुनिभिः शंसितव्रतैः । कश्यपे
वसिष्ठे च तथा भृगुश्चिरोऽपि ॥ पञ्चस्यैतेषु जायन्ते गोत्रेषु ब्रह्मवादिनः । यस्मादृषन्ति
ब्रह्माणं तेन ब्रह्मर्षयः स्मृताः ॥ धर्मस्याथ पुलस्तस्य क्रतुस्य पुलहस्य च । प्रत्यक्ष

कुसुमैर्ग्रथितामपार्थिवैः
 स्रजमातोदशिशोनिवेशिताम् ।
 अहरत् किल तस्य वेगवान्
 अधिवासस्पृहयेव(१) मारुतः ॥ ३४ ॥

कुसुमैरिति । अपार्थिवैः दिव्यैः इत्यर्थः । कुसुमैः ग्रथितां रक्षितां
 तस्य नारदस्य आतोदस्य वाद्यस्य वीणायाः शिरसि निवेशि-
 ताम् । “चतुर्विधमिदं वाद्यं बादिनातोद्यनामकम्” इत्यमरः ।
 स्रजं मालां वेगवान् मारुतः अधिवासे वासनायां स्पृहया इव
 स्रजा स्वाङ्गं संस्कर्तुम् इत्यर्थः । “संस्कारो गन्धमाल्याद्यैर्यः
 स्यात् तदधिवासनम्” इत्यमरः । अहरत् किल, किलेत्यै-
 तिह्ये ॥ ३४ ॥

प्रभासस्य कश्यपस्य तथा पुनः ॥ देवर्षयः सुतास्तेषां नामतस्मान्निवीधत । देवर्षीं धर्मपुत्री
 तु नरनारायणाबुभौ ॥ वाल्मिल्याः क्लृप्ताः पुत्राः कर्दमः पुलहस्य तु । कुवेरश्चैव पीलस्यः
 प्रत्युषस्याचलः रघुतः ॥ पर्वतो नारदश्चैव कश्यपस्यात्मजाबुभौ । ऋषन्ति देवान् यस्मात्ति
 तस्माद्देवर्षयः रघुताः ॥ मानवे वैशवे वंशे ऐङ्गे वंशे च धे नृपाः । ऐङ्गा ऐक्षाका नाभागा
 ज्ञिया राजर्षयस्तु ते । ऋषन्ति रञ्जनात् यस्मात् प्रजा राजर्षयस्ततः । ब्रह्मलीकप्रतिष्ठात्
 रघुता ब्रह्मर्षयोऽमलाः । देवलीकप्रतिष्ठाश्च ज्ञिया देवर्षयः शुभाः । इन्द्रलीकप्रतिष्ठास्तु
 स वै राजर्षयो मताः” इति वायुपुराणे ।

(१) “अधिवासी गन्धपुष्पादिकृतः संस्कारः तद्वाङ्मया इव । अनया स्रजा अहमपि
 संस्क्रता भवामीत्याशयेन” इति । यद्यपि आतोदशब्दश्चतुर्विधे वाद्ये वर्ण्यते, तथाप्यत्र
 प्रकरणात् वीणावाची” इति दिनकरः ।

भ्रमरैः कुसुमानुसारिभिः ।
 परिकीर्णा परिवादिनी सुनेः ।
 ददृशे पवनावलेपजं (१)
 सृजती वाष्पमिवाञ्जनाविलम् ॥ ३५ ॥
 अभिभूय विभूतिमार्त्तवीं
 मधुगन्धातिशयेन वीरुधाम् ।
 नृपतेरमरस्रमाप सा
 दयितोरुस्तनकोटिसुस्थितिम् ॥ ३६ ॥

भ्रमरैरिति । कुसुमानुसारिभिः पुष्पानुयायिभिः भ्रमरैः
 परिकीर्णा व्याप्ता सुनेः नारदस्य परिवादिनी वीणा । “वीणा
 तु वल्लकौ । विपक्षी सा तु तन्त्रीभिः सप्तभिः परिवादिनी”
 इत्यमरः । पवनस्य अवलेपः अधिलेपः तज्जम् अञ्जनेन आविलं
 कलुषं वाष्पम् अश्रु सृजती मुञ्चती इव ददृशे दृष्टा । परिभूताः
 स्त्रियोऽपि हिरुदन्ति इति भावः ॥ ३५ ॥

अभिभूयेति । सा अमरस्रक् दिव्यमाला मधुगन्धयोः
 मकरन्दसौरभयोः अतिशयेन आधिक्येन वीरुधां लतानाम् ।
 “लता प्रतानिनी वीरुत्” इत्यमरः । षटतोः प्राप्ताम् आर्त्तवीम्
 षट्सम्बन्धिनीं विभूतिं सभङ्गिम् अभिभूय नृपतेः दयितायाः
 इन्दुमत्याः उज्जीः विशालयोः स्तनयोः कोटी चूचुकौ तयोः
 सुस्थितिं स्थानम् आप ॥ ३६ ॥

(१) “वातपराभवभव”मिति वल्लभः ।

क्षणमात्रसखीं सुजातयोः
 स्तनयोस्तामवलोक्य विह्वला ।
 निमिमोल नरोत्तमप्रिया
 हृतचन्द्रा तमसेव कौसुदी ॥ ३७ ॥
 वपुषा करणोज्झितेन सा
 निपतन्ती पतिमथपातयत् ।
 ननु तैलनिषेकविन्दुना (१)
 सह दीपार्चिरुपैति मेदिनीम् ॥ ३८ ॥

अप + अ + लुप् + क्त

क्षणमिति । सुजातयोः सुजन्मनोः सुन्दरयोः इत्यर्थः
 स्तनयोः क्षणमात्रसखीं तां सजम् अवलोक्य विह्वला परस्मै-
 नरोत्तमप्रिया इन्दुमती, तमसा राज्ञा । “तमसु राज्ञः
 स्वर्भानुः” इत्यमरः । हृतचन्द्रा कौसुदी इव, निमिमोल
 ममार । “निमीलो दीर्घनिद्रा च” इति हलायुधः ॥ ३७ ॥

वपुषेति । करणैः इन्द्रियैः उज्झितेन (२) । “करणं साधकतमं
 क्षेत्रगात्रेन्द्रियेष्वपि” इत्यमरः । वपुषा निपतन्ती सा इन्दु-
 मती पतिम् अजम् अपि अपातयत् पातयतिस्व । तथाहि,
 निषिच्यते निषेकः तैलस्य निषेकः तैलनिषेकः क्षरत्तैलम्
 इत्यर्थः । तस्य विन्दुना सह दीपार्चिः दीपज्वाला मेदिनी

(१) यदा खलु ज्वलन्ती वर्तिसौलाधारात् भूमौ पतति, तदा तस्यां दीयमानं तैलमपि तामनुसरतीत्यर्थः ।

(२) The Bombay edition reads “करणं इन्द्रियोपलक्षितं चैतन्यं तेनोज्झितेन” ।

उभयोरपि पार्श्ववर्त्तिनां

तुमुलेनार्त्तरवेण वेजिताः । *विजित + उ + वि + क्त*

विहगाः कमलाकरालयाः

समदुःखा इव तत्र चुक्रुशुः ॥ ३६ ॥

नृपतेर्व्यजनादिभिस्तमः

नुनुदे सा तु तथैव संस्थिता । *नु + नु + दे + क्त*

प्रतिकारविधानमायुषः

सति शेषे हि फलाय कल्पते ॥ ४० ॥

भुवम् उपैति ननु उपैत्येव । नम्रत्वावधारणे । “प्रश्नावधारणा-
नुज्ञानुनयामन्त्रणे ननु,” इत्यमरः ॥ ३८ ॥

उभयोरिति । उभयोः दम्पत्योः पार्श्ववर्त्तिनां परिजनानां
तुमुलेन सङ्कुलेन आर्त्तरवेण करुणस्वनेन वेजिताः भीताः
कमलाकरालयाः सरःस्थिताः विहगाः हंसादयः अपि तत्र
उपवने समदुःखाः इव चुक्रुशुः ॥ ३६ ॥

नृपतेरिति । नृपतेः अजस्र तमः अज्ञानं व्यजनादिभिः
साधनैः नुनुदे अपसारितं सा तु इन्दुमती तथैव संस्थिता मृता ।
तथाहि, प्रतिकारविधानं चिकित्सा आयुषः जीवितकालस्य
शेषे सति विद्यमाने । “आयुर्जीवितकालो ना” इत्यमरः ।
फलाय कल्पते आरोग्याय भवति नान्यथा । नृपतेरायुःशेष-
सङ्गावात् प्रतीकारस्य साफल्यं तस्यास्तु तदभावात् वैफल्यम्
इत्यर्थः ॥ ४० ॥

प्रतियोजयितव्यवत्सलकै-
 समवस्था(१)मथ सत्वविप्लवात् ।
 स निनाय नितान्तवत्सलः
 परिगृह्योचितमङ्कमङ्गनाम् ॥ ४१ ॥
 पतिरङ्कनिषस्यया तया
 करणापायविभिन्नवर्णया ।
 समलक्ष्यत बिभ्रदाविलां
 मृगलेखामुषसीव चन्द्रमाः ॥ ४२ ॥
 बिललाप स वाष्पगद्गदं
 सहजामप्यपहाय धीरताम् ।

प्रतीति । अथ सत्वस्य चैतन्यस्य विप्लवात् विनाशात् हेतोः ।
 “द्रव्यासुख्यवसायेषु सत्वम्” इत्यमरः । प्रतियोजयितव्या तन्त्रिभिः
 योजनीया न तु योजिततन्त्री इत्यर्थः । या वत्सलकी वीणा तस्याः
 समा वक्ष्या अवस्था दशा ब्रह्माः ताम् अङ्गनां वनितां नितान्त-
 वत्सलः अतिप्रेमवान् सः अजः परिगृह्य हस्ताभ्यां गृहीत्वा
 उचितं परिचितम् अङ्कम् उक्तङ्गं निनाय नीतवान् ॥ ४१ ॥

पतिरिति । पतिः अजः अङ्कनिषस्यया करणानाम् अपा-
 येन अपगमेन विभिन्नवर्णया विच्छाद्यया तया, उषसि आविलां
 मृगलेखां बिभ्रत् चन्द्रमाः इव, समलक्ष्यत इत्युपमा ॥ ४२ ॥

बिललापेति । सः अजः सहजां स्वाभाविकलैम् अपि धीरतां

अभितप्तमयोऽपि मार्दवं
 भजते कैव कथा शरीरिषु ॥ ४३ ॥
 कुसुमान्यपि गात्रसङ्गमात्
 प्रभवन्तप्रायुरपोहितुं यदि ।
 न भविष्यति हन्त साधनं
 किमिवान्यत् प्रहरिष्यतो विधेः ॥ ४४ ॥
 अथवा मृदु वस्तु हिंसितुं
 मृदुनैवारभते प्रजान्तकः ।

धैर्यम् अपह्नाय वाष्पेण गद्गदं विशीर्णान्तरं यथा तथा
 विललाप परिदेवितवान् । “विलापः परिदेवनम्” इत्यमरः ।
 अभितप्तम् अग्निना सन्तप्तम् अयः अपि मार्दवं मृदुत्वं भजते,
 शरीरिषु देहिषु अभिसन्तप्तेषु इति शेषः विषये का एव कथा
 वार्त्ता अनुक्तसिद्धम् इत्यर्थः ॥ ४३ ॥

कुसुमान्नीति । कुसुमानि पुष्पाणि अपि । अपिशब्दो
 नितान्तमार्द्वं वद्योतनार्थः । गात्रसङ्गमात् देहसंसर्गात् आयुः
 अपोहितुम् अपहर्तुं प्रभवन्ति यदि । हन्त विषादे । “हन्त
 हर्षेऽनुकम्पायां वाक्यारम्भविषादयोः” इत्यमरः । प्रहरिष्यतः
 विधेः अन्यत् कुसुमातिरिक्तं किम् इव वस्तु । इवशब्दो वाक्या-
 लङ्कारे कौटुशम् इत्यर्थः । साधनं न भविष्यति सर्वमपि साधनं
 भविष्यत्येव इत्यर्थः ॥ ४४ ॥

अथवेति । अथवा पक्षान्तरे प्रजान्तकः कालः मृदु कोमलं
 वस्तु मृदुना एव वस्तुना हिंसितुं हन्तुम् आरभते उपक्रमते ।

हिमसेकविपत्तिरच मे
 नलिनी पूर्वनिदर्शनं मता ॥ ४५ ॥
 स्रगियं यदि जीवितापहा
 हृदये किं निहिता न हन्ति माम् ।
 विषमप्यमृतं क्वचिद्भवेत्
 अमृतं वा विषमीश्वरेच्छया ॥ ४५ ॥
 अथवा मम भाग्यविप्लवात्
 अशनिः कल्पित एष वेधसा ।
 यदनेन तरुर्न पातितः
 क्षपिता तद्विटपाश्रिता लता ॥ ४७ ॥

अत्रार्थे हिमसेकेन तुषारनिष्यन्देन विपत्तिः यस्याः सा नलिनी
 मे पूर्वं प्रथमं निदर्शनम् उदाहरणं मता ॥ ४५ ॥

स्रगिति । इयं स्रक् जीवितम् अपहन्तीति जीवितापहा
 यदि । हृदये वक्षसि । “हृदयं वक्षसि स्वान्ते” इत्यमरः ।
 निहिता सती मां किं न हन्ति । ईश्वरेच्छया क्वचित् प्रदेशे
 विषम् अपि अमृतं भवेत्, क्वचित् अमृतं वा विषं भवेत् । दैव-
 मेवात्र कारणम् इत्यर्थः ॥ ४६ ॥

अथवेति । अथवामम भाग्यस्य विप्लवात् विपर्ययात् एषः
 स्रक् इत्यर्थः । विषेयप्राधान्यात् पुलिङ्गनिर्देशः । वेधसा विधाता
 अशनिः वैद्युतोऽग्निः कल्पितः । “दम्भोलिरशनिर्हयोः” इत्य-
 मरः । यत् यस्मात् अनेन अपि अशनिना प्रसिद्धाशनिना

कृतवत्स्यसि नावधीरणाम्
 अपराद्धेऽपि यदा चिरं मयि ।
 कथमेकपदे निरागसं न
 जनमाभाष्यमिमं न मन्यसे ॥४८॥
 ध्रुवमस्मि शठः शुचिस्मिते
 विदितः कैतववत्सलस्तव ।
 परलोकमसन्निवृत्तये
 यदनापृच्छ गतासि मामितः ॥ ४९ ॥(१)

इव तरुः तरुस्थानीयः स्वयम् एव न पातितः किन्तु तस्य
 तरोः बिटपाञ्चिता लता क्षपिता नाशिता ॥ ४७ ॥

कृतेति । मयि चिरं भूरिशः अपराद्धे अपि अपराधं कृत-
 वति अपि । राधेः कर्त्तरि क्तः । यदा यस्मात् हेतोः । यदेति
 हेत्वर्थः, “स्वरादौ पठ्यते यदेति हेतौ” इति गणव्याख्यानात् ।
 अवधीरणाम् अवज्ञां न कृतवती असि । तत् कथम् एकपदे
 तत्क्षणे । “स्यात् तत्क्षणे एकपदम्” इति विश्वः । निरागसं
 नितरामनपराधम् इमं जनम् । इममिति स्वात्मनिर्देशः ।
 माम् इत्यर्थः आभाष्यं सम्भाष्यं न मन्यसे ॥ ४८ ॥

ध्रुवमिति । हे शुचिस्मिते शठः गूढविप्रियकारी कैतवेन
 कपटेन वत्सलः कैतववत्सलः इति ध्रुवं सत्यं तव विदितः

(1) This stanza is omitted in the Bombay edition-

दयितां यदि तावदन्वगात्
 विनिवृत्तं किमिदं तथा विना ।
 सहतां हतजीवितं मम
 प्रबलामात्मघातेन वेदनाम् ॥ ५०
 सुरतश्चमसम्भृतो सुखे
 ध्रियते खेदलवोद्गमोऽपि ते ।

त्वया विज्ञातः अस्मि । मतिबुद्धीत्यादिना कर्त्तरि क्तः, कस्य च
 वर्त्तमाने इति कर्त्तरि षष्ठी । कुतः ? यस्मात् माम् अनापृच्छ्य
 अनामन्त्र्य इतः अस्मात् लोकात् परलोकम् असन्निवृत्तये
 अपुनरावृत्तये गता अस्मि ॥ ४९ ॥

दयितःमिति । इदं मम हतजीवितं तावत् दयिताम्
 अन्वगात् अन्वगच्छत् यदि अन्वगात् एव । यद्यत्रावधारणे ।
 पूर्वं मूर्च्छितत्वात् इति भावः । तथा विना किं किमर्थं विनि-
 वृत्तं प्रत्यागतं प्रत्यागमनं न युक्तम् इत्यर्थः । अत एव आत्म-
 घातेन स्वदुःश्रेष्ठितेन निवृत्तिरूपेण प्रबलां वेदनां सहताम् ।
 स्वयङ्कृतापराधेषु सहिष्णुतैव शरणम् इति भावः ॥ ५० ॥

सुरतेति । सुरतश्चमेषु सम्भृतः जनितः खेदलवोद्गमः (१)

(१) खेदलवोद्गमः उद्गतखेदलवा “कृद्धिती भावी द्रव्यवत् प्रकाशते” इति
 आयादित्यर्थः ।

अथ चास्तमिता त्वमात्मना
धिगिमां देहभृतामसारताम् ॥ ५१ ॥
मनसापि न विप्रियं मया
कृतपूर्वं तव किं जहासि माम् ।
ननु शब्दपतिः क्षितेरहं
त्वयि मे भावनिबन्धना रतिः ॥ ५२ ॥
कुसुमोत्खचितान् बलीभृतः
चलयन् भङ्गरुचस्तवालकान् ।
करभोरु करोति मारुतः
तृदुपावर्त्तनशङ्कि मे मनः ॥ ५३ ॥

अपि ते तव सुखे घ्नियते वर्त्तते अथच त्वम् आत्मना स्वरूपेण
अस्मिन् नाशम् इता प्राप्ता, अतः कारणात् देहभृताम् प्राणिनाम्
इमाम् असारताम् अस्थिरतां धिक् ॥ ५१ ॥

मनसेति । मया मनसा अपि तव विप्रियं न कृतपूर्वं
पूर्वं न कृतम् इत्यर्थः । सुप्सुपेति समासः । किं मां जहासि,
ननु अहं क्षितेः शब्दपतिः शब्दतः एव पतिः नत्वर्थतः इत्यर्थः
भावनिबन्धना अभिप्रायनिबन्धना स्वभावहेतुका मे रतिस्तु त्वयि
एव अस्ति इति शेषः ॥ ५२ ॥

कुसुमेति । कुसुमैः उत्खचितान् उत्कृष्टेन रचितान् बली-
भृतः भङ्गीयुक्तान् भङ्गरुचः नीलान् तव अलकान् चलयन् कम्प-

तदपोहितुमर्हसि प्रिये
 प्रतिबोधेन विषादमाशु मे ।
 ज्वलितेन गुहागतं तमः
 तुहिनाद्रेरिव नक्तमोषधिः (१) ॥ ५४ ॥
 इदमुच्छसितालकं सुखं
 तव विश्रान्तकथं दूनोति माम् ।
 निशि सुप्तमिवैकपङ्कजं
 विरताभ्यन्तरषट्पदस्वनम् ॥ ५५ ॥

यन् मारुतः हे करभोरु! मे मनः त्वदुपावर्त्तनशङ्कि तव
 पुनरागमने शङ्कावत् करोति त्वदुज्जीवने शङ्कां कारयति
 इत्यर्थः ॥ ५३ ॥

तदिति । हे प्रिये ! तत् तस्मात् कारणात् आशु मे विषादं
 दुःखं, नक्तं रात्रौ ओषधिः दृणज्योतिराख्या लता ज्वलितेन
 प्रकाशेन तुहिनाद्रेः गुहागतं तमः इव, प्रतिबोधेन ज्ञानेन
 अपोहितुं निरसितुम् अर्हसि ॥ ५४ ॥

इदमिति । इदम् उच्छसितालकं चलितचूर्णकुन्तलं विश्रान्त-
 कथं निवृत्तसंलापं तव सुखं, निशि सुप्तं निमीलितं विरतः
 अभ्यन्तराणाम् अन्तर्बत्तिनां षट्पदानां स्वनः यत्र तत् निःश-

(१) “हिमाद्रावीषधयी नक्तं प्रकाशन्ते इति प्रसिद्धिः” इति दिनकरः । See Ku-
 marasambhava canto I. 10.

शशिनं पुनरेति शर्वरी

दयिता इन्दुचरं पतस्त्रिणम् ।

इति तौ विरहान्तरक्षमौ

कथमत्यन्तगता^१ न मां दहेः ॥ ५६ ॥

नव पल्लवसंस्तरेऽपि ते

मृदु दूयेत यदङ्गमर्पितम् ।

तदिदं विप्रहिष्यते कथं

वद वामोरु चिताधिरोहणम् ॥ ५७ ॥

वदङ्गम् इत्यर्थः एकपङ्कजम् इव, मां दुनोति परितापयति ॥ ५५ ॥

शशिनमिति । शर्वरी रात्रिः शशिनं चन्द्रं पुनः एति प्राप्नोति, इन्दुभूय चरतीति इन्दुचरः तं पतस्त्रिणं चक्रवाकं दयिता चक्रवाकी पुनः एति, इदि हेतोः तौ चन्द्रचक्रवाकौ विरहान्तरक्षमौ^(१) विरहाधिसहौ । “अन्तरमवकाशावधिपरिधानान्तर्द्धिभेदतादर्थ्ये” इत्यमरः । अत्यन्तगता पुनरावृत्तिरहिता त्वं तु कथं न मां दहेः अपितु दहेरेव इत्यर्थः ॥ ५६ ॥

नवेति । नवपल्लवसंस्तरे नूतनप्रवालास्तरे अपि अर्पितं स्थापितं मृदु ते तव यत् अङ्गं शरीरं दूयेत परितप्तं भवेत् । वामौ सुन्दरौ ऊरु यस्याः सा हे वामोरु ! “वामं स्थात् सुन्दरे

(१) The Bombay edition reads “विरहान्तराणि विरहभेदान् चमेते इति” ।

द्वयमप्रतिबोधशायिनीं
 रशना त्वां प्रथमा रहःसखी ।
 गतिविभ्रमसादनीरवा
 न शुचा नानुमृतेषु लक्ष्यते ॥ ५८ ॥
 कलमन्यभृतासु भाषितं
 कलहंसीषु मदालसं गतम् ।
 पृषतीषु विलोलमीक्षितं
 पवनाधूतलतासु विभ्रमाः ॥ ५९ ॥

सख्ये" इति केशवः । संहितशफलक्षणेत्यादिना ऊङ्प्रत्ययः ।
 तत् इदम् अङ्गं चितायाः काष्ठसञ्चयस्य अधिरोहणं कथं
 विषद्विष्यते, वद ॥ ५७ ॥

द्वयमिति । द्वयं प्रथमा रहःसखी सुरतसमयेऽप्यनुयानात्
 इति भावः । गतिविभ्रमसादेन नीरवा विलासोपरमेण निःशब्दा
 रशना मेखला अप्रतिबोधम् अपुनरुद्धोधं यथा तथा शायिनीं
 मृताम् इत्यर्थः त्वाम् अनु त्वया सह । तृतीयार्थ इत्यनुशब्दस्य
 कर्मप्रवचनीयत्वेन कर्मप्रवचनीययुक्ते द्वितीया । शुचा शोकेन
 मृता इव न लक्ष्यते इति न, लक्ष्यते एव इत्यर्थः । सभाष्य-
 निषेधनिवर्त्तनाय द्वौ प्रतिषेधौ ॥ ५८ ॥

कलमिति, विदिवेति । युग्मम् । अन्यभृतासु कोकिलासु
 कलं मधुरं भाषितं भाषणम्, कलहंसीषु मदालसं मन्यरं गतं
 गमनम्, पृषतीषु हरिणीषु विलोलम् ईक्षितं चञ्चला दृष्टिः,

विदिवोत्सुकयाप्यवेक्ष्य मां
निहिताः सत्यममौ गुणास्तु या ।
विरहे तव मे गुरुव्यथं
हृदयं न त्ववलम्बितुं क्षमाः ॥ ६० ॥
मिथुनं परिकल्पितं त्वया
सहकारः फलिनी च नन्विमौ ।
अविधाय विवाहसत्क्रियाम्
अनयोर्गम्यत इत्यसाम्प्रतम् ॥ ६१ ॥

पवनेन वायुना आधूतलतासु ईषत्कम्पितलतासु विभ्रमाः
विलासाः ॥ ५६ ॥

अमौ पूर्वीक्ताः कलभाषणादयः गुणाः, एषु कोकिलादि-
स्थानेषु इति शेषः । विदिवोत्सुकया अपि इह जीवन्तैरेव स्वर्गं
प्रति प्रस्थितया अपि त्वया माम् अवेक्ष्य विरहासहं विचार्य
सत्यं निहिताः मत्प्राणधारणीपायतया स्थापिताः इत्यर्थः तव
विरहे गुरुव्यथम् अतिदुःखं मे हृदयम् अवलम्बितुं स्थापयितुं
न क्षमाः न शक्ताः । ते तु तत्सङ्गमे एव सुखकारिणः नान्यथा
प्रतुष्टा प्राणानपहरन्ति इति भावः ॥ ६० ॥

मिथुनमिति । ननु हे प्रिये ! सहकारः चूतविशेषः फलिनी
प्रियङ्गुलता च इमौ त्वया मिथुनं परिकल्पितं मिथुनत्वेन
अभ्यमानि । अनयोः फलिनीसहकारयोः विवाहसत्क्रियां विवाह-

कुसुमं द्रुतदोह(१)दत्तया
यदशोकोऽयमुदीरयिष्यति । ॐ + ॐ + ॐ + ॐ
अलकाभरणं कथन्तु तत्
तव नेष्यामि निवापमाल्यताम्, (२) ॥६२॥
स्मरतेव सशब्दनूपुरं
चरणानुग्रहमन्यदुर्लभम् ।

मङ्गलम् अविधाय अष्टत्वा गम्यते इति असाम्प्रतम् अयुक्तम् ।
मातृहनीनानां न किञ्चित् सुखमस्ति इति भावः ॥ ६१ ॥

कुसुममिति । वृक्षादिपोषकं दोहदम् । त्वया कृतं
दोहदं पादताडनरूपं यस्य सः अथम् अशोकः यत् कुसुमम्
उदीरयिष्यति प्रसविष्यते तव अलकानाम् आभरणम् आभ-
रणभूतं तत् कुसुमं कथं निवापमाख्यतां नेष्यामि । “निवापः
पितृदानं स्यात्” इत्यमरः ॥ ६२ ॥

स्मरतेति । अन्यदुर्लभं किन्तु स्मर्तव्यमेव इत्यर्थः (३) सशब्दं
नूपुरं यस्य तं चरणेन अनुग्रहं पादेन ताडनरूपं स्मरता इव

(२) “सुन्दरीचरणघातेनाशीकः पुण्यतीति प्रसिद्धिरतः पादघात एवाशीकस्य दोहदं
कृत्यर्थः” इति दिनकरः ।

(२) माल्यस्य निवापत्वं आश्रयान् प्रतिपादितं। “एतस्मिन् काले गन्धमाल्यधूप-
दीपास्त्रादनानां प्रदानं”मिति शासनात्। See Asvalayana IV. 8. 1.

(३) “किन्तु रमसंव्यमेव इत्यर्थः.” This is not found in the Bombay edition and seems to be an inappropriate interpolation.

পালকঃ শ্রীমদ্য বিক্রম চন্দ্রশেখর : যোগেশ্বর ঠাকুর
 মল্লিকারিণী তনুযা মেগতি : কুরুবর : কুরু ও বিজয়া :
 তামিলক। উৎসলিকা বিভূতি ॥ see Number

असुना कुसुमाश्रुवर्षिणा
 त्वमशोकेन सुगात्रि शोच्यसे ॥ ६३ ॥
 तव निःश्वसितासुकारिभिः
 वकुलैरर्द्धचितां समं मया । *कुलैः शोच्यते*
 असमाप्य विलासमेखलां (१)
 किमिदं किन्नरकण्ठ । सुप्यते ॥ ६४ ॥
 समदुःखसुखः सखीजनः
 प्रतिपञ्चन्द्रनिभोऽयमात्मजः ॥ (२)

कुसुमानि एव अश्रूणि तद्वर्षिणा असुना अशोकेन हे सुगात्रि !
 अङ्गगात्रकण्ठेभ्यश्चेति वक्तव्यात् ङीप् । त्वं शोच्यसे ॥ ६३ ॥

तवेति । तव निःश्वसितासुकारिभिः वकुलैः वकुलकुसुमैः
 मया समं सार्द्धम् अर्द्धचिताम् अर्द्धं यथा तथा रचितां विलास-
 मेखलाम् असमाप्य किन्नरस्य देवयोनिविशेषस्य कण्ठः इव
 कण्ठः यस्याः तत्सम्बुद्धिः हे किन्नरकण्ठ ! अङ्गमात्रकण्ठे-
 भ्यश्चेति ङीप् । किम् इदं सुप्यते । वचिस्वपोरित्यादिना
 सम्प्रसारणम् । अनुचितमिदं स्वपनम् इत्यर्थः ॥ ६४ ॥

समेति । सखीजनः समदुःखसुखः तदुःखेन दुःखी तत्-

(१) विलासस्य या मेखला काञ्ची सा विलासमेखला । विभक्तप्रकटनार्थं गुम्फिता
 रसना इत्यर्थः ।

(२) “वर्षित्वात् सर्वस्वीकरीत्युक्तेन दृश्यमानत्वाच्च । ‘प्रतिपञ्चन्द्र’ इत्यत्र प्रति-

अहमेकरसस्तथापि ते

व्यवसायः प्रतिपत्तिनिष्ठुरः (१) ॥ ६५ ॥

हृतिरस्मिता रतिश्च्युता

विरतं गेयमृतुर्मित्सवः

सुखेन सुखी इत्यर्थः । अयम् आत्मजः बालः प्रतिपच्चन्द्रनिभः दर्शनीयः वर्द्धिष्णुश्च इत्यर्थः । प्रतिपच्चन्द्रेण द्वितीया लक्ष्यते प्रतिपदि चन्द्रस्यादर्शनात् । अहम् एकरसः अभिन्नरागः । “मृङ्गारादौ विषे वीर्ये गुण्ये रागे क्रूरे रसः” इत्यमरः । तथापि जीवितसामग्रीसत्त्वेऽपि इत्यर्थः ते तव व्यवसायः अस्मत्परित्यागरूपो व्यापारः प्रतिपत्तया निश्चयेन निष्ठुरः । “प्रतिपत्तिः पदप्राप्तौ प्रकृतौ गौरवेऽपि च । प्रागल्भ्ये च प्रबोधे च” इति विश्वः । स्मर्त्तुं न शक्यं किमुताधिकर्त्तुम् इति भावः ॥ ६५ ॥

हृतिरिति । उद्यमे हृतिः धैर्यं प्रतीतिः वा अस्मिन् नाशम् इता, रतिः च्युता गता, गेयं गानं विरतम्, मृतुः वसन्तादिः निर-

पत् सामीप्यलक्षणया द्वितीयाचन्द्रो विवक्षितः । यद्यपि प्रतिपद्यपि चन्द्रकलास्ति तथापि अदृश्यमानत्वात् न युज्यते” इति दिनकरः ।

(१) “एतन्नितयं यद्यपि जीवितावलम्बनं वर्त्तते तथापि ते व्यवसायी नरणीयोगः प्रतिपत्तौ प्रीतौ निष्ठुरः क्रूरः परासुख इत्यर्थः” इति दिनकरः । “तथापि ते तव व्यवसायः प्रतिपत्तिनिष्ठुरः स्वभावेन निष्ठुरः” इति वल्लभः ।

गतमाभरणप्रयोजनं
 परिशून्यं शयनीयमद्य मे ॥ ६६ ॥
 गृहिणी सचिवः सखी मिथः
 प्रियशिष्या ललिते कलाविधौ ।
 करुणाविमुखेन मृद्युना ॥
 हरता त्वां वद किं न मे हृतम् ॥ ६७ ॥
 मदिराक्षि ! मदाननार्पितं
 मधु पीत्वा रसवत् कथं नु मे ।

त्ववः, आभरणानां प्रयोजनं गतम् अपगतं, शेते अस्मिन्निति शयनीयम् तत्पम् । कृत्यश्रुटो वङ्गलमित्यधिकरणार्थे अनियम्-प्रत्ययः । परिशून्यम् । त्वां विना सर्वमपि निष्फलम् इति भावः ॥ ६६ ॥

गृहिणीति । त्वम् एव गृहिणी दाराः सचिवः बुद्धिमहायो मत्नी मिथः रक्षसि सखी नर्सचिवः ललिते मनोहरे कला-विधौ वादित्रादिचतुःषष्टिकलाप्रयोगे प्रियशिष्या, अतः त्वां समष्टिरूपां हरता अत एव करुणाविमुखेन क्षयाशून्येन मृद्युना मे ममस्वन्धि किं न हृतं वद सर्वमपि हृतम् इत्यर्थः ॥ ६७ ॥

मदिरिति । माद्यति अनया इति मदिरा(१) लोकप्रसिद्धा

(१) यदा मदिरा मत्तखड्गः तस्या अक्षिणीव अक्षिणी यस्याः इति ।

अनुपास्यसि वाष्पदूषितं

परलोकोपनतं जलाञ्जलिम् ॥ ६८ ॥ ✓

विभवेऽपि सति त्वया विना

सुखमेतावदजस्य गण्यताम् । गमे + ए + ए + लो

अहृतस्य विलोभनान्तरैः वि + कृति + अन्ते

मम सर्वे विषयास्तुदाश्रयाः ॥ ६९ ॥

गुण + अन्ते + विषय + ए

तथापि “नार्थो मदिरलोचनाः” इत्यादिप्रयोगदर्शनात् माद्यति आभ्याम् इति मदिर अचिणी यस्याः तत्समुच्चिः हे मदिराचि ! मदाननेन अपितं रसवत् स्वादुतरं मधु मद्यं पीत्वा वाष्पदूषितम् अश्रुतप्तं परलोकोपनतं परलोकप्राप्तं मे जलाञ्जलिं कथं नु अशु अनन्तरं पास्यसि । तदनन्तरमिदमनर्हम् इत्यर्थः । यथाह भट्टमल्लः, “अनुपानं हिमजलं यवगोधूमनिर्मिते । दग्नि मद्ये विषे द्राक्षे पिष्टे मिष्टमयेऽपि च ॥” इति । तच्च इहैव युज्यते । इदं तूष्णं लोकान्तरोपयोगि चेत्याद्युर्वेदविरोधात् कथमनुपास्यसि इति भावः ॥ ६८ ॥

विभवे इति । विभवे ऐश्वर्ये सति अपि त्वया विना अजस्य एतावत् एव सुखं गण्यताम् यावत् त्वया सह भुक्तं ततः अन्यत्र किञ्चिद्विष्यति इत्यर्थः । कुतः ? विलोभनान्तरैः विषयान्तरैः अहृतस्य अनाकृष्टस्य मम सर्वे विषयाः भोगादयः त्वदाश्रयाः त्वर्द्धीनाः तां विना मे न किञ्चिद्रोचते इत्यर्थः ॥ ६९ ॥

अष्टमः सर्गः ।

२६५

विलपन्निति कोशलाधिपः

करुणार्थग्रथितं प्रियां प्रति ।

अकरोत् पृथिवीरुहानपि

सुतशाखारसवाष्पदूषितान् ॥ ७० ॥

अथ तस्य कथञ्चिदङ्कतः

स्वजनस्तामपनीय सुन्दरीम् ।

विसर्ज्य तद(१)न्तमण्डनाम्

अनलायागुरुचन्दैर्धसे ॥ ७१ ॥

विश्वकर्मा ४३

विलपन्निति । कोशलाधिपः अजः इति, करुणः श्रीकरसः सः एव अर्थः तेन ग्रथितं सम्बद्धं यथा तथा, प्रियां प्रति विलपन् पृथिवीरुहान् वृक्षान् अपि सुताः शाखारसाः मकरन्दाः एव वाष्पाः तैः दूषितान् अकरोत् । अचेतनानप्यरोदयदित्यर्थः ॥ ७० ॥

अथेति । अथ स्वजनः बन्धुवर्गः तस्य अजस्य अङ्कतः उत्सङ्गात् कथञ्चित् अपनीय तत् दिव्यकुसुमम् एव अन्यं मण्डनम् अलङ्कारः यस्याः तां तां सुन्दरीम् अगुरुणि चन्दनानि एधांसि

(१) Dinakara reads with Vallabha कृतान्यमण्डनां and explains "तदा क्रियमानं अन्यं प्रेतीक्षितं मण्डनं यस्याः सा तदन्यमण्डना" । अन्यमण्डनं यथा "प्रेतं स्नापयित्वा नलदिनानुलिप्य नलदमालां जपमालां वा प्रतिसुख मूलतीक्ष्णतवाससां

प्रमदामनु संस्थितः शुचा २५ + २५ = ५०
 नृपतिः सन्निति वाच्यदर्शनात् ।
 न चकार शरीरमग्निमात्
 सह देव्या न तु जीविताशया ॥ ७१ ॥
 अथ तेन दशाहृतः (१) परे
 गुणशेषासुपदिश्य भामिनीम् ।

यस्य तस्मै अनलाय अग्नये विसर्ज्य विद्वष्टवान् । क्रियायद्वय-
 मपि कर्त्तव्यमिति क्रियामात्रप्रयोगे सम्प्रदानत्वाच्चतुर्थी ॥ ७१ ॥

प्रमदामिति । नृपतिः सन् अपि विद्वान् अपि शुचा शोकेन
 प्रमदाम् अनु प्रमदया सह संस्थितः नृतः इति वाच्यदर्शनात्
 निन्दादर्शनात् देव्या इन्दुमत्या सह शरीरम् अग्निमात् अग्न्य-
 धीनं न चकार । तदधीनवचने इति सातिप्रययः । जीविता-
 शया प्राणेष्वप्या तु न ॥ ७२ ॥

अथेति । अथ विदुषा तेन अजेन गुणाः एव शेषाः यस्याः

पादमात्रमवच्छाद्य शेषेण प्रत्यगर्थेण प्राक्शिरसमाविशयेयुः पादमाकादयेयुः परिधान-
 चावहयुः” । See Asvalayana Parisishta III 1.

(१) “दशाहोऽत्र विधिविशेषः न तु दशदिनानि” इति वज्रभः । दशाहृत्यष्टाश-
 लायने विवृतं—“अथ दशमेऽहनि कर्त्ता जलानि चतुरणां वेदिं कृत्वा चीन् उपलान्
 अभ्यक्तस्त्रापितान् दक्षिणायमंस्थान् स्थापयित्वा मध्यमे प्रेतं उत्तरे तत्पक्षीन् दक्षिणे
 यममित्यावाह्य उपलान् अलङ्कृत्याशयित्वा तदन्ते तेभ्य एकैकं पिष्टं दत्त्वा उदकुम्भं कृत-
 पादुकाश्च निवेद्य सर्व्वतोऽलङ्करणानि दद्यात् । अथ केशादित्रापयित्वा ज्ञातिवाच्यः

अष्टमः सर्गः ।

३६७

विदुषा विधयो महर्द्धयः (१) मरुता मरुता मरुता

पुर एवोपवने समापिताः ॥ ७३ ॥

मरुता मरुता

स विवेश पुरीं तथा विना

क्षणदापायशशाङ्कदर्शनः । कर्तुं न शक्नुते मरुता मरुता

तां गुणशेषां भामिनीम् इन्दुमतीम् उपदिश्य उद्दिश्य दशानाम्
अङ्गां समाहारः दशाहः । तद्धितार्थेत्यादिना समासः, समा-
हारस्यैकत्वादेकवचनम्, राजाहः सखिभ्यष्टजिति ठच्, रात्रा-
ङ्गाहाः पुंसीति पुंवत्, ततस्तसिम् । तस्मात् दशाहतः परे
कर्त्तव्याः महर्द्धयः महासमृद्धयः विधयः क्रियाः पुरः पुर्याः
उपवने एव समापिताः सम्पूर्णमनुष्ठिताः । दशाहतः इत्यत्र
“विप्रः शुद्धोद् दशाहेन द्वादशाहेन भूमिपः” इति वचन-
विरोधो नाशङ्कनीयः तस्य निरुणञ्जित्प्रियविषयत्वात् । गुण-
वत्त्वस्तिव्यस्य दशाहेन शुद्धिमाह पराशरः, “व्रतियस्तु दशा-
हेन स्वधर्मनिरतः शुचिः” इति । सूच्यतेऽस्यापि गुणवत्त्वं
विदुषेत्यनेन ॥ ७३ ॥

स इति । तथा इन्दुमत्या विना क्षणदायाः रात्रेः अपावे

ज्ञाता स्त्रीन् वीनञ्जलीन् प्रेताय दद्युः नैषामुपलनियमः । अथ पुरस्थी अभ्यक्तज्ञाताः
यत्कवाससञ्चक्षुषी आस्रयेयुरथ पूर्णं सपत्नवमुदकुम्भं धृत्वा अन्वागारं ब्रजेयुः अन्वेनान्नैन
वा वनेरम् गृहे वा पचेरन्” ॥ इति गृह्यपरिशिष्टे चतुर्थाध्यायस्य अष्टमं सर्गम् ।

(१) “महर्द्धयः भूरिदक्षिणा” इति दिनकरः ।

परिवाहमिवावलोकयन्
 खशुचः पौरबधूसुखाशुषु ॥ ७४ ॥
 अथ तं सवनाय दीक्षितः
 प्रणिधानाङ्गुराश्रमस्थितः ।
 अभिषङ्गजडं विजज्ञिवान्
 इति शिष्येण किलान्वबोधयत् ॥ ७५ ॥
 असमाप्तविधिर्यतोसुनिः
 तव विद्वानपि तापकारणम् ।

अपगमे यः शशाङ्कः चन्द्रः सः इव दृश्यते इति कर्मार्थे ल्यट् ।
 प्रातःकाशिकचन्द्र इव दृश्यमानः इत्यर्थः सः अजः पौरबधूसुखा-
 शुषु स्वशुचः स्वशोकस्य परिवाहं जलोच्छ्रामम् इव अवलोकयन् ।
 “जलोच्छ्रामाः परीवाहाः” इत्यमरः । स्वदुःखपूरातिशयम् इव
 पश्यन् पुरीं विवेश । बधूयणात् तस्यामिन्दुमत्यां सख्याभि-
 मानात् अजसमानदुःखसूचनात्परीवाहोक्तिर्निर्वहति ॥ ७४ ॥

अथेति । अथ सवनाय यागाय दीक्षितः गुरुः वशिष्ठः
 आश्रमे स्वकीयाश्रमे स्थितः सन् तम् अजम् अभिषङ्गजडं दुःख-
 मोहितं प्रणिधानात् चित्तैकाग्र्यात् विजज्ञिवान् ज्ञातवान् ।
 कस्येति कस्यप्रत्ययः । इति वक्ष्यमाणप्रकारेण शिष्येण अन्व-
 बोधयत् किल । बुधेर्यन्ताणिचि लङ् ॥ ७५ ॥

वशिष्ठशिष्य आह असमाप्तेति । यतः हेतोः सुनिः असमाप्त-
 विधिः असमाप्तकृतुः ततः तव तापकारणं दुःखहेतुं कलत्र-

न भवन्तमुपस्थितः स्वयं
 प्रकृतौ स्थापयितुं पथञ्च्युतम् ॥ ७६ ॥
 मयि तस्य सुवृत्त ! वर्त्तते
 लघुसन्देशपदा सरस्वती ।
 शृणु विश्रुतसत्त्वसार ! तां
 हृदि चैनानुपधातुमर्हसि ॥ ७७ ॥
 पुरुषस्य पदे(१)ष्वजन्मनः
 समतीतञ्च भवच्च भावि च ।

नाशरूपं विद्वान् जानन् अपि । विदेः शतुर्वसुरिति वखादेशः,
 न लोकेत्यादिना षष्ठीप्रतिषेधः । पथः च्युतं स्वभावात् भ्रष्टं
 भवन्तं प्रकृतौ स्वभावे स्थापयितुं समाख्यासयितुम् इत्यर्थः
 स्वयं न उपस्थितः न आगतः ॥ ७६ ॥

मयीति । हे सुवृत्त ! सदाचार ! सन्दिश्यते इति सन्देशः
 सन्देशेष्ट्यर्थः तस्य पदानि वाचकानि लघूनि संक्षिप्तानि सन्देश-
 पदानि यस्यां सा लघुसन्देशपदा तस्य मुनेः सरस्वती वाक् मयि
 वर्त्तते, हे विश्रुतसत्त्वसार ! प्रख्यातधैर्यातिशय ! तां सरस्वतीं
 शृणु, एनां वाचं हृदि उपधातुं धर्तुं च अर्हसि ॥ ७७ ॥

वक्ष्यमानार्थानुगुणं मुनेः सर्वज्ञत्वं तावदाह, पुरुषस्येति ।

(१) "भूयस्करीचसर्गेषु" इति दिनकरः ।

स हि निष्प्रतिषेधे चक्षुषा
 त्रितयं ज्ञानमयेन पश्यति ॥ ७८ ॥
 चरतः किल दुश्चरं तपः
 तृणविन्दोः परिशङ्कितः पुरा ।
 प्रजिघाय समाधिभेदिनीं
 हरिरस्मै हरिणीं (१)सुराङ्गनाम् ॥ ७९ ॥

अजस्रनः पुरुषस्य पुराणपुरुषस्य भगवतः त्रिविक्रमस्य पदेषु
 विक्रमेषु त्रिभुवनेष्वपि इत्यर्थः समतीतं भूतञ्च भवत् वर्त्तमानञ्च
 भावि भविष्यञ्च इति त्रितयं सः मुनिः निष्प्रतिषेधेन अप्रतिबन्धेन
 ज्ञानमयेन चक्षुषा ज्ञानदृष्ट्या पश्यति हि, अतस्तदुक्तिषु न
 संग्रहितव्यम् इत्यर्थः ॥ ७८ ॥

चरत इति । पुरा किल दुश्चरं तीव्रं तपः चरतः तृण-
 विन्दोः तृणविन्दुनामकात् कस्माच्चित् क्षणेः परिशङ्कितः भीतः ।
 कर्त्तरि क्तः, भीत्रार्थानां भयहेतुरित्यपादानात् पञ्चमी । हरिः
 इन्द्रः समाधिभेदिनीं तपोविधातिनीं हरिणीं नाम सुराङ्ग-
 नाम् अस्मै तृणविन्दवे प्रजिघाय प्रेरितवान् ॥ ७९ ॥

(१) This Harini was an Apsara and not identical with one, who is thus
 described in the Visnupurana—तेभ्यः शुभास्यदं जज्ञे मेनका हरिनी तथा । ते उभे
 ब्रह्मवादिन्यौ योगिन्यौ चाप्युभे विज्र” इति ।

स तपःप्रतिबन्धमन्युना
 प्रसुखाविष्कृतचारुविभ्रमाम् ।
 अशपद्मव मानुषीति तां
 शमवेलाप्रलयोर्मिणा भुवि ॥ ८० ॥
 भगवन् ! परवानयं जनः
 पतिकूलाचरितं क्षमस्व मे ।
 इति चोपनतां क्षितिस्पृशं
 कृतवाना सुरपुष्पदर्शनात् ॥ ८१ ॥

स इति । सः सुनिः शमः शान्तिः एव वेला मर्यादा-
 तस्याः प्रलयोर्मिणा प्रलयकालतरङ्गेण शमविघातकेन इत्यर्थः ।
 “अश्वत्थविकृतौ वेला कालमर्यादयोरपि” इत्यमरः । तपसः
 प्रतिबन्धेन विघ्नेन यः मन्युः क्रोधः तेन हेतुना प्रसुखे अग्रे
 आविष्कृतचारुविभ्रमां प्रकाशितमनोहरविलासां तां हरिणीं
 भुवि भूलोके मानुषी मनुष्यस्त्री भव इति अशपत् ॥ ८० ॥

भगवन्निति । हे भगवन् ! महर्षे ! अयं जनः परोऽस्या-
 स्तीति स्वामित्वेन परवान् पराधीनः । अयमिति आत्मनिर्द्देशः,
 अहं पराधीना इत्यर्थः । मे मम प्रतिकूलाचरितम् अपराधं
 क्षमस्व इति अनेन प्रकारेण उपनतां शरणागतां च हरिणीम्
 आ सुरपुष्पदर्शनात् सुरपुष्पदर्शनपर्यन्तं क्षितिं स्पृशतीति

क्रथकैशिकवंशसम्भवा
 तव भूत्वा महिषी चिराय सा ।
 उपलब्धवती दिवश्च्युतं
 विवशा शापनिवृत्तिकारणम् ॥ ८२ ॥
 तदलं तदपायचिन्तया
 विप्रदुत्पत्तिमतामुपस्थिता ।
 वसुधेयमवेक्ष्यतां त्वया
 वसुमत्या हि नृपाः कलत्रिणः ॥ ८३ ॥

* कलत्रं = (१) २० : ४० : ५० यत्ने निवेष्टे = ३५-१

क्षितिस्पक् तां क्षितिस्पृशं मासुषीं कृतवान् दिव्यपुष्पदर्शनं
 शापावधिरित्यमुद्यहीतवान् इत्यर्थः ॥ ८१ ॥

क्रथेति । क्रथकैशिकानां राज्ञां वंशे सम्भवः यस्याः सा
 हरिणी तव महिषी अभिषिक्ता स्त्री । “कृताभिषेका महिषी”
 इत्यमरः । भूत्वा चिराय दिवः स्वर्गात् च्युतं शापनिवृत्ति-
 कारणं सुरपुष्परूपम् उपलब्धवती विवशा अभूत् इति शेषः
 मृता इत्यर्थः ॥ ८२ ॥

तदिति । तत् तस्मात् तस्याः अपायचिन्तया अलं, तस्या
 मरणं न चिन्त्यम् इत्यर्थः । निषेधक्रियां प्रति करणत्वात् चिन्त-
 येति ह्यतीया । कुतो न चिन्त्यमत आह, उत्पत्तिमतां जन्म-
 वतां विपत् विपत्तिरूपस्थिता सिद्धा, जातस्य हि भ्रुवो मृत्युः
 इत्यर्थः । तथापि कलत्ररहितस्य किं जीवितेन तत्राह, त्वया

उदये मदवाच्यसुज्झता
 श्रुतमाविष्कृतमात्मवत् त्वया ।
 मनसस्तदुपस्थिते ज्वरे (१)
 पुनरक्लीवतया (२) प्रकाशयताम् ॥ ८४ ॥

इयं वसुधा भूमिः अवेक्ष्यतां पाल्यतां, हि यस्मात् वृषाः
 वसुमत्या पृथिव्या कलत्रिणः कलत्रवन्तः, अतो न शोचितव्यम्
 इत्यर्थः ॥ ८३ ॥

उदय इति । उदये अस्य उदये सति मदेन यत् वाच्यं निन्दा
 तत् उज्झता परिहरता सति अपि मदहेतौ अविज्ञेयता त्वया
 यत् आत्मवत् अध्यात्मप्रचुरं श्रुतं शास्त्रं तज्जनितं ज्ञानम्
 इति यावत् आविष्कृतं प्रकाशितं तत् श्रुतं मनसः ज्वरे सन्नापि
 उपस्थिते प्राप्ते अक्लीवतया धैर्येण लिङ्गेन पुनः प्रकाशयतां
 विदुषा सर्वास्ववस्थास्वपि धीरेण भवितव्यम् इत्यर्थः ॥ ८४ ॥

(१) “राज्याधगमने यत्तवाकीर्तिर्नाभूत् तेन श्रुतं प्रकटीकृतं साम्प्रतं त्वधिगतसन्नाप-
 परित्यागेन तत् श्रुतं भवन्तं प्रकटं कुरु इत्यर्थः” इति दिनकरः ।

(२) यथा अक्लीवतया वैकल्यं विना इत्यर्थः तत् श्रुतं प्रकटय मानससन्नापसुपशब्द-
 तदेव सफलं कुरु इति तात्पर्यार्थः ।

रुदता कुत एव सा पुनः
 भवता नाशुम्यतापि लभ्यते ।
 परलोकजुषां स्वकर्माभिः
 गतयो भिन्नपथा(१)हि देहिनाम् ॥ ८५ ॥
 अपशोकमनाः कुटुम्बिनीम्
 अनुगृह्णीष्व निवापदत्तिभिः ।
 स्वजनान्शु किलातिसन्ततं ^{अशु + उने + ड}

दहति प्रेतमिति प्रचक्षते ॥ ८६ ॥ ✓
^{अ + दृ + लृ + क्}

इतोऽपि न रोदितव्यमित्याह, रुदतेति । रुदता भवता
 सा कुतः एव लभ्यते न लभ्यते एव, अनुम्रियते इति अनुमृत् ।
 क्षिप् । तेन अनुमृता अनुमृतवता अपि भवता पुनः न लभ्यते ।
 क कथं न लभ्यते ? इत्याह, परलोकजुषां लोकान्तरभाजां देहिनां
 गम्यन्ते इति गतयः गम्यस्थानानि स्वकर्माभिः पूर्वाचरितपुण्य-
 पापैः भिन्नपथाः पृथक्कृतमार्गाः हि, परत्रापि स्वस्वधर्मानु-
 रूपफलभोगाय भिन्नदेहगमनान्न मृतेनापि लभ्यते इत्यर्थः ॥ ८५ ॥

अपेति । किन्तु अपशोकमनाः निर्दुःखचित्तः सन् कुटु-
 म्बिनीं पत्नीं निवापदत्तिभिः पिण्डोदकादिदानैः अनुगृह्णीष्व
 तर्पय इत्यर्थः । अन्यथा दोषमाह, अतिसन्ततम् अविच्छिन्नं
 स्वजनानां बन्धूनाम् । “बन्धुस्वस्वजनाः समाः” इत्यमरः ।
 “अशु कर्तुं प्रेतं मृतं दहतीति प्रचक्षते किल । अत्र याज्ञवल्क्यः,

(१) “केचित् मनुष्याः केचित् पशवः केचित् रक्षांसि इत्यादि” इति दिनकरः ।

मरणं प्रकृतिः शरीरिणां
 विकृतिर्जीवितमुच्यते बुधैः ।
 क्षणमप्यवतिष्ठते खसन्
 यदि जन्तुर्ननु लाभवानसौ ॥ ८७ ॥
 अवगच्छति मूढचेतनः
 प्रियनाशं हृदि शल्यमर्पितम् ।
 स्थिरधीस्तु तदेव मन्यते
 कुशलद्वारतया समुद्धृतम् ॥ ८८ ॥

“श्लेष्माशु बन्धुभिर्मुक्तं प्रेतो मुक्ते यतोऽवशः । अतो न रोदि-
 तव्यं हि क्रियाः कार्याः स्वशक्तितः ॥” इति ॥ ८६ ॥

मरणमिति । शरीरिणां मरणं प्रकृतिः स्वभावः ध्रुवम्
 इत्यर्थः, जीवितं विकृतिः घाटच्छिकं बुधैः उच्यते, एवं स्थिते
 जन्तुः प्राणी क्षणम् अपि । अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । खसन्
 जीवन् अवतिष्ठते यदि असौ क्षणजीवी लाभवान् ननु । जीवने
 यथालाभं सन्तोष्यम् अलभ्यलाभात्, मरणं तु न शोचितव्यम्
 अस्य स्वाभावात् इति भावः ॥ ८७ ॥

अवेति । मूढचेतनः भ्रान्तबुद्धिः प्रियनाशम् इष्टनाशं हृदि
 अर्पितं निखातं शल्यं शङ्कुं अवगच्छति मन्यते, स्थिरधीः विद्वान्
 तु तत् एव शल्यं समुद्धृतम् उत्खातं मन्यते प्रियनाशे सति इति
 शेषः कुतः ? कुशलद्वारतया प्रियनाशस्य मोक्षोपायतया इत्यर्थः ।

स्वशरीरशरीरिणावपि
 श्रुत(१)संयोगविपर्ययौ यदा ।
 विरहः किमिवानुतापयेत्
 वद वाह्यैर्विषयैर्विपश्चितम् ॥ ८६ ॥
 न पृथग्जनवच्छुचो वशं
 वशिनामुत्तम ! गन्तुमर्हसि ।
 द्रुमसानुमतां किमन्तरं
 यदि वायौ द्वितयेऽपि ते चलाः ॥ ८७ ॥

विषयलाभविनाशयोर्ध्वं याक्रमं क्षिताक्षितसाधनत्वाभिमानः पाम-
 राणां विपरीतं तु विपश्चिताम् इति भावः ॥ ८६ ॥

स्तेति । स्वस्य शरीरशरीरिणौ देहात्मानौ अपि यदा यतः
 श्रुतौ श्रुत्यवगतौ संयोगविपर्ययौ संयोगवियोगौ ययौः तौ
 तथास्ते तदा वाह्यैः विषयैः पुत्रकलत्रादिभिः विरहः विप-
 श्चितं विहांसं हि न अनुतापयेत्, त्वं वद, न किञ्चित् इत्यर्थः ।
 अथवा स्वशब्दस्य शरीरिणौव सम्बन्धः ॥ ८६ ॥

नेति । हे वशिनाम् उत्तम ! जितेन्द्रियवर्य ! पृथग्जनवत्
 शुचः शोकस्य वशं न अर्हसि । तथाहि, द्रुमसानुमतां
 तरुशिखरिणां किम् अन्तरं कः विशेषः वायौ सति द्वितये

स तथेति विनेतुर्द्वारमतेः
 प्रतिगृह्य वचो विससर्ज सुनिम् ।
 तदलब्धपदं हृदि शोकघने
 प्रतियातमिवान्तिकमस्य गुरोः ॥ ६१ ॥
 तेनाष्टौ परिगमिताः समाः कथञ्चित्
 बालत्वादवितथसूनुतेन(१) सूनोः ।

अपि द्विप्रकाराः अपि । प्रथमचरमेत्यादिना जसि विभाषया
 सर्वनामसंज्ञा । ते द्रुमसागुमन्तः चलाः यदि सायुतामपि चलने
 द्रुमवत् तेषामपि अचलसंज्ञा न स्यात् इत्यर्थः ॥ ६० ॥

स इति । सः अजः उदारमतेः विनेतुः गुरोः वशिष्ठस्य
 वचः तच्छिष्यसुखेरितं तथेति प्रतिगृह्य अङ्गीकृत्य सुनिं वशिष्ठ-
 शिष्यं विससर्ज प्रेषयामास, किन्तु तद्वचः शोकघने दुःखसान्द्रे
 अस्य अजस्य हृदि अलब्धपदम् अप्राप्तावकाशं सत् गुरोः वशि-
 ष्ठस्य अन्तिकं प्रतियातम् इव, प्रतिनिवृत्तं किञ्च, इत्युत्प्रेक्षा ।
 तोटकवृत्तमेतत् । “इह तोटकमम्बुधिसैः प्रथितम्” इति
 तल्लक्षणम् ॥ ६१ ॥

तेनेति । अवितथं यथार्थं सूनुते प्रियवचनं यस्य तेन

(1) On this Sankara observes “ This epithet appears to be used here
 to show that in living some years after Indumati's death, Aja did not act.

सादृश्यप्रतिकृतिदर्शनैः प्रियायाः
 स्वप्नेषु क्षणिकसमागमोत्सवैश्च ॥ ६२ ॥
 तस्य प्रसङ्गं हृदयं किल शोकशङ्कुः
 लक्षप्ररोह इव सौधतलं विभेद ।

अजेन सूनोः पुत्रस्य बालत्वात् राजग्राह्यमत्वात् इत्यर्थः
 प्रियायाः इन्दुमत्याः सादृश्यं वस्त्रान्तरगतम् आकारसाम्यं प्रति-
 कृतिः चित्रं तयोः दर्शनैः स्वप्नेषु क्षणिकाः क्षणभङ्गराः ये
 समागमोत्सवाः तैश्च कथञ्चित् कञ्च्येण अष्टौ समाः वत्सराः ।
 “संवत्सरो वत्सरोऽब्दो द्वायनोऽस्त्री शरत्समाः” इत्यमरः । परि-
 गमिताः अतिवाहिताः । उक्तञ्च, “वियोगावस्थासु प्रियजन-
 सदृक्षासु भवनं ततश्चित्रं कर्म स्वपनसमये दर्शनमपि । तदङ्ग-
 स्पृष्टानासु पगतवतां स्पर्शनमपि प्रतीकारः कामव्यथितमनसां
 कीऽपि कथितः ॥” इति । प्रकृते सादृश्यादिचित्तयाभिधानं तदङ्ग
 स्पृष्टपदार्थस्पृष्टेरप्युपलक्षणम् । प्रहर्षिणी वृत्तमेतत् ॥ ६२ ॥
 तस्येति । शोकः इव शङ्कुः कीलः । “शङ्कुः कीले शिवे च”

contrary to his professions contained in his lamentations. Although he lived
 some years after her death, he was yet अचित्तयस्तुष्ट, for he passed those years
 because his son was still an infant.

प्राणान्तहेतुमपि तं भिषजामसाध्यं
लाभं प्रियानुगमने त्वरया स मेने ॥ ६३ ॥
सम्यग्विनीतमथ वर्महरं कुमारम्
आदिश्य रक्षणविधौ विधिवत् प्रजानाम् ।
रोगोपसृष्टतनुर्द्वसतिं मुमुक्षुः
प्रायोपवेशनमतिर्दृष्टिर्बभूव ॥ ६४ ॥

इति विश्वः । तस्य अजस्य हृदयं, अक्षप्ररोहः सौधतलम् इव,
प्रसह्य बलात् किल विभेदः । सः अजः प्राणान्तहेतुं मरण-
कारणम् अपि भिषजाम् असाध्यम् अप्रतिममाधेयं तं शोकशङ्कुं
रोगपर्यवसितं प्रियायाः अनुगमने त्वरया उत्कण्ठया लाभं मेने
तद्विरहस्यातिदुःसहत्वात् तन्प्राप्तिकारणं मरणमेव वरमित्य-
मन्यत इत्यर्थः ॥ ६३ ॥

समागिति । अथ नृपतिः अजः सम्यक् विनीतं निःसर्ग-
संस्काराभ्यां विनयवन्तं वर्म हरतीति वर्महरः कवचधारणा-
र्हव्यस्कः । वयसि चेत्यच प्रत्ययः । तं कुमारं दशरथं प्रजानां
रक्षणविधौ राजेन विधिवत् विध्यर्हं यथाशास्त्रम् इत्यर्थः ।
तदर्हमिति वतिप्रत्ययः । आदिश्य नियुज्य रोगेण उपसृष्टायाः
व्याप्तायाः तनोः शरीरस्य दुर्बलसतिं दुःखावस्थितिं मुमुक्षुः
जिह्वासुः सन् प्रायोपवेशने अनश्नावस्थाने मतिः यस्य सः
बभूव । “प्रायश्चानश्चने मृत्यौ तुल्यबाहुल्ययोरपि” इति विश्वः ।



रघुवंशम् ।

तीर्थे तोयव्यतिकरभवे जङ्गुकन्या(१)सरयोः
देहत्यागादभरगणनालेख्यमासाद्य सद्यः ।

यत्र पुराणवचनम्, “समाप्तो भवेद् यस्तु पातकैर्महदादिभिः ।
दुष्कृत्यैर्महारोगैः पीडितो वा भवेत् तु यः । स्वयं देहवि-
नाशस्य काले प्राप्ते महामतिः । आत्राह्मणं वा स्वर्गादिमहा-
फलजिगीषया । प्रविशेज्ज्वलनं दीप्तं कुर्यादनशनं तथा ।
एतेषामधिकारोऽस्ति नान्येषां सर्वजन्तुषु । नराणामथ नारीणां
भर्तृवर्गेषु सर्वदा ॥” इति । अनयोर्वसन्तिलकाच्छन्दः ।
तत्पुण्यम्, “उक्ता वसन्तिलका तभजाजगौ गः” इति ॥ ६४ ॥

तीर्थ इति । असौ अजः जङ्गुकन्यासरयोः तोयानां जलानां
व्यतिकरेण सन्नेहेन भवे तीर्थे गङ्गासरयूसङ्गमे देहत्यागात्
सद्यः एव अभरगणनायां लेख्यं लेखनम् । तद्योरेव दृश्यते-

(1) Jahnvi was a descendant of पुरुरवा and son of Suhotra. Jahnvi
while performing a sacrifice, saw the whole of the place overflowed
by the waters of the Ganges. Highly offended at this intrusion, his
fired with anger, he united the spirit of sacrifice with himself by the
power of his devotion and drank up the river. The gods and sages upon
this came to him, and appeased his indignation, and reobtained Ganga
from him, in the capacity of his daughter (whence she is called Jahnvi)
see Wilson's V P.

पूर्वाकाराधिकतररक्ता सङ्गतः कान्तयासौ
लीलागारेष्वरमत पुनर्नन्दनाभ्यन्तरेषु ॥६५॥

इति श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कालिदासकृतौ
अजविलापो नाम अष्टमः सर्गः ।

खलर्था इति भावार्थे खलप्रत्ययः । आसाद्य प्राप्य पूर्वस्मात्
आकारात् अधिकतरा रक् यस्याः तथा कान्तया रमण्या
सङ्गतः सन् नन्दनस्य इन्द्रोद्यानस्य अभ्यन्तरेषु अन्तर्वर्तिषु
लीलागारेषु क्रीडाभवनेषु पुनः अरमत । “यथाकथञ्चित्
तीर्थेऽस्मिन् देहत्यागं करोति यः । तस्यात्मघातदोषो न प्राप्नु-
यादीक्षितान्यपि ॥” इति स्कान्दे । मन्दाकान्ताच्छन्दः । तल्ल-
क्षणम्, “मन्दाकान्ता जलधिषड्गैर्मो भनौ तादृक् चेत्
इति ॥ ६५ ॥

इति श्रीमहामहीपाध्याय-कीलाचलमल्लिनाथसूरि-विरचितायां

रघुवंशटीकायां सञ्जीवनी समाख्यायां अष्टमः सर्गः ।

सम्पूर्णम् ।

S.R
1014

891.21/NIL/S/R(5)



175509

